

П. И. Лафишев



абазинско-
русско-
латинский
биологический
СЛОВАРЬ

П. И. Лафишев

АБАЗИНСКО-
РУССКО-ЛАТИНСКИЙ
БИОЛОГИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ

Часть I

КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ РЕСПУБЛИКАНСКОЕ
КНИЖНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ЧЕРКЕССК 2000

Рецензенты: профессор *С. У. Пазов*,
доцент *Х. Н. Аров*

Художник-оформитель *В. В. Сиротина*

Рисунки предоставил автор

Абазинско-русско-латинский биологический словарь содержит около 1500 названий растений, которым даются русские и латинские эквиваленты, их краткое описание с указанием жизненной формы, места обитания и характеристики хозяйственного значения.

Словарь предназначается для преподавателей и учащихся высшей и средней школы, работникам охраны природы, сельского хозяйства и зеленого строительства.

Словарь представляет интерес и для специалистов радио, печати, лингвистов, историков, медиков и др.

Л $\frac{4306020000-40}{9\Pi1(03)-99}$ 40—00

ISBN 5—7289—0168—9

© Карачаево-Черкесское государственное
республиканское книжное издательство, 2000

Уникальная и богатая по составу флора Карачаево-Черкесии, включающая как Кавказские, так и Аркто-Альпийские, Передне-Азиатские, Крымско-Новороссийские географические элементы (виды), привлекала внимание многих ученых. О флоре республики находим в работах К. А. Мейера, 1829; И. Я. Акинфиева, 1899; И. Шмальгаузена, 1895; Г. С. Абозина, 1910; А. И. Галушко, 1949, 1954, 1957. Объектом их научного исследования стали лишь только флора и растительность северного склона Большого Кавказа.

В 30—80-е годы на территории Карачаево-Черкесской Республики работали экспедиции АБ НИИК, БН АН СССР и СОПС АН СССР, Ставропольского сада и Сухумского ботсада АН Грузинской ССР. В орбиту общих планов и этих учреждений входило лишь изучение средневысокогорных пастбищ, лекарственных и декоративных растений как производительных ресурсов Карачаево-Черкесии.

Словом, ботаническая лексика в абазинском языке не получила сколько-нибудь удовлетворительного развития. Причин этому множество, главные: слабая изученность флоры Карачаево-Черкесии в отношении установления флористического состава; позднее создание абазинской национальной письменности (в 1932 на латинской основе, с 1938 — на русской графике) и другие.

Первые попытки зафиксировать абазинские названия растений диктовались нуждами школы: в школьных учебниках отражены национальные названия растений в пределах программного материала, что сегодня недостаточно с регионализацией образования.

Важным явлением в сохранении значительного количества названий растений на абазинском языке стал выход в свет «Русско-абазинский словарь» под редакцией В. Б. Тугова (Москва, 1967) и «Абаза бызшвала орфография ажвар» автора Н. Т. Табуловой-Мальбаховой (Черкесск, 1992).

Абазинско-русско-латинский биологический словарь выходит в свет впервые. В словарь включены около 1500 наименований растений, в их числе более 70 названий на абхазском языке. Приводится для каждого вида его жизненная форма, географическое распространение, место обитания и

хозяйственная значимость, а также в значительном количестве рисунки растений, многие из которых заимствованы из различных изданий, более 100 — оригиналы.

Данный словарь — не научная монография, не трактат. Это — рабочая книга, книга-пособие и окажет помощь студентам, преподавателям высших учебных заведений, учителям и учащимся средней школы, работникам радио и печати. Словарь будет полезен работникам сельского хозяйства (агрономам, зоотехникам, ветврачам) и зеленого строительства (цветоводам, лесоводам), а также лицам, занимающимся охраной окружающей среды.

Определение названий растений на абазинском, русском и латинском языках проведено на основе собственного полевого материала (гербарий) и опроса старожилов. Серьезные затруднения представляли как установление абазинских названий, так и определение русских, соответственно абазинским. Название растения на абазинском языке, например, «джэугъаль» ничего не дает, главное — установить соответствующее русское название. Возможно некоторые названия растений окажутся неточными, а некоторые — потребуют дополнительных разысканий.

Данный «Абазинско-русско-латинский биологический словарь», естественно, не охватывает всех названий. Составление более полного словаря потребует напряженного труда большого авторского коллектива. Надеюсь, что при переиздании словарь будет пополнен и определены русские названия соответственно абазинским: тахъынхIвра, тхIвыга, ачвилан, гъардагъ, жвлар, йучач, лачхIва и другие, для которых не удалось найти правильные названия.

Выражаю признательность всем тем, кто сколько-нибудь оказал помощь в уточнении, установлении названий растений; благодарю членов учебно-методического совета РИПКРО за ценные предложения при обсуждении рукописи к печати; рецензентов за замечания.

Уважаемые читатели, замечания и предложения прошу направить в Карачаево-Черкесский ИПК по адресу г. Черкесск, ул. Фабричная, 139.

Абазаъашы — Мальва мавританская, просвирник мавританский — *Malva mauritiana* L. *Рис. 1*

Однолетнее травянистое растение. Стебель без боковых побегов до 20—25 см высотой. Листья имеют округлую форму. Мальва цветет весной, летом и осенью; лепестки достигают 20—25 мм. длины.

Растет на огородах, лугах, в степях; плоды округлой формы, съедобны. Абазины выращивают мальву как декоративное, лекарственное растение.

Абрикос — Абрикос обыкновенный — *Armeniaca vulgaris* (L) Lam. *Рис. 1а*.

Дерево до 8 м высоты. Молодые побеги голые, красновато-коричневые, блестящие; кора ствола темно-серая, глубоко трещиноватая; почки удлиненные, слабо опушенные; листья яйцевидной формы до 5—10 см длины, 4—8 см ширины. Цветение идет до распускания листьев; цветки белые одиночные; плоды округлые, с боков сжатые до 2—5 см длины; молодые плоды опушенные, зрелые — ярко-желтые. В КЧР выращивают как ценное плодовое дерево.

Медонос.



Рис. 1. Абазаъашы – Мальва мавританская, просвирник мавританский – *Malva mauritiana* L.



Рис. 1а. Абрикос – Абрикос обыкновенный – *Armeniaca vulgaris* (L.) Lam.

Абрикос — Плод абрикоса обыкновенного — *Armeniaca vulgaris* Lam.
В семени абрикоса до 25% белка, 50% жирного масла, высушенный без косточек плод содержит до 80% сахара; богат витамином F (витамина С в нем мало).

Ценное плодовое дерево, ценна также древесина. Созревшие плоды кушают, из плодов выжимают мякоть и сушат для чая. Сушеные без косточки абрикосы содержат до 80% сахара и раньше служили для народов Средней Азии почти единственным (наряду с сушеными дынями) источником сахара.

Абрикосцла — Абрикос обыкновенный — *Armenica* Lam.
Уапышы Абрикос.

Авос — Овес посевной — *Avena sativa* L.

Уапышы ГатшакIапсачIвы.

а-Агш (абх.) — Ива козья — *Salix caprea* L.

а-Агш (абх.) — Ива белая — *Salix albana* L.

Уапышы ПсахъвакIаххва.

АгътIа — Тополь — *Populus* L.

Быстрорастущее дерево. Предпочитает богатую и влажную почву, достигающая в хороших условиях до 30—35 м высоты. В лесных культурах и защитных насаждениях встречаются несколько видов: т бальзамический, т канадский, т черный, т пирамидальный, т китайский. Различаются по форме листовой пластинки опушенности, по длине черешка и т. д.

Размножается черенками, однако более устойчивые и долголетние насаждения образуются из семян.

Древесина используется на топливо, хозяйственные постройки и в бумажной промышленности.

АгътIаквайчIва — Тополь черный, осокорь — *Populus nigra* L. *Рис. 2.*

Высокое дерево, достигающее до 25 м высоты. Молодые побеги желто-серые; кора стволов темно-серая; края листьев пильчатые, на длинных черешках; семя с белым пушком.

В КЧР растет в поймах рек Подкумка, Кумы, Кубани, Лабы, Белой.

Лекарственное растение, используют почки тополя в виде настоя при ожогах и ревматизме.



Рис. 2. АгътIаквайчIва — Тополь черный, осокорь — *Populus nigra* L.

Декоративен. Используется для озеленения дорог, улиц, берегов. Дает легкую малоценную древесину, дубильные вещества, краску, эфирные масла.

АгътИацІла — Тополь — *Populus L.*

Уапшы АгътІа.

АгътИашкІвокІва — Тополь белolistка — *Populus alba L.*

Высота дерева достигает 15—25 м, кора стволов белая, молодые побеги белойoйлочные; листья темно-зеленые, 5—7 лoпастные семена покрыты пушком.

Белый тополь растет по берегам Подкумка, Кубани, Кумы, на улицах, в лесах.

Дерево лекарственное, используют почки при геморрое, а кора и молодые побеги — как противоглистное средство. Имеет красивую крону. Пригоден для озеленения. Дает строительную древесину. Размножается корневыми отпрысками, черенками и семенами.

АгътИацІлашкІвокІва — Тополь белый, серебристый — *Populus alba L.*

Уапшы АгътИашкІвокІва.

Адапкъына — Мелколепестник канадский — *Erigeron canadensis L.*

Американский сорняк высотой до 100—150 см. Растение внизу опушено только крупными волосками. Нижние стеблевые листья мелкозубчатые. Однолетник. Цветет белым цветом в июне-сентябре.

В КЧР встречается на сорных местах, полях. Поднимается до среднего горного пояса.

Родина: Северная Америка.

АдахІвра — Ряска тройчатая — *Lemna trisulca L.*

Пластинки (стебли) продолговатые, ланцетные, тонкие, прозрачные, погруженные в воду, соединенные группами.

Произрастает в стоячей воде. В КЧР встречается во всех степных и лесных районах.

По пищевым свойствам не отличается от ряски маленькой.

АдахІвра — Калужница полуоткрытая — *Trollius patulus Salisb.*

Ядовитое многолетнее растение до 10—15 см высотой. Стебли прямые, листья почти прикорневые, округлые или почковидные. Цветки крупные, желтые, глянцеvidные. Цветет с конца апреля до половины июня.

Растет в КЧР на заболоченных местах, сырых лугах, по берегам водоемов.

Съедобные нераспустившиеся цветочные бутоны, отваривают и маринуют в уксусе.

АдахIврадза — Ряска маленькая — *Lemna minor* L.

Пластинки (стебли) яйцевидные, толстоватые, плавающие на поверхности воды. Обитает в озерах, прудах, заводях.

В КЧР обычен в степных, реже — лесных районах. На зиму ряска опускается на дно, а весной всплывает и размножается в основном вегетативно.

Из ряски можно готовить салаты, варить супы. В сухом веществе ее содержатся белки (38%), жиры (5%) и многие важные для жизнедеятельности организма элементы.

Ряска очень продуктивна, за летний сезон можно заготовить до 70 ц зеленой массы с гектара.

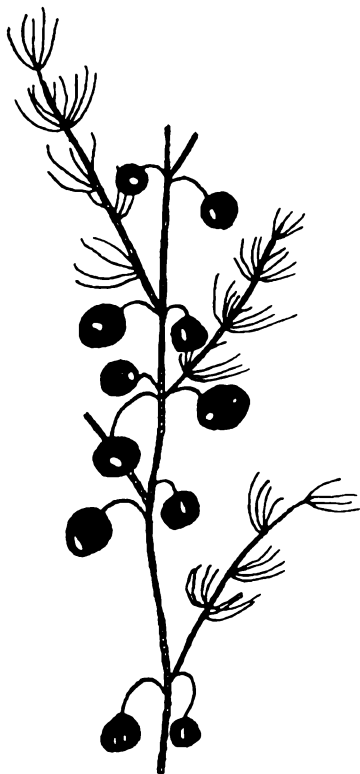


Рис. 3. АдгъагIвымсага —
Спаржа аптечная —
Asparagus officinalis L.

АдахIвра — Калужница болотная — *Caltha palustris* L.

Многолетнее растение до 10—50 см высотой. Листья круглые, цветки крупные, желтые. Цветет с конца апреля до половины июня.

Растет в КЧР на сырых лугах, по берегам водоемов.

Съедобны нераспустившиеся цветочные бутоны, которые обваривают кипятком и маринуют в уксусе.

АдгъагIвымсага — Спаржа — *Asparagus* L.

Четыре вида этого рода произрастают в наших краях. Все они имеют одно название по-абазински, хотя они имеют разные признаки по высоте стебля, ветвлению; по ветвлению кладодии и их длине. Из четырех видов пищевое значение имеет только один.

АдгъагIвымсага — Спаржа аптечная — *Asparagus officinalis* L. Рис. 3.

Многолетнее травянистое растение высотой до 150 см. Цветение начинает в мае и кончается в июне; цветки по 2 на длинных цветоножках; роль листа выполняют игловидные зеленые веточки (кладодии); они 1—3 см длины, тонкие, по 3—6 в пучке.

Встречается в КЧР по лугам и кустарникам. С 18 века спаржа в нашей стране выращивается как овощное растение, но мало. В большом количестве выращивается во Франции и Америке.

Веточки спаржи содержат витамины, их кушают в вареном и консервированном виде, используют их и для салатов, супов; можно использовать и как лекарственное растение при болезнях почек, сердца, при ревматизме, мочевого пузыря и мочевыводящих путей.

Адгъаджыш — Чеснок обыкновенный — *Allium sativum* L.

Уапшы Джыш.

Адгъакъаб — Тыква обыкновенная — *Cucurbita pepo* L.

Травянистое растение с ползучими стеблями и сердцевидными листьями. Известно много сортов тыквы, отличающихся формой, величиной, цветом плодов, а также семенами. В диком виде не встречается.

В КЧР возделывается в огородной и полевой культуре. Цветет в июне-июле. Плоды созревают в августе-октябре. Абазины, черкесы, карачаевцы и ногайцы тыкву употребляют в вареном и жареном виде с молоком и кислым молоком. Готовят из нее вкусные блюда: рисовая каша с тыквой, суп с тыквой на молоке, печеные пироги.

В медицине используются семена.

Адгъакъван — Кориандр, кишнец, кинза — *Coriandrum sativum* L.

Однолетнее растение. В хозяйствах КЧР очень мало его выращивают. Иногда встречается как сорняк. В семенах содержится эфирное масло. Из масла получают ряд ценных душистых веществ с запахом розы, фиалки, резеды, ландыша.

Семена кориандра, а иногда его зелень входят в состав некоторых пряных приправ к кушаньям.

Цветы медоносны.

АдгъакIакIырса — Купырь дубровный — *Anthriscus nemorosa* (Bieb.) Spreng.

Уапшы КIакIырсачва.

АдгъахIвра — Виды злаковых растений, в состав которых входят пырей ползучий, коротконожка, ежа сборная и др.

Дают хорошее сено для животных.

Адгъылбамбий — Козлобородник — *Tragopogon* L.

Уапшы Рхъабамбий.

Адгьылжвумп — Земляника лесная, отклоненная — *Fragaria vesca* L.

Травянистый многолетник до 5—20 см высотой с ползучими укоревающими побегами. Зрелые плоды ярко-красные, цветки белые. Цветет в мае—июне, плодоносит в конце июня—июле.

В КЧР растет во всех районах: в лесах, на лесных полянах, в кустарниках. По вкусу и аромату, полезным свойствам ягоды земляники считаются одним из лучших. Их используют в пищу свежими с молоком и сливками; готовят варенье, повидло, мармелад; сушат, делают смокву, начинку для тортов, пирогов, конфет; используют для ароматизации лимонадов, заваривают чай. Плоды содержат сахара (6%), лимонную и яблочную кислоту (1,5%), витамина С (50%), каротин, соли, железа, кальция.

Адгьылжвумп — Клубника, полуница, клубника полевая — *Fragaria moschata* Duch.

Травянистый многолетник 5—25 см высотой. Стебли цветоносные. Цветки белые. Плоды шаровидные, желтовато-белые, лишь на верхней части красноватые. Цветет во второй половине мая—в июне. Плодоносит с конца июня до начала августа.

Вкусные, мясистые, сладкие ягоды широко используют в пищу, подобно землянике лесной, и собирают в большом количестве. В ягодах содержится сахара (12%), свободные кислоты (0,55%), азотосодержащие вещества (1,49%), воды (около 82%).

Адгьылпкына — Портулак огородный — *Portulaca oleracea* L.
Уапшы Тшыбгъахъвшв.

Адгьылраса — Земляной орех, китайский орех — *Arachis hypogaea* L.

Однолетнее растение высотой до 70 см. Цветки одиночные, цветоножка после цветения разрастается и зарывает завязь в почву. Плод — двухсемянной боб образуется в земле. Семена содержат более 50% жирного масла, употребляются в пищу и для получения масла. Вегетативная масса — хороший белковый корм для животных.

Возделывается в Индии, Китае, Африке, Америке, в России — в низовьях Волги, Днепра, Дона, Терека. Арахис дает с 1 га до 40 ц сена.

Родина — Бразилия.

Адгьылраса — Каштан настоящий — *Castanea sativa* Mill.

Дерево высотой до 20—30 м с огромной шаровидной кроной. В диком и культурном состоянии встречается в Карачаево-Черкесии.

Размножается семенами и вегетативно. Плоды — орехи. Съедобны. Абзины их жарят и едят. Плоды содержат крахмал, сахар, жир, белки. Древес-

сина используется для изготовления винных бочек, фанеры. В плодоношение вступает относительно поздно.

Адгьылраса — Плод каштана настоящего — *Castanea sativa* Mill.

Адгьылрасадза — Земляной орех, китайский орех — *Arachis hypogaea* L.

Уапшы Адгьылраса.

АдгьылхIа — Топинамбур, земляная груша — *Helianthus tuberosus* L.

Уапшы ШIрыкIва.

АдгьылхIврапшдза — Люпин — *Lupinus* L.

Многолетнее растение до 1,5 м высотой. Стебли многочисленные, листья с 5—16 цельнокрайными листочками. Листовые черешки длинные. Цветки на цветоножках собраны в удлинённых верхушечных кистях. Чашечка с 5 зубцами. Венчик из 5 белых лепестков. Плод — боб.

Цветет с июня по июль. Дает хорошее зеленое удобрение, для чего зеленую массу запахивают.

Дает очень питательное сено и идет в смеси на силос.

Аджь — Дуб — *Quercus* L.

Уапшы ДжьычIвы.

Аджьальыда — Гребенник обыкновенный — *Cynosurus cristatus* L.

Многолетнее растение, встречающееся на субальпийских лугах КЧР. Лучше развивается на лугах с влажными богатыми почвами, переносит и засуху. На сухих почвах дает низкий травостой, поэтому более пригоден для пастбищного использования. Хорошо поедается всеми видами животных, выносит и вытаптывание.

Рекомендуется для устройства газонов как декоративное растение.

Аджьальыда — Живучка — *Ajuga* L.

В этот род объединяются многолетние травянистые растения. Высотой они достигают до 10—40 см. Стебель прямо поднимается. Листья расположенные у основания стебля крупнее, чем верхние. Цветки имеют в основном голубую, синюю, фиолетовую, редко белую окраску.

Растут на сухих склонах, лугах, каменистых склонах, лесах. Многие виды медоносные, встречаются среди них и ядовитые.

Адъяркъвуд — Горох турецкий — *Cicer arietinum* L.
Уапшы КЫркЫлаш.



Рис 4. АдзагІв – Донник –
Melilotus L.

Растение лекарственное, медоносное.

АдзагІвшкІвакІва — Донник белый — *Melilotus albus* Desr.

Двухлетнее растение высотой до 1,5 м. Стебель в нижней части иногда краснеющий, верхней — волосистый. Листья тройчатые, листочки яйцевидные, цветки белые в рыхлых кистях.

Растет в кустарниках, на сорных местах, в посевах, вдоль дорог.

Относится к ядовитым растениям, вызывающим кровоизлияние у животных.

АдзагІв — Донник — *Melilotus* L.

Рис. 4.

Одно- или двухлетнее растение. При растирании между пальцами издают резкий специфический запах. Стебель прямой, ветвистый, с тройчатыми листьями, белыми или желтыми цветками. Корневая система толстая, длинная.

В этот род включаются несколько видов. Скотом поедаются хорошо.

Медонос. Растет на сенокосах, лугах, среди кустарников.

АдзагІвгІважъ — Донник лекарственный или желтый (буркун) — *Melilotus officinalis* L.

Двухлетнее растение высотой до 1 м. Стебель в верхней части волосистый. Листья тройчатые, цветки желтые, поникающие в кистях. Плод — боб, голый, тупой. Сухие соцветия издают аромат.

Растет на травянистых склонах, в кустарниках, по берегам рек, в посевах, на полях, обочинах дорог и мусорных местах.

Трава донника употребляется в парфюмерной и ликеро-водочной промышленности и для отдушки некоторых сортов табака.

АдзытакI — Водосбор — *Aguilegia* L.

Травянистое растение высотой до 60 см. Листья дважды тройчатые с крупнолопастными сегментами. Цветки голубые.

В КЧР встречается только в субальпийском поясе, на сырых местах.

Кормового значения не имеет.

Высокодекоративен. Медонос. Ядовит.

а-Ажа (абх.) — Ясень — *Fraxinus* L.

Уапшы ЖачIвы.

а-Ажс (абх.) — Ежевика сизая, ожина — *Rubus caesius* L.

Уапшы ЖвумпаларчIва.

АжвыхIврахвышхва — Заразиха — *Orobanche* L.

В род заразихи входят вредные растения. Как другие растения они не могут создавать себе пищу, а питаются соками растений. Это двухлетники и многолетники. Высота их доходит от 10 до 70 см. Нет у них листьев. Цветки собраны в колосовидное соцветие. Стебли простые, реже ветвистые.

Паразитируют как культурные, так и дикие виды растений.

Растет на лугах, сенокосах, в кустарниках.

а-Ажь (абх.) — Виноград культурный — *Vitis vinifera* L.

Ажьайачмен — Ячмень заячий — *Hordeum leporinum* Link.

Однолетник до 15—40 см высоты с ломким колосом 4—7 см длины. Цветет в апреле—июне.

Растение дикое. Растет на сухих местах, у дорог, на сбитых пастбищах до предгорной части. Удовлетворительно поедается скотом до цветения.

АжьакIамбыста — Очиток едкий — *Sedum acre* L.

Уапшы Рахчына.

АжьакIамбыста — Очиток пурпурный, скрипун, толстолистник — *Sedum telephium* L.

Травянистый многолетник до 15—60 см высотой. Цветет с конца июля до начала сентября.

В КЧР растет на лугах, среди кустарников, по берегам рек, в береговых колках, на скалах.

В пищу употребляются мясистые сочные верхние листья и молодые побеги, богатые витамином С. Листья используются для салатов, вместо капусты для щей и похлебок.

Декоративное растение. Медонос.

Ажяпаца — Ветреница, анемона — *Anemone* L.

Многолетнее травянистое растение с прикорневыми и стеблевыми мутовчатыми пальчатораздельными листьями. Цветки различной окраски одиночные или в зонтиковидных соцветиях, плоды — орешки. Цветет ранней весной.

Растет на сырых лугах, в лесах, балках.

Декоративное растение, нуждается в охране.

Медонос.

Ажяпацамцы — Прострел албанский — *Pulsatilla albana* (Stev.) Bercht. et Presl.

Невысокое до 5—15 см высотой высокогорное растение. Цветет ранней весной, в конце апреля по май, одновременно с появлением листьев. Цветки поникающие. Плод — орешек.

Растение декоративное.

Как многолетник и за декоративность заслуживает введения в культуру.



Рис. 5. Ажяпацахвыц — Ветреница, анемона нарциссоцветная — *Anemone narcissiflora* L.

Ажяпацахвыц — Ветреница, анемона нарциссоцветная — *Anemone narcissiflora* L. Рис. 5.

Ядовитое, высокогорное растение до 30 см высотой. Стебли прямостоячие. Листья в прикорневой розетке на длинных черешках 3—5 раздельные. Цветки белые в щитке на длинных цветоножках.

Обычное растение альпийских лугов. Вид декоративен.

Ажаркьвыд — Чина луговая — *Lathyrus pratensis* L.

Травянистый многолетник 30—80 см высотой. Листья крупные с 3—5 парами листочков. Венчик желтый. Цветет со второй половины мая по август.

В КЧР растет в лесах, травянистых склонах, на лугах, иногда поднимается до альпийского пояса.

Молодые стебли и семена съедобны в сыром и вареном виде. Дает хорошее сено.

а-Ажьапшь (абх.) — Сорт винограда культурного — *Vitis vinifera* L.

АжьархIаскIьын (абх.) — Цикорий обыкновенный — *Cynhorium intybus* L.

Уапшы Мыдах.

АжьахIвра — Ковыль — *Stipa* L.

Кормового значения виды ковыля не имеют. В степных районах семена проходят шкуру овец и засоряют мясо.

АжьахIвра — Свиной пальчатый, пальчатая трава, собачий зуб, бермудская трава — *Cynodon dactylon* (L.) Pers.

Многолетний корневидный злаковый сорняк. Стебли коленчатоподнимающиеся, хорошо облиственные и оканчиваются пальчатым соцветием из 3—8 колосовидных веточек. Корневища жесткие, могут выходить на поверхность и снова заглубляются в почву.

В КЧР произрастает на лугах, выпасах, целинных землях и полях. Обилен в низменностях.

Размножается семенами и корневищами.

АжьахIвра — Горноколосник колючий, молодило, репка — *Orostachis spinosa* (L.) C. A. Mey.

Травянистый двулетник, развивающийся в первый год, гладкие мясистые листья. На второй год из тонкой шишки развивается стебель с многоцветной кистью. Цветки зеленовато-желтые, почти сидячие. Цветет в июле—августе.

Растет в горах по каменистым склонам, на скалах.

В пищу используют однолетние растения (шишки). Образующие их листочки очень сочные, с кислым вкусом.

АжьахIвра — Кислица обыкновенная — *Oxalis acetosella* L.

Ажьаштым — Осока заячья — *Carex leporina* L.

Многолетнее травянистое растение высотой до 30—60 см, светлозеленое. Соцветие из 8—10 колосовидных веточек. Животными поедается удовлетворительно. Цветет с мая по июль.

В КЧР растет на лугах в верхнем лесном и высокогорном луговом поясе.

АзкъвашхIа — Мак сомнительный — *Papaver dubium* L.

Азпкъына — Чистец весенний — *Ficaria verna* Huds.

Многолетнее травянистое растение до 10—25 см высотой. Стебли хорошо развиты. Листья округло-сердцевидные. Цветет в апреле—мае до распускания листвы на деревьях.

Растет в лесах и под кустарниками, встречается до среднегорного пояса.

Айашвы — Чемерица Лобеля — *Veratrum lobelianum* Bernh.

Многолетнее растение высотой до 1,5 м и выше. Листья крупные, охватывающие стебель. Цветки многочисленные, темно-зеленые, собраны в мебельчатое соцветие 20—60 см длины. Корневище располагается на глубине 10—20 см.

Растение ядовитое, содержит ядовитое вещество протOVERATРИН. Известны случаи отравления животных почти во всех районах нашей области.

Представитель горных лугов. Растет на лугах, сенокосах, среди кустарников, на опушках леса.

Айва — Плод айвы обыкновенной — *Cydonia oblonga* Mill.

Айва — Айва обыкновенная — *Cydonia oblonga* Mill.

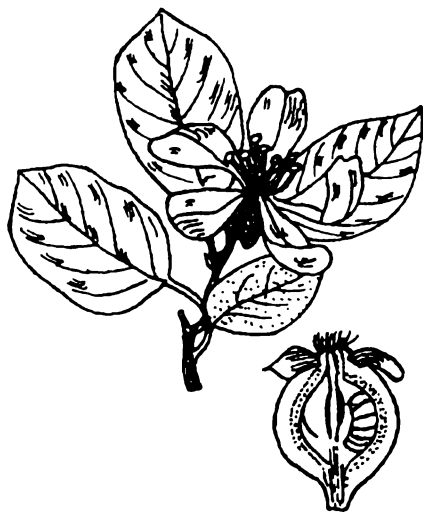


Рис. 6. Айва — Айва обыкновенная — *Cudonia oblonga* Mill.

Айуа — Айва обыкновенная — *Cydonia oblonga* Mill. Рис. 6.

Растет как дерево и как кустарник высотой до 5 м; молодые побеги опушенные, серовато-зеленые, старая кора стебля отслаивается; листья очередные, яйцевидные; цветки пятичленные, розовые;

Родина: Кавказ, Малая Азия, Средняя Азия;

На Северном Кавказе встречается в Дагестане, может расти в КЧР; плод яблокообразный. Молодые плоды густоопушенные, спелые — сероватые, съедобны.

Айвацла — Айва обыкновенная — *Cudonia oblonga* Mill.
Уапшы Айуа.

Акаца — Акация белая, робиния лжеакация — *Robinia pseudoacacia* L. *Рис. 7*

Дерево высотой до 30 м. Все растение голое, покрыты волосками лишь только цветоножки; цветки в поникающих кистях, венчик белый или розовый. Цветение начинает в мае месяце.

Выращивают в декоративных насаждениях и лесополосах.

Медоносное растение.

Родина: Северная Америка.

Древесина высокого качества, плотная, тяжелая, устойчива против гниения. Используется в столярном и токарном деле, строительстве. В коре — дубильные и красильные вещества. В цветках — эфирное масло.

Медонос.

АкацаГваж — Акация желтая, робиния щетинистоволосистая — *Robinia hispida* L.

Высокий кустарник с зеленовато-желтой корой, с колючими прилистниками; цветки желтые в небольших пучках. Цветет в мае—июне.

Родина: Северная Америка. В нашей республике выращивается у домов, в парках.

Желтая акация незаменима для полезащитных насаждений.

АкацаЦла — Акация белая, робиния лжеакация — *Robinia pseudoacacia* L.

Уапшы Акаца.

АкацаГваж — Карагана древовидная, акация желтая, челинга — *Caragana arborescens* Lam. *Рис. 8.*

Высокий (1—3 м) кустарник. Листья перистые. Цветки желтые, собраны пучками по 2—5, реже одиночные. Цветет в мае—июне, Плод—боб,



Рис. 7. Акаца — Акация белая, робиния лжеакация — *Robinia pseudoacacia* L.



Рис 8. АкацагІважъ –
Карагана древовидная, акация желтая –
Caragana arborescens Lam.

при созревании скручивается, разбира-
ывая семена.

Растет в КЧР в лесах, на лесных
опушках, открытых степных склонах,
каменистых осыпях.

Съедобны незрелые бобы карага-
ны. В голодные годы в пищу упот-
реблялись семена. В них содержатся
азотистые вещества (до 25%), в том
числе белки (до 19%), жиры (до 8%).
Листья используют вместо кофе.

Ценный декоративный кустарник.

Аквы — Окопник лекарственный
— *Symphytum officinale* L.

Уапшы АщтанчІвІчыч.

АкІвыкІважвумп — Белладонна, кра-
совка — *Atropa belladonna* L. Рис. 9.

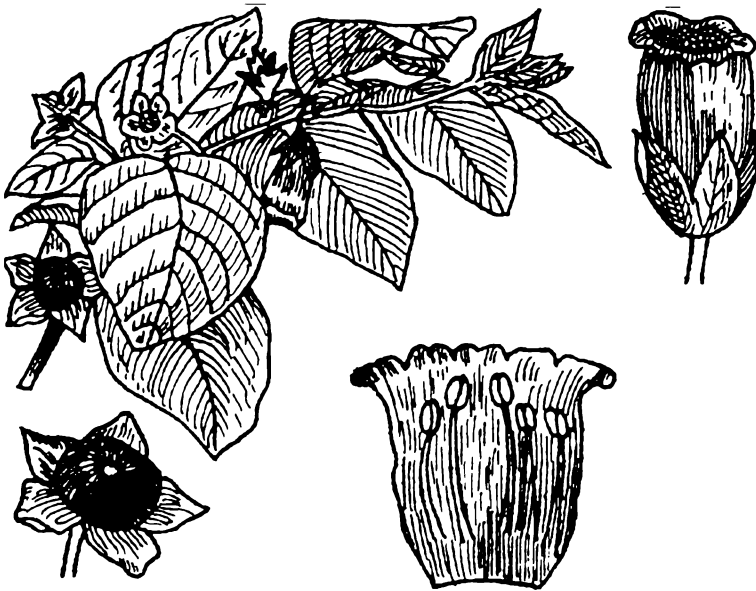


Рис. 9. АкІвыкІважвумп – Белладонна, красовка – *Atropa belladonna* L.

Ядовитое многолетнее растение 0,5—1,5 м высоты. Стебель прямой, листья широкие, яйцевидные. Венчик темно-фиолетовый. Цветет в июле—августе. Плод — ягода.

Во флоре встречается в горных лесах на осветленных местах. Растение содержит алкалоиды.

Возделывается в специализированных совхозах. Препараты из листьев применяются как болеутоляющие, наркотические, противоспазматические средства.

а-Алымшьдзахуа (абх.) — Ломонос винограднолистный — *Clematis vitalba* L.

Кустарник с длинными лазающими стволами. Листья перистые, продолговато-ланцетные, сидящие на довольно длинных черешках.

Цветки — щитковидно-метельчатое соцветие, венчик белый. Плод — семянка.

Растет в лесах, на опушках, среди кустарников. В народной медицине находит применение.

Алмастхъабра — Повилика — *Cuscuta* L.

Уапшы Хъаххыл.

Алмастхъабра — Ковыль — *Stipa* L.

АлтIа (шкар.) — Ольха — *Alnus Gaerth.*

Уапшы АлчIвы.

АлтIаквайчIва — Ольха клейкая — *Alnus glutinosa* (L.) Gaerth.

Уапшы АлчIвквейчIва.

АлтIашкIвокIва — Ольха серая, белая — *Alnus incana* (L.) Moench.

Уапшы АлчIвшкIвокIва.

АлчIвы — Ольха — *Alnus Gaerth.*

Деревянистые виды растений, среди них есть виды, достигающие 10, 20, 30 м высоты; в наших краях растут 4 вида вдоль рек, ручьев, в горах на каменистых россыпях; цветет ранней весной до распускания листьев, цветки сидят по две; из древесины получают фанеру, идет на дрова, абазины делают из ольхи мелкую посуду.

АлчІвквайчІва — Ольха клейкая — *Alnus glutinosa* (L.) Gaerth. *Рис. 10.*
Этот наиболее ценный вид, чем остальные виды ольхи, достигает до 30 м высоты и до 80 см в диаметре. Кора темно-бурая. Молодые побеги, почки и листья клейкие; листья округлые черешковые, 5—9 см длины.

Хорошо растет на избыточно увлажненных местах.

Древесина находит применение.

Родина: Кавказ, Европа, Малая Азия.



Рис. 10. АлчІвквайчІва – Ольха клейкая – *Alnus glutinosa* (L.) Gaerth.

АлчвшкІвокІва — Ольха серая, ольха белая — *Alnus incana* (L.) Moench.

Рис. 11.

Дерево средней величины, достигающее до 25 м высоты и 30 см в диаметре; кора светло-серая; лист яйцевидный; цветет раньше всех древесных пород.

Очень ценна ольха как почвозащитное и водоохранное растение; древесина идет на мелкие поделки, дрова; древесный уголь ольхи идет для рисования и пороха. По берегам рек, оврагов вместе с березой растет в наших краях.

Родина: Кавказ, Европа, Запад, Сибирь.

Алшы — Ольха — *Alnus* L.

Уапшы Алчвы.

АлшкІвайчІва — Ольха клейкая — *Alnus glutinosa* (L.) Gaerth.

Уапшы АлчвкІвайчІва.

АлшшкІвокІва — Ольха серая, белая — *Alnus incana* (L.) Moench.

Уапшы АлчвшкІвокІва.

Амар (абх.) — Лютик кавказский —

Ranunculus caucasicus Vieb. Рис. 12.



Рис. 11. АлчвшкІвокІва – Ольха серая, ольха белая – *Alnus incana* (L.) Moench.

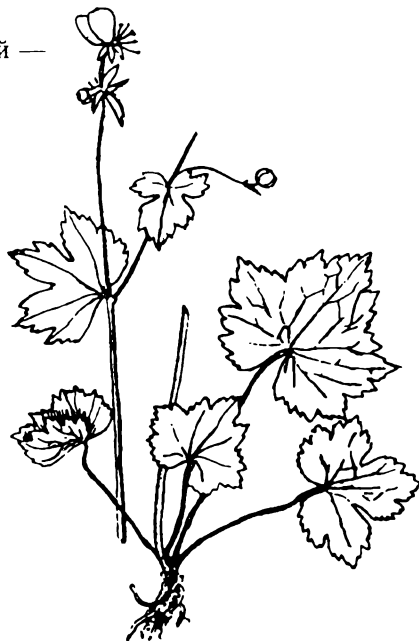


Рис. 12. Амар (абх.) – Лютик кавказский – *Ranunculus caucasicus* Vieb.

Многолетнее травянистое растение высотой до 70 см. Прикорневые листья яйцевидные, трехраздельные. Цветки до 2,5 мм в диаметре. Семянки до 5 мм длины с крючковидно-изогнутым носиком.

Растет в альпийском поясе, на лугах.

Амдагыра — Свербига восточная — *Bunias orientalis* L.
Уапшы-Патнаджь.

а-Амжа (абх.) — Шелковица, тутовое дерево — *Morus* L.

а-Амтва (абх.) — Шелковица белая, тутовое дерево — *Morus alba* L.
Уапшы ЖвумпшкІвокІва.



Рис. 13. Андыза — Деясил высокий — *Jnula helenium* L.

Андыдз — Деясил высокий — *Jaula helenium* L.

Уапшы Андыза.

Андыза — Деясил высокий — *Jnula helenium* L. Рис. 13.

Многолетник 60—200 см высотой с толстым мясистым корневищем. Листья крупные, нижние до 50 см длиной, снизу войлочные, сверху гладкие. Цветки желтые в корзинках.

В КЧР растет по берегам рек, озер, влажных местах и в лесах. Можно использовать в пищу корневище. Препараты из корневищ и корней, собираемых осенью, вначале пожелтения листьев, или ранней весной, применяются как отхаркивающее, мочегонное и желудочное средство.

Абазины получали сахарный сироп из мелконарезанных корней девясила высокого путем варки с кислым молоком. Употребляли сироп вместо свекловичного сахара.

Андызхъаду — Деясил крупноцветковый — *Jnula grandiflora* Willd.
Уапшы Хъамартан.

Андзыш — Коровяк — *Verbascum L.*
Рис. 14.

Во флоре КЧР род этот представлен более 6 видами. Это двулетние и многолетние растения. Стебли прямостоячие, слабо ветвистые. Листья крупные. Цветки собраны пучками 2—9 или одиночные. Цветут с июня по август. Кормового значения не имеют.

АндзышIarIa — Коровяк высокий — *Verdascum tharsiforme Schrad.*

Однолетнее растение высотой до 20—120 см. Все растение зеленое. Стебли крепкие, слабо ветвистые. Листья крупные, ланцетовидные. Цветки собраны пучками.

В КЧР встречается на лесных опушках и полянах в горном поясе. Кормового значения не имеет, растение лекарственное.

Андзышбаба — Коровяк раскидистый — *Verbascum laxum Filar et Jav.*

Многолетнее травянистое растение высотой до 50—80 см. Все растение зеленое, мелкие волоски на стебле и листьях. Стеблевые листья зубчатые, остаются на стебле и после отмирания прикорневых.

В КЧР встречается по опушкам, в кустарниках от низменности до верхнегорного пояса.

Ани-анпси — Мать-и-мачеха — *Tussilago L.*

Растение высотой до 10—35 см. Листья округлые, зубчатые; с обеих сторон покрыты войлочком; цветет в апреле—мае; растет на глинистых обнажениях.

Растение лекарственное и медонос.

Антыра — Жимолость обыкновенная — *Lonicera xylosteum L.*

Кустарник до 3 м высоты. Молодые листочки, цветоножки и веточки мягковолосистые. Взрослые листья овальные, по краю реснитчатые, тускло-зеленые, на коротких черешках. Цветки белые, позже желтеющие, двугубые, сидят попарно на цветоносе. Цветет в мае—июне. Ягоды красные,



Рис. 14. Андзыш — Коровяк — *Verbascum L.*

снизу попарно сросшиеся, шарообразные, созревают в июле—августе и позже.

Растет в лесах Кавказа. Разводится в садах и парках как декоративное и используется для закрепления склонов, оврагов, оползней. Древесина твердая и идет на мелкие поделки.

Апельсин — Апельсин — *Citrus sinensis* L.

Уапшы Тlамы.

а-Апса (абх.) — Пихта кавказская — *Abies nordmanniana* (Stev.) Spach.

Дает ценную древесину, скипидар, терпентин и др. продукты. Декоративна, имеются формы с разной кроной.

Апсацlла — Пихта кавказская — *Abies caucasica* Vieb.

Хвойное дерево высотой до 15 м. Это крупное, очень теневыносливое с густой кроной дерево обычен в лесах Урупа, Преградной, Теберды (Джамгаг). Молодые побеги красноватые. Кора стволов серая, гладкая. Хвоя линейная, на верхушке закрученная.

Разводится семенами и отводками. Используется в зеленом строительстве. Древесину употребляют в строительном деле и целлюлозном производстве. Из смолы коры получают пихтовый бальзам, имеющий широкое применение.

Апсацlла — Ель — *Picea Dietr* L.

Высокие вечнозеленые деревья с густой кроной, серой, гладкой корой и короткой, густой хвоей.

Ели очень декоративны и служат лучшим украшением садов и парков. Это основная порода, дающая древесину для строительства, производства бумаги, искусственных волокон. Из нее также получают скипидар, канифоль, смолу. Кора используется для дубления кожи.

Апсацlла — Ель колючая — *Picea pungens* Emgelm.

Дерево до 30 м высоты. Молодые побеги красноватые, голые. Кора стволов и ветвей серовато-бурая, вначале гладкая, позже трещиноватая, чешуйчатая. Хвоя четырехгранная, изогнутая, на верхушке острая, сильно колючая, сизо-зеленая, реже темно-зеленая. Шишки цилиндрические, коричнево-бурые. Семена клиновидные, бурые, с крылом.

Очень декоративна, с конусовидной кроной и серебристой хвоей. Широко используется в парковом строительстве, в озеленении улиц, дорог. Древесина идет в строительном деле.

К почве нетребовательна, засухо- и дымоустойчива.

Апсаццшкцвокцва — Ель обыкновенная — *Picea albies* L.

Дерево до 30 м высоты. Молодые побеги рыжеватые, голые или рассеяно опушенные. Кора стволов темно-бурая или темно-серая, трещиновидная, отслаивающаяся. Шишки продолговато-цилиндрические, зрелые — бурые, поникающие. Семена яйцевидно-клиновидные, темно-бурые.

Декоративна. Крона пирамидальная, темно-зеленая. Используется для одиночных, групповых и аллейных посадок, для устройства живых изгородей, озеленения дорог, улиц, усадеб. Неприхотлива, к почвам малотребовательна, но страдает от засухи. Древесина идет на различные поделки, используется в строительстве.

Размножается семенами.

Апхазтцама — Плод айвы обыкновенной — *Cydonia oblonga* Mill.

Уапшы Айуа.

Апхазтцама — Айва обыкновенная — *Cydonia oblonga* Mill.

Уапшы Айуа.

Апхъагцайыра — Фиалка — *Viola* L. *Рис. 15.*

В КЧР растут более 15 видов рода фиалки. Травянистые растения высотой от 5 до 20 см. Среди них есть однолетние растения; цветки разного цвета, цветут в марте—апреле; плод — коробочка; стебли маленькие, многие виды имеют ползучие стебли; фиалка ценится в цветоводстве за раннее цветение, она хороша в групповых, одна и вместе с другими цветущими; из цветков фиалки получают эфирные масла, идущие для получения духов; с этой целью выращивают фиалку во Франции, Италии.



а-Апш (абх.) — Кукуруза — *Zea mays* L.

Уапшы Нартыхв.

Араш — Вяз — *Ulmus laevis* Pall.

Уапшы Рашы.

Арбаццыхъва — Ковыль — *Stipa* L.

Уапшы Тажвхъабра.

Арбасыгъ — Погремок малый — *Rhinantites* Linn.

Рис. 15. Апхъагцайыра — Фиалка — *Viola* L.

Однолетний полупаразит, сорняк высотой до 20—50 см. Стебли прямые. Листья ланцетные. Корни недоразвиты, присасываются к корням злаковых растений и сосут соки. Цветет в августе—сентябре.

У нас растет лишь только на лугах, встречается в верхнем горном поясе. Размножается семенами.

Артмакъ — Пастушья сумка — *Capsella bursa-pastoris* (L.) Medic.
Уапшы Рахвхча артмакъ.

Астра — Астра — *Aster* L.

Однолетние и многолетние цветковые растения. Большое декоративное значение имеют однолетние астры китайские. Кусты высотой 15—80 см. Соцветие — корзинка, цветки простые, махровые, различной величины и окраски. Размножают посевом семян в марте — апреле в защитном грунте для выращивания рассады.

Многие многолетние формы астры цветут до поздней осени и очень холодостойки.

Аха — Сирения стручковая — *Syrenia siliculosa* Andrz.

Двухлетнее растение высотой до 40—70 см. Стебель покрыт волосками. Листья линейные, цельнокрайние. Плод — стручки, на коротких ножках, линейные.

Растет в предгорной части на сухих склонах, сорных местах.

а-Ахья (абх.) — Каштан посевной, каштан культурный — *Castanea sativa* Mill.

Уапшы Адгъылраса.

а-Ахьярпара (абх.) — Плод каштана посевного, каштана культурного — *Castanea sativa* Mill.

АхIхъабра — Лилия белая — *Lilium candidum* L.

Многолетнее растение до 80 см высотой. Цветки чистобелые с сильным ароматом. Цветет в июне. Любителями цветоводами выращивается как декоративное растение.

Используют луковицы в пищу как и луковицы других видов лилий. Медонос.

а-Ацва-цла (абх.) — Яблоня — *Malus* Miller.
Уапшы ЧIва.

а-Ацва (абх.) — Плод яблони — *Malus* Miller.

а-Ацыцындра (абх.) — Дюшеснея индийская — *Duchesnea indica* (Andrews) Focke.

Заносное растение из тропической Азии. Стебли длинные, ползучие, укореняющиеся в узлах, от которых отходит по 1 листу и одноцветковому цветоносу. Листья тройчатые, их листочки яйцевидные, крупнозубчатые. Плоды ярко-красные, сочные. Цветет и плодоносит почти круглый год.

Весьма обычное растение низменностей и предгорий до 400 м. Декоративна.

Аштым — Осока — *Carex L.* Рис. 16.

Это — наиболее многочисленный по числу видов род. В КЧР встречается более 20 видов, а в России около 400 видов. Всего же видов около 1500.

Осоки — обычно многолетние растения с корневищами. Трехгранные надземные стебли и трехрядные линейные листья. Цветки невзрачные, собраны в колоски или метелки. Многие виды имеют кормовое значение.

Встречаются осоки на сырых местах, луговых склонах, лесах, степях, по берегам рек, канавам, у прудов.

Аштымбаба — Осока многолистная — *Carex polyphylla* Kar. et Kir.

Многолетнее травянистое растение высотой 50—100 см. Соцветие простое. Листья 3—5 мм ширины. Цветет с мая по июнь. Скотом поедается удовлетворительно.

В КЧР встречается в лесах и кустарниках от предгорного равнинного до среднего горного пояса.

Аштымсагла — Осока приземистая — *Carex supina* Willd ex Wahl.

Многолетнее растение, бледно-зеленое, высотой до 20—40 см. Листья волосистые.

Кормовое растение.

В КЧР встречается в лесах, в кустарниках и чаще на лугах от предгорий до верхнего горного пояса.

Ашхых — Алтай — *Althaea L.*

Уапшы Матахъвайду.



Рис. 16. Аштым —
Осока - *Carex L.*

Ашыгъажь — Мальва приземистая, просвирник приземистый —
Malva pusilla Smith.

Уапшы МатахъвайсыгӀа.

АшыхӀвра — Мальва — *Malva* L.

Уапшы Матахъвай.

АшвыхӀвра — Мальва, просвирник — *Malva* L.

Уапшы Матахъвай.

Молодые побеги и листья используют в пищу в сыром и отваренном виде.

АщтанчӀвдыгъ — Ясенец — *Dictamnus* L.

АщтанчӀвцӀычв — Окопник лекарственный — *Symphytum officinale* L.
Многолетник до 40—100 см высотой. Растение развивает большую подземную листву. В США введено в культуру как силосное растение. Цветки грязновато-фиолетовые. Цветет в мае—июне.

В КЧР растет на влажных лугах, в канавах у дорог, по берегам рек. Листья окопника идут на салаты и супы.

Корни, собираемые осенью, применяются в медицине для приготовления вяжущих и ранозаживляющих средств.

АщтанчӀвыхш — Молочай — *Euphorbia* L.

Уапшы ШитанкӀыгӀа.

АщтанчӀвыхъвшв — Валериана лекарственная — *Valeriana officinalis* L (S. J.).

Уапшы ГвыхъхӀвра.

АщтанчӀвкӀакӀырса — Болиголов пятнистый — *Conium maculatum* L.
Рис. 17

Травянистое многолетнее растение до 1 м высоты с высокими стеблями, покрытыми коричнево-пурпуровыми пятнами. Листья сложные, дважды-трижды перистые, рассеченные. Цветки мелкие, белые, в сложных зонтиках. Плод — двухсемянка без носика. Растет среди кустарников по долинам рек, на сорных местах. Цветет с мая до осени. Очень ядовитое растение, нельзя позволять детям делать из полого стебля свистульки и брать их в рот.

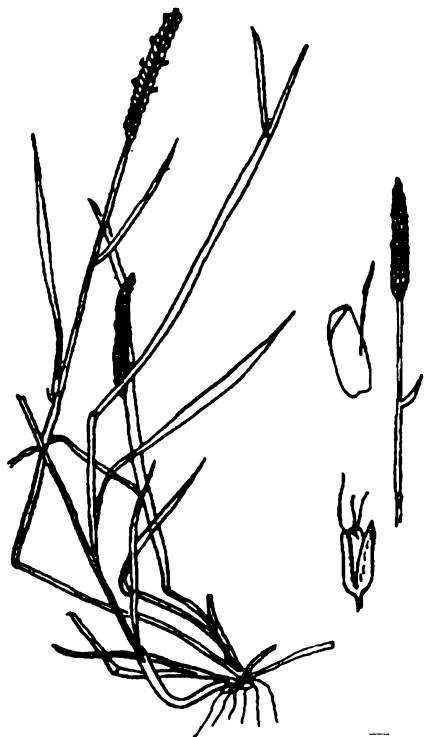


Рис. 18. Багацыхъва — Лисохвост луговой —
Alopecurus pratensis L.

Цветет в июне. Растет на заливных лугах. Отличная кормовая трава, хорошо отрастает после косьбы и травливания.

Высеивается на сено с другими видами растений.

Багъхъва — Тысячелистник обыкновенный — *Achillea* L.

Уапшы Хвыртахъшв.

а-Бадр-йабач (абх.) — Портулак огородный — *Portulaca oleracea* L.

Бадражан — Помидор обыкновенный культурный — *Lycopersicon esculentum* Mill.

Уапшы Шатражан.

Бадражан — Плод-ягода помидора обыкновенного, культурного — *Lycopersicon esculentum* Mill.

Баджа — Горчица полевая — *Sinapis arvensis* L.

Уапшы Паднадждагв.

Баджакъгайдза — Куриное просо — *Echinochloa crusgalli* (L.) Roem. ex Schult.

Однолетний злаковый сорняк высотой 40—100 см. Стебли плоские, ветвящиеся и несут метелку. Зерновки по размерам схожи с просом посевным. Повсеместно засоряет все яровые, пропашные, рис и просо. Произрастает на полях, в огородах, садах и на пустырях.

В сыром виде и как сено скотом поедается хорошо, в особенности до образования семян.

а-Бажвш (абх.) — Сорт белого винограда — *Vitis vinifera* L.

Байау — Скумпия кожевенная, париковое дерево — *Cotinus coggygria* Scop.

Кустарник или дерево до 10 м высоты. Кора ветвей и стволов тонкая, буровато-серая. Листья очередные, овальные. Цветки в метельчатых соцветиях. Плод — сухая костянка.

Родина: Европа, Кавказ, Малая и Передняя Азия, Китай. В КЧР распространена в предгорьях.

Декоративна, с пушистыми соцветиями и красивыми листьями. Засухоустойчива. Размножается семенами, черенками, отводками и делением куста. В листьях дубильные вещества.

БайаухІвра — Безвременник, зимовик — *Colchicum L.* Рис. 19.

Многолетнее ядовитое растение. Во флоре КЧР 3 вида. Клубнелуковица яйцевидная. Цветы розовые или фиолетовые, распускаются осенью. Плоды созревают в июне-июле следующего года. В клубнелуковицах и семенах содержится сильно ядовитое вещество — алкалоид колхицин.

В КЧР растет на сырых лугах, лужайках.

Баклажан — Баклажан — *Solanum melongena L.*

Однолетнее овощное растение с устойчивым стеблем, крупными мясистыми плодами округлой или грушевидной формы, темно-фиолетовой окраски. Растение теплолюбивое, в открытом грунте возделывается, требует увлажненную почву.

Плоды употребляют в жареном, тушеном и фаршированном виде, а также для консервирования.

Бальыгъа — Редис, редиска — *Raphanus sativus var. radicola Pers.*
Уапшы Цыца.

БальыгъаквайчІва — Редиска — *Raphanus sativus L.*
Уапшы ЦыцаквайчІва.

БальыгъашкІвокІва — Редиска — *Raphanus sativus var. radicola Pers.*
Уапшы ЦыцашкІвокІва.



Рис. 19. БайаухІвра – Безвременник, зимовик – *Colchicum L.*

Балыккъакъапшы — Редиска — *Raphanus sativus* var. *radicula* Pers.
Уапшы Цыцакъапшы.

Бамбий — Хлопчатник обыкновенный, длиноволокнистый — *Gossypium hirsutum* L. *Рис. 20.*

Кустарник до 1,5 м высотой. Имеет 3-5 лопастые большие листья; цветки бледно-желтые; коробочка крупная с 5 — 11 семенами, крупные, покрыты пушком; в наших краях хлопчатник не растет, хорошо развивается в государствах Средней Азии, там его называют белым золотом.

Родина: Мексика.

БамбихаццIагIв — Хлопчатник египетский, перуанский — *Gossypium barbadense* L. *Рис. 21.*

Кустарник до 3 м высотой. Листья 3-5 лопастные; цветки большие, лимонно-желтые; коробочки мелкие с 5-8 семенами, семена голые.

Родина: Перу.

Бамбук — Бамбук — *Bambusa* Schred.

Уапшы Калам (абх.).



Рис. 20. Бамбий —
Хлопчатник обыкновенный,
длинноволокнистый —
Gossypium hirsutum L.



Рис. 21. БамбихаццIагIв —
Хлопчатник египетский, перуанский —
Gossypium barbadense L.

Баражвей — Бузина черная — *Sambucus nigra* L.
Уапшы Тӱп.

Барбарис — Барбарис — *Berberis* L.
Уапшы Къатгӱансолъыкъв.

Барбарис — Плод барбариса — *Berberis* L.
Уапшы Къатгӱансолъыкъв.

Барбарисмыгъ — Барбарис — *Berberis* L.
Уапшы Мыгъквайчва.

Батыргӱан — Борщевик — *Heraclium* L. *Рис. 22.*

Разновидностей несколько. Это крупные от 50 до 300 см растения. Листья очень крупные, трубчатые или перисторассеченные. Корни толстые. Цветки в основном беловатые или желтоватые, мелкие, но собранные в крупные зонтики, многолучевые.

Встречаются по балкам, на лесных полянах, опушках, на каменистых склонах и осыпях. Борщевик идет на силос.



Рис. 22. Батыргӱан – Борщевик – Heraclium L.

БатыргІан — Борщевик рассеченный, пучка — *Heracleum dissectum* Ledeb.

Крупные двухлетние, многолетние растения 80—200 см высотой. Прикорневые листья большие (35—90 см длиной и 40—60 см шириной) на длинных черешках, стеблевые мелкие. Цветки белые. Цветет в июне-августе.

Растет у нас в лесах, на лесных полянах, в кустарниках, лугах. Встречается и на травянистых субальпийских лугах.

Молодые стебли, очищенные от кожицы, съедобны в сыром виде, их используют для приготовления борща, шей, салатов. В пищу можно употреблять и соцветия.

БатыргІандза — Борщевик жесткий — *Heracleum asperum* Bieb.

Многолетник высотой до 100—300 см. Листья сверху голые или с редкими волосками вдоль главной жилки, снизу беловатые. Лепестки белые. Лучи зонтика и стебли коротко шероховато-опушенные.

Встречается на лесных полянах, по опушкам, травянистым склонам.

Скотом поедается в виде силоса.

Баца — Хворостина, лоза, вырастающие с корня или нижних стволов кустарника.

а-Бацв (абх.) — Мушмула германская — *Mespilus germanica* L.

Кустарник или дерево до 6 м высотой. Ветви с колючками. Листья продолговатые, цельнокрайние или мелкозубчатые. Цветки одиночные на концах веточек. Лепестки яйцевидные, белые. Цветет в апреле-сентябре, плоды созревают в августе-сентябре.

Растет в нижней полосе лесного пояса, в лесах, среди кустарников, по опушкам, на освещенных местах.

Башы — Презимовавшие и высохшие на своем корню луговые злаки. Их обычно больше среди кустарников и в особенности среди колючих (терн, шиповник).

Раньше абазины, черкесы, карачаевцы и ногайцы собирали эту траву для утепления обуви (чувак) на зиму.

а-Бгызыр (абх.) — Кизил обыкновенный, кизил мужской — *Cornus mas* L.

Уапшы Зары.

Бгькьвзана — Звербой продырявленный или обыкновенный — *Hypericum perforatum* L.

Уапшы Хлврабагъа.

Бгькьязыз — Тополь белый, серебристый — *Populus alba* L.

Уапшы Агьтлшкквоква.

Бгьыда — Заразиха — *Orobanche* L.

Уапшы Ажвхлврахвышхва.

Бгьыжвпа — Очиток едкий — *Sedum acre* L.

Уапшы Пцлчвры.

Бгьыдахаха — Хвощ ветвистый — *Equisetum ramosissimum* Desf.

Многолетник 10—15 см высотой. Спороносящие и вегетативные стебли одинаковые, вырастают одновременно, в нижней части сильно ветвистые. Цветет в мае-июле.

Растет на влажных речных песках, галечниках, поднимается до среднегорного пояса. Скотом не поедается.

Бгьыгъаж — Торица обыкновенная — *Spergula Voenn.*

Сорное однолетнее растение до 15—40 см высотой. Стебли приподнимающиеся, ветвистые. Листья нитевидные, расположены на стебле мутовками по 8—10. Венчик белый. Плод — семянка.

Цветет в июне-июле. Растет на пашне, по сорным местам.

Бгьызык — Тысячелистник обыкновенный — *Fchillefolium* L.

Многолетнее травянистое растение высотой от 20 до 80 см с ползучим корневищем, от которого отходят подземные побеги. Стебли прямые, заканчиваются щитком, веточки которого несут цветоносные корзинки с мелкими белыми цветками. Листья очередные, стеблевые — сидячие, прикорневые — черешковые. Плоды — семянки. Цветет с июня до конца лета.

В КЧР растет по полям, по краям дорог, сухим лугам, опушкам лесов, степным склонам.

Абазины сок тысячелистника применяли как ранозаживляющее и кровоостанавливающее средство.

В медицине используют траву тысячелистника.

Бгьыпшдза — Василистник — *Thalictrum* L.

Травянистое многолетнее растение до 60 см высоты. Стебли прямые,

корневая система развита. Листья дважды перистые, прижатые к стеблю. Цветет в мае-июне. Соцветие сжатое. Плод — орешки.

Растет в кустарниках и на влажных местах, встречается и в среднегорье. Медонос.

Бгъычккъа — Кислица обыкновенная — *Oxalis acetosella* L.
Уапшы Пкъыда.

Бгъычккъа — Щавель кислый — *Rumex acetosa* L.
Уапшы Царанчы.

Бгъыцырцыр — Лютик — *Ranunculus* L.

Род многолетних растений с прямыми или ползучими и укореняющимися стеблями и золотисто-желтыми цветками. Во флоре КЧР много видов лютика. Наиболее распространены из сорных: лютик ползучий, растет по лугам, полям, огородам на пониженных местах, размножается семенами и укореняющимися побегами (стеблями).

Растет лютик на лугах, пашнях, скалах, по канавам, сырым местам, вдоль ручьев, рек.

Многие виды ядовиты, известны массовые отравления скота.

а-Бжарца (абх.) — Горец почечуйный — *Polygonum persicaria* L.

Однолетнее травянистое растение до 80 см высотой. Стебли приподнимающиеся, ветвистые. Листья ланцетные. Кисти конечные и на пазушных цветоносах густые. Семянки плоские, реже трехгранные, черные, блестящие.

Растет на низменности, по долинам рек, на влажных местах.

Медонос.

Находит применение в народной медицине.

Бжъандахв — Василек — *Centaurea* L.

Одно или многолетнее растение с крупными корзинками различной окраски на верхушке стеблей. Растет в степях, в кустарниках; на лугах и луговых склонах, каменистых местах и в составе травостоя альпийских и субальпийских лугов. Многие виды рода вошли в культуру как декоративные. Особо кормового значения не имеют, но в составе сена скотом поедается. В их числе есть и медоносы.

Из 37 видов васильков Северо-Западного Кавказа во флоре КЧР около 17.

Бжандахвдза — Василек синий — *Centaurea cyanus* L.

Однолетнее и двухлетнее растение до 50 см высотой. Корень слабый, стержневой. Стебель прямой, ветвистый. Листья очередные, серо-зеленые. Цветки собраны в соцветия — корзинки. Плод — семянка буровато-серая с хохолком.

Цветет в июне-июле, плоды созревают в августе. В медицине используют синие красивые воронковидные цветки, неправильно называемые «лепестками».

В КЧР произрастает на полях как сорняк яровых и озимых культур, прежде всего ржи, реже пшеницы, льна, ячменя, многолетних трав.

Бжандахвпсахъвабыгъ — Василек иволистный — *Centaurea salicifolia* Vieb.

Многолетнее растение высотой до 70 см. Корень стержневой, ветвистый. Стебель крепкий. Листья очередные. Цветки розоватые или белые.

Цветет в июле-сентябре. Плоды — семянки, созревают в октябре-ноябре. В КЧР растет в лесах, на полянах и в особенности на лугах. Встречается в низменностях и до среднегорного пояса.

Бжандахвхаха — Василек раскидистый — *Centaurea diffusa* Lam.

Многолетнее растение до 45 см высотой. Корень слабый, но ветвистый, стержневой. Стебель прямой, острошероховатый, слабопаутинистый. Листья очередные, зеленоватые. Цветки бледно-розовые или белые. Семянки с едва заметным хохолком.

Цветет в июне-августе. Семянки созревают в октябре. В КЧР встречается на сухих открытых местах, сбитых пастбищах и полях до среднегорного пояса. Скотом слабо поедается.

БжандахвшкІвоківа — Василек белolistный — *Centaurea leucophylla* Vieb.

Многолетнее растение до 30 см высотой. Корень стержневой. Стебель значительно короче листьев. Все листья перисторассеченные, сверху густопаутинистые, снизу беловойлочные. Плод — семянка.

Цветет в июне-июле, плоды созревают в сентябре. В КЧР растет в основном на каменистых местах. Поднимается до верхнего горного пояса. Кормового значения не имеет.

а-Бжынцы — Азалия желтая — *Azalea pontica* L. *Рис. 23.*

Кустарник до 2 м высотой; стебель ветвистый; цветет желтыми цветами, листья ланцетные; растет по опушкам леса.



Рис. 23. А-Бжынцы – Азалия желтая – *Azalea pontica* L.

Блахьбгъы — Дриада кавказская — *Dryas caucasica* Juz. *Рис. 24.*

Самый маленький кустарник во флоре КЧР Вечнозеленый кустарник. Высота от 5 до 15 см. Листья ланцетовидные, надрезанные по краю. Снизу листья серовойлочные, сверху зеленые. Цветет в июне-июле, лепестки белые.

Растет в альпийском поясе, на щебнистых и каменистых местах. Декоративна.

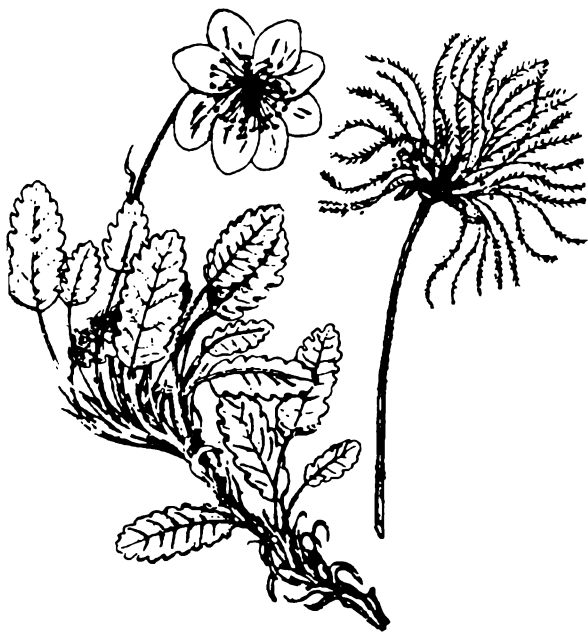


Рис. 24. Блахьбгъы – Дриада кавказская – *Dryas caucasica* Juz.

а-Биа (абх.) — Айва обыкновенная — *Cydonia oblonga* Mill.

Дерево или кустарник до 5 м высотой. Листья яйцевидные, цельнокрайные до 12 см длины и 7 см ширины, черешки густовойлочные. Лепестки розовые, яйцевидные. Плод крупный, овальный до 12 см длины. Цветет в апреле-мае. Плоды созревают в сентябре-октябре.

Растет в нижнем лесном поясе. По-видимому, одичавшее. Плоды съедобны, находят в народной медицине применение.



Рис. 25. Бнаджбузым –
Виноград лесной –
Vitis silvestris J. F. Gmel.

Бнаджбузым — Виноград лесной — *Vitis silvestris* J. F. Gmel. Рис. 25.

Лиана до 30 м высотой со стеблями, побеги зеленовато-бурые; кора стеблей серовато-бурая; листья яйцевидные 3—5 лопастные, сверху тусклые, голые, снизу опушенные; плод — шаровидная ягода.

В наших краях растет в поименных лесах реки Кумы.

Плоды съедобные.

Родина: Европа, Иран, Кавказ, Малая Азия.

Бнажвумпц — Костяника каменная — *Rubus saxatilis* L.

Многолетнее травянистое растение с длинными укореняющимися побегами. Плоды красные. Цветет в июне, начале июля. Плодоносит в августе-сентябре.

В КЧР растет в светлых лесах Урупа, Зеленчука, Даусуза, Теберды, на травянистых склонах, лугах.

Съедобные ягоды. Их едят сырыми, варят приятное кислое варенье и делают хороший морс, желе, маринады. Высушенные и размолотые в порошок семена служат приправой к пище. В листьях и плодах содержится витамин С.

Бнажвумпц — Плоды костяники каменной — *Rubus saxatilis* L.

Бнакъярмыш — Незабудка лесная — *Myosotis silvatica* Hoffm.

Однолетник и двухлетник до 20—30 см высотой. Стебли прямые. Цветки темно-голубые. Цветет в апреле-июне.

Растет лишь только в лесах, выходит и на лесные полянки, опушки. Декоративна, заслуживает введение в культуру. Теневынослива.

Бнакъямыш — Камыш лесной — *Scirpus silvaticum* L.

Растение до 80 см высотой. Стебель тупо-трехгранный, гладкий, прямой, полый, многолистный. Цветки мелкие. Плод — трехгранный орешек.

Растет по низким берегам, канавам. Многолетнее, цветет в июне-июле. Находит применение в строительстве: используют для утепления кошар.

БнаІакІырса — Купырь лесной — *Anthriscus silvestris* (L.) Hoffm.

Двухлетник и многолетник до 120 см высотой. Корень слабо утолщенный, веретеновидный. Стебель прямой, внизу слабо шероховатый. Плод с шапочкой из волосков. Цветет в мае-июле.

Встречается в среднегорном поясе на сорных местах и в лесах.

Бнаматахъвай — Мальва лесная, просвирник лесной — *Malva silvestris* L.

Однолетнее и двухлетнее растение до 20—50 см высотой. Стебли прямые, листья округлые, черешковые. Цветет в мае-июле. Лепестки фиолетовые. Плоды голые, округлые с ребрышками.

Растет на сорных местах от низменности до среднегорья. Лекарственное и медоносное растение. Растение содержит растительную слизь, витамин С, каротин. Цветки, листья и трава, собранные во время цветения, применяются как обволакивающие и отхаркивающие средства.

Бнапкъына — Купена лекарственная — *Polygonatum officinale* All.

Уапшы Шитанжвумп.

Бнапсахъва — Ива прутевидная — *Salix viminalis* L.

Бнараса — Орешник, лещина обыкновенная — *Corylus ovellana*.

Уапшы Раса.

Бнараса — Плод орешника, лещины обыкновенной — *Corylus ovellana* L.

а-Бнарахана (абх.) — Мята — *Mentha* L.

Бнауадабыгъ — Мать -и-мачеха обыкновенная — *Tussilago farfara* L.

Уапшы Ани-Анпси.

БнахІа — Плод груши кавказской — *Pyrus caucasica*. Fed.

БнахІа — Груша кавказская — *Pyrus caucasica* An. Fed. Рис. 26.

Растет в лесах КЧР, высокое дерево до 15—20 м; кора буроватая; цветки белые, сидят большими группами; плоды шаровидные, зрелые — желтые.

Абазины плоды груши собирают и засыпают в воде, настои пьют как сладкую воду,



Рис. 26. БнахІа –
Груша кавказская –
Pyrus caucasica An. Fed.

употребляют в сыром и сушеном виде; из древесины получают ложки, чашки и многие другие, используют на дрова.

Родина: Кавказ.

Медоносное и лекарственное растение.

БнахIацIла — Груша кавказская — *Pyrus caucasica* An. Fed.

Уапшы БнахIа.

БнахIвrapаса — Фиалка лесная — *Viola silvestris* Lam.

Невысокое до 5—10 см многолетнее растение с очень короткими побегами, розеткой прикорневых листьев. Цветет в мае-июне. Лепестки голубые, сидят в пазухах стеблевых листьев.

Вид встречается очень часто в лесах до среднегорного пояса. Декоративен.

БнахIвыхIвpдагв — Мать -и-мачеха обыкновенная — *Tussilago farfara* L.

БнахIвыхIвлакта — Мать -и-мачеха обыкновенная — *Tussilago farfara* L.

БнахIвыхIвчва — Мать-и-мачеха обыкновенная — *Tussilago farfara* L.

БначадыгIва — Плоды черешни, вишни птичьей — *Cerasus avium* L.

Плоды-костянки употребляют как в сыром виде, так и в сушеном. В большом количестве идут они на приготовление разного рода консервов, варений, компотов и фруктовых вин.

БначадыгIва — Черешня, вишня птичья — *Cerasus avium* L.

Уапшы ЧадыгIва.

БначвхIвpa — Зубровка душистая — *Hierochloa odorata* (L.) Wahlb.

Многолетнее травянистое растение до 20—50 см высотой. Стебель прямостоячий, листья линейные. Образует корневища, плотная, ветвистая. Цветет в мае-июле. Метелка яйцевидная, рыхлая. Колоски блестящие, коричнево-бурые.

Растет на лугах, по долинам рек. Кормовой вид, используется также для приготовления настоек. Содержит кумарин.

БначIва — Яблоня лесная — *Malus silvestris* Mill.

Обычно не выше 8—10 м дерево или кустарник с растопыренными побегами. Листья на черешках, листовые пластинки округлые, по краям

пильчатые. Побеги с колючками, опушенные. Цветки розовые. Плод шаровидный.

В лесах КЧР вид стал редкостью. Порода зимостойкая, неприхотливая к климату и почвам. Древесина имеет применение в столярном и токарном деле.

Медонос, снабжающий пчел взятком в виде пыльцы и нектара.

БначІва — Плод яблони лесной — *Malus silvestris* Mill.

Плод — яблоко в диаметре 2,5 см, желто-зеленое. На вкус кисловатый. Народы республики собирают лесные яблоки, едят в сыром виде, сушат, делают компоты, морс, варенье.

БначІвасагІа — Яблоня низкорослая — *Malus pumila* Mill.

Эта разновидность сибирской яблони. Кора стволов серая. Листья яйцевидные, с остроконечием, по краям пильчатые. Цветки белые, в зонтиковидных соцветиях, плоды шаровидные, зрелые краснеющие, съедобны.

Представляет интерес для селекции. Можно использовать для посадок живых изгородей, декоративность средняя.

БначІвацІа — Яблоня лесная (дикая) — *Malus silvestris* Mill.

Уапшы БначІва.

БнашвцІа — Береза — *Betula* L.

Уапшы ЦыхІ.

Иногда шкароовцы называют березу малоизвестным словом «бнашвцІа» (Айсанов Дж., 1996)

Бнаъаштым — Осока лесная — *Carex silvatica* Huds.

Травянистый многолетник высотой 30—60 см. Стебель гладкий. Кормовое растение. Цветет в мае-июле.

В КЧР обычно встречается в тенистых лесах от предгорий до среднего горного пояса.

Брикос — Плод абрикоса обыкновенного — *Armeniaca vulgaris* (L.) Lam.

Уапшы Абрикос.

Брикос — Абрикос обыкновенный — *Armeniaca vulgaris* (L.) am.

Уапшы Абрикос.

Брикосдыгъ — Персик обыкновенный — *Persica vulgaris* Mill.

Дерево сходное с абрикосом, но с розовыми или красноватыми цветками. Плод крупный, шаровидный с сильно развитым пушком. Косточки срстаются с мякотью, поверхность косточки сильно морщинистая.

Родина: Китай.

Возделывается в Абхазии, выращивается в КЧР, плоды держатся до глубокой осени на деревьях.

Брикосдыгь — Плод персика обыкновенного — *Persica vulgaris* Mill.

Брикосцйла — Абрикос обыкновенный — *Armeniaca vulgaris* (L.) am.
Уапшы Абрикос.

Брусника — Брусника — *Rhodococcum vitis - idae* (L.) Avr.
Название кустарника и плода.

Бурак — Сахарная свекла — *Beta vulgaris* L.
Уапшы ФачыГвсандрийа.

Бурак — Кормовая свекла — *Beta vulgaris* L.
Уапшы Рахвсандрийа.

Бураккъяпшы — Столовая свекла — *Beta vulgaris* L.

Двухлетнее овощное растение, разводимое ради мясистых корнеплодов темно-красного цвета, плоской, круглой или удлинённой формы. Употребляется в варёном или маринованном виде, в супах, соусах, гарнирах, винегретах.

Имеются две формы: корнеплодная (сорта Египетская, Бордо, Эклипс) и листовая — манголод.

БуракхъаГя — Свекла обыкновенная — *Beta vulgaris* L.
Уапшы Сандрийа.

Бурч — Перец чёрный — *Piper nigrum* L.
Уапшы Чыбджы.

Бурьян — Общее название мусорных растений, встречающихся около заборов, построек, вдоль дорог и оросителей. Часто это высокорослые, колючие, широколистные, жесткие и неподаваемые домашними животными растения (лопух, осоты, чертополохи, крапива и др.)

Бурьяном также называется совокупность полевых сорных растений на огородах, пашнях (мари, осоты, бодяк и др.)

Брюква — Брюква, рапс — *Brassica rapus* L.
Уапшы Рахвкіамбыста.

а-Бхэа (абх.) — Слива домашняя — *Prunus domestica* L.
Уапшы ХІваса.

Бхваса (абх.) — Алыча — *Prunus divaricata* Ledeb. *Рис. 27*

Небольшое растопыренно ветвистое дерево или кустарник с ветвями, лишенными колючек. Листья продолговатые, по краю остропильчатые, сверху голые, снизу слабоопушенные. Лепестки белые. Плод — костянка, шаровидная, желтая, оранжево-желтая, красная, сочная, кислая или сладко-кислая.

Растет по опушкам, на вырубках, среди кустарников, нередко на открытых склонах и на скалистых местообитаниях.

Растение медоносное.



Рис. 27 Бхваса (абх.) – Алыча – *Prunus divaricata* Ledeb.

БыгъчвІвы — Щавель — *Rumex* L.
Уапшы ЦыцаранчІв.

БыгъшкІвокІва — Василек — *Centaurea* L.
Уапшы Бжъандахв.

а-Быпраса (абх.) — Орешник, лещина обыкновенная — *Corylus avellana* L.
Уапшы Раса.

БыхъвхІврапаса — Фиалка скальная — *Viola oreades* Bieb.

Высокогорный декоративный вид до 5—10 см высотой. Многолетник с сильно разветвленным корневищем. Стебель укороченный со скученными у основания листьями. Цветет в июне-июле. Венчик желтый.

Растет на лугах аляпийского пояса. Растение декоративное, заслуживает введение в культуру.

В

Виноград — Виноград культурный — *Vitis vinifera* L.

Уапшы Джъузым.

Виноград — Плод винограда культурного — *Vitis vinifera* L.

Уапшы Джъузым.

Вишна — Вишня обыкновенная, садовая — *Cerasus vulgaris* Mill. *Рис. 28.*

Вишня в КЧР растет как дерево и как кустарник высотой до 5 м. Листья блестящие, пальчатые; вишня цветет в апреле-мае; плод — сочная костянка, красная, розовая, светло-желтая; в плодах содержится сахар, витамин В1.

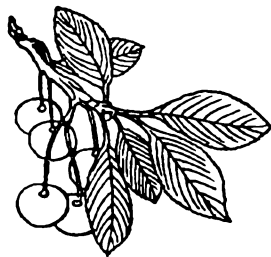


Рис. 28. Вишна – Вишня обыкновенная, садовая – *Cerasus vulgaris* Mill.

В Японии цветение вишни — большой национальный праздник; абазины кору вишни используют вместо краски; выращивают на оврагах, склонах балок.

Вишна (гІашІалра) — Плод вишни обыкновенной, садовой вишни — *Cerasus vulgaris* Mill.

Уапшы Вишна.

ВишнацІла — Вишня обыкновенная, садовая — *Cerasus vulgaris* Mill.

Уапшы Вишна.

Вишнаду — Вишня птичья (культурная), черешня птичья (культурная) — *Cerasus avium* (L.) Moench.

Уапшы РхъачадыгІва.

Вишнаду — Плод черешни птичьей (культурной), вишни птичьей (культурной) — *Cerasus avium* (L.) Moench.

Вишнячавада — Плод черешни птичьей (культурной), вишни птичьей (культурной) — *Cerasus avium* (L.) Moench.

Вишначвада — Вишня птичья (культурная), черешня птичья (культурная) — *Cerasus avium* (L.) Moench.

Вишнаайша — Вишня птичья, черешня птичья — *Cerasus avium* (L.) Moench.

Уапшы РхъачадыгІва.

Г

Гвоздика — Гвоздика — *Dianthus* L.

Один из красивейших родов флоры КЧР. Многие заслуживают введения в культуру.

Георгин — Георгин — *Georgina* Cav.

Уапшы КъагІараду.

Гранат — Гранат — *Punica* L.

Дерево до 5 м высотой. Лепестки ярко-красные. Плод гранат (ягодообразный) с кожистым околоплодником, созревают плоды в августе-октябре. Семена окружены сочным покровом.

Растет в садовой культуре Сочи-Адлер. Выращивают ради плодов, декоративен и имеет лекарственное значение.

Родина — Закавказье, Средняя и Малая Азия, на восток до Гималаев.

Гранат — Плод граната — *Punica* L.

Гречиха — Гречиха посевная, стреловидная — *Fagopyrum sagittatum* Gilib.

Уапшы ГречкІа.

ГречкІа — Гречиха посевная, гречиха стреловидная — *Fagopyrum sagittatum* Gilib.

Однолетнее растение до 30—150 см высотой. Корневая система стержневая. Стебель прямой, несколько ребристый. Листья широкие, верхние — сидячие, нижние — черешковые. Соцветие — кисть. Цветки обоеполые. Венчик бледно-розовый.

Гречиха выращивается как крупяная культура. Родиной считают Восточную Азию, откуда она была занесена в Европу монголами.

Гречиха является ценным медоносным растением. С 1 га посева пчелы могут собрать 2—3 ц меда. Она служит и зеленым удобрением (стебли закаливаются).

Семена трехгранные, идут для получения муки, солома идет на корм скоту

Гумей — Сорго алеппское, гумай — *Sorgum helepense* (L.) Pers.
Уапшы Гвымай.

а-Гуил (абх.) — Роза, шиповник — *Rosa* L.
Уапшы ЛагвырчІвымыгъ.

а-Гш (абх.) — Тополь — *Populus* L.

Гырраса — Орех грецкий — *Juglans regia* L. *Рис. 29.*

Дерево высотой до 30 м, до 2 м в диаметре. Ветви гладкие, кора на стволах глубокотрещиновата; листья большие, распускаются в апреле; плод — орехи сухие. Созревают в конце августа.

Выращивают ради орехов и древесины, орехи идут в пищу в свежем и поджаренном виде, для производства кондитерских изделий; кора, листья и плодовые оболочки содержат дубильные вещества.



Рис. 29. Гырраса – Орех грецкий – *Juglans regia* L.

Родина: Балканы, Малая, Центральная и Восточная Азия.

Декоративен. Выращивается в парках, вдоль дорог, в уличных посадках. Дает красивую, легко палирующуюся древесину, краску, масло. Размножается семенами.

Гырраса — Плод грецкого ореха — *Juglans regia* L.

Плоды продолговатые. Орех на конце заостренный, с двумя тупыми ребрами, колется по шву, внутри с 4 неполными перегородками, скорлупа тонкая. Вес одного ореха от 5 до 80 г, содержит много ценных питательных веществ: жира, много белка, из них готовят пищевые и техническое масла, ореховые сливки, варенье.

Гыррасаквайчва — Орех черный — *Juglans nigra* L.

Кора стволов почти черная, трещиноватая. Листья с 15—23 листочками, широколанцетные. Плоды чаще по 2.

В КЧР выращивается повсеместно как плодовое и декоративное растение. Имеет мощную раскидистую крону, красивые крупные листья. Пригодно для одиночных и групповых аллейных посадок, на улицах, вдоль дорог. Размножается семенами.

Гыррасачвыш — Орех серый — *Juglans cinerea* L.

Дерево до 25 м высоты. Кора стволов серая. Листья с 11—19 листочками, яйцевидно-ланцетные.

Очень декоративен с шатровидной кроной. В КЧР выращивается в парках, аллейных и уличных посадках. К почвам малотребователен, морозоустойчив. Размножается семенами.

Гв

Гвагван — Труднопроходимые заросли терна, сливы колючей — *Prunus spinosa* L.

Уапшы ДзхІвы.

Гвагвыщпынциа — Мышиный гиацинт — *Muscari* (L.) Mill.

В этот род входят растения луковичные, достигающие до 10—35 см высоты. Стебли сочные и толстые. Листья в основном большие ланцетные. Цветут с мая. Встречаются на склонах, пашнях, в степи, среди кустарников.

Многие из них медоносные.

Гвагвыщхваш — Мышиный гиацинт — *Muscari* Mill.

Уапшы Гвагвыщпынциа.

Гвагвыщхъвра — Крапива двудомная — *Urtica dioica* L.
Уапшы Хъваца.

Гвадз — Полба, пшеница-полба — *Triticum spelta* L.

Человек выращивает как зерновую культуру с давних времен. Достигают до 120 см высоты. Стебли поднимаются прямо. Листья линейные, длинные. В июне выбрасывает колос, он доходит до 15 см длины. Корень расходится на мелкие нити.

Пшеница — основная пищевая культура. В России ее выращивают в основном на Кавказе и в странах СНГ — Украина, Казахстан.

Гвадзчхъа — Костер безостый — *Zerna inermis* L.
Уапшы ЖакЪа.

Гвymай — Гумай, джонсонова трава — *Sorghum helepense* (L.) Pers.

Злостный многолетний корневишный, карантинный, злаковый сорняк высотой до 2,5 м. Размножается семенами и корневищами. Листья линейные, соцветие метелка. Корневище ветвистое.

Засоряет все посевы. Дает хорошую кормовую массу.

Гвырмыджь — Герань — *Geranium* L.

Однолетник и многолетник. Высота 20—60 см. Цветки крупные, разной окраски, лепестки свободные. Корневая система хорошо развита. Листья крупные.

Встречаются на лугах, по травянистым склонам, на сорных местах, в кустарниках.

Скотом поедается плохо, некоторые виды ядовиты.

Гвырмыджьхаха — Герань раскидистая — *Geranium divaricatum* Ehrh.

Однолетнее растение высотой 20—25 см. Цветет с мая по июнь. Корни тонкие, легко вырывающиеся. Листья 3—10 см ширины, 5-раздельные на крупно и тупозубчатые доли.

Встречается в лесах и кустарниках.

Кормовое значение не имеет.

Гвыхъхъвшв — Анис обыкновенный — *Anisum vulgare* Gaerth.

Однолетнее эфирноносное растение высотой от 20 до 50 см. Цветет в июне-июле. Цветки мелкие, собраны в соцветие зонтик, они с 7—15 расшеянно опушенными лучами.

Семена в медицине используют для изготовления отхаркивающих средств, в хлебопечении — как пряность. Эфирное масло употребляется в парфюмерии, а жирное масло, добываемое экстракцией — для технических целей (в мыловарении).

Гвѣхъхъшвы — Толокнянка обыкновенная — *Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Spreng.

Вечнозеленый распростертый кустарничек до 20—120 см длиной. Ягода шаровидная, красная. Цветет в мае-июне. Плодоносит в июле-сентябре.

Обитает в сосново-лиственных лесах горной части. Мучнистые ягоды употребляются в свежем виде, а в Норвегии после размола часто используются как примесь к хлебу.

Лекарственное растение.

Гвѣхъхъвра — Валериана лекарственная — *Valeriana officinalis* (L.) S. i. *Рис. 30.*

Травянистый многолетник до 60—150 см высотой с коротким корневищем, от которого отходят утолщенные корни. Стебель бороздчатый, полный, прямой. Листья супротивные, непарно-перисто-рассеченные, нижние черешковые, верхние сидячие. Цветки розоватые или беловатые, душистые. Плод — семянка.

Растет в КЧР на влажных лугах, в редких лесах, на болоте. Цветет с середины мая по август.

Лекарственное растение. Лекарственным сырьем считается корневище. Препараты валерианы понижают возбудимость центральной нервной системы, действуют успокаивающе, снимают спазмы гладкомышечных органов и несколько расширяют коронарные сосуды сердца.

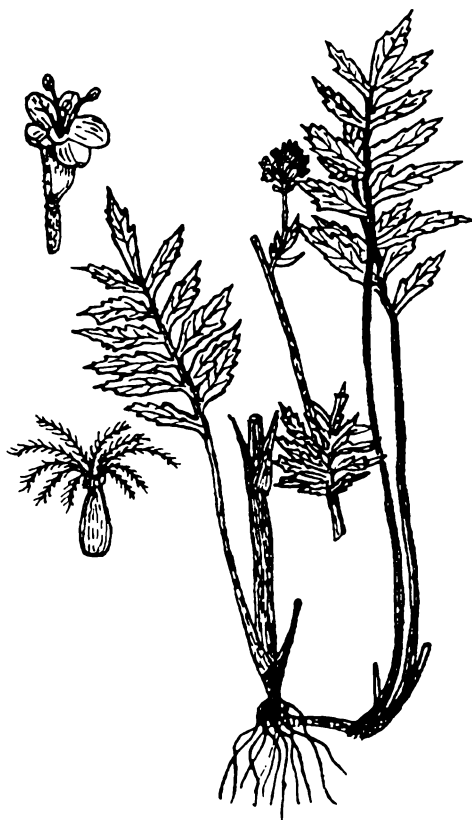


Рис. 30. Гвѣхъхъвра — Валериана лекарственная — *Valeriana officinalis* (L.) S. i.

Гвѣхъхъзагъва — Дрема белая — *Melandrium album* (Mill) Garcke.
Уапшы Чвыбгъа.

Гъ

Гъауыж — Отава, надземная часть травянистых растений, отросшая после скашивания или стравливания. Свойство травянистых растений восстанавливать надземную часть после скашивания или стравливания скотом называется отавностью.

На сенокосах отавность растений измеряется в процентах — отношением урожая второго или третьего укоса к урожаю первого.

В КЧР широко используются территории с отавой для осеннего выпаса скота.

Гънгвадз — Озимая пшеница — *Triticum L.*

Пшеница высеваемая осенью. На Кавказе она дает высокий урожай, он связан с выпадением осадков на период роста.

Гънячмен — Ячмень озимый — *Hordeum vulgare L.*

Возделывается в районах с мягкими зимами: в Крыму, Средней Азии, на Кавказе. В севообороте размещают после яровой пшеницы, лучше после пропашных культур. Особенно отзывчив на качество обработки почвы. Вегетационный период 60—90 дней. Сеют рядовым способом в ранние сроки.

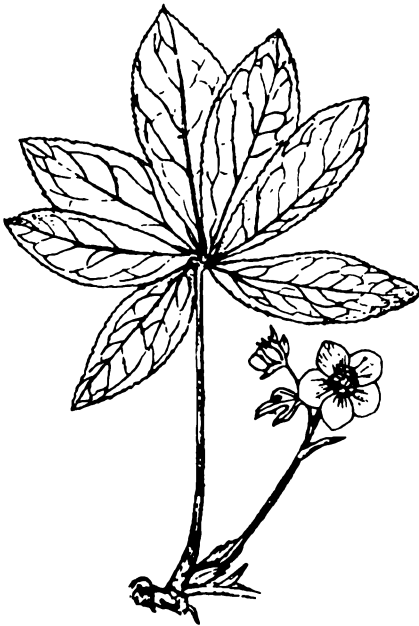


Рис. 31. ГънкъагIа — Зимовник кавказский — *Helleborus caucasicus A. Br.*

ГънкъагIа — Подснежник — *Galanthus L.*

Декоративные растения до 10—20 см высоты. Во флоре КЧР — единственный вид этого рода. Листья до 15 мм шир., плоские с сизым налетом. Луковица 1,5 см в диам. Цветет очень рано, иногда в середине февраля, цветки белые, паникающие.

Растет в нижнем и среднегорном поясах, в лесах и кустарниках.

Растение декоративное.

Медоносное и ядовитое.

ГънкъагIа — Зимовник кавказский — *Helleborus caucasicus A. Br.* Рис. 31.

Лекарственное, медоносное, ядовитое растение высотой до 50 см. Цветет с января по апрель.

Во флоре КЧР растет в светлых дубовых, грабовых лесах, среди кустарников, по опушкам, на открытых склонах. Предпочитает известняки.

ГънлачвхІа — Ячмень обыкновенный — *Hordeum vulgare* L.
Уапшы Йачмен.

ГъныхІвра — Звездчатка, мокрица, мокрец — *Stellaria media* (L.) Суг.
Однолетник 8—30 см высотой. Стебель ветвистый, слабый, лежащий или приподнимающийся. Листья яйцевидные. Лепестки белые, иногда их не бывает. Цветет с мая по сентябрь. Под снегом зимует в зеленом состоянии.

Растет в огородах, садах, по берегам рек, оврагам, тенистым местам у заборов.

В пищу используют в сыром виде для салата и вареном для приготовления шей, пюре.

Гъныхв — Пастернак посевной — *Pastinaca sativa* L.
Растение высотой до 100 см. Корень мясистый. Листья блестящие. Соцветие зонтик с 7—20 лучами.

Вид только в культуре.

Медонос.

Гъь

Гъьанджь — Погремок — *Rhinantites* L. Рис. 32.

Однолетние полупаразитные сорняки, распространены в КЧР почти повсеместно: на лугах, лесных полянах, среди посевов озимой ржи и пшеницы. Корни у погремка недоразвиты, присасываются к корням диких и культурных злаков и сосут соки. Стебли четырехгранные, цветки собраны. Колосовидное соцветие. Размножаются семенами.

Гъьар — Погремок — *Rhinantites* L.

Уапшы Гъьанджь.

Гъьасабыгъьцара — Клен платановидный — *Acer platanoides* L.

Дерево до 25 м высоты. Кора молодых ветвей красноватая или бурова-



Рис. 32. Гъьанджь – Погремок – *Rhinantites* L.

то-серая. Листья пальчатолопастные, сверху темно-зеленые, снизу более светлые. Соцветие щитковидное, прямостоячее. Цветки зеленовато-желтые.

Родина: Европа, Кавказ.

Растет в предгорных и среднегорных лесах Карачаево-Черкесии. Можно использовать в лесопосадках, парковом и городском зеленом строительстве, в одиночных, групповых и аллеиных посадках. Древесина твердая, блестящая, дает мебельный материал.

Медоносное дерево.

Гъясалашара — Клен светлый — *Acer laetum* С. А. Меу

Дерево до 20 м высоты. Молодые побеги голые, зеленоватые с сизым налетом. Листья пальчатолопастные, одноцветные, плотные. Соцветие щитковидное, голое. Цветки зеленоватые. В пределах республики встречается в среднегорных лесах по опушкам к западу от Теберды.

Родина: Кавказ, Малая и Передняя Азия.

Красивое парковое и аллеиное дерево, пригодное для одиночных и групповых посадок. Неприхотливо, к почвам малотребовательно. Размножается семенами. Находит применение в мебельной промышленности. Древесина твердая, идет на изготовление лыж, лопат, мебели.

Гъаца — Граб кавказский — *Carpinus caucasicus* Grossh.

Уапшы Хъаца.

Гъаша — Пузырник — *Colutea* L. Рис. 33.

Кустарник до 4 м высотой. Листья перистые. Цветки ярко-желтые в кистях. Плод — бобы, длиной до 6 см, пузыривно вздутые.



Рис. 33. Гъаша — Пузырник — *Colutea* L.

Родина: Западная Европа.

Растет в садах, парках. В семенах содержится алколоид, отмечены отравления кур семенами пузырника.

Гь

Гьатан — Лен — *Linum L.*

Дикорастущие виды, в их числе однолетники и многолетники. Невысокие растения от 5 до 50 см. Стебли всегда прямые. Листья линейные или узколинейные. Цветут разными цветами: белыми, голубыми, желтыми. Плод — коробочка.

Растут в лесах, кустарниках, на лугах, сухих склонах, встречаются до высокогорий. Среди этого вида есть медоносы, ядовитые и декоративные.

Гьатан — Лен культурный — *Linum usitatissimum L.*

Однолетнее травянистое растение, достигающее до 30—60 см с тонким прямостоячим стеблем, листья очередные, линейные. Цветки голубые. Плод — шарообразная коробочка. Цветет с июня до августа.

Широко возделывается как прядильное и масличное растение, существуют до 20 видов льна. Среди них и есть виды дающие масло.

Растение лекарственное.

Гьатанхъвыш — Рыжик — *Camelina Crantz L.*

Злостный сорняк посевов, хорошо приспособлен к существованию в льянных посевах. Внешним видом напоминает лен, сходны также и семена.

Возделывается два вида рыжика: яровой, семена которого содержат до 45% жирного масла, используемого в пищу и для технических целей; растение скороспелое и нетребовательное к почвенно-климатическим условиям и озимый рыжик с грубым стеблем и мелкими семенами, масличность семян ниже, чем у рыжика ярового.

Гьынкъапшы — Чернокорень лекарственный — *Cynoglossum officinale L.*

а-Гьыл (абх.) — Роза, шиповник — *Rosa L.*

Уапшы ЛагвырчИвымыгь.

Гьын — Хрен деревенский — *Armoracia Gaertn, Mey. et Scherb.*

Многолетнее растение до 50-150 см высотой. Прикорневые листья крупные, нижние стеблевые надрезанные, верхние линейные. Лепестки белые. Плод — стручочек до 30 мм длины.

Возделывается как вкусовое ради корней, встречается одичало.

Медонос, имеет лекарственное значение.

Гъын — Чабрец, тимьян — *Thymus L.*
Уапшы РхъаквТухъвшв.

ГІ

Гайыра — Растения дикой и культурной флоры. Они обеспечивают жизненность на плане Земля, пищу всем остальным живым существам. Дают кислород в процессе фотосинтеза.

Гапынгвадз — Пшеница яровая — *Triticum L.*

Яровая пшеница — одна из древнейших сельскохозяйственных культур земного шара.

Высевают семена пшеницы рано весной, а в июле и августе скашивают и обмолачивают. В предгорных районах Карачаево-Черкесии она дает низкие урожаи. Основными районами возделывания считаются Сибирь, Казахстан, Поволжье.

Гапынячмен — Ячмень яровой — *Hordeum sativum L.*

Возделывается во всех районах. Он очень кустится. На зерно убирают в стадии восковой спелости, для пивоварения — при полной спелости. Урожай ячменя ярового меньше озимого. Известны более 90 районированных сортов ярового ячменя. Средняя урожайность 10—18 ц/га, рекордная — до 45 ц/га.

ГапынлачвІа — Ячмень обыкновенный — *Hordeum vulgare L.*
Уапшы Йачмен.

Гатша — Овес посевной — *Avena sativa L.*
Уапшы ГатшакІапсачІвы.

ГатшакІапсачІвы — Овес посевной — *Avena sativa L.*

Стебли прямостоячие, травянистые, обычно с голыми узлами, листья тоже голые. Листья линейные, длинные.

Зерно используется для кормления крупного рогатого скота (особенно молодняка), лошадей. Из зерна получают крупу, толокно, муку для кисели, галет, суррогат кофе.

Овсяная солома и солова отличаются высокими кормовыми достоинствами. Овес используется в посевах на сено в смеси с викой и чиной.

Первые упоминания о культуре овса в Древней Греции относится к IV веку до н.э. (П. М. Жуковский).

Гатшамцыра — Овес, овсюг — *Avena fatua L.*

Сорное однолетнее растение до 80—120 см высотой. Стебель прямо-

стоячий, листья линейные, влагалища нижних листьев волосистые. Метелка раскидистая с длинными веточками. Цветет в июне.

Растет повсеместно. Удовлетворительно поедается животными.

ГІВ

ГІвагванахІвра — Горец птичий, спорыш, травка-муравка, гречишка птичья — *Polygonum aviculare* L.

Уапшы КъазхІвра.

ГІвагванарыГІв — Буквица крупноцветковая — *Betonica grandiflora* Willd.

Уапшы МГІварыГІв.

ГІважъХІвра — Зверобой продырявленный или обыкновенный — *Hypericum perforatum* L.

Уапшы ХІвраГІважъ.

ГІвнапсыгъ — Тополь — *Populus* L.

Уапшы АгъТІа.

Выравнивается вдоль дорог, парках и полей защитных полосах.

ГІвнацаранчІв — Щавель домашний — *Rumex domesticum* Hartm.

Многолетник до 1 м высотой. Стебель крепкий, корневая система развита хорошо. Листья продолговатые, вверху заостренные, по краю курчавые. Цветет в мае-июне.

Растение равнин и предгорий. Выращивается на огородах. Используют в сыром и высушенном виде.

ГІвымсарга — Полынь обыкновенная, чернобыльник — *Artemisia vulgaris* L. *Рис. 34.*

Растение около 1 м высотой. Стебель бороздчатый, кверху ветвистый, красноватый. Листья очередные, глубоко перисторассеченные, с верхней стороны серые от войлочного опушения.

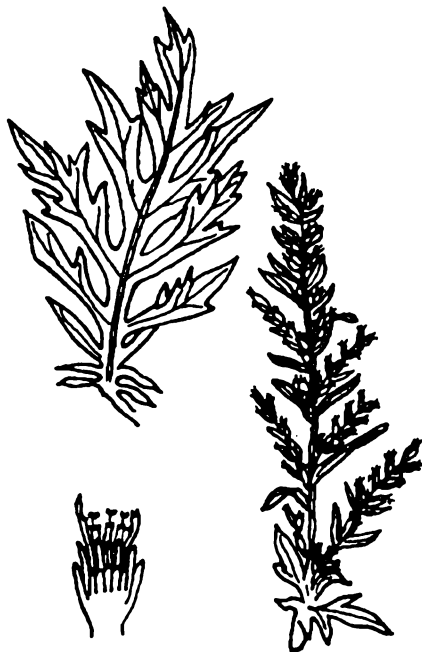


Рис. 34. ГІвымсарга – Полынь обыкновенная, чернобыльник – *Artemisia vulgaris* L.

Многолетнее, цветет в июле-августе. Очень плодovitое растение (одно растение дает сотни тысяч семян). Цветки в корзинках, желтые.

Растет в садах и огородах, у дорог и заборов, по сорным местам и в зарослях бурьяна, по берегам рек.

Трава и корни находят применение в народной медицине и быту.

Гвымсага — Полынь обыкновенная — *Artemisia vulgaris* L.

Уапшы Гвымсага.

Гвымсага — Вейники — *Calamagrostis* Adans.

Многолетние корневищевые и кустовые злаки. В КЧР их несколько видов, растущих на сорных местах, лугах, степях, сенокосах, пастбищах.

Благодаря высокорослости и хорошей олиственности веники дают много зеленой массы, но при уборке после колошения, сено получается грубое, посредственного и даже низкого качества.

Гвымсага — Сорго вечное — *Sorghum vulgare* Pers.

Уапшы УатрагГвымсага.

Гвымсагахаха — Полынь метельчатая — *Artemisia scoparia* Galdst. et Kit.

Однолетник с тонким вертикальным корнем. Стебель прямостоячий, ветвистый, голый, темно-красный. Молодые листья мягкоопушенные. Цветет в августе-сентябре.

Растет на степях и сорных местах, в низменном и горном поясах.

Гвымсагахъага — Сорго сахарное — *Sorghum saccharatum* (L.) Pers.

Растение высотой до 2 м. Стебель прямой, листья линейные. Семена темно-желтые. Соцветие метельчатое.

Выращивается ради сочных стеблей для добывания патоки сиропа, а также для использования на силос. В стеблях содержится до 15% сахара, а в соке стеблей до 24%

Сорго сахарное идет не только на силос, но и на зеленый корм и сено.

Гвымсагацла — Береза — *Betula* L.

Уапшы ЦыхI.

Гвымсагайша — Полынь горькая — *Artemisia absinthium* L.

Уапшы ХIврайша.

Гвбзихъвш — Девясил высокий — *Inula helenium* L.

Уапшы Андыза.

ГвчыГвГвысдагв — Чий — *Lasiagrostis* Link.

Многолетнее травянистое растение до 40—80 см высотой. Образует рыхлые дерновины. Листья свернутые. Метелка узкая, сжатая.

Растет в кустарниках и сухих лесах.

Гвѣчѣгвѣсхъш — Валериана лекарственная — *Valeriana officinalis* (S. J.).
Уапшы ГвѣхъІвра.

Д

Дадий — Душица
обыкновенная —
Origanum vulgare L.
Уапшы Рхъчай.

Дадийхъа — Кресто-
вик луговой — *Senecio*
jacobaea L. *Рис. 35*

Двухлетнее растение
высотой 30—60 см. Сте-
бель прямой, листья ниж-
ние на длинных черешках,
яйцевидные или лировид-
ные, перистораздельные,
стеблевые — перисторас-
сеченные на дольки. Цветки
желтые в корзинках, со-
бранных в щитковидную
метелку

В КЧР растет на лугах,
в степях, среди кустарни-
ков.

Дадихъа — Трехребер-
ник непахучий —
Tripleurospermum
inodorum (L.) Sch. Bip.

Однолетник и двухлет-
ник до 30—70 см высотой
с тонким корнем. Стебель
ветвистый. Листья рас-
сеченные на нитеводные
дольки. Корзинки часто
многочисленные. Цветет в
июне-сентябре.



Рис. 35. Дадийхъа — Крестовик луговой —
Senecio jacobaea L.

Встречается на полях, лугах и сорных местах до среднегорного пояса.

Дадихъабжъ — Герань — *Geranium L.*

Уапшы Гвырмыджъ.

Дахалина — Душица обыкновенная — *Origanum vulgare L.*

Уапшы Рхъачай.



Рис. 36. ДахъатхIапа — Белена черная, бесиво — *Hyoscyamus niger L.*

ДахъатхIапа — Белена черная, бесиво — *Hyoscyamus niger L.* Рис. 36.

Довольно известное, очень распространенное в КЧР, двухлетнее травянистое сорное растение. В первый год дает розетку прикорневых листьев, на второй год выбрасывает стебель. Цветки довольно крупные. Венчик — грязно-желтоватый с фиалетовыми жилками, в середине фиалетовый. Листья мягкие, клейкие, продолговато-яйцевидные, крупно выемчато-зубчатые. Цветет с начала мая до осени. Плод — коробочка с крышечкой, многосемянная. Растет на огородах, полях, на дорогах и улицах селений, на пустырях.

Очень ядовитое растение, сорняк с тяжелым неприятным запахом.

Лекарственное.

Дыргъыгъ — Бузина черная — *Sambucus nigra L.*

Уапшы ТIуп.

а-Дырзы (абх.) — Щавель альпийский — *Rumex alpinus L.* Рис. 37
Многолетнее травянистое растение до 1,5 м высотой. Корневище мощное, ползучее. Стебель одиночный, прямой. Листья длинночерешковые, широко округлые. Соцветие — сжатая метелка. Цветет в июне-августе.

Растет в альпийском поясе и в безлесных долинах верхнего лесного пояса.

а-Дырзы (абх.) — Щавель конский, щавель курчавый — *Rumex crispus L.*

Уапшы ТшыцаранчIв.

Дыхвкыб — Сирень обыкновенная — *Syringa vulgaris* L.

Уапшы Маджыгтыкыб.

ДыхвхІвра — Лабазник шестилепестный — *Filipendula* Adans.

Уапшы Сатаней.

Дыхвчхъа — Душистый колосок — *Anthoxanthum odoratum* L.

Многолетник до 50 см высотой. Корневище короткое, образующее рыхлую дерновину. Стебли многочисленные, прямостоячие. Стеблевые листья короче нижних, листовые влагалища волосистые. Колоски одноцветковые. Цветет в мае.

Растет на лугах, травянистых склонах.

Кормовая трава среднего достоинства.

а-Джаква (абх.) — Зимовник кавказский — *Helleborus caucasicus* A. Вг.

Многолетнее травянистое растение высотой до 60 см. Прикорневые листья длинночерешковые, пальчаторассеченные. Околоцветник сильно варьирует.

Растет в нижнем лесном поясе до 1000 м. Широко распространенное растение, встречающееся в светлых дубовых, грабовых лесах, среди кустарников, по опушкам, на открытых склонах. Предпочитает известняки.

А-Джампаз (абх.) — Лаконос американский, жирная трава — *Phytolacca americana* L. Рис. 38.

Многолетнее растение до 3 м высоты. Стебли прямостоячие, ветвистые, часто краснеющие. Листья яйцевидные, короткочерешковые, цельнокрайние, голые. Кисти супротивные. Цветки около 5 мм длины. Листочки белые, овальные, позже краснеющие. Плоды округлые, чер-



Рис. 37. а-Дырзы (абх.) — Щавель альпийский — *Rumex alpinus* L.



Рис. 38. а-Джампаз (абх.) — Лаконос американский, жирная трава — *Phytolacca americana* L.

но-фиолетовые, сочные.

Растет во всем лесном поясе, преимущественно на открытых полянах, на опушках.

Растение применяется в народной медицине.

Декоративное.

Джарджын — Жимолость — *Lonicera* L.

Во флоре КЧР встречается 4 вида жимолости, в том числе жимолость татарская — в культуре (разводится в садах). Все они представлены как кустарники. Достигают высоты до 5 м.

Растут в лесах, на опушках, в кустарниках,

по берегам рек. Цветут с мая по июль, плоды созревают в августе-сентябре. Декоративны, медоносы.

Джыда — Лох узколистный, дикая маслина — *Elaeagnus angustifolia* L.
Уапшы Къазмыхбгъь.

Джамадзыды (абх.) — Бирючина обыкновенная — *Jugstrum vulgare* L.
Уапшы ЛьяцІ.

Джугара — Джугара, сорго поникшее — *Sorghum cernuum* Host.
Уапшы Джыгвара.

Джыгвара — Джугара, сорго поникшее — *Sorghum cernuum* Host.
Выращивается на зерно, сравнительно низкорослое, слабо кустящееся.

Сердцевина стебля полусухая. Центральная жилка листа светлая. Зерно открытое и легко обрушивается. Очень походит на сорго веничное.

Выращивается в республиках Средней Азии.

Джыш — Чеснок обыкновенный — *Allium sativum* L.

Овощное растение со сложной луковицей, состоящей из спирально расположенных зубков. Размножают вегетативно, путем посадки зубков (весной и осенью). Требователен к структуре, влажности и плодородию почвы.

Культура чеснока очень древняя. Свыше 4 тыс. лет назад его употребляли в пищу и применяли как лечебное средство. В медицине известен со времен Гиппократата.

Сейчас луковицы чеснока широко используют в колбасном производстве, консервной промышленности для засолки и маринования огурцов, томатов, грибов в натуральном виде — в салатах, соусах, маринадах, первых и вторых блюдах.

Джыш — Чеснок обыкновенный — *Allium sativum* L.

Уапшы Джыш.

Джышхъагъажь — Озимый чеснок обыкновенный — *Allium sativum* L.

Чеснок сажают осенью, головки его разделяют на отдельные зубки, высаживают их на глубину 4—5 см, а если посадку производят весной — на 3—4 см глубины.

Луковицы, оставшиеся осенью в почве, прорастают весной и дают шарообразные соцветия.

ДЖЬ

Джъагвында — Свекла — *Beta* L.

Уапшы Сандрыйа.

Джъагвындакъапшы — Свекла столовая — *Beta vulgaris* L.

Уапшы Бурак, сандрыйакъапшы.

Джъагвындахъага — Свекла обыкновенная — *Beta vulgaris* L.

Уапшы Бурак, сандрыйа.

ДжъаджъашхІва — Марь белая, марь обыкновенная, «лебеда» — *Chenopodium album* L.

Яровый однолетник до 20—150 см высотой. Семена расположены горизонтально, голые. Листья яйцевидные. Цветки в клубочках на концах ветвей. Цветет в июле-августе.

Растет в КЧР на огородах, полях и в горных местах. Обычное сорное растение. Молодые побеги и листья используются для салатов, выпечки хлеба. В голодные и неурожайные годы она служила важнейшим пищевым суррогатом. В США молодые листья отваривают вместо шпината.

ДжъаджъышхІва — Щирица белая — *Amaranthus album* L.
Уапшы КърымхІвра.

ДжъаджъахІвра — Лебеда раскидистая — *Atriplex patula* L.

Однолетнее травянистое растение до 30—60 см высотой. Листья продолговатые. Цветет с июля до сентября. Цветки в колосовидных соцветиях.

В КЧР встречается в посевах, на сорных местах, обрывах, открытых склонах и по берегам рек.

Съедобны молодые листья и всходы, содержащие витамины. Используется для салатов.

ДжъалгІын — Гребенщик, гребенчук, тамарикс — *Tamarix* L.
Уапшы Дзарлашв.

ДжъалымхІа — Фиалка полевая — *Viola arvensis* Murr.

Джъапкъ — Стебель, ботва многих культурных растений (подсолнечник, кукуруза, свекла).

ДжъаргъанхІвра — Рогоз — *Typha* L.
Уапшы ЛымхІардагв.

Джъаугъальа — Перекати-поле, сорное растение; при сильном ветре все растение срывается и катится по полю; перекасти-поле кормового значения не имеет; на лугах, степях перекасти-поле растет как сорняк.

Джъымпшы — Лук — *Allium* L.

Много видов этого рода растут в наших краях, многие из них однолетние растения; корни утолщены в виде луковицы; народы КЧР лук используют как приправу к пище.

Растет на лугах, степях, в кустарниках, на хорошо прогреваемых местах.

Джымпшхвыц — Лук репчатый — *Allium cepa* L.
Уапшы Джымпшхъаду.

Джымпшхъаду — Лук репчатый — *Allium cepa* L.
Рис. 39.

Выращивается издавна как овощное растение. В большом количестве лук выращивают в КЧР в колхозах, совхозах и на приусадебных участках. В пищу и при солении используют перо лука и луковицу. В луковичках содержится фруктоза, сахароза, эфирное масло, инулин, витамины С1, В1.

Абазины печеный лук накладывают на нарыв для созревания и вывода гноя, также кладут сок на раны и ожоги для быстрого заживления; соком лука лечат намок и выводят с кожи веснушки, родимые пятна.

Джымпшщайдза — Шафран — *Crocus* L.
Уапшы Швыга.

Джымса — Очиток пурпурный, скрипун — *Sedum telephium* L.
Уапшы Ажъакамбыста.

Джымсапрышт — Ежа сборная — *Dactylis glomerata* L.

Джмадыдз — Рододендрон желтый — *Rhododendron luteum* Sweet.
Уапшы Кыбуау.

Джмаквылтн — Головатка гигантская, цефалария гигантская — *Cephalaria gigantea* (Ledeb) Bobr.

Многолетнее растение высотой 1,5—2,5 м. Корневая система развита хорошо. Стебель прямостоячий. Листья перистые, доли перистых листьев заостренные. Цветет с июня по август. Венчик желтый или бледно-желтый. Плод — семянка.

Растет на горных лугах.

ДжмакIакырса — Бутень розовый — *Chaerophyllum roseum* Vieb.
Многолетник 40—60 см высотой. Стебель раскидистый. Корневая система хорошо развита. Листья перисторассеченные на дольки. Лепестки розовые или бледнорозовые, цветки в зонтиках. Цветет в июле-августе.

В КЧР растет только в составе альпийского высокоотравия.



Рис. 39.
Джымпшхъаду —
Лук репчатый —
Allium cepa L.

Джъмапсахъва — Ива бредина — *Salix carpea* L.

Кустарник до 6 м высоты. Побеги опушенные, позже краснеющие. Листья эллиптические, по краю слабовзбучатые. Цветет до распускания листьев.

Размножается семенами и черенками.

Родина: Европа, Кавказ, Центральная Азия.

В КЧР встречается в лесах, зарослях кустарников, по берегам рек. Хороший медонос, дубитель. Идет на изготовления угля, черной краски. Используется в медицине.

ДжъмахІвра — Короставник горный — *Knautia montana* (Bieb) Dc.

Двухлетнее травянистое растение. Высота от 1 до 2 м. Венчик белый или бледно-желтый. Наружные листочки узкие, ланцетные. Семянка 5—6 мм длины. Цветет с июня по август. Встречается в лесах и на лугах. Овцы и козы охотно поедают в виде сена.

Растение медоносное.

Джъмашамхъа — Скабиоза кавказская — *Scabiosa caucasica* Bieb.

Многолетнее травянистое растение. Стебель прямостоячий. Стеблевые листья перистораздельные, прикорневые — цельные, ланцетные.

Цветки собраны в одиночные корзинки до 3—4 см в диаметре, синие или голубые.

Цветет в августе. Скабиозы имеют декоративное значение, но они очень редко или совсем не встречаются в наших садах и парках.

ДжъмашамхъаГважъ — Скабиоза бледно-желтая — *Scabiosa ochroleuca* L.

Двухлетник и многолетник до 30—80 см высотой. Средние стеблевые листья перисторассеченные на доли.

Ареал большой, растет на сухих лугах и степных местах, поднимается до среднегорного пояса.

Растение декоративное, идет для посадки на горках, газонах.

Медонос.

ДжъмашапІ — Оносма кавказская — *Onosma caucasica* Levin.

Полукустарник, зеленое или серо-зеленое растение. Стеблевые листья до 15 мм ширины. Стебли простые, иногда ветвистые, ниже середины изогнутые. Цветет с июня по август. Встречается на каменистых склонах.

Все растение покрыто жесткими волосками. Скотом не поедается. Вид третичной эпохи, декоративен.

Джъузым — Плод винограда культурного — *Vitis vinifera* L.

Существует множество сортов винограда, отличающихся окраской ягод, сахаристостью, кислотностью, ароматом и качеством получаемого

вина; в нем содержится витамины В1, В2, В6, В12, Р, РР; плоды используются в свежем и сушеном виде.

Джбузым — Виноград культурный — *Vitis vinifera* L.

Стебли лианы высотой до 30 м. Человек выращивает издавна. Листья у виноградов по краю зубчатые, 3—5 лопастные; цветки мелкие, зеленоватые; плоды — ягоды.

Плоды используются в свежем и сушеном виде; получают различные вина.

Джбузым — Изюм — высушенные на солнце ягоды винограда, имеющие семена (Тагоби, Челенги, Маска, Ангур, Кальян, Султани и смеси разных сортов).

Джугьяля — Колючник обыкновенный — *Carlina vulgaris* L.

Относится к роду колючник. Двухлетний высотой до 25—60 см. Корневая система толстая. Стебли очень ветвистые, прямые. Цветет с июня по август. Цветки мелкие, собраны в колючки. Венчик имеет различную окраску.

Растет на сухих лугах, на опушках. Осенью подземная часть отмирает, а надземная часть подхватывается ветром и катится по полю.

Джумар — Манжетка — *Alchemilla* L.

Многолетнее травянистое растение высотой до 15—60 см. Листья округлой формы, разделенные на доли и в особенности прикорневые. Растет на сырых местах, лугах, каменистых склонах, на опушках леса. Цветут с июня по август. Удовлетворительно поедается скотом в зеленой массе и в сене.

Декоративна.

ДжбузымшкIвоkIва — Один из сортов винограда культурного — *Vitis vinifera* L.

Уапшы Джбузым.

Джбузымкьяпшы — Один из сортов винограда культурного — *Vitis vinifera* L.

Уапшы Джбузым.

ДжъчIвы — Дуб — *Guercus* L.

Уапшы ДжъчIвы.

Джъсы — Сплошные заросли молодого дуба без примеси других видов деревянистых растений (дубняк).

Джъчъвыбна — Дубовая роша. Она образуется в природе редко. Всегда в составе леса присутствуют и другие виды.

Джъымсашвыга — Прострел раскрытый или сон-трава — *Pulsatilla patens* (L.) Mill. Рис. 40.

Многолетник 10—50 см высотой. Особенно много встречается в сосновых лесах. Цветет ранней весной, под цветком имеет три мутовчато расположенных листа. Цветет белыми цветами.

Растение декоративное, обладает красильными свойствами.



Рис. 40. Джъымсашвыга — Прострел раскрытый или сон-трава — *Pulsatilla patens* (L.) Mill.

Джымшы — Нарцисс ложный — *Narcissus pseudo-narcissus* L. *Рис. 41*
Растение до 20—25 см высотой. Луковица крупная, шаровидная до 4 см шириной. Стебель цветоносный. Цветет ранней весной. Листья широколанцетные, туповатые. Цветки желтые, одиночные.

Растет на каменистых и сухих склонах.

Высокодекоративен, подлежит охране.

Джымщайдза — Лук зеленый, выращивается как приправа, употребляют и в свежем виде.

Джымщайдза — Лилия белая — *Lilium candidum* L.

Уапшы АхӀхӀабра.

Джымщайдза — Тюльпан — *Tulipa* L. *Рис. 42*

Высокодекоративный род. Во флоре КЧР их 2 вида. Многолетники высотой до 10—40 см. Цветки обычно одиночные, желтые. Листья длинные, линейные. Луковица шаровидная.

Встречаются чаще в степях, кустарниках, на сухих степных склонах. Заслуживают введения в культуру.



Рис. 41 Джымшы — Нарцисс ложный — *Narcissus pseudo-narcissus* L.



Рис. 42 Джымщайдза — Тюльпан — *Tulipa* L.

Джымщайдза — Лилия — *Lilium L.*

Многолетние травянистые растения высотой до 100 см. Во флоре КЧР встречается 5 видов. Лилия белая — в культуре, она и медонос. Остальные четыре вида — кавказская, односторонняя, кессельринга и шовица растут в лесах, на лесных опушках, лугах.

Широко можно использовать в декоративных посадках и для срезки цветов.

ДжычIвчIважIпа — Дуб пробковый — *Quercus suber L.*

Вечнозеленое дерево до 20 м высоты. Листья цельнокрайние, сверху зеленые, снизу густоопушенные. Кора стволов с толстым пробковым слоем.

В лесах КЧР не растет и не культивируется. Выращивается в Грузии и Абхазии для получения пробки.

Родина: Западное Средиземноморье.



Рис. 43. ДжычIвы - Дуб - *Guercus L.*

ДжычIвы — Дуб — *Guercus L.*

Рис. 43.

Дерево высотой до 30 м. Видов этого рода много. Значение имеет черешковый, обычный вид лесов КЧР

Листья плотные, лопастные. Цветет одновременно с распусканием листьев. Плодоносит на 6-ой год. Светолюбив, засухоустойчив, к влаге нетребователен. Размножается семенами и порослью от пня.

Древесина очень прочная. Ценный строительный и поделочный материал. Абазины кору дуба используют для дубления кожи. Более 100 лет используется в полезащитном лесоразведении в качестве главной породы. Ценен в зеленом строительстве.

Джыш — Чеснок обыкновенный — *Allium sativum L.*

Уапшы Джыш.

ДжышхIвра — Ярутка полевая — *Thlaspi arvense* L.
Уапшы Псыуачва.

Джышы — Дуб — *Quercus* L.
Уапшы Джычывы.

Джышхъагъажь — Чеснок обыкновенный — *Allium sativum* L.
Уапшы Джыш.

ДЖВ

Джвджвага — Мельнянка лекарственная — *Saponaria ficinalis* L.
Многолетнее растение до 40—80 см высотой. Все растение шероховатое. Цветки белые или розовые.

Растет в кустарниках, на лесных опушках, в долинах рек.

Применяются корневища для мытья в их отваре шерстяных тканей, для приготовления лекарств. В корнях содержит сапонин.

Лекарственное, ядовитое, декоративное растение.

ДЗ

Дзadzы — Живокость — *Delphinium* L. *Рис. 44.*

Растение до 20—50 см высотой. Во флоре КЧР несколько видов живокости. Стебли прямые, в верхней части ветвистые. Листья перистые с линейными дольками. Цветки ярко-желтые, реже бледно-голубые, белые.

Растут на полях как сорняк, встречаются и на лугах.

Дзарлашв — Гребенник обыкновенный — *Cynosurus cristatus* L.

Многолетнее травянистое растение. Высота 20—60 см. Образует дерновины. Стебли многочисленные без волосков. Плодущие стебельки раскидистые, как у клена, видимо и название от этого исходит.

Растет на сенокосах, лугах, пастбищах. Хорошее кормовое растение.

диаметре, мясистые, сизо-черного цвета. Цветет в мае-июне, семена созревают в августе.

Растет в негустых лесах, по их опушкам. Из зрелых плодов получают можжевельниковый сахар.

В прошлом в Англии, Голландии, Германии из ягод готовили сахар. Из них делают и морс.

Дзыжвга — Наперстянка — *Digitalis L.* Рис. 45.

Во флоре республики 4 вида наперстянки: три из них — в дикой флоре,



Рис. 45. Дзыжвга – Наперстянка – *Digitalis L.*

а наперстянка пурпурная возделывается как лекарственное и декоративное. Все виды — многолетники до 20—150 см высотой. Стебли прямостоячие с хорошо развитой корневой системой. Листья узкие 2—6 мм шириной. Венчик разной окраски — от белого до красного цвета.

Растут в основном в лесах и на скалах.

Все наперстянки ядовиты, декоративны; наперстянки: пурпурная, ржавая и шишкина — лекарственные.

Дзыжвга — Белена черная — *Hyoscyamus niger* L.

Уапшы ДахъатхIапа.

ДзыгIайыра — Водоросль.

Низшие растения, содержащие хлорофилл, живущие в пресных и соленых водоемах, микроскопически мелкие и более крупные, не расчлененные на стебли, листья и корни, никогда не образующие цветков.

По окраске водоросли бывают зеленые, красные и бурые. Их используют в пищу, на корм скоту, на удобрение.

Дзыжвумп — Лапчатка гусиная — *Potentilla anserina* L.

Травянистый многолетник с ползучими и укореняющимися побегами. Лепестки желтые. Листья перистые, снизу белые от тонких прижатых волосков. Цветет с мая до начала сентября. Лепестки желтые.

В КЧР растет на сырых лугах, лесных полянах, по берегам рек, речек, прудов, в огородах, вдоль дорог.

Употребляют в пищу корневище в вареном виде, молодые побеги и листья — в виде салата, из высушенных корней можно получить муку.

а-Дзыкрын (абх.) — Фиалка — *Viola* L.

Уапшы АпхъагIайыра.

ДзыкIыгIв — Водосбор обыкновенный — *Aguilegia vulgaris* L.

Многолетнее травянистое растение высотой до 40—60 см. Стебли прямостоячие, листья дважды тройчатые с клиновидными крупнолопастными сегментами. Цветет в июне-августе. Цветки голубые 2—3,5 см длины. Шпоры крючковидные.

Растет на лугах.

Высокодекоративен, ядовит, медонос.

ДзыгакI — Водосбор обыкновенный — *Aguilegia vulgaris* L.
Уапшы ДзыкыгIв.

Дзыхърдзцал — Кувшинка белая, водяная лилия — *Nymphaea alba* L.

Рис. 46.

Многолетник до 1 м высотой. Несколько широких листьев и соцветие находятся на поверхности воды. Цветет обычно в мае-июле; цветки белоснежные до 18 см в диаметре.

Встречается в озерах и речных затонах.

Во флоре КЧР — единственная в роде кувшинка.



Рис. 46. Дзыхърдзцал – Кувшинка белая, водяная лилия – *Nymphaea alba* L.

ДзхІвы — Терн, слива колючая — *Prunus spinosa* L.

Очень колючий кустарник высотой до 4 м; кора стволов темно-серая, слаборастрескивающаяся; листья продолговатые, темно-зеленые, пильчатые; цветет в апреле-мае до распускания листьев; цветки белые; плоды — черно-сизые костянки, используют для приготовления вина, кваса, уксуса, идет в пищу и в сыром виде.

Растет в лесах, на опушках, по оврагам, в кустарниковых зарослях.

Абазины используют для устройства живых изгородей, закрепления склонов, берегов, в одиночных посадках.

Медоносное растение.

Родина: Европа, Кавказ, Малая и Передняя Азия.

ДзхІвы — Плод терна, сливы колючей — *Prunus spinosa* L.

ДзхІвымыцы — Жестер Палласа — *Rhamnus pallasii* Fisch. et Mey.

Кустарник высотой до 2 м. Листья очередные (расположены пучками), линейные. Цветет в апреле-мае. Плоды черные, сочные, созревают в августе-сентябре.

В КЧР растет на щебнистых местах среднегорья. Пригоден для озеленения склонов.

ДзхІвымыгъ — Терн, слива колючая — *Prunus spinosa* L.

Уапшы ДзхІвы.

Дзынгвадз — Озимая пшеница — *Triticum* L.

Семена высевают осенью, кустится, остается под снегом, весной дает 3—4 стебля. Созревает раньше яровой, при нормальной зимовке дает большой урожай. Сорты пшеницы районированы. Озимая пшеница занимает больше площади в хозяйствах. Она — основная зерновая продовольственная культура.

Дзысарыкъ — Гравилат речной — *Geum rivale* L.

Травянистый многолетник 20—80 см высотой. Цветет в конце мая до начала июля. Цветки белые, колокольчатые, поникающие.

Растет в КЧР на сырых лугах, на лесных полянах, по берегам рек.

В пищу используются листья и корни, последние (корни) идут как пряная приправа к кушаньям.

Дзытшпжвумп — Лапчатка гусиная — *Potentilla anserina* L.

Уапшы Дзыжвумп.

ДзыхІв — Терн, слива колючая — *Prunus L.*
Уапшы ДзхІвы.

ДзыхІв — Плод терна, сливы колючей — *Prunus spinosa L.*
Уапшы ДзхІвы.

ДзыхІвра — Виды растений, произрастающие в водоемах. Видовой состав в различных местообитаниях различный, каждый вид приспособляется к определенной среде.

ДзыхІвы — Можжевельник казацкий — *Juniperus sabina L.*

Стелющийся двудомный кустарник около 0,5 м высотой. Листья мелкие, чешуевидные, черепитчатоналегающие друг на друга. Плод — ягода с одним семенем.

Растет в высокогорных каменистых местах, на скалах, осыпях.

В пищу используют ягоды в сыром и сушеном виде. Из семян получают эфирное масло.

Растение декоративное, ядовитое.

ДзыхІврапшдза — Горец почечуйный — *Polydonum persicaria L.*

Уапшы а-Бжарца (абх.)

ДзыхІвыцІла — Терн, слива колючая — *Prunus spinosa L.*

Уапшы ДзхІвы.

Дзычыбдж — Горец перечный, водяной перец — *Polygonum hydropiper L.* Рис. 47.

Однолетнее травянистое растение высотой до 60 см. Листья продолговато-ланцетные до 1,5 см ширины. Цветет с июня по август. Листочки околоцветника с железками, зеленые. Семянки плоские, черные.

Встречается в КЧР на заболоченных местах и по берегам водоемов.

Растение лекарственное и ядовитое.



Рис. 47 Дзычыбдж – Горец перечный, водяной перец – *Polygonum hydropiper L.*

Ж

Жалгян — Гребенщик, гребенчук, тамарикс — *Tamarix* L.

Кустарник до 3 м высотой. Цветет в мае—июне, цветки 5-членные.

Во флоре КЧР растет единственный вид из рода гребенщика — тамарикс многоветвистый.

Растет в долинах рек, до нижнего горного пояса. Декоративен, пригоден для закрепления песков и озеленения засоленных мест, для одиночной посадки в газоне. В суровые зимы отмерзает, но быстро отрастает

Жак'я — Костер — *Bromus* L.

В этот род включаются несколько видов. Это многолетние травянистые растения, хорошо поедающиеся скотом. Дает хорошее сено. Корневая система состоит из тонких нитей. Стебель прямостоячий, листья узкие, линейные.

Растут на сенокосах, лугах, на сухих склонах. Виды не переносят вытаптывание.

Жак'яал'ла — Дурнишник колючий — *Xanthium spinosum* L.

Уапшы Мг'ышк'ивок'ива.

а-Жамрахушь (абх.) — Щавель туполистный — *Rumex obtusifolius* L.

Травянистое сорное растение до 1 м высотой. Стебли прямостоячие, в верхней части ветвистые. Листья продолговатые, у основания сердцевидные. Цветет в апреле—сентябре. Цветки в расставленных мутовках.

Растет в лесном поясе до 2000 м над уровнем моря. Преимущественно во влажных типах леса, на опушках, полянах, у ручейков, реже на лугах.

Жач'ивы — Ясень — *Fraxinus* L.

Рис. 48.

Дерево с твердой древесиной. Имеет 65 видов. Побеги гладкие, почки супротивные, черные, бурые или коричневые; листья супротивные, непарноперистосложные, появляются после цветения; плод — односемянка с крылаткой. Листья и кора ясеней абазины используют против малярии, из древесины делают сани, топора, лыжи, используют как дрова.



Рис. 48. Жач'ивы — Ясень — *Fraxinus* L.

ЖачівыіагІа — Ясень высокіі
— *Fraxinus excelsior* L. *Рис. 49.*

Высокое дерево до 30 м. Кора темно-серая, молодые побеги зеленые, почки черные; листья из 7—15 ланцетных голых темно-зеленых листочков; плод — семянка с крылаткой; в лесах КЧР не образует чистых насаждений, а растет с буком, дубом. Древесина используется на изготовление различной мебели.

Декоративен.

Родина: Европа, Кавказ, Малая Азия.

ЖачівыцІа — Ясень — *Fraxinus* L.
Уапшы Жачівы.

ЖачівшківокІа — Ясень цветочный, белый — *Fraxinus ornus* L.
Рис. 50.

Дерево до 7 м высотой. Кора дерева серая; молодые побеги зеленовато-серые; листья сложные с 5—7 листочками; цветки 4-членные, белые.

Родина: Юж. Европа, Кавказ, Малая и Передняя Азия.

Декоративен.



Рис. 49. ЖачівыіагІа – Ясень высокіі –
Fraxinus excelsior L.



Рис. 50. ЖачівшківокІа –
Ясень цветочный, белый – *Fraxinus ornus* L.

ЖашIхIагIа — Ясень высокий — *Fraxinus excelsior* L.
Уапшы ЖачIвыхIагIа.

ЖашIшкIвокIва — Ясень цветочный, белый — *Fraxinus ornus* L.
Уапшы ЖачIвшкIвокIва.

ЖашIы — Ясень — *Fraxinus* L.
Уапшы ЖачIвы.

ЖитIа — Рожь посевная — *Secale cereale* L.

Однолетник и многолетник. Корневая система мочковатая. Стебель — соломина полая, длинная с 5—7 междоузлами, поднимается прямо. Соцветие — колос. Колоски 2—3 цветковые. Зерно-удлиненное с морщинистой поверхностью.

Из зерна получают муку, идущую на хлеб. Ржаная мука также идет для откорма свиней, а отруби — для кормления крупного рогатого скота. Солома и полова употребляются в качестве примесей при силосовании сочных кормов. Солома идет и для получения матов и шляп.

Жузым — Плод винограда культурного — *Vitis vinifera* L.
Уапшы Джьузым.

Жузым — Виноград культурный — *Vitis vinifera* L.
Уапшы Джьузым.

ЖузымкIапцы — Один из сортов винограда культурного — *Vitis vinifera* L.

ЖузымшкIвокIва — Один из сортов винограда культурного — *Vitis vinifera* L.

Жумар — Манжетка — *Alchemilla* L.

ЖыргагIв — Облепиха крушиновидная — *Hipporhae rhamnoides* L.
Уапшы Къазмыкъ.

ЖыргагIв — Плод облепихи крушиновидной — *Hipporhae rhamnoides* L.

а-Жи (абх.) — Ежевика, малина, костяника — *Rubus* L.
Уапшы а-Маахыр (абх.).

а-Жэыргы (абх.) — Можжевельник — *Juniperus L.*
Во флоре КЧР два вида. Растет на скалах и каменистых местах.

ЖВ

ЖвгIвандхъапшыл — Мак снотворный — *Papaver somniferum L.*
Уапшы КъвашвхIа.

Жвумп — Земляника — *Fragaria vesca L.*
Рис. 51

Жвумп — Плоды земляники лесной, клубники полевой — *Fragaria viridis Duch.*

Уапшы Адгъыл-жвумп.

Жвумп — Плоды земляники лесной, отклоненной — *Fragaria vesca L.*

Уапшы Адгъыл-жвумп.

Жвумпду — Клубника полевая — *Fragaria moschata Duch.*

Уапшы Адгъыл-жвумп.

ЖвумпквайчIва — Шелковица черная, тут черный — *Morus nigra L.* *Рис. 52.*



Рис. 51 Жвумп – Земляника – *Fragaria, vesca L.*



Рис. 52. ЖвумпквайчІва — Шелковица черная, тут черный — *Morus nigra* L.

Дерево до 10—12 м высотой, кора черного цвета, толстая трещиноватая; молодые побеги волосистые; листья темно-зеленые, снизу сильно опушенные; черешок листа цилиндрический; плоды — кисло-сладкие, съедобные, получают сироп.

Листья идут для выкармливания шелкопряда. Находит применение что и белая шелковица.

ЖвумпквайчІва — Вороний глаз обыкновенный, вороний глаз четырехлистный — *Paris quadrifolia* L.

Уапшы Къанджьала.

ЖвумпцІла — Шелковица, тут — *Morus* L.

Уапшы ЖвумпшкІвокІва

ЖвумпцІлаквайчІва — Шелковица черная, тутовое дерево черное — *Morus nigra* L.

Уапшы ЦІлачыльа.

ЖвумпцІлашкІвокІва — Шелковица белая, тутовое дерево белое — *Morus alba* L.

Уапшы ЦІлачыльа.

ЖвумпшкІвокІва — Шелковица белая, тут белый — *Morus alba* L. Рис. 53.

Дерево до 15—18 м высотой, кора сероватая с широкими трещинками; листья лопастные, крупнопильчатые, слегка опушенные, светло-зеленые. Цветет в мае-июне. Плоды — ягоды белые, сладкого вкуса, созревают в июле—августе. Идут в пищу, варят варенья, желе, пастилу. Древесина используется для изготовления мебели.

Разводится в садах, парках, уличных посадках и в защитных лесных полосах.



Рис. 53. ЖвумпшкІвокІва — Шелковица белая, тут белый — *Morus alba* L.

Жвумпшырпшы — Лапчатка гусиная — *Potentilla anserina* L.

Уапшы Дзыжвумп.

Жвыбыз — Подорожник средний — *Plantago media* L.

Многолетний бесстебельный сорняк до 50 см высотой с розеткой листьев на коротких черешках, ланцетные. Цветонос, имеет вид колоса.

Распространен повсеместно на полях, лугах, выгонах, дорогах, опушках леса, дворах.

Удовлетворительно поедается скотом в зеленом виде и в сене.

Жвынткъы — Порезник закавказский — *Libanotis transcaucasica schischk.*

Уапшы Чвырцхва.

Жвумпаларчѳа — Ежевика сизая — *Rubus caesius* L.

Полукустарник 50—150 см высотой, стебли раскинутые, с короткими шипами. Листья тройчатые. Венчик белый. Плоды — ягоды крупные, синева-черные с сизым налетом. Цветет в мае—августе. Ягоды созревают через месяц после цветения.

Плоды съедобны, употребляются в свежем виде. Кроме того из них варят варенье, сиропы, кисели, морсы, делают начинку для пирогов, тортов, конфет, сушат на зиму.

Хороший медонос, дающий взяток все лето.

Растет в лесах, оврагах, по берегам рек, на вырубках, на пойменных лугах.

ЖЬ

а-Жьаркуыд (абх.) — Горох турецкий, нут бараний — *Cicer arietinum* L.

Уапшы Трыквкъвыд.

а-Жьархаскъын (абх.) — Цикорий обыкновенный — *Cichorium intybus* L.

Жьахѳра — Ковыль — *Stipa* L.

Уапшы Тажвхъабра.

а-Жьгара (абх.) — Сорт винограда культурного — *Vitis vinifera* L.

а-Жсмыг (абх.) — Ежевика сизая, ожина — *Rubus caesius* L.

Уапшы Жвумпаларчѳа.

Жьуражвла — Кульбаба осенняя — *Leontodon autumnalis* L.

Название происходит из-за волосков семени, служащие для распространения.

а-Жьынцэры (абх.) — Смородина — *Ribes* L.

Ягодный кустарник. Плоды смородины обычно красные, иногда черные. Их собирают в большом количестве, употребляют в пищу в свежем виде и варят варенье.

3

Заповедник — Заповедник — территория, где охраняются растительность и животный мир; в таких заповедных местах охраняются растения и животные, представляющие большой интерес; в заповедниках запрещается всякая хозяйственная деятельность. Таким является и Тебердинский; там

охраняются и изучаются растительные и животные виды, ставшие на грани гибели (исчезновения); в целях охраны животных в КЧР организованы десятки заказников.

а-Заракья (абх.) — Подсолнечник — *Helianthus annuus* L.

Ценная масленичная и кормовая культура. Существуют районированные сорта. Жмых подсолнечника используется для откорма скота и птицы.

Зары — Кизил обыкновенный, мужской — *Cornus mas* L.
Рис. 54.

Высокий кустарник, родственный терну; кора кизила отслаивается, красно-коричневая, листья супротивные; цветки желтые, в пучках; плоды — костянки, овальные, темно-



Рис. 54. Зары — Кизил обыкновенный, мужской — *Cornus mas* L.

красные, съедобные, получают варенье, соки, сиропы, мясистую часть сушат.

Абазины выращивают на приусадебных участках.

Древесина кизила очень твердая, из нее делают трости, заносок, ручки для молотка и др.

Родина: Япония, Корея, Кавказ, Южная Европа.

Зары — Плод кизила обыкновенного, мужского — *Cornus mas* L.
Уапшы Зары.

Зарымцы — Свидина, дерен кроваво-красный — *Cornus sanguinea* L.
Уапшы ЗарышГырпшы.

Зархвыц — Кизильник цельнокрайний — *Cotoneaster integerrima* medic.
Рис. 55.

Декоративный низкий кустарник 1,5 м высотой. Соцветие поникающее, кистевидное. Цветет в июне—начале июля. Плодоносит в августе—сентябре. Зрелые плоды красные.



Рис. 55. Зархвыц – Кизильник цельнокрайний – *Cotoneaster integerrima* medic.

Съедобны плоды-ягоды, но вкусовые достоинства низкие, промышленного значения не имеет.

Растет на открытых склонах, осыпях, в луговых степях.

Зарыццла — Кизил обыкновенный, мужской — *Cornus mas* L.
Уапшы Зары.



Рис. 56. Зарышырпшы –
Свидина кроваво-красная –
Cornus sanguinea L.

Зарышырпшы — Свидина, дерен
крово-красный — *Cornus sanguinea*
L. Рис. 56.

Кустарник до 4 м высотой. Кора
стволов буровато-серая. Листья яйце-
видные. Цветки в щитковидных соце-
ветиях. Лепестки белые. Цветет в
мае—июне. Плод — шаровидная ко-
стянка, зрелая — черная. Размножа-
ется семенами и черенками.

Растет в лесах, в поймах рек. Деко-
ративна. Выращивается повсеместно.

Заркыб — Кизил обыкновенный,
мужской — *Cornus mas* L.
Уапшы Зары.

ЗГІвазжвхІвра — Мята длинно-
листная — *Mentha longifolia* (L.) Huds.
Уапшы ТшыхІвра.

ЗГІвахвышхва — Заразиха, вол-
чок — *Orobanchе* L.

Однолетнее или многолетнее паразитное растение, лишенное зеленой окраски. Стебли простые или ветвящиеся с зачатками листьев. Цветки крупные, одиночные. Заразиха присасывается к корням растений и питается их соками. Одно растение образует от 100 до 150 тыс. мелких семян, разносимых ветром и водой, в почве сохраняются до 6 лет.

Наиболее распространены: Заразихи — подсолнечниковая, ветвистая, капустная, египетская.

Й

Йачмен — Ячмень обыкновенный — *Hordeum vulgare* L.

Однолетнее культурное растение до 30—70 см высотой. Колос неломкий, многогранный как и у ярового ячменя.

Выращивается в КЧР ради получения зерна, солома идет на корм животным. Ячмень — вторая зерновая культура после пшеницы.

Ячмень — Ячмень — *Hordeum sativum* L.

Однолетнее растение. Ценная зерновая культура разностороннего использования. В Северных районах возделывается как продовольственная культура, в центральных и южных — как зернофуражная, в западных — для пивоварения. Ячмень используется также для приготовления крупы.

Различают 2 подвида: Ячмень двухрядный, зерно формируется только в колосках средних рядов. Используется для пивоварения, и ячмень многорядный, у которого все цветки плодородны. У этого вида различают 6-гранные формы, используемые в спиртокурении, 4-гранные, которые идут для продовольственных и кормовых целей.

ЯчИвахвыц — Звездчатка — *Stellaria* L.

В этот род входят однолетники и многолетники, достигающие до 10—50 см длины. Корневая система у большинства слабая. Стебли тонкие, лежащие или восходящие. Листья простые, заостренные, черешковые, сидят в основном супротивно.

Растут на лугах, сенокосах, кустарниках. Слабо поедаются скотом. Среди них есть и сорняки.

Иучач — Ракитник волосистый — *Cytisus hirsutissimus* Koch.

Кустарник высотой до 20—40 см с опушенными побегами. Листья тройчатые, листочки яйцевидные. Цветки желтые, собраны в колосовидные соцветия. Плод — боб, черный с редкими волосками.

Нетребователен к почве, размножается семенами и корневыми отпрысками.

Растет на каменистых местах, щебнистых склонах.

Медонос.

К

а-Какан (абх.) — Орех грецкий — *Juglans regia* L.

Выращивают абазины орех грецкий давно, используют плоды в пищу.

а-Калам (абх.) — Бамбук — *Bambusa* Schred.

Многолетнее растение высотой до 40 м. Из числа деревянистых, бамбук самое быстрорастущее дерево.

На Кавказе растет 60—70 лет. Абазины использовали для приготовления палок.

а-Кама (абх.) — Укроп пахучий, укроп огородный — *Anethum graveolens* L.

Абазины выращивают на приусадебных участках, используют для соли и в виде приправы к пище.

Каштан — Каштан посевной, каштан культурный — *Castanea sativa* Mill.

Уапшы Адгьылраса.

Кацацла — Акация — *Robinia* L.

Каца — Акация белая, робиния лжеакация — *Robinia Pseudoacacia* L.
Уапшы Акаца.

Каца — Акация — *Robinia* L.

а-Кацахуыр (абх.) — Барбарис — *Berberis* L.

Абазины используют барбарисовое масло как лекарственное средство. В пищу идут и кислые листья барбариса.

а-Карклаш (абх.) — Горох турецкий — *Cicer arietinum* L.

С глубокой древности используется горох как пищевое растение. Надземная часть идет на корм животным, содержит много белка.

а-Карпыжэ (абх.) — Арбуз обыкновенный — *Citrulus vulgaris* Schrad.

В КЧР вид не выращивается, арбуз требователен к свету и теплу.

а-Картош (абх.) — Картофель — *Solanum tuberosum* L.

Выращивают как пищевое растение. Из картофеля получают муку, спирт, идет и на корм животным.

Кипарис — Кипарис — *Cupressus Tourn.*

Дерево до 30 м высотой; молодые побеги плосковатые, голые, зеленые, позже буровато-красноватые; кора ветвей и стволов коричневая, гладкая, старая — трещиноватая, темная; хвоя накрест супротивная, с верхней стороны темно-зеленая; шишки шаровидные, зрелые — светло-коричневые; семена с двумя широкими крыльями.

Родина: Япония; высокодекоративный вид, пригоден для одиночных и групповых посадок в Карачаево-Черкесии.

а-Киркуц (абх.) — Держи-дерево колючее — *Paliurus spina — christi* Miller. Рис. 57

Кустарник с многочисленными прямыми стеблями до 3 м высотой. Листья короткочерешковые, сверху темно-зеленые, снизу светло-зеленые. Цветки в кистевидные соцветия, мелкие желтоватые. Цветет в июне—июле.

Растет в приморской полосе и на предгорьях Абхазии. Встречается на сухих местообитаниях, в лесах, приморских песках, скалистых и обнаженных склонах.

Растение медоносное.

Находит применение в народной медицине.

а-Киркуц (абх.) — Жестер мелкоплодный — *Rhamnus microcarpa* Boiss. Рис. 58.

Мелкий кустарник с распростертыми ветвями. Листья овальные, на верхушке тупые. Цветет в мае—июне. Цветки двудомные. Плод — костянка, мелкая, яйцевидная.

Растет в лесном и альпийском поясах, в трещинах известковых скал.



Рис. 57 А-Киркуц (абх.) –
Держи-дерево колючее –
Paliurus spina-christi Miller.

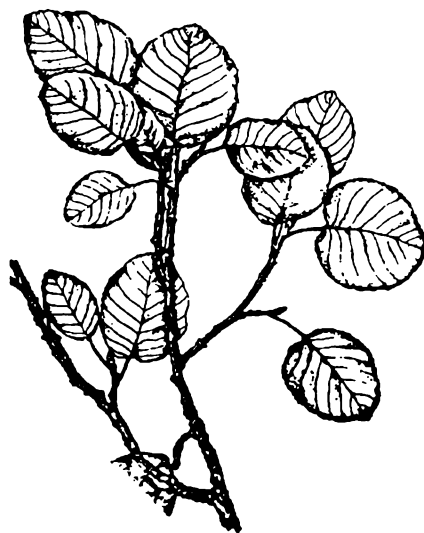


Рис. 58. А-Киркуц (абх.) –
Жестер мелкоплодный –
Rhamnus microcarpa Boiss.

Клевер — Клевер — *Trifolium L.*

Уапшы ХбгъыкI.

Все виды клевера отлично поедаются животными как в зеленой массе, так и в сене.

КкIвуба (шкар.) — Грибы.

Очень большая группа низших растений, не содержащих хлорофилла и питающихся готовыми органическими веществами.

Грибы сапрофиты. Кроме шляпочных грибов бывают и грибы плесенные, дрожжи, ржавчины голови, гниение древесины, различных пятнистостей растений и многие другие.

Размножаются спорами.

Грибы вызывают разложение растительных остатков, они — важные участники процессов почвообразования.

а-Какубаа (абх.) — Гриб.

Разновидностей гриба во флоре КЧР много, среди них съедобные, ядовитые и вредные.

а-Куны (абх.) — Лен (дикие виды) — *Linum L.*

Красиво цветущие виды, во флоре КЧР встречаются на сухих склонах, лугах.

а-Купсха (абх.) — Сорт груши обыкновенной — *Pyrus communis L.*

а-Куыц (абх.) — Акация желтая, карагана древовидная — *Caragana arborescens am.*

В лесах Монголии — обычный представитель. В наших краях выращивается вблизи строений человека.

КыбIважъ — Дрок — *Genista L.*

Во флоре КЧР отмечено 3 вида дрока. Все три вида кустарнички от 10 до 30 см высотой. Листья и стебли опушены. Цветет в июне—июле. Из цветков дрока красильного получают лак, из листьев, стволиков и цветков — желтую краску для льняных и бумажных тканей. Соцветие — в рыхлой кисти. Плод — боб.

Декоративен, хорош для создания цветочных бордюров.

Кыб — Кустарник, древесное растение с многими стволиками. По высоте различают низкие (жимолость, смородина, сирень) и высокие (черемуха, рябина).

Кустарники имеют большое значение, особенно плодовые (смородина, малина, калина) и технические (скуппия, бересклет).

В лесных насаждениях они составляют подлесок. В защитных и озеленительных насаждениях их используют в живых изгородях, бордюрах (низкие живые изгороди высотой до 0,5 м).

Кыбквыд — Ракитник кавказский — *Cytisus caucasicus* Grossh. *Рис. 59.*

Кустарник высотой до 170 см с прямыми ветвями. Листья перистые, листочки на черешках. Цветет в мае — июле. Цветки желтые в колосовидных кистях. Плод — боб пушистый.

Растет на каменистых местах среднегорного пояса.

Медонос.



Рис. 59. Кыбквыд – Ракитник кавказский – *Cytisus caucasicus* Grossh.

КыбхІвра — Зверобой изящный — *Hypericum elegans* Steph ex Willd.
Уапшы ЧайгІважь.

КыбхІвра — Зверобой продырявленный, обыкновенный — *Hypericum perforatum* L.
Уапшы ХІврагІважь.

Кыбуау — Рододендрон желтый — *Rhododendron luteum* D. Don.
Кустарник высотой до 2 м. Листья продолговато-яйцевидные, тонкие; цветки оранжевые или желтые. Рододендрон желтый — ядовитое растение.

Растет на горных лугах и пастбищах.

Родина: Восточная Европа, Кавказ, Малая Азия; на Северном Кавказе встречается по опушкам горных лесов.

Кыбалайы — Барбарис — *Berberis* L.
Уапшы МыгъквайчІва.

Кылбышв — Бедренец камнеломковый — *Pimpinella saxifraga* L.
Кормовое многолетнее растение 20—60 см высотой. Стебель с острыми ребрами. Листья черешковые, перистые. Цветет с половины июня до августа. Цветки белые. Плод до 2,5 мм длины.

Во флоре КЧР растет на суходальных лугах, травянистых склонах, в лесах, на опушках, полях, по дорогам.

С ранней весны и до осени в пищу используют молодые листья для салатов, винегретов, супов. Корни употребляют в качестве приправы.

Медонос.

а-Кырклыш (абх.) — Горох турецкий — *Cicer arietinum* L.

КырбыджьалыцІ — Костер береговой — *Zerna riparia* (Rehm.) Nevski.
Многолетнее травянистое растение до 130—140 см высотой. Корневища длинные. Цветет в мае—июле. Метелка раскидистая до 15 см длины.

В КЧР встречается на лугах, полях, целинных склонах, поднимается до горного пояса. Возделывается как укосная и пастбищная трава. Хорошо поедается всеми видами животных.

Кв

КвтАгъхъа — Синеголовник плосколистный — *Eryngium planum* L.
Уапшы Псыгъбыгъ.

КвтГумырц — Паслен черный — *Solanum nigrum* L. *Рис. 60.*

Однолетнее травянистое растение. Стебель простой, обычно ветвистый в верхней части, достигает высотой до 15—70 см. Листья цельнокрайние с 3 зубцами по сторонам листа. Цветет летом и осенью до самых заморозков. Цветки белые, звездчатые. Ягода — 8—9 мм в диаметре. Черные спелые ягоды паслена съедобны, а зеленые плоды, листья и стебли ядовиты.

Растет в садах, балках, на огородах и сорных местах.

Из ягод паслена делают начинку для пирогов.

КвтГумырцмыгъ — Паслен колючий — *Solanum rostratum* Dunal.
Рис. 61.

Однолетний карантинный сорняк высотой 60—150 см, нередко образует кусты. Все части растения покрыты грубыми, острыми колючками.



Рис. 60. КвтГумырц — Паслен черный —
Solanum nigrum L.



Рис. 61. КвтГумырцмыгъ —
Паслен колючий —
Solanum rostratum Dunal.

Цветки желтые. Плоды — одногнездные полусухие шарообразные ягоды, содержат до 70 семян.

Растет в посевах пропашных культур, занесен из Америки.



Рис. 62. КвTurpsyга —
Паслен сладко-горький —
Solanum dulcamara L.

КвTurpsyга — Паслен сладко-горький — *Solanum dulcamara* L.
Рис 62.

Кустарничек. Стебель деревянистый у основания, голый, ветвистый, иногда лежачий. Побеги длинные, не толстые, травянистого вида, угловатые. Листья длинно-черешковые, цельные, яйцевидные, верхние — трохаторассеченные с крупными верхними и мелкими боковыми сегментами. Цветки лиловые, поникающие на длинном цветоносе. Плод — яйцевидная ярко-красная ягода.

Растет среди кустарников, по берегам водоемов, на лощинках, на сырых мусорных местах.

Ядовитое растение. При поедании скотом может вызвать отравление. На силос не годен, так как не теряет в нем своих ядовитых свойств.

КвTurxъвбыгъ — Папоротник мужской, щитовник мужской — *Dryopteris filix-mas* (L.) Scott.

Уапшы Мгвыхъвшв.

КвTurxъвшв — Чабрец, тимьян — *Thymus* L.

На Северном Кавказе растут до 15 видов этого рода. Высота их достигает до 10—35 см. Листья мелкие, продолговатые. Все они имеют приятный запах, встречаются на сухих склонах, лугах и в кустарниках.

Удовлетворительно поедается скотом.

Многолетники. В КЧР растут повсеместно.

КвTurxъвшв — Чабер рыхлоцветковый — *Saturela laxiflora* C. Roch.

Однолетнее травянистое растение высотой 30—40 см. Корневая система не крепкая. Листья ланцетнолинейные или продолговатые. Соцветие рыхлое, продолговатое. Цветки с приятным запахом.

Абазины, черкесы выращивают и высушивают в тени. Измельчают листья или мелют их, подобная мука служит приправой ко многим кушаньям.

КвТүхІвра — Пастушья сумка — *Capsella bursa pastoris* (L.) Medic.
Уапшы Рахвхча артмакъ.

КвТүшырдза — Куриное просо — *Echinochloa crus-galli* (L.) Roem et Schuit. *Рис 63.*

Уапшы БаджъакІъайдза.

КвТүшамх — Резак поручейниковидный — *Falcaria sioides* (Wib.) Aschers.

Двухлетник или многолетник высотой 30—60 см. Стебли прямые, растопыренно ветвистые. Листья рассеченные. Цветет в июне—июле. Цветки белые. Зонтики 5—10 лучевые.

В КЧР растет на сухих лугах, в посевах. Встречается и в горном поясе.

КвТүшамх — Свиной пальчатый — *Cynodon dactylon* (L.) Pers.
Уапшы АжъахІвра.

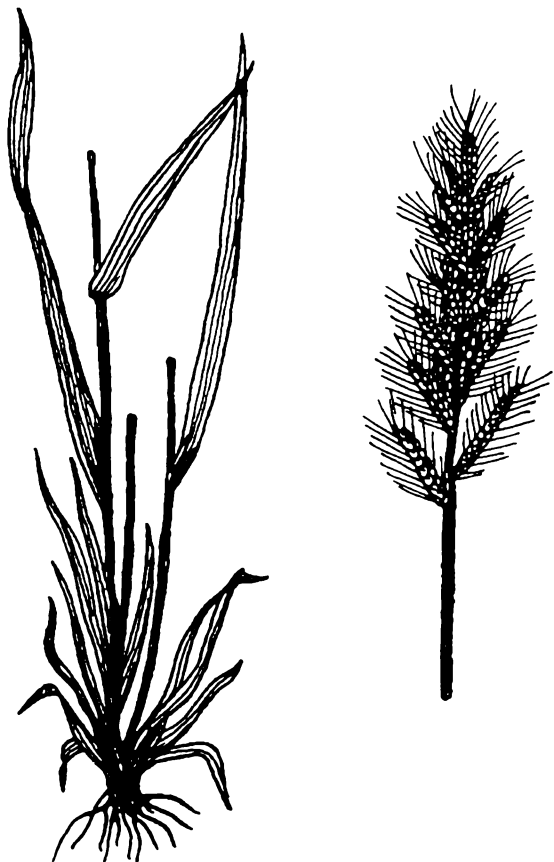


Рис 63. КвТүшырдза – Куриное просо – *Echinochloa crus-galli* (L.) Roem et Schuit.

Квтушамх — Герань лесная — *Geranium silvaticum* L. *Рис. 64.*

Многолетнее травянистое растение 30—60 см высотой. Стебли прямые. Листья мелко лопастные. Цветет в мае—июле. Цветки в щетковидных соцветиях, фиолетовые, редко белые, обладают сильным приятным ароматом.

В КЧР растет в лесах и на лугах, поднимается до субальпийского пояса.

Декоративна.



Рис. 64. Квтушамх – Герань лесная – *Geranium silvaticum* L.

КвтПушыга — Купена лекарственная — *Polygonatum officinale* All.
Уапшы Шитанжвумп.

КвтПушыга — Плод бирючины обыкновенной — *Ligustrum vulgare* L.
Уапшы Льяцї.

КвтПушыга — Бирючина обыкновенная — *Ligustrum vulgare* L.
Уапшы Льяцї.

Квяджмажвумп — Волчегодник обыкновенный, волчи ягоды, волчье лыко — *Daphne mezereum* L. *Рис. 65.*

Кустарник до 70 см высотой. Листья очередные, зеленые, гладкие, цельнокрайние. Цветет в мае — первой половине июня. Цветки розовые, сидячие, душистые, распускаются до развития листьев. Плодоносит в августе. Плод — ярко-красная, овальная костянка.

Весьма ядовиты кора и ягоды. Признаки отравления — воспаление гортани, судороги.

Растет в тенистых лесах, на лесных полянах.

Квяджмаьала — Адонис весенний — *Adonis vernalis* L.

Уапшы Кьадаба.

Квяджмалакьапщ — Адонис летний — *Adonis aestivalis* L.

Вид из рода адонис, однолетнее растение высотой до 10—50 см. Листья светло-зеленые, 2—3 раза рассеченные; цветение начинает в апреле и заканчивает в июле, лепестки коричнево-красные.

Растет на лугах, в степях. Скотом не поедается.

Ядовитое растение.

Квяджмалапщда — Адонис, горлицет — *Adonis vernalis* L.

Уапшы Кьадаба.

Квяджмарпсыга — Волчегодник обыкновенный, волчье лыко, волчи ягоды — *Daphne mezereum* L.

Уапшы Квяджмажвумп.

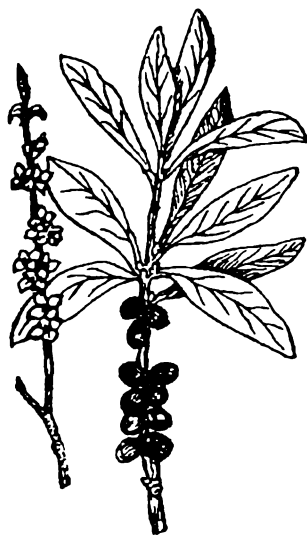


Рис. 65. Квяджмажвумп — Волчегодник обыкновенный, волчи ягоды, волчье лыко — *Daphne mezereum* L.

Квыджмацыхъва — Ячменеволоснец европейский — *Hordelymus europaicus* (L.) Harz.

Многолетнее травянистое растение 60—150 см высотой. Образует рыхлые дерновины. Стебли прямые, листья линейные 6—10 мм ширины. Соцветие — колос неломкий.

Растет в лесах, на лужайках. В молодом возрасте хорошо поедается скотом.

Квыджмашыга — Волчегодник обыкновенный, волчье лыко, волчьи ягоды — *Daphne mezereum* L.

Уапшы Кыджмажвумп.

Къ

Къаб — Тыква обыкновенная — *Cucurbita* *perpo* L.

Общеизвестное травянистое растение с ползучими стеблями и сердцевидными пятилопастными листьями. Известно много сортов, отличающихся формой, величиной, цветом плодов, а также семенами.

В диком виде не встречается. В КЧР широко возделывается в огородной и полевой культуре. Народы КЧР едят тыкву в вареном, жареном виде с молоком и айраном. В пищу применяются истолченные семена в виде кашицы с сахаром и медом. Жареные — как семечки.

Семена тыквы в сыром виде обладают противоглистными свойствами.

Къаббап — Тыква обыкновенная — *Cucurbita* *perpo* L.

Уапшы Къаб.

Къабгвы — Семена тыквы обыкновенной — *Cucurbita* *perpo* L.

Абазины, перед тем как варить тыкву, раскалывают и достают семена, затем их жарят и употребляют как семечки.

КъабГважъ — Тыква крупная — *Cucurbita* *maxima* Duch.

Однолетнее травянистое растение с цилиндрическим, полым и стелющимся стеблем. Листья опушены грубыми волосками. Пластинка листа почковидная. Цветки однодомные, очень крупные, оранжево-желтые. Плоды крупные, сферические, гладкие или бороздчатые, различной окраски. Семена крупные, белые, гладкие.

Родина: Перу, Боливия, Северн. Чили.

Къабкъакъа — Патиссоны — *Cucurbita* perо L.

Кустовые тыквы — формы обыкновенной с короткими плетями и с небольшими фигурными плодами, употребляемыми в виде молодых завязей для тушения, поджаривания и для приготовления консервов. Выращивают рассадой. Требовательны к теплу и к плодородию почвы.

КъаГараду — Георгин — *Georgina Cav.*

Многолетнее растение 0,3—2 м высотой с корневыми клубнями. Листья крупные, перистые. Соцветие — корзинка.

Выращивают во дворе как цветок, в парках, между деревьями, на улицах. Осенью выкапывают клубни и оставляют в подвалах, а с наступлением весны высаживают их.

КъаГашкВокВа — Лабазник — *Filipendula Adans.*

Уапшы Сатаней.

Къадаба — Прозанник крапчатый — *Achyrophorus maculatus (L.) Scop.*

Многолетнее растение 30—120 см высотой, покрытое жесткими волосками. Корзинка одиночная с желтыми цветками. Цветет во второй половине июня, в августе.

Растет в КЧР на дугах, в лесах, на лесных полянках и опушках.

В пищу используют свежие прикорневые листья как примесь к другим овощам.

Къадаба — Адонис весенний, горицвет весенний, черногорка — *Adonis vernalis L.* Рис. 66.

Цветки очень крупные до 6 см, светло-желтые, снизу буроватые. Стебель простой или с верхстоячими ветвями до 15—50 см высоты. Нижние стеблевые листья в виде чешуй, остальные сидячие, многораздельные, доли их узколинейные, почти нитевидные.

Многолетник с ветвистым корневищем. Цветет с начала апреля до начала мая. Встречается по степям, сухим склонам.

Ядовитое, высокоценное лекарственное растение.

После приема водных настоев и препарата адонизида, получаемых из травы этого растения, усиливаются сокращения сердца, регулируется ритм сердцебиения.

В народной медицине трава горицвета давно применяется при сердечной водянке.

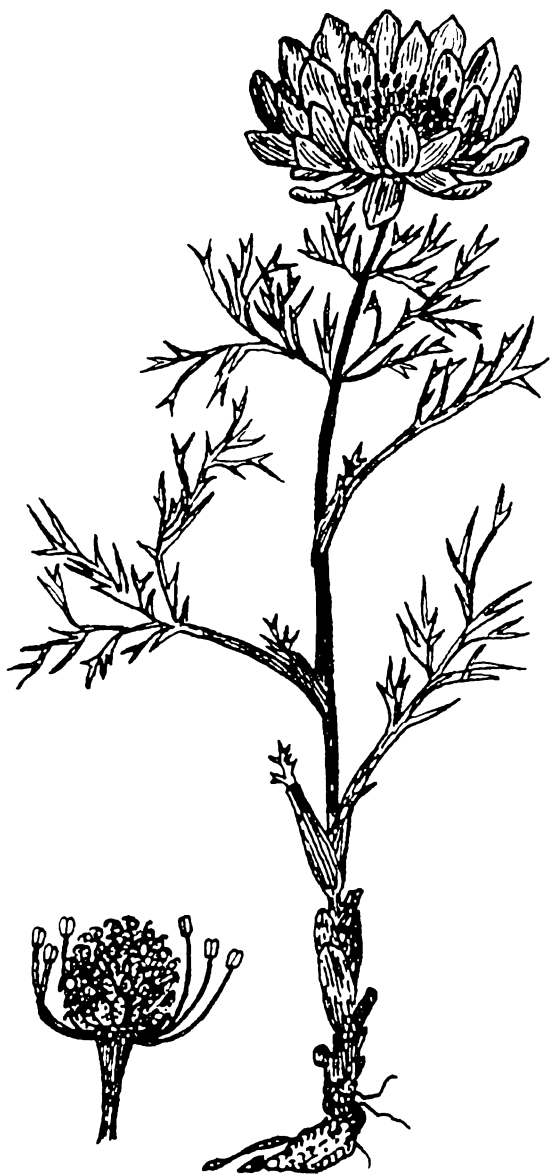


Рис. 66. Къадаба – Адонис весенний, горицвет
весенний, черногорка – *Adonis vernalis* L.

Къадабахъакъапщ — Адонис летний — *Adonis aestivalis* L.

Однолетнее травянистое растение 10—15 см высотой. Стебли прямые, неветвистые. Листья светло-зеленые, рассеченные. Цветет в марте—мае. Цветок кирпично-красный. Плод — орешек.

Растет в степях, на сухих лугах и в посевах от низменности до горного пояса.

Растение медоносное, ядовитое.

Къажмыж — Бессмертник песчаный — *Helichrysum arenarium* (L.) Moench.

Во флоре КЧР род представлен в единственном числе. Многолетнее травянистое растение высотой 15—30 см сероватого цвета от густого войлочного опушения. Прикорневые листья продолговатые. Цветочные корзинки лимонно-желтые, собраны в верхушечное щитковидное соцветие. Цветет с конца июня до сентября. Как лекарственное сырье используются не вполне распустившиеся щитковидные соцветия. Запах сырья слабый, вкус горько-пряный.

В КЧР растет на каменистых, сухих местах в горной части, на склонах.

Декоративен, заслуживает введения в культуру.

Къазанчай — Душица обыкновенная — *Origanum vulgare* L.

Уапшы Рхъачай.

Къазмыкъ — Облепиха крушиновидная — *Hipporhae rhamnoides* L.
Рис. 67

Кустарник с колючими шипами до 1—3 м высотой. Листья линейные, сидячие, серовато-темно-зеленые. Плод — шарообразная костянка, голая, оранжевая или красноватая. Плоды сидят на коротких ножках.

Облепиха растет по берегам ручьев, горных речек, озер, образуя труднопроходимые заросли. Разводят в садах как декоративное и ягодное растение. Плоды облепихи используют

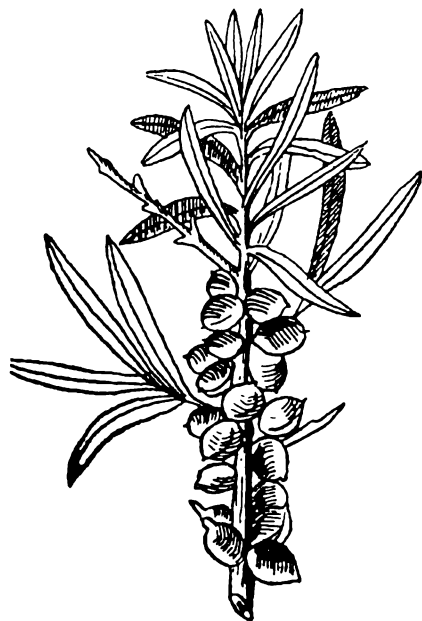


Рис. 67 Къазмыкъ — Облепиха крушиновидная — *Hipporhae rhamnoides* L.

в пищу в сыром виде. Из них делают желе, кисели, пастилу, примешивают к муке для получения особого хлеба. Древесина идет на токарные поделки. Из молодых побегов и листьев получают черную краску, а из плодов — желтую.

Масленное, ягодное, лекарственное растение.

Медонос.

Къзмыкъ — Плод облепихи крушиновидной — *Hipporhae rhamnoides* L.

Къзмыкъмыгъ — Облепиха крушиновидная — *Hipporhae rhamnoides* L.

Уапшы Къзмыкъ.

Къзмыш — Плод облепихи крушиновидной — *Hipporhae rhamnoides* L.

В плодах содержится сахар, яблочная, лимонная и винная кислоты, жирные масла, витамины В1, В2, В6, Е, каротин и др.

Къзмыш — Облепиха крушиновидная — *Hipporhae rhamnoides* L.

Уапшы Къзмыкъ.

Къзмышбыгъ — Лох узколистный, джида, дикая маслина — *Elaeagnus angustifolia* L. *Рис. 68.*

Кустарник высотой до 5 м. Ветви темно-бурые с длинными колючками. Листья, черешки и ветви покрыты серебристыми чешуйками. Цветки мелкие, оранжевые, медоносные. Плод — одногнездная костянка, окруженная съедобной сухой мякотью. Корневая система мощная.

Размножается семенами, корневыми отпрысками, порослью. Растет в лесах. Используется для озеленения и живых изгородей.

Къзмышкыб — Облепиха крушиновидная — *Hipporhae rhamnoides* L.

Уапшы Къзмыш.

Къзмышмыгъ — Облепиха крушиновидная — *Hipporhae rhamnoides* L.

Уапшы Къзмыкъ.

Къзмышмцы — Лох узколистный, маслина дикая — *Elaeagnus angustifolia* L.

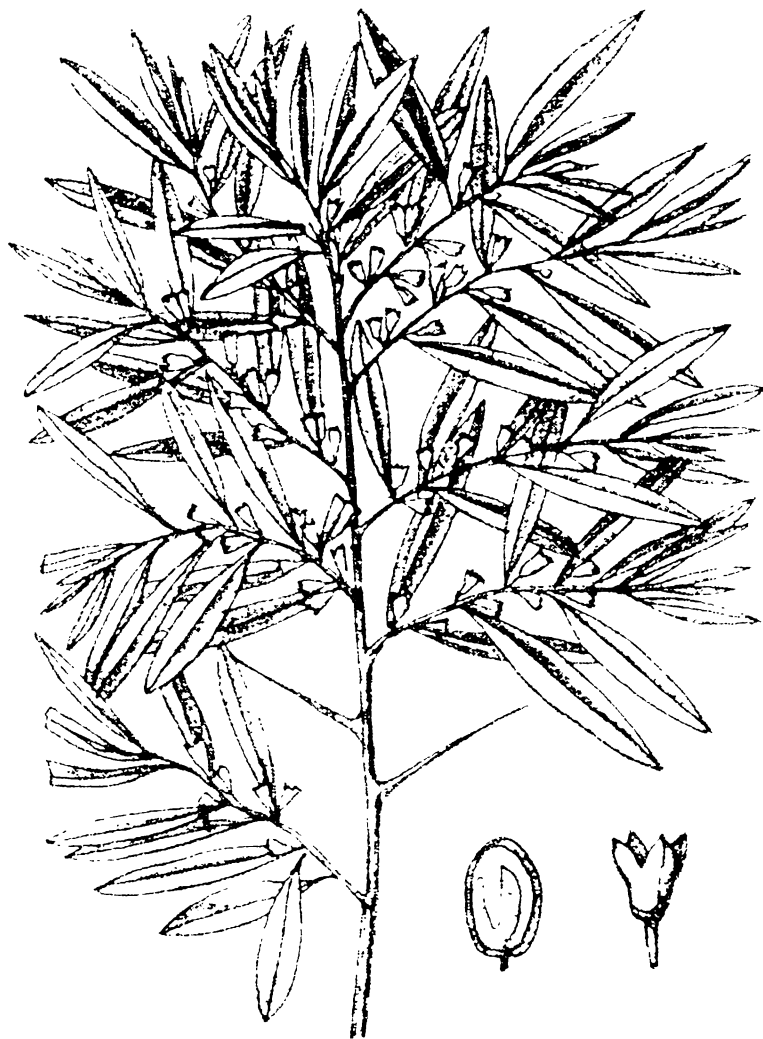


Рис. 68. Къзмышбыгъ — Лох узколистный джида, дикая маслина —
Eleagnus angustifolia L.

Къзмышшырпы — Лох узколистный, дикая маслина — *Eleagnus angustifolia* L.

Уапшы Къзмышбыгъ.



Рис 69. КъзхІвра – Спорыш, горец птичий, свинная трава, гусятница – *Polygonum aviculare* L.

КъзхІвра — Спорыш, птичья гречиха, горец птичий, свинная трава, гусятница — *Polygonum aviculare* L.
Рис. 69.

Однолетнее растение 10—40 см высотой, стебли приподнимающиеся или лежащие; листья очередные 1—4 см длиной; цветки очень мелкие, белые или розовые; сидят по 3—4 в пазухах листьев.

Растет на дорогах, во дворах, огородах, пашнях, пастбищах.

Молодые стебли и листья спорыша можно использовать в пищу в виде салата и для варки супов: в свежей траве

содержится 4,4% протеина и 5,3% клетчатки.

Нет государства, где спорыш не применялся как лекарственное растение.

В Алжире используют при лихорадке.

Народы КЧР используют траву спорыша при желчных камнях и камнях мочевого пузыря, при воспалениях легких.

КъзхІвра — Клевер ползучий, белый — *Trifolium repens* L.

Травянистый многолетник с ползучими стеблями. Листья на длинных черешках с выемкой на верхушке. Головка до 2 см в диаметре. Венчик белый или розовый.

Растет на влажных лугах, галечниках, при берегах.

В пищу употребляются высушенные и измельченные цветочные головки, которыми заправляют супы. Молодые стебли и листья в свежем виде употребляются как салат, в вареном как шпинат. Собирают клевер с весны до осени, заготавливают в сушеном, квашеном виде.

Клевер хороший медонос. Цветки и листья содержат витамины С, Е, Р. Отличный кормовой вид.

Кьякый — Нут — *Cicer arietinum* L.

Однолетнее растение. Зерно используется в пищу и на корм животным. Семена по форме округлые, содержат много белка. Нут теплолюбив, чем горох. Устойчив к заморозкам. Не поражается грибами, дает высокий урожай.

Возделывают в основном в государствах Средней Азии, на Северном Кавказе. Сеют рано.

Районированы на кормовые и пищевые сорта. Средний урожай 9—15 ц/га, передовые хозяйства дают до 30—50 ц/га.

КьялГан — Лапчатка прямостоячая — *Potentilla erecta* L. *Рис 70.*

Многолетнее травянистое растение; корень цилиндрический, деревянистый, красно-бурого цвета; стебли поднимаются прямо, кверху ветвистые высотой до 15—50 см. Стеблевые листья тройчатые, сидячие, прикорневые с длинными черешками; цветки одиночные, мелкие золотисто-желтые; цветет в июне—августе; растет на лугах, пастбищах.

Лекарственное растение. С этой целью используется корень, он идет и для дубления кожи и окрашивания тканей в красный цвет

КьялГан — Лапчатка — *Potentilla* L.

Более 20 видов этого рода растут в КЧР; все они многолетние растения высотой не более 60 см; период цветения различный, начинают в мае и заканчивают в августе; у многих лапчаток стебли прямостоячие, ветвистые.

Кьяльардагв — Ландыш майский — *Convallaria majalis* L.

Уапшы Мадах.

Кьяльарчыхв — Борец, аконит — *Aconitum* L.



Рис 70. КьялГан — Лапчатка прямостоячая — *Potentilla erecta* L.

Многолетние травянистые растения с прямостоячим стеблем высотой до 1—2 м. Корневище утолщенное в виде одного, двух или ряда сросшихся друг с другом темно-бурых клубней. Листья рассеченные. Цветки шлемовидные, окрашенные в разные цвета, но преобладают синие, фиолетовые.

В нашей стране произрастают более 60 видов, все растения ядовиты. На горных лугах и пастбищах КЧР были отмечены случаи отравления и гибели крупного рогатого скота.

Къальар — Лук победный, черемша — *Allium victorialis* L.

Вид из рода лук-чеснок, стебель до 30—70 см высотой; листья широкие (2—8 см), черешковые; цветет в июне—июле; растет под пологом горных лесов, ценное пищевое растение, оно содержит витамин С, каротин, белок, эфирные масла и др. вещества.

Абазины черемшу варят, меняя воду, чтобы удалить запах чеснока, а затем заливают уксусом или маслом с перцем и употребляют в пищу.

Къама — Мак сомнительный — *Papaver dubium* L.

Уапшы КъвашвхIалакта.

Къамыш — Камыш озерный — *Scirpus lacustris* L. *Рис. 71*

Многолетнее растение высотой до 1,5—2 м. Корневая система развита хорошо. Стебель цилиндрический, гладкий. Цветет в июне—июле. Цветки мелкие, собраны в метельчатое соцветие. Плод трехгранный, гладкий.

В КЧР растет в прибрежной полосе озер, речных заводей, по болотам.

Стебли широко используются на плетение матов, корзин. Абазины раньше использовали стебли для покрытия домов и сараев.

КъамышгIвзы — Рогоз широколистный — *Typha latifolia* L.

Уапшы КъамышквайчIва.



Рис. 71 Къамыш — Камыш озерный — *Scirpus lacustris* L.

Къмышквайчва — Рогоз широколистный — *Typha latifolia* L. Рис. 72.

Многолетнее травянистое растение высотой до 2—2,5 м. Листья 1—2 см шириной. Цветет с мая до августа. Мужское (верхнее) соцветие соприкасается с женским. Женские цветки без прицветников.

Встречается в КЧР по берегам тихих рек, в озерах, болотах. Листья используются для плетеных изделий, матов и подвязочного материала.

Къмышхъагла — Сахарный тростник — *Saccharum officinarum* L.

Многолетнее травянистое растение до 4—6 м высотой. Древняя культура Индии. Широко распространен в Средней и Южной Америке, в Австралии, Африке и других тропических и субтропических странах. Испытывается эта культура в Таджикистане и Узбекистане.

Возделывается в однолетней культуре для получения из сока стеблей сахара.

В КЧР не выращивается.

Къмышхъагла — Тростник — *Phragmites communis* L.

Высокое до 3,5 м высоты, многолетнее травянистое растение с крупной до 30 см длины метелкой. Листья широкие. Растет на болотах, по берегам рек, канав, ручьев и как сорные во влажных местах.

Абазины издавна использовали для покрытия домов, сараев. Растение идет на силос.

Лекарственное растение. Обнаружен в листьях витамин А.

Къмышхъагла — Бамбук — *Bambusa* Schred.

Многолетнее быстрорастущее травянистое растение с сильно одереветвевающим стеблем до 30 м высотой. Распространен в тропических странах, на Черноморском побережье Кавказа, Крыма.

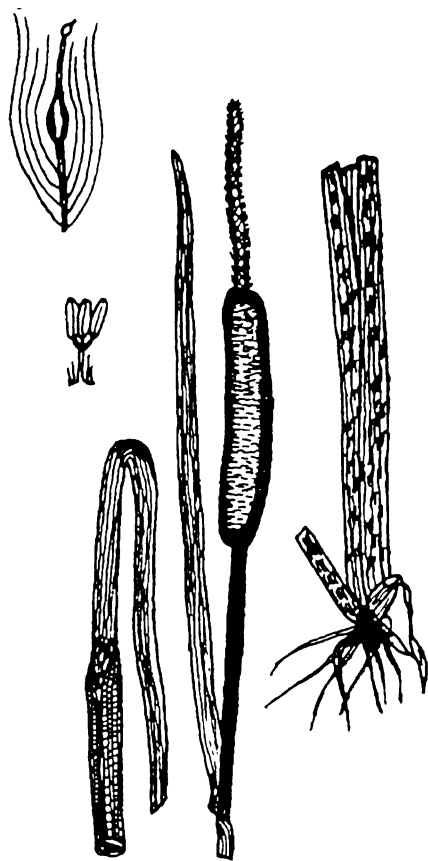


Рис. 72. Къмышквайчва — Рогоз широколистный — *Typha latifolia* L.

Стебли бамбука идут на изготовление ведер, кружек, водопроводных труб, мебели. Волокна из стеблей — на плетение ковров, веревок, циновок. Молодые побеги употребляются в пищу.

Къанджъала — Вороний глаз обыкновенный, вороний глаз четырехлистный — *Paris quadrifolia* L.

Многолетнее ядовитое растение 10—25 см высотой. Стебель — прямой. Листья в мутовке по 4, иногда и 5—8, цветок желтый. Цветет в мае—июне.

Растет в тенистых лесах. Все части растения ядовиты, особенно корневище и черные блестящие ягоды, созревающие во второй половине лета. Имеет неприятный запах и вкус, потому обычно не поедается животными.

Къанджъацапы — Воронья лапка — *Cogonopus* (Rupr.) Gaertn.

Двухлетник высотой 10—30 см. Стебель прямой. Листья перистые. Цветет в апреле—мае. Соцветие укороченное. Лепестки белые. Плод почковидный.

Во флоре КЧР не встречается, растет на песчаных местах.

Къандзидза — Ромашка аптечная, ромашка обрезная — *Matricaria chamomilla* L. *Рис. 73*

Уапшы ФГІвычвгъа.



Рис. 73. Къандзидза – Ромашка аптечная, ромашка обрезная – Matricaria chamomilla L.

Къандзидзалакта — Трехреберник непахучий, ромашка непахучая — *Tripleurospermum inodorum* (L.) Sch. Bip. *Рис. 74.*

Однолетник или двухлетник высотой до 60 см с тонким корнем. Стебель ветвистый. Листья рассечены на линейные дольки. Соцветие — корзинка; последние обычно многочисленные. Язычки белые.

В КЧР встречается на полях, лугах и сорных местах, в среднегорном поясе.



Рис. 74. Къандзидзалакта – Трехреберник непахучий, ромашка непахучая — *Tripleurospermum inodorum* (L.) Sch. Bip.

Къандзидзахъа — Нивяник обыкновенный — *Leucanthemum vulgare* (L.) Lam.

Уапшы Къандзидзахъага.

Къандзидзахъаду — Нивяник обыкновенный — *Leucanthemum vulgare* (L.) Lam.

Уапшы Къандзидзахъага.

Къандзидзахъага — Нивяник обыкновенный — *Leucanthemum vulgare* (L.) Lam. *Рис. 75.*

Многолетник до 60 см высотой. Стебли прямые, простые или маловетвистые, бороздчатые. Нижние листья широкие, зубчатые, клиновидно суженные



Рис. 75. Къандзидзахъага – Нивяник обыкновенный – *Leucanthemum vulgare* (L.) Lam.

в черешок. Стеблевые листья сидячие. Цветет в июне—августе. Корзинка одна, реже две-три на концах ветвей.

Ножки их длинные, безлистные. Язычковые цветки бесплодные, срединные — плодущие плоды, семанки без хохолка.

Встречается по дугам, полянам, среди кустарников. Заслуживает широкого применения в качестве декоративного. Излюбленное растение для букетов.



Рис. 76 Къараба — Одуванчик лекарственный — *Taraxacum officinale* Wigg.

Къараба — Одуванчик лекарственный — *Taraxacum officinale* Wigg. Рис. 76.

Многолетнее травянистое растение высотой до 50 см; листья лежат на земле длиной 5—30 см, лопасти листьев направлены вниз. цветет в апреле—июне; цветочные стрелки безлистные, цилиндрические, полные заканчиваются одиночным соцветием; корень прямой, неветвистый; все растение содержит млечный сок.

В КЧР растет вблизи жилья, на слабо задерненных почвах, в тени леса.

Съедобны листья, они содержат витамины С1, А1, В1, В2. Употребляются в пищу сырыми с маслом, перцем и солью, квасят как капусту.

Одуванчик во Франции возделывается на огородах, используют как любимейший весенний салат.

Къарабахлагла — Скерда венгерская — *Strepis pannonica* (Jacq.) C. Koch.
Многолетнее травянистое растение 30—60 см высотой с хорошо развитой корневой системой. Стебель прямой, опушенный. иногда опушение слабое. Цветет в июле—августе.

Растет в степях, лесах, на каменистых склонах. встречается в низменной части, обычен и в среднегорной части. Удовлетворительно поедается животными.

Къарчачай — Мята водяная — *Mentha aquatica* L.

Многолетнее растение до 20—100 см высотой. Стебель прямой, листья яйцевидные с сердцевидным основанием, почти голые, снизу довольно густо опушенные. Цветки красновато-лиловые или розовые.

Цветет с июня по июль. Растет на болотах, по берегам рек. Медонос.

Къарагач — Вяз листоватый — *Ulmus foliacea* Gilib. (= *U. campestris* L. p. p.) *Рис. 77*

Дерево до 30 м высотой. Кора стволов бурая, сначала гладкая, позже трещиноватая; молодые побеги тонкие, желтовато-бурые или бурые; листья широкоэллиптические, плотные, по краю пильчатые.

Родина: Кавказ, Европа, Малая Азия.

В лесах КЧР встречается много, широко используют для производства мебели, выращивают для озеленения улиц, дорог



Рис. 77 Къарагач – Вяз листоватый – *Ulmus foliacea* Gilib.

Къарамфиль — Гвоздика — *Dianthus* L.

Красивейшие растения гвоздичных, широко применяемых в цветоводстве. В однолетней культуре наиболее известны гвоздика китайская, обильно цветущая простыми и махровыми цветками, голландская группа Шабо. Гвоздики турецкая и гранатная известны в культуре как двухлетники.

Во флоре КЧР много видов рода гвоздики, в числе их есть и виды заслуживающие введения в культуру.

Къарамфилду — Гвоздика армериевидная — *Dianthus armeria* L.

Однолетник или двухлетник высотой до 10—45 см. Стебли прямые. Листья ланцетные, опушенные, лепестки розово-пурпуровые. Цветет в мае—июле. Растение тенелюбивое.

Встречается в КЧР в лесах и среди кустарников, поднимается до среднегорного пояса. Вид декоративный и медоносный. Заслуживает введения в культуру

Къармафилб — Гвоздичное дерево — *Eugenia caryophyllata* L.

Тропическое дерево до 40 м высотой, листья большие, покрыты волосками. Плоды красновато-черные. Из плодов (высушенных) получают масло, которое используют как приправу. Растение засухоустойчивое. Многие государства выращивают гвоздичное дерево для получения масла, оно является одним из импортируемых продуктов.



Рис. 78. Къармафилб — Гвоздика — *Dianthus* L.

Къарымфилб — Гвоздичное дерево — *Eugenia caryophyllata* L.

Уапшы Къармафилб.

Къармах — Медуница мягчайшая — *Pulmonaria mollissima* A. Kerner.

Травянистый многолетник до 10—40 см высотой. Цветет в конце апреля — начале июня.

Растет в КЧР в лесах, лесных полянах, по опушкам.

В пищу используют в виде салатов и для приготовления супов. Молодые очищенные стебли и лепестки охотно едят дети. В Англии разводится как овощное растение, в пищу употребляются прикорневые листья.

Къармафилб — Гвоздика *Dianthus* L. Рис. 78.

Уапшы Къарамфилб.

Къараквырачай — Мята полевая — *Mentha arvensis* L.

Многолетник до 40 см высотой. Стебель восходящий или прямой, волосистый. Листья яйцевидные с

пильчатым краем на коротких черешках. В пазухах стеблевых листьев сидят многоцветковые мутовки. Цветет в июле—августе. Цветки воронковидные. Плод дробный, распадающийся на четыре орешка.

Растет на сорных местах, залежах, лугах, по берегам водоемов.

Медоносное растение.

Къасмыджь — Бессмертник — *Helichrysum* Mill.

Беловойлочный полукустарник до 40 см высотой с пучком стеблей и бесплодных побегов. Прикорневые листья продолговатые, длинносуженные в черешок, стеблевые — линейные, густорасположенные.

Цветет с июня до конца августа. Цветки мелкие, лимонно-желтые. Семянки с летучкой. Растет на песчаных местах.

Лекарственное растение. Цветки содержат гликозиды, флавоны, горечи, дубильные вещества, эфирное масло, органические кислоты и смолы.

При употреблении препаратов бессмертника наблюдается повышенное выделение желудочного сока и сока поджелудочной железы и уменьшение газов в кишечнике.

КъатГансолюкъв — Барбарис — *Berberis* L.

КъахIау — Шоколадное дерево, какао — *Theobroma cacao* L.

Уапшы КIакIао.

Къзылша — Хвойник двухколосковый, эфедра, кузмичева трава — *Ephedra distachia* L.

Ядовитый лекарственный кустарник до 0,5 м высотой. Веточки бороздчатые. Семян два, окруженных мясистым покровом. Цветет в мае—июне, семена созревают в августе. Плоды — ягоды сочные, съедобны.

Растет на скалах, сухих каменистых склонах.

Кърымгъаса — Клен татарский — *Acer tataricum* L.

Дерево до 8 м высотой. Кора стволов темно-серая. Листья яйцевидные, цельные, по краю пильчатые. Цветет в мае—июне. Соцветие щитковиднометельчатое. Цветки белые. Плод — крылатка.

Растет в лесах и особенно по Куме.

Декоративен, неприхотлив. Размножается семенами. Древесина применяется в мебельном производстве.

Кърымкъаб — Тыква обыкновенная — *Cucurbita pepo* L.

Относится к роду тыквы. Абазины давно выращивают и этот сорт, особенно в селах. Цвет красный. Листья округлые, крупные. Кожура тыквы

очень тонкая, при варке хорошо снимается. В КЧР сорт этот дает высокий урожай.

Кърымпкъына — Ширица хвостатая — *Amaranthus caudatus* L.

Травянистый однолетник высотой до 1 м, красноватый или красный. Стебель прямостоячий. Листья большие, на верхушке острые; соцветия повисающие и в особенности верхушечные.

Вид разводится как декоративный, иногда ширица дичает.

КърымхІвра — Ширица белая — *Amaranthus albus* L.

Однолетник. Высота 20—50 см. Цветет с июля по сентябрь. Стебель растопыренно-ветвистый; листья мелкие, продолговато-обратнояйцевидные.

Встречается в посевах и на сорных местах. Поедается животными удовлетворительно до отцветения.

Кърымъата — Ширица белая — *Amaranthus albus* L.

Однолетник травянистый высотой 20—50 см. Стебель растопыренно-ветвистый. Листья мелкие, яйцевидные. Цветет в июле—августе.

Растет в посевах и на сорных местах, встречается до горного пояса. Сорняк, удовлетворительно поедается животными.

Къымдза — Слива домашняя — *Prunus domestica* L.

Уапшы ХІваса.

Къындза — Ромашка аптечная, ромашка обрезная — *Matricaria chamomilla* L.

Уапшы ФГІвычвгъа.

КъындзатумачІхв — Цикорий обыкновенный — *Cichorium intybus* L.

Уапшы Мыдах.

КЪВ

Къвакь — Дурман обыкновенный — *Datura stramonium* L. *Рис. 79.*

Однолетнее растение, высотой 20—100 см. Стебель ветвистый, листья большие, выемчатые, заостренные, черешковые. Цветет с июня до осени; цветки крупные 10 см длиной, белые с одуряющим запахом; плод — коробочка, раскрывается четырьмя створками, густо покрыта шипами. Много и часто дурман встречается на сорных местах, огородах, близ жилья.

Лекарственное растение; с этой целью используются листья дурмана, собранные в период цветения. Ядовитое, особенно семена дурмана.



Рис 79. Къвакь —
Дурман обыкновенный —
Datura stramonium L.

Къван — Укроп пахучий, укроп огородный — *Anethum graveolens* L.

Люди давно выращивают как огородное растение. Однолетник до 50—80 см высотой. Он имеет приятный запах. Стебель поднимается прямо; листья перистые, дольки линейные, мягкие, нежные; семена созревают в конце лета или осенью.

Народности КЧР используют его в виде приправы к пище и для солки огурцов.

Къвангъажь — Кориандр, кишнец, кинза — *Coriandrum sativum* L.

Уапшы Адгъакъван.

Къвангъын — Петрушка огородная, кудрявая — *Petroselinum crispum* (Mill) Nym.

Растение высокое до 100 см высотой, двухлетнее. Нижние листья перисторассеченные, верхние — тройчатые. Цветет в мае—июле. Соцветие — зонтики 10—20 лучевые. Возделывается, иногда растет на сорных местах.

Человеку известно уже, быть может, несколько тысячелетий. В наши дни культивируют две разновидности петрушки: корневую с утолщенным слабветвистым корнем и листовую с крупной листовой розеткой.

В пищу используют листья петрушки, ее ценят за аромат.

С давних пор петрушку применяют в медицине. Недаром среди врачей бытует шутка: «Грамм петрушки полезнее килограмма пилюль».

Къвангъажь — Тысячелистник благородный — *Achillea nobilis* L.

Многолетнее травянистое растение высотой 25—35 см. Стебель прямой. Листовые пластинки рассеченные, листья в очертании яйцевидные. Соцветие — корзинки до 2 мм диаметром. Язычки белые. Корневище короткое.

Растет в степях, на лугах, на сухих склонах. Встречается до среднего-рий. Кормового значения не имеет.

Медонос.

Къватыр — Шпинат огородный — *Spinacia oleracea* L.

Овощное однолетнее растение с большими продолговатыми листьями. Стебли не ветвятся, прямые. Разводится ради очень богатых витаминами, солями кальция и железа листьев, которые идут в пищу в сыром, отварном и консервированном виде.

Арабские ученые называли шпинат «королем овощей». Установлено, что листья содержат большое количество щавелевой кислоты — в восемь раз больше, чем картофель, и в 64 раза, чем зрелые помидоры.

КъватІана — Куриное просо — *Echinochloa crus galli* (L.) Roem. ex Schult.

Уапшы БаджъакІайдаз.

КъватІана — Рогоз — *Typha* L.

Уапшы ЛымхІардагъ.

Къваныжв — Жабрица — *Seseli* L.

Видов этого рода во флоре КЧР пять. Все относятся к группе многолетники. По высоте от 20 до 100 см. У большинства стебли опушены короткими волосками. Различны по количеству лучей, цвету лепестков, формой листьев. Цветут с июня по август.

Места обитания различные, чаще встречаются на известковых скалах, каменистых местах, в степях и сорных местах.

Кормового значения не имеют. В основном это виды высокогорий.

КъваныжвІвра — Жабрица — *Seseli* L.

Уапшы Къваныжв.

Къванхъа — Сныть обыкновенная — *Aegopodium podagraria* L.

Многолетник 40—100 см высотой. Листья тройчатые, снизу опушенные. Верхушечный зонтик с 20—25 лучами как и у укропа. Цветет в июне—июле, цветки белые.

Растет в лесах, по их опушкам, вырубкам, среди кустарников, в оврагах.

В пищу употребляются не распустившиеся листья и черешки. Их используют на салаты, варят щи, супы. Зелень имеет приятный запах и ее можно использовать как приправу. В листьях содержится витамин С. В

отечественную войну из снаги нередко готовили борщи, супы, котлеты, тушили ее.

Къвашвха — Мак — *Papaver L.*

Во флоре Карачаево-Черкесии 4 вида маков. Однолетнее растение, кроме мака горного. В культуре маки делятся на две хозяйственные группы: мак масличный и мак опийный. Основные районы возделывания мака масличного Томбовская, Курская, Воронежская области.

В семенах содержится до 50% масла, которое используется в пищу, на изготовление олифы, лаков, красок. Из семян делают кондитерские изделия.

Къвашвха — Мак снотворный — *Papaver somniferum L.* *Рис. 80.*

Однолетнее травянистое растение высотой до 1,2 м. Стебель прямой,



Рис. 80. Къвашвха – Мак снотворный – *Papaver somniferum L.*

растение сизое, голое или с редкими волосками. Листья большие с сердцевидным основанием. Цветки до 10 см длины от белого до красного и фиолетового цвета. Плод — многосемянный. Коробочка голая, бурого, черного цвета.

Съедобны семена, используются для приготовления пирогов, конфет, тортов.

Возделывается и встречается на сорных местах. Есть декоративные махровые формы. Вид лекарственный и ядовитый.

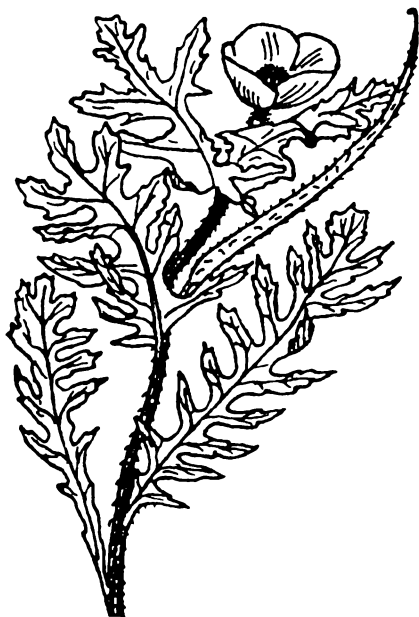


Рис. 81 КъвашвхИалакта —
Мак сомнительный — *Papaver dubium* L.

Растет на сорных местах.
Растение лекарственное.

Къваца — Крапива двудомная — *Urtica dioica* L. Рис. 82.
Уапшы Къваца.

Къвацасса — Крапива жгучая — *Urtica urens* L.

КъвашвхИалакта — Мак сомнительный — *Papaver dubium* L.
Рис. 81.

Ядовитое однолетнее растение 40—60 см высотой. Стебли прямостоячие. Листья большие, перистые. Цветет в мае—июне. Цветоносы опушены. Цветки красные. Плоды — многосемянная коробочка, созревает в августе—сентябре.

Растет на сухих склонах и в посевах, поднимается до среднегорного пояса. Скотом не поедается.

Къваца — Крапива жгучая — *Urtica urens* L.

Однолетнее травянистое растение высотой до 10—60 см с хорошо развитой корневой системой. Стебли прямостоячие; листья крупные до 2—6 см длины, яйцевидные. Цветки в соцветиях смешанные, мужские и женские. Растение однодомное.

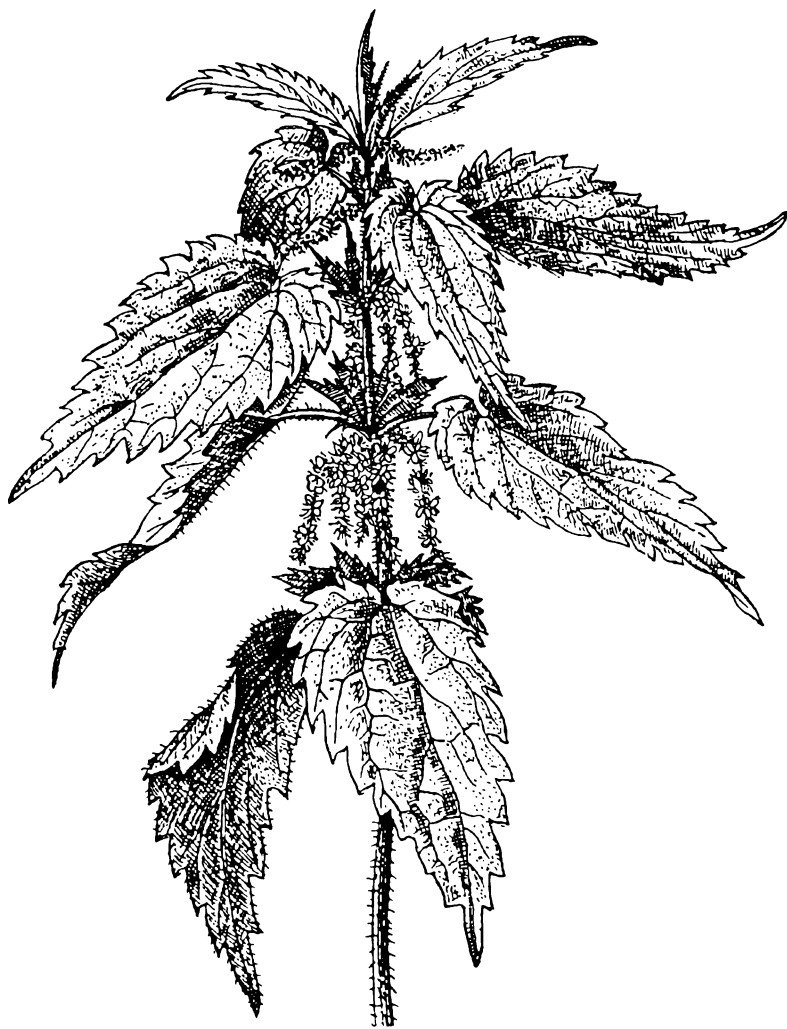


Рис 82 Къваца – Крапива двудомная – *Urtica dioica* L.

Къвбыршыга — Валериана лекарственная — *Valeriana officinalis* L.
(S.J.).

Уапшы ГвыхьІвра.



Рис. 83. КъвихІвра — Чистотел большой — *Chelidonium majus* L.

КъвихІвра — Чистотел большой — *Chelidonium majus* L. Рис. 83.

Многолетнее травянистое растение с коротким корневищем до 1 м высотой. Стебель ветвистый: прикорневые и нижние стеблевые листья черешковые, верхние — сидячие, очередные. Цветет в мае—июле; соцветие — зонтик. Цветки мелкие, желтые на длинных цветоножках. Плод — одногнездная коробочка с двумя створками, созревает в июле—сентябре.

Растет в тенистых местах, лесах, кустарниках, оврагах, вблизи жилья.

В медицине используют надземную часть растения (траву).

Къвракъ — Сухой бурьян, образованный видами растений, имеющих плотные и толстые стебли.

Къвыд — Фасоль обыкновенная — *Phaseolus vulgaris* L.

Фасоль идет для получения консервов из семян и незрелых бобов. Обладает хорошими вкусовыми качествами, питательностью и является ценным пищевым продуктом. В семенах содержится до 31% белка.

Зеленая масса и солома идут для вскармливания животных. Фасоль — хороший предшественник кукурузе и зерновым культурам. Листья крупные, яйцевидные. Цветки различной окраски, чаще белые.

Плоды — бобы. Семена средней величины и разной окраски — от белой до черной.

Къвыдбыгъь Чина — *Lathyrus* L.

Рис. 84

Видов этого рода в КЧР встречается более 7. Среди них однолетники и многолетники. Высотой они достигают от 20 до 80 см. Цветки различной окраски — от белого до красного цвета. В смеси с другими дает хорошее сено.

Растет в основном в нижнем и среднем горном поясе. Встречается на опушках, посевах, лугах, и сорных местах, в кустарниках.

Ценное кормовое растение.

Медонос.

КъвыдбыгъькӀапсачӀы — Чина посевная — *Athyrus sativus* L.

Однолетнее растение высотой до 70 см. В КЧР выращивается для пищевых и кормовых целей, преимущественно на зерно, реже на зеленую массу и сено. Семена различной окраски содержат до 30% белка.

Теплолюбивая, засухоустойчивая и относительно морозостойкая культура.

Медонос.

Родина: Средиземноморье.



Рис. 84. Къвыдбыгъь — Чина — *Lathyrus* L.

Къвыдмц — Вьюнок полевой — *Convolvulus arvensis* L.

Уапшы ХӀврахӀаххыл.

КъвыдхӀаххыл — Фасоль многоцветковая — *Phaseolus multiflorus* Willd.

Вьющееся растение. Листья крупные, сердцевидные, слабоопушенные. Цветоносы многочисленные, пазушные. Соцветие — кисть; цветки в кис-

тях, крупные, ярко-красные, розовые или белые. Плоды — бобы крупные, белые или пестрые.

Может служить декоративным видом.

КъвыдхІвра — Вика мохнатая — *Vicia villosa* Roth.

Стебель разветвленный, полегающий, густо покрытый волосками. Листья 6—8 парные с линейно-ланцетными листочками, оканчивающимися 3—4 усиками. Соцветие — кисть; цветки ярко-фиолетовые. Плоды — бобы, содержат по 4—8 шаровидных мелких семян.

Родина: Юго-Восточная Азия.

По кормовой ценности она принадлежит к хорошим кормовым травам, охотно поедается всеми видами скота, особенно молочными коровами.

Выращивают в смеси с другими травами на сено и силос.

КъвыдхІвра йкІарпсауа — Вика посевная — *Vicia sativa* L.

Род вики в нашей стране представлен 85 видами. Посевная вика — однолетнее растение. В диком виде встречается на Кавказе, в Западной Сибири, в Средней Азии и на Дальнем Востоке.

Корневая система хорошо развита. Стебель тонкий, полегающий, ребристый, голый. Листья парноперистые, состоят из 4—8 пар широких листочков. Цветки сидячие, по два в пазухах листьев. Окраска венчика фиолетово-пурпуровая, сиреневая, реже розовая или белая. Плоды — бобы с 4—10 семенами. Семена шаровидно-сплюснутые. Идет на сено, семена идут на корм животным.

Медоносное растение.

КъвыдхІвра — Вьюнок полевой, березка — *Convolvulus arvensis* L.

Уапшы ХІврахъахыл.

Къвыджь — Обьедья (остатки от сена), обычно дают грубостебельные растения, которые оказываются в сене. К ним можно отнести сеняк обыкновенный, звербой, душица, тысячелистник.

КъвыджьхІвра — Тысячелистник — *Achillea* L.

Во флоре Карачаево-Черкесии встречаются 5 видов этого рода. Растут в кустарниках, на луговых склонах, пустырях, сорных местах. Невысокие растения от 20 до 80 см. Стебли прямостоячие, листья рассеченные на узкие дольки. Цветет с июня до октября. Цветки обычно белые, собраны в корзинки. Кормового значения не имеют. В их числе есть и медоносы-тысячелистники (благородный и обыкновенный).

КъвыдхІврагІважъ — Чина золотистая — *Lathyrus aureum* (Stev.) Brandza. Рис. 85.

Многолетнее травянистое растение. Стебель прямостоячий 60—100 см высотой. Листья продолговатые. Цветет в июле—августе. Соцветие — кисть золотисто-желтыми лепестками. Кисти многоцветковые.

Растет в верхнелесном поясе, иногда и в альпийском, в лесах, лугах.

Поедается скотом хорошо.

Декоративна.

Къвырачай — Мята полевая — *Mentha arvensis* L.

Уапшы Къаракъвырачай.

Къвырмакъ — Ежовник крупноплодный — *Echinochloa macrocarpa* Kos.

Однолетний злостный сорняк высотой 50—100 см. Соцветие — метелка раскидистая, зерновки крупнее, чем у куриного проса. Засоряет посевы риса во всех регионах. Хорошо поедается всеми животными до образования семян. Дает богатое сено.

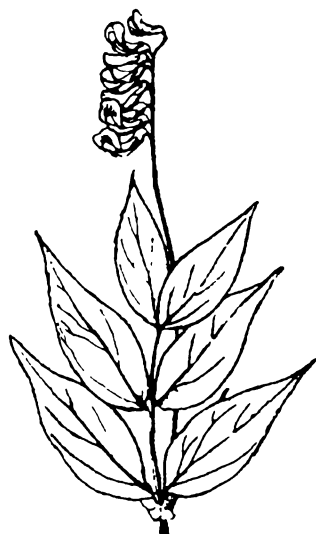


Рис. 85. КъвыдхІврагІважъ — Чина золотистая — *Lathyrus aureum* (Stev.) Brandza.

Къвынжвыт — Сезам восточный — *Sesamum orientale* L.

Однолетнее масличное растение высотой 70—100 см. Стебель прямой, 4-х гранный. Листья супротивные, иногда верхние — очередные. Цветки пазушные, белые или розовые. Плод — многосемянная коробочка.

Изредка возделывается на Северном Кавказе и государствах Средней Азии.

Семена содержат белок и масло, последнее используется в пищу, применяется в медицине, парфюмерии. Из семян готовят лучшую халву и кондитерские изделия.

Лекарственное, медоносное растение.

КъвышвхІамышх — Японская мушмула — *Eriobotrya japonica* Lindl.

Вечнозеленое дерево или кустарник 6 м высотой. Стебли и нижние стороны листьев серовато-войлочные. Листья твердые, плотные. Цветки белые. Плод желтый, сочный. Употребляется в свежем и переработанном виде. Плоды содержат до 15% сахара.

Родина: Китай. Культура распространена в Западной Европе, Северном Иране, в России на Черноморском побережье. Мушмула выдерживает 15°, урожай гибнет при 3—5° Плодоносит на 5 год жизни.

Размножается семенами и прививкой на сеянцах мушмулы обыкновенной.

КъвуйхІвра — Девясил высокий — *Jnula helenium* L.

Уапшы Андыдз.

В народной медицине используются корневища девясила при экземе, нейродермите, чесотке и других кожных заболеваниях, а также для лечения ран.

КъвуйхІвра — Чистотел большой — *Chelidonium majus* L.

Уапшы ГвыххІвра.

Абазины используют свежий сок чистотела для удаления бородавок, мозолей, при лишаях, экземе в виде смазывания.

Къ

а-Къар (абх.) — Ячмень обыкновенный — *Hordeum vulgare* L.

Во флоре КЧР встречается и дикая форма ячменя. Выращивается как пищевая культура.

Къатан — Лен — *Linum* L.

Уапшы Гъатан.

Къашвай — Самшит вечнозеленый — *Buxus sempervirens* L.

Дерево и кустарник. Листья супротивные, цельнокрайние. Соцветие — колос; цветки сверху пестичные, а снизу тычиночные. Плод — трехгранная коробочка с черными блестящими семенами.

Известно около 20 видов. Древесина твердая, используется на музыкальные инструменты, конторских счетов, пуговиц, шахмат.

Листья и ветви самшита дают коричневую краску для шерсти.

Листья ядовиты для скота. Самшит хорошо переносит стрижку и используется для обсадки дорожек, клумб и одиночных посадок.

Къенаф — Кенаф — *Hibiscus cannabinus* L. *Рис. 86.*

Однолетнее растение, родом из Индии, высота до 5 м. Листья очередные, простые. Плод — многосемянная коробочка. Семена содержат масло. Культивируется для получения масла и волокна, используемого для изготовления канатов, мешковины, веревок.

КІ

КІазыз — Трясунка средняя — *Briza media* L. *Рис. 87*

Корневище короткое до 60 см высотой с ползучими побегами. Стебель прямой, гладкие листья узкие, шероховатые; цветет в июне - июле. Соцветие — колосок на тонких и длинных ножках. Цветки зеленые, широкие, висячие, иногда с фиолетовым оттенком. Цветков в колосках от 5 до 8.

Многолетнее. Растет на лугах, опушках, полянках. Кормовая трава среднего достоинства. На сено малоурожайна, имеет на пастбищах значение.

Используется на сухие букеты.

КІакао — Шоколадное дерево, какао — *Theobroma cacao* L.

Вечнозеленое дерево до 8 м высотой. Родина. Америка. Выращивается в районах, где температура (среднегодовая + 23°).



Рис. 86. Къенаф –
Кенаф – *Hibiscus*
cannabinus L.



Рис. 87 КІазыз – Трясунка средняя –
Briza media L.

В КЧР не возделывается. Размножается семенами и вегетативно. Плоды содержат по 30—40 семян, которые после ферментации и сушки идут на приготовление общеизвестного напитка и применяются в кондитерской промышленности.

КІакІан — Орех грецкий — *Juglans regia* L.
Уапшы Гырраса.

КІакІан — Плод грецкого ореха — *Juglans regia* L.

КІакІанквайЧІва — Орех черный — *Juglans nigra* L.
Уапшы ГыррасаквайЧІва.

КІакІанчвыш — Орех серый — *Juglans cinerea* L.
Уапшы Гыррасачвыш.

КІакІырса — Бутень луковичный — *Chaerophyllum bulbosum* L.
Двухлетнее, реже многолетнее растение 50—150 см высотой. Встречается на лугах и в посевах. Имеет съедобное клубневидное утолщение, содержащее крахмал. Культурные формы, разводимые на огородах, известны под названием кервельная репа.

КІакІырсачва — Купырь дубравный — *Anthriscus nemorosa* (Bieb.) Spreng.

Многолетнее травянистое растение. Высота 60—80 см. Стебель прямой, внизу покрыт волосками. Корень до 5 см толщиной, внутри полый. Листья рассеченные. Плод при основании с чашечкой.

Растет на сорных местах, в лесах в нижнем горном поясе.

КІакІырсадагв — Купырь длиннолистный — *Anthriscus longirostris* Bertol.

Однолетнее травянистое растение высотой 20—80 см с хорошо развитой корневой системой. Стебель крепкий, листья рассеченные. Соцветие — сложный зонтик. Цветет в апреле—июле. Плод с бугорками и небольшим носиком.

Представлен в КЧР на сорных местах и в лесах. Кормового значения не имеет.

КІалей (ашх.) — Фасоль обыкновенная — *Phaseolus vulgaris* L.
Уапшы Къвьд.

Кланап — Гибискус, кенаф — *Hibiscus cannabinu* S L.
Уапшы КӀенаф.

КІамыхІвра — Козлятник восточный — *Galega orientalis* Lam.

Травянистое растение высотой до 1 м. Многолетник. Цветет с июня по июль. Цветки сине-фиолетовые. Листья непарноперистые из 3—6 пар продолговато-яйцевидных листочков; прилистники крупные, широкояйцевидные. Плод — боб. повислый.

Встречается по лесным опушкам, полянам, в оврагах и по берегам ручьев, высоко в горах и в предгорьях.

Удовлетворительно поедается скотом. Получается и хороший силос.

В траве козлятника содержится алкалоид, он понижает содержание сахара в крови и поэтому предложен для лечения сахарного диабета. Водные настои из листьев в народной медицине используются в качестве противочистного средства, а также при укусах ядовитых змей.

Медонос.

КІамбыста — Капуста огородная — *Brassica oleracea* L. *Рис 88.*

Кульгурная капуста происходит от диких форм, родиной которых является область Средиземноморья и Малой Азии. Капуста двухлетнее растение. В первый год это растение дает качан, он используется в пищу, состоит из листьев. На второй год из качана выбегает стебель, цветет и осенью дает плоды с семенами.

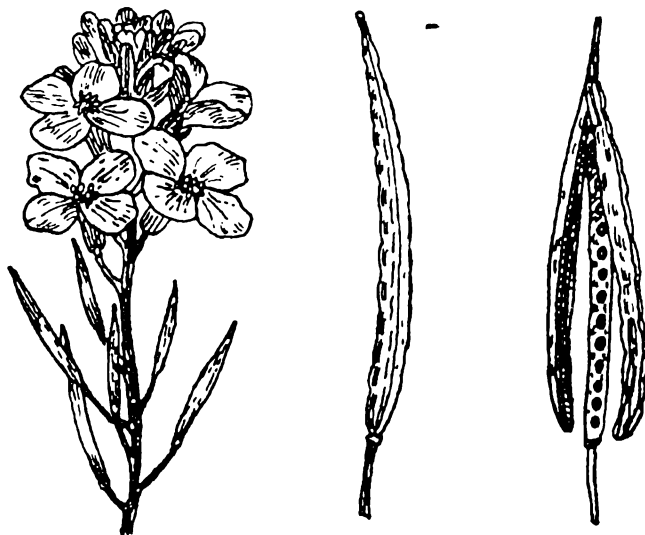


Рис. 88. КІамбыста – Капуста огородная – *Brassica oleracea* L.

Капуста содержит много витаминов, углеводов и белков. В народной медицине капуста издавна используется при многих болезненных явлениях: мозолях, ушибах, головных болях, свежие листья капусты прикладывают на больные места.

КамыхІвра — Цинанхум острый — *Cynanchum acutum* L.

Стебель длинный, вьющийся, перекрученный. Листья яйцевидные, длинночерешковые. Цветки розоватые или белые на длинных цветоносах в простых или сложных щитках. Плод — линейная листовка.

Растет по берегам рек, склонам гор.

КамыхІвра — Полынь горькая — *Artemisa absinthium* L.

Уапшы ХІвыншыга.

КамыхІвра — Пижма обыкновенная, дикая рябина — *Tanacetum vulgare* L.

Многолетнее травянистое растение 50—150 см высотой. Стебель прямой, но ветвится. Листья голые, зеленые, перистые. Цветет в июле—сентябре. Соцветие — корзинка.

Растет по сорным местам, лугам, между кустарниками и в рощах. Все растение имеет сильный камфорный запах, следствие содержания эфирного масла.

Абазины используют как противоглистное средство. Известны отравления домашнего скота.



Рис. 89. КІарма —
Калина обыкновенная —
Viburnum lantana L.

КІарма — Калина обыкновенная — *Viburnum lantana* L. Рис. 89.

Кустарник до 3 м высотой. Молодые побеги густо опушены; ветви буроватые; соцветие — зонтик; цветет в мае—июне; цветки белые; плод — горьковатая овальная красная костянка. После морозов горечь теряется и можно кушать.

Растет во влажных лесных местах, по берегам рек.

Абазины из плодов калины получают повидло, для этого ее засыпают сахаром и парят, варят из нее кисель.

Родина: Европа, Кавказ, Малая Азия.

КІарма — Плод калины обыкновенной — *Viburnum lantana* L.

КІармабна — Калиновая роща, где преобладают особого вида калины.

КІармаквайЧіва — Городовина — *Viburnum lantana* L.
Уапшы Чбар.

КІармацЛа — Калина обыкновенная — *Viburnum lantana* L.
Уапшы КІарма.

КІартІоф — Топинамбур, земляная груша — *Helianthus tuberosus* L.
Уапшы ШІрыкІва.

КІартІоф — Картофель — *Solanum tuberosum* L.

Огородное растение. Картофель — одна из важнейших культур универсального назначения. Является сырьем для спиртовой, крахмало-паточной, глюкозной, каучуковой и многих других отраслей промышленности. Картофельный крахмал применяется в пищевой, текстильной, бумажно-картонажной, спичечной отраслях промышленности.

Картофель имеет важное значение как корм животным. На корм используются не только клубни, но и продукты переработки их (мезга, барда), а также засилосованная ботва.

Родина: Южная Америка (Чили, Перу).

КІартІофхъаГІа — Батат — *Ipomoea batatas* (L.) Lam. *Рис. 90.*



Рис. 90. КІартІофхъаГІа – Батат – *Ipomoea batatas* (L.) Lam.

Многолетнее культурное растение с крупными корневыми клубнями. Стебель стелющийся или слегка вьющийся. Листья от цельнокрайних до пальгаторопастных, цветки бледно-фиолетовые.

Растет на Черноморском побережье. Возделывается ради съедобных корнеклубней.

Родина: Тропическая Америка.

Клаци — Акация белая, робиния лжеакация — *Robinia pseudoacacia* L.
Уапшы Акаца.

КлациГваж — Акация желтая, карагана древовидная — *Caragana arborescens* Lam.

Уапшы АкацаГваж.

КлациЦла — Акация белая, робиния лжеакация — *Robinia pseudoacacia* L.

Уапшы КЛациЦла.

Клаци — Акация белая, робиния лжеакация — *Robinia pseudoacacia* L.
Уапшы Акаца.

Клаци — Акация — *Robinia* L.

КлациГваж — Карагана древовидная, желтая акация, чилинга — *Caragana arborescens* Lam.

Уапшы АкацаГваж.

КлациЦла — Акация — *Robinia* L.

КлациЦла — Акация белая, робиния лжеакация — *Robinia pseudoacacia* L.

Уапшы КЛаци.

Клациштан — Каштан настоящий — *Castanea sativa* Mill.

Уапшы Адгылраса.

КлациКылаш — Пелюшка, кормовой горох — *Pisum arvense* L.

Однолетнее бобовое растение со слабым полегающим стеблем, стержневым корнем. Цветки фиолетово-красные, образуют крупные семена. Плод — боб.

Высокоурожайная культура. Используется на зеленый корм, сено и силос. Зерно — высокоценный белковый корм животным. Возделывается в смешанных посевах с овсом, подсолнечником, кукурузой и суданкой.

Кыркылашда — Соя — *Glycine hispida* Max.

Однолетнее растение, возделываемое в пищевых целях и на корм. Древняя полевая культура Китая. Широко распространена в Китае, Корее, Японии, Северной Америке. В России — на Приморском и Хабаровском краях. На Северном Кавказе — как пищевое и кормовое.

Растение опушенное с развалистой формой куста. Плод — боб.

Культура теплолюбивая, хорошо переносит избыток влаги. К почве не требовательна.

В России районирован 21 сорт на зерно и 4 на корм.

Кыркылаш — Горох посевной — *Pisum sativum* L. *Рис. 91*

Однолетнее растение. Возделывается как пищевой и кормовой высокобелковый продукт. В пищу идет в виде зрелого зерна — «зеленого горошка», лопаток.

Горох растение влаголюбивое, довольно холодостойкое.

Возделывается в Европе, Сибири. В России районировано 77 сортов, в том числе зерновых 31, кормовых 12, овощных лущильных 25 и сахарных 9.

Кыркылашлагла — Горох высокий — *Pisum elatius* Bieb.

Однолетнее растение высотой до 1 м.



Рис. 91. Кыркылаш – Горох посевной – Pisum sativum L.

Обычно встречается в кустарниках, в составе высоких луговых трав. Цветет в мае—июне. Цветоносы длинные, 1—2 цветковые. Плод — боб. Семена бугристые.

Вид хорош для корма в сыром виде и в виде сена.

Хорошо поедается скотом.

КІЬ

КІьанджы — Истод — *Polygala L.*

Уапшы КІьанджхъа.

КІьасыджь — Растения, выросшие из опавших и оставшихся в почве семян.

КІьанджхъа — Истод — *Polygala L.*

Во флоре КЧР род истод представлен 5-ю видами. Это красивейшие растения высотой 10—25 см. Многолетники. Стебли прямые. Листья плотные, блестящие. Цветки от белого цвета до ярко-пурпурного.

Отдельные виды истода используют для изготовления препаратов, применяемых как отхаркивающее при заболевании дыхательных путей.

Растут на лугах, по опушкам, встречаются до высокогорного пояса. Удовлетворительно поедается скотом.

Многие виды (И. Хохлатый) медоносы.

Растение лекарственное.

КІьенаф — Гибискус, бомбейская пенька, явайский джут — *Hibiscus cannabinus L.*

КІѲ

КІѲажвамачв — Мята длиннолистная — *Mentha longifolia (L.) Huds.*

Уапшы ТшыхІѲра.

КІѲажвацІѲа — Бук восточный — *Fagus orientalis Lipsky.*

Уапшы ШѲѲІѲы.

КІѲажвамшы — Бук восточный — *Fagus orientalis Lipsky.*

Уапшы ШѲшІѲы, шѲѲІѲы.

КівакІваль — Куколь обыкновенный — *Agrostemma githago* L. Рис. 92.

Однолетнее растение, хорошо известный сорняк в посевах яровых и, реже, озимых колосовых культур. Малоразветвленный стебель куколя высотой 30—60 см сплошь покрыт волосками. Листья супротивные с заостренной верхушкой, нижние — на черешках, верхние — сидячие. Цветки крупные, верхушечные на длинных цветоножках, пурпурно-красные. Плод — коробочка. Семена округлые, коричневые или почти черные, крупные 2,5—3,5 мм длиной.

Ядовитое растение. Наиболее ядовиты семена. Известны случаи отравления лошадей, крупного рогатого скота и птицы.

Очищают семена от семян куколя промыванием поваренной солью 15%-ной концентрации.

Ківажвахъабра — Шпажник обыкновенный, гладиолус обыкновенный — *Gladiolus communis* L.

Многолетнее луковичное растение. Высота 50—60 см. Стебель поднимается прямо и на конце образуются цветки в количестве до 1—5, свисающие в одну сторону. Корневая система похожа на луковицу, от чего и получило название. Цветки темно-фиолетовые. Цветет в июне, хорошо зимует.

Растет на лугах.

Ківажвахъабра — Гладиолус — *Gladiolus* L.

Многолетнее луковичное растение 0,3—1,8 м высотой. Клубнелуковица имеет несколько почек, из которых вырастают мечевидные, кожистые листья и цветочные стрелки, несущие крупное соцветие — колос. Цветки крупные от белого до черного цвета. Плод — коробочка.

В ботанических садах гладиолус стал известен с конца XVI века.

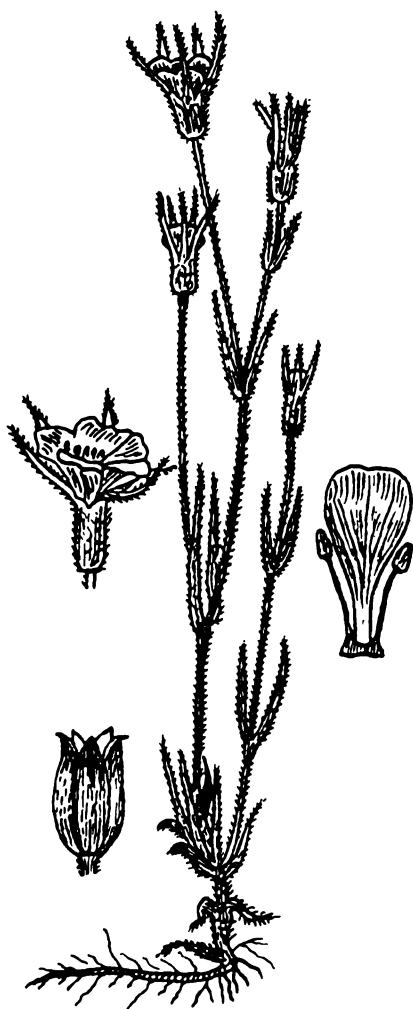


Рис. 92. КівакІваль —
Куколь обыкновенный —
Agrostemma githago L.

Выращивают как декоративное растение в парках, школьных цветниках, дома.

Ківажватлапа — Мята длиннолистная — *Mentha longifolia* (L.) Huds.
Уапшы Тшыхівра.

Ківарыхівра — Осока — *Carex* L.
Уапшы Аштым.

Л

Лабыз — Подорожник средний — *Plantago media* L.
Уапшы Жвыбыз.

Лагага — Мальва, просвирник — *Malva* L.

Лагвырчівымыгъ — Роза, шиповник — *Rosa* L. *Рис. 93.*

Шиповники известны красотой своих цветков, розовых, иногда белых или желтых, и замечательным ароматом. Махровые формы культивируют как декоративные. Садовые розы, выведенные из шиповников, известные в громадном числе сортов, представляют результат напряженной работы цветоводов. Встречается в Карачево-Черкесии более 40 видов шиповника. Плоды многих богаты витаминами С, В2, К, Р. Народы КЧР используют плоды в сыром виде и заваривают как чай.

Растут шиповники в лесах, на опушках леса, каменистых и щебнистых местах, разводится в культуре.

Медонос.

Декоративны.

Лагвырчівымыгъ — Плод шиповника собачьего — *Rosa canina* L.

Лагвырчівымыгъкъбакъа — Шиповник плоскошипый — *Rosa elasmacantha* Trautv.

Кустарник 50—70 см высотой. Крупные шипы имеют вид плас-

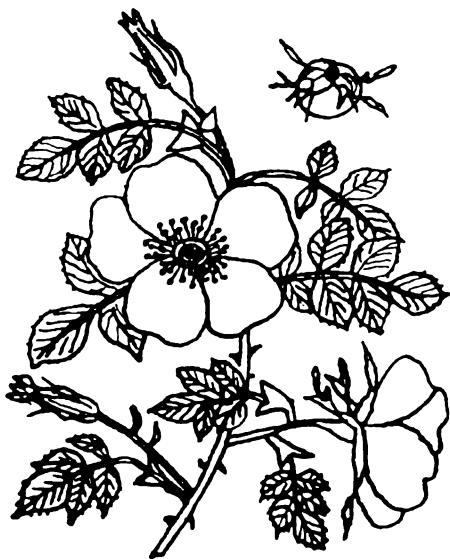


Рис. 93. Лагвырчівымыгъ — Роза, шиповник — *Rosa* L.

тинки. Листья с 9—13 листочками, голые, по краю зубчатые. Плоды шаровидные, зрелые — черные. Цветет в мае, цветки белые.

Встречается к востоку от Теберды: по Мухолу, Джамагату, Кубани. Растет лишь только на открытых травянистых склонах.

Декоративен, особенно формы с широкими шипами.

ЛагвырчIвымыгъIатIа — Шиповник мягкий — *Rosa mollis* Smith.

Кустарник до 1 м высотой. Шипы прямые, тонкие, однотипные. Листья цветоносных побегов с 5—7 листочками, округло-яйцевидные, сверху слабоопушенные, снизу войлочные. Цветки одиночные, и в соцветиях бывают розовые.

В КЧР растет рассеянно к востоку от Кубани, особенно часто к западу Кубани — среди кустарников, на открытых местах в лесном и субальпийском поясе.

Декоративен, размножается корневыми отпрысками и семенами.

Родина: Балканы, Кавказ.

ЛагвырчIвымыгъхъвахъва — Шиповник припудренный — *Rosa pulverulenta* Jac.

Кустарник до 60 см высотой. Стебель прямостоячий с бурой корой. Шипы двойкие: крупные серповидно-изогнутые, мелкие щетинистые. Листья с 5 листочками, округлые, снизу волосистые. Цветки одиночные, розовые. Плоды овальные, голые.

В КЧР растет на травянистых и каменистых склонах, в расщелинах скал в среднем и верхнем горном поясе.

Родина: Кавказ, Северный Иран.

ЛагвырчIвымыгъцIара — Шиповник колючейший — *Rosa spinosissima* L.

Кустарник до 1 м высотой. Стебель прямостоячий. Крупные шипы прямые. Листья с 7—11 листочками, округлые, по краю пильчатые. Цветки одиночные, белые. Плоды шаровидные.

В КЧР встречается повсеместно на сухих и каменистых склонах до альпийского пояса.

Малодекоративен.

Родина: Европа, Кавказ, Малая и Передняя Азия.

Лагъашва — Адонис, горлицвет — *Adonis vernalis* L. *Рис. 94.*

Уапшы Къадаба.

ЛаргIвыджчIыхв — Пролеска — *Scilla* L.

Во флоре КЧР встречается всего 3 вида, многолетние травянистые растения 10—30 см высотой. Цветут в марте—апреле. Цветки очень красивые от голубого с фиолетовым оттенком до ярко-синего.



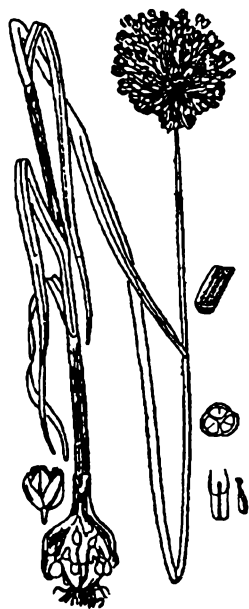
Рис. 94. Лагъашва — Адонис, горлицвет — Adonis vernalis L.

Растут по опушкам, в кустарниках, на травянистых склонах. Из трех — два вида декоративны: двухлистная и сибирская. Все три вида медоносы.

Ларгвуджчыхв — Подснежник голубой, пролеска — *Scilla sibirica* Andr. Многолетнее луковичное растение высотой 12—15 см с широколинейными листьями и ярко-синими цветками, с 6-ю свободными листочками околоцветника.

Растет у нас на Кавказе в лесах, на опушках и между кустарниками.

Размножается семенами и луковичками. Подснежник можно сажать группами между кустарниками, на бордюрах близ дорожек, среди яркой зелени газона. Его можно использовать и для ранней выгонки, сажая осенью в десятисантиметровые горшки по 4—5 лукович.



Ладжымцы — Лук круглый — *Allium rotundum* L. Рис. 95.

Многолетнее травянистое растение 30—60 см высотой. Луковички бурые. Наружные оболочки луковички бурые или черно-бурые. Цветет в мае—июле. Соцветие шаровидное.

Растет в КЧР на травянистых местах, в кустарниках, посевах, поднимается до горного пояса.

Ладжыпшы — Лук круглый — *Allium rotundum* L. Уапшы Ладжымцы.

Ладжыш — Лук мускатный — *Allium moschatum* L.

Многолетнее травянистое растение 10—25 см высотой с 5—6 листьями. Цветет в августе—сентябре. Цветовая трубка длинная. Цветки розовые с фиолетовой жилкой.

Растет на сухих склонах и щебнистых местах.

Рис. 95. Ладжымцы — Лук круглый — *Allium rotundum* L.

Ладзхы — Терн, терновник, слива колючая — *Prunus spinosa* L. Уапшы Дзхы.

Лажвхвыш — Шалфей лекарственный — *Salvia officinalis* L. Полукустарник высотой до 50 см. Стебель прямой, корневая система стержневая.

Листья округлые, иногда продолговатые. Цветет в июне—июле. Соцветие — мутовка. Цветки фиолетовые.

Возделываются в России как эфиромасличное и лекарственное растение.

Медонос.

Родина: Юг Европы.

Лакъвыд — Бобы обыкновенные, конские бобы — *Faba vulgaris* Moench. *Рис. 96.*

Однолетнее растение 30—150 см высотой. Корень длинный, стержневой. Стебель четырехгранный, бороздчатый, полый внутри. Листья парноперистые с 2—4 парами листочков. Цветки в пазушных кистях. Крупные, белые. Бобы крупные, вздутые. Семена плоские, различной величины и окраски.

Бобовую муку можно примешивать к пшеничной муке для повышения питательности хлеба.

Мука из бобов или запоренные семена — прекрасный корм для коров, телят, лошадей и других животных.

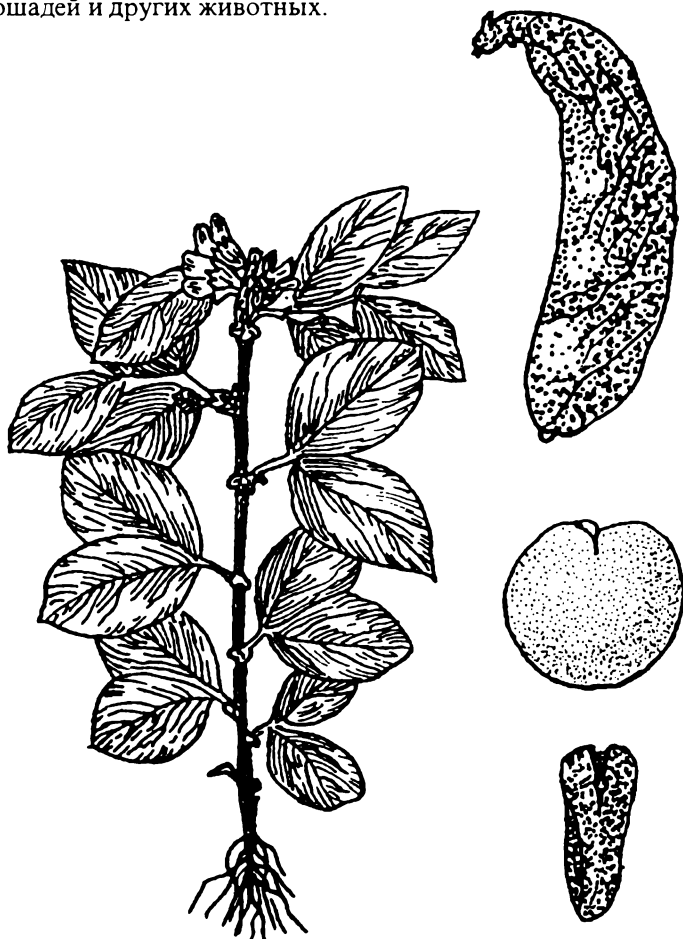


Рис. 96. Лакъвыд – Бобы обыкновенные, конские бобы – *Faba vulgaris* Moench.

Стебли используют на силос.

Родина Египет, Греция, Рим. В нашей стране культура бобов известна была уже в VI—VIII вв.

Лакыршдагв — Жерушник — *Roripa Scop.* *Рис. 97*

Многолетнее растение высотой 20—50 см, стебель ветвистый, листья перистые, нижние — на черешках, верхние — сидячие. Цветки желтые в кистях. Плод — линейный стручок длиной до 1 см.

Растет на сырых болотистых местах, по берегам рек.



Рис. 97. Лакыршдагв – Жерушник – *Roripa Scop.*

Лаклакырса — Бутень тысячелистный — *Chaerophyllum millefolium* DC.
Двухлетнее 20—60 см высотой. Стебель прямой, маловетвистый. Листья разделены на узколинейные дольки. Растет лишь только в составе альпийского высокоотравья. Цветет в июле—августе.

Кормового значения не имеет.

Лакълх — Аристида перистая — *Aristida pennata* Trin. *Рис 98.*

Растет дерновинками. Стебель высотой 30—40 см, ветвистый. Листья узкие, шиловидно-свернутые. Колоски узкие. Зерновка с трехраздельной остью до самого верха пестикоопушенная.

Растет на сухих степях, песках.

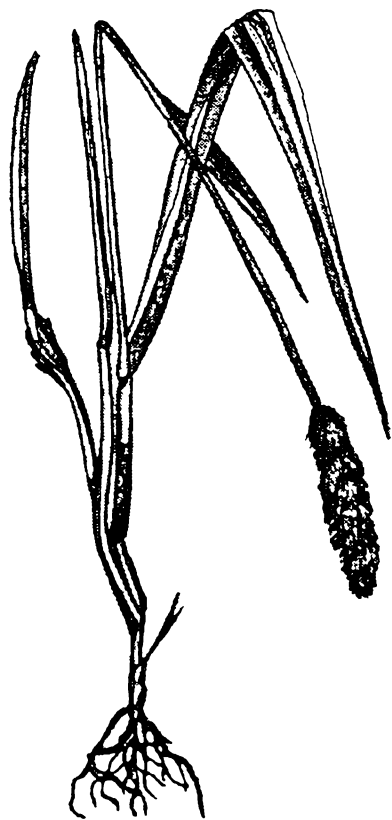


Рис. 98. Лакълх — Аристида перистая — *Aristida pennata* Trin.

Лакълыр — Ежовник, куриное просо — *Echinochloa crus-galli* (L.) P. B.

Уапшы Баджакълйайдза.

Ламгълш — Осот полевой, осот желтый — *Sonchus arvensis* L. *Рис 99.*



Рис. 99. Ламгълш — Осот полевой, осот желтый — *Sonchus arvensis* L.

Многолетнее травянистое растение высотой до 140 см. Растение с вертикальным корнем и отходящими от него ломкими боковыми корнями, образующими многочисленные придаточные почки. Стебель прямостоячий. Листья перистораздельные. Цветет с июня по октябрь. Цветоносные побеги обычно голые. Цветки в соцветиях, в одном соцветии до 200 цветков.

Семянки сжатые с 5 ребрышками. Цветет с июня по октябрь. Злостный сорняк всех культур, реже — вне пахотных земель.

Ламыгь — Шиповник собачий — *Rosa canina* L.

Кустарник до 2—3 м высотой. Шипы одинаковые, крупные, серповидно-изогнутые. Плод до 35 мм длиной, широкоовальный, яйцевидный, реже — шаровидный, по созреванию красный с мясистыми стенками.

В КЧР растет во всех районах. Растет на травянистых склонах, по балкам, опушкам, вдоль дорог. Используется для создания живых изгородей, озеленения неудобных мест, склонов, оврагов. Служит подвоем для кустовых штамбовых роз. Неприхотлив, засухоустойчив. Размножается семенами, черенками и корневыми отпрысками.

Плоды используются для приготовления «Холосаса» (около 700—1000 мг витамина С).

Ландыш — Ландыш майский — *Convallaria majalis* L. *Рис. 100.*
Уапшы Мыдах.

Лапыц — Свиной палец, пальчатая трава, собачий зуб, бермудская трава — *Synodon dactylon* (L.) Pers.

Уапшы АжбахІвра.

ЛаргІвудж — Подснежник кавказский — *Calanthus caucasicum* (Baker.) Grossh. *Рис. 101.*

Многолетнее травянистое растение 10—12 см высотой. Корневая система представлена луковицей длиной 1,5 см в диаметре. Листья 8—15 мм шириной, плоские с сизым налетом. Цветет в марте, цветки обычно белые.

Растет в лесах и кустарниках, встречается и в горной части. Растение декоративное, заслуживает введение в культуру.

Медонос, ядовит. Вид нуждается в охране.



Рис. 100. Ландыш – Ландыш майский –
Convallaria majalis L.

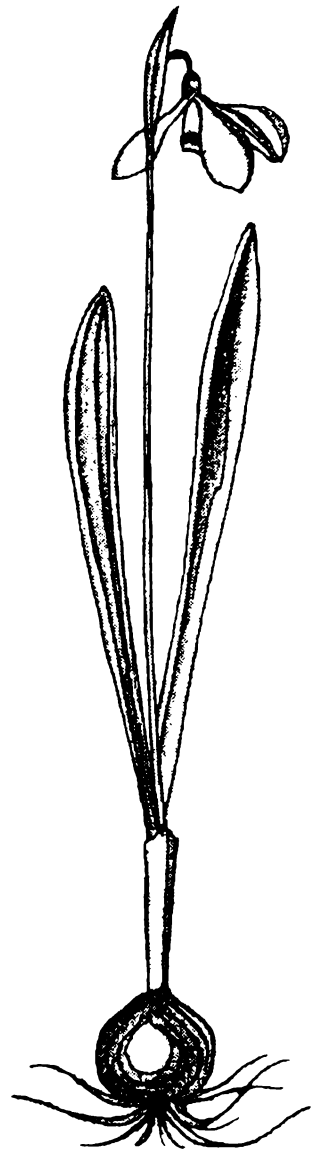


Рис. 101. ЛаргГыдж –
Подснежник кавказский –
Calanthus caucasicum (Baker.)
Grossh L.

Ларгӱвѣджӱагӱа — Птицемлечник — *Ornithogalum L.* *Рис. 102.*

Во флоре КЧР встречается 5 видов птицемлечника. Многолетники, высота их от 5 до 40 см, высокодекоративны. Листья в большом числе линейные. Цветки в соцветиях, иногда их до 20. Цветет с марта по июль.

Растет на лугах, в кустарниках, на лужайках, степях, залежах.



Рис. 102. Ларгӱвѣджӱагӱа – Птицемлечник – *Ornithogalum L.*

Ласарпай — Липучка обыкновенная, ежовая — *Lappula myosotis* Moench.

Сорное однолетнее растение высотой 30—60 см. Стебель вверху ветвящийся, цветки голубые, плоды покрыты двумя рядами прицепок, которые цепляются за шерсть животных и одежду людей и переносятся на большие расстояния.

Распространена в КЧР повсеместно, на сухих склонах, сорных местах, засоряет все культуры.

Ласарпай — Липучка — *Lappula Gilib.*

Видов этого рода во флоре Карачаево-Черкесии 4. Небольшие до 15—60 см высотой, однолетники. Стебли слабоветвистые. Листья зеленые, по краю пильчатые. Цветут с апреля по июнь. Цветки мелкие. Плод — орешки плоские с прицепниками.

Растут на степных склонах, каменистых местах, на лугах и сорных местах. Поднимается до среднегорного пояса. Сорные растения, а липучка разношиповая, еще и медонос

Ласапраха — Липучка — *Lappula myosotis* Moench.

Уапшы Ласарпай.

а-Лаха (абх.) — Инжир обыкновенный, фиговое дерево — *Ficus carica* L. *Рис. 103.*

Дерево до 10 м высотой. Листья длинночерешковые, цельные или пильчато-лопастные. Цветет в марте—мае, плоды грушевидные, созревают в июле—октябре, при созревании темно-фиолетовые.

Растет на освещенных каменистых склонах, в трещинах скал, на стенах древних построек. Растение имеет пищевое значение, применяется в народной медицине.



Рис. 103. а-Лаха (абх.) — Инжир обыкновенный, фиговое дерево — *Ficus carica* L.

а-Лакцвымх (абх.) — Роза, шиповник — *Rosa* L.

Лакхвмыг — Шиповник — *Rosa* L.

Уапшы Лагвырчывымыг.

Лахъвымгъ — Шиповник, роза — *Rosa* L.

Уапшы ЛагвырчІвымыгъ.

ЛахъвырпІайга — Прицепник липучковый — *Caucalis lappula* L.

Уапшы ЛаЦыхъвацраха.

ЛахІвра — Свиной пальчатый, пальчатая трава, собачий зуб, бермудская трава — *Cynodon dactylon* (L.) Pers.

Уапшы АжххІвра.

Лацкѡ — Адонис весенний, горичвет весенний, черногорка — *Adonis vernalis* L.

Лацраха — Прицепник липучковый — *Caucalis lappula* (Web.) Grande.

Уапшы ЛаЦыхъвацраха.

ЛаЦыхъва — Мышей зеленый, щетинник зеленый — *Setaria viridis* (L.) Beauv.

Уапшы ЧГІвычацраха.

ЛаЦыхъваларпа — Липучка — *Lapulla* Gilib.

Уапшы ЛасарпІай.

ЛаЦыхъвацраха — Прицепник липучковый — *Caucalis lappula* (Web.) Grande.

Однолетнее сорное растение высотой 20—40 см. Стебли прямые, мало ветвистые. Цветет в апреле—июне; соцветие — зонтик с 2—5 лучами. Цветки белые или красноватые. Плод 7—10 мм длиной с крепкими шипами.

Растет в КЧР на сорных местах и в посевах от низменности до среднегорного пояса. Плоды причиняют ранения.

ЛаЦыхъвашІахІва — Мышей зеленый, щетинник зеленый — *Setaria viridis* (L.) Beauv.

Уапшы ЧГІвычацраха.

ЛаЦыхъваѡларчІва — Мышей зеленый, щетинник зеленый — *Setaria viridis* (L.) Beauv.

Уапшы ЧГІвычацраха.

Лачарх — Пулавка меловая — *Anthemis cotula* L.

Травянистый однолетник с неприятным запахом до 15—30 см высотой. Стебли прямые. Листья перисторассеченные. Цветет в июне—июле. Соцветие — корзинка. Цветки белые. Все растение голое, иногда шероховатое.

Растет во флоре КЧР по сорным местам, на выпасах. Скотом не поедается.

ЛачвхIа — Ячмень — *Hordeum* L.

Виды ячменя встречаются в дикой и культурной флоре. Дикорастущие виды — ценный корм.

Лугъажь — Мальва приземистая, просвирник приземистый — *Malva pusilla* Smith.

Уапшы МатахъвайсыгIа.

ЛымхIардагв — Рогоз — *Typha* L.

Многолетник 1—2 м высотой с линейными листьями, с характерным цилиндрическим, бархатистым соцветием, цветки темно-коричневые. Цветет в июне—июле.

Растет по берегам рек, прудов, озер, заводей, на болотах.

Из корней (корневищ) изготавливают муку или едят их в печеном виде. Молодые цветоносные стебли маринуют. В голодные 1919—1920 гг. рогоз был одним из важнейших пищевых суррогатов. В Германии из него готовили кисели, мололи муку, из которой при добавлении ржаной муки выпекали хлеб.

а-Лыц (абх.) — Живокость красивая — *Delphinium speciosum* Vieb.

Ядовитое травянистое растение до 100 см высотой. Стебель с длинными волосками. Листья длинночерешковые, округлосердцевидные. Соцветие — кисть. Цветки бледно-голубые или синие.

Вид декоративен, растет в альпийском поясе во влажных ущельях, по лощинам спускается ниже до 1600 м над уровнем моря.

ЛыцI — Хвощ полевой — *Equisetum arvense* Ehrh. *Рис. 104.*

Уапшы Рхъабгъыда.

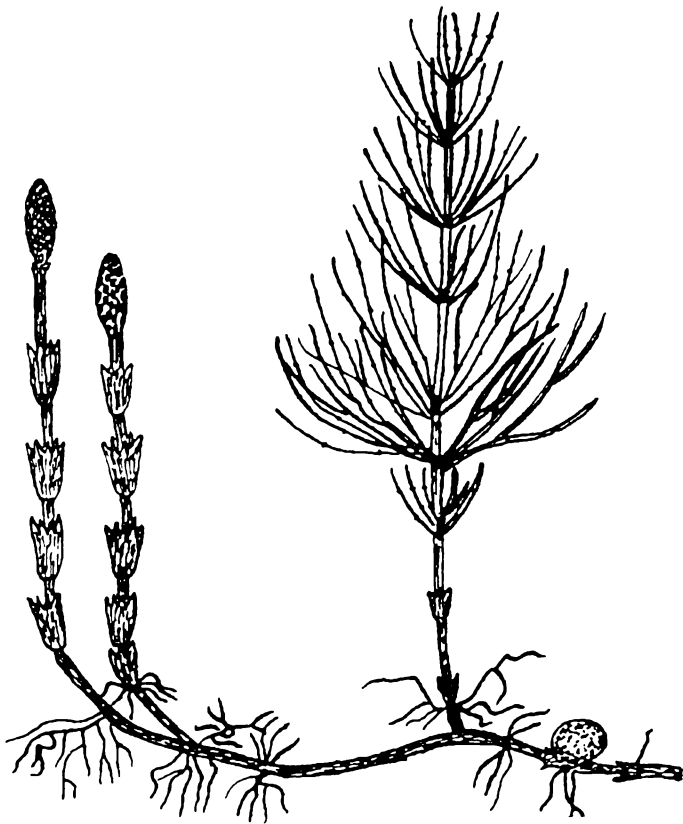


Рис 104. ЛыцІ — Хвоц полевой — *Equisetum arvense* Ehrh.

Люцерна — Люцерна — *Megicago* L.

Виды люцерны хорошие кормовые растения, в надземной их части содержит белковые вещества.

Ль

ЛьанцІ — Бирючина обыкновенная — *Ligustrum vulgare* L.

Уапшы ЛьанцІ.

Льбакъвыд — Клещевина обыкновенная — *Ricinus communis* L.
Рис. 105.

Однолетнее растение, широко культивируется с техническими и лекарственными целями (для получения из семян касторового масла). Стебель высокий, листья узколинейные, мутовчатые. Семена бобовидные, имеют твердую скорлупу



Рис 105. Льбакъвыд – Клещевина обыкновенная – *Ricinus communis* L.

Льац — Бирючина обыкновенная — *Ligustrum vulgare* L. *Рис. 106*

Кустарник высотой до 3 м, сильно ветвится, листья ланцетные, супротивные; цветки белоснежные, мелкие; плод — шарообразная черная ягода, долго остается на ветвях; цветет в начале июня; растет по балкам; выращивают для живых изгородей, переносит стрижку; в плодах-ягодах содержится голубая, черная, зеленая краски.

Декоративна.

Родина: Южная Европа, Кавказ.



Рис. 106. Льац — Бирючина обыкновенная — *Ligustrum vulgare* L.

Льульа — Фелипея красная — *Phelyraea coccinea* (Vieb.) Poir.
Уапшы Шитанльульа.

М

Мадах — Ландыш майский — *Convallaria majalis* L.

Многолетнее травянистое растение. Корневище длинное ползучее. Листья крупные, ланцетовидные. Цветочная стрелка выходит из подземного

корневища и заканчивается однобокой цветущей кистью душистых белых цветков. Плод — ягода красная, трехсеменная. Цветет в мае — начале июня.

Все растение ядовитое.

В медицине используют траву, листья и цветки ландыша, последние используются и в парфюмерии.

Ландыш не образует зарослей, растет рассеянно в лиственных лесах, под кустарниками.

Мадаха — Ландыш майский — *Convallaria majalis* L.

Уапшы Мадах.

Маджыгтыкыб — Сирень обыкновенная — *Syringa vulgaris* L.

Кустарник до 4 м высотой. Побеги серовато-бурые, голые. Листовая пластинка гладкая. Цветет в конце мая или в начале июня.

Широко разводится в садах, парках, у жилья. Древесина твердая, тяжелая.

Родина: долина Дуная.

Время отцветения сирени считается началом лета.

Мажвадзаргыл — Хмель обыкновенный — *Humulus lupulus* L.

Уапшы Рыпага.

Мамкъвыт — Малина обыкновенная —

Rubus idaeus L. *Рис. 107*

Полукустарник 50—120 см высотой с колючими стеблями. Цветки белые, плоды малиновые. Цветет в июне — первой половине июля, плодоносит в августе — первой половине сентября.

Во флоре КЧР встречается в лесах, на лесных гарях, на вырубках, лесных опушках, по каменистым склонам и осыпям, берегам рек и ручьев, оврагам. Поднимается до субальпийского пояса.

Съедобны плоды ягоды. Употребляются в пищу в свежем и сушеном виде с молоком или сливками. Молодые листья и побеги используются как суррогат чая.

Малина является хорошим медоносом.

Ценное ягодное растение.



Рис. 107. Мамкъвыт – Малина обыкновенная – Rubus idaeus L.

Мамкьвыт — Плод малины обыкновенной — *Rubus idaeus* L.

Красные или желтые кисло-сладкие ягоды широко используются в свежем и сушеном виде и на переработку: на варенье, мармелад, вино, пастилы, киселей. Ягоды содержат достаточно сахара, органические кислоты, жирные масла, слизь, белковые вещества, витамины С, А, В.

а-Мар (абх.) — Лютик клубненосный — *Ranunculus bulbosus* L.

Многолетнее опушенное растение. Стебель у основания клубнеобразно утолщенный. Прикорневые листья широкояйцевидные, трехраздельные. Цветки до 2,5 см в диаметре, желтые. Плод — семянка, сжатая с боков.

Растет на низменности и в предгорьях до 500 м, в садах и парках, на газонах и на различных культурных площадях как сорное, а также среди кустарников, по опушкам.

МаракІва — Тутовое дерево, шелковица — *Morus* L.

Уапшы ЖвумпцІла.

МаракІваквайчІва — Тутовое дерево черное, шелковица черная — *Morus nigra* L.

Уапшы ЖвумпцІлаквайчІва.

МаракІвацІла — Тутовое дерево, шелковица — *Morus* L.

Уапшы ЖвумпцІла.

МаракІвашкІвокІва — Тутовое дерево белое, шелковица белая — *Morus albana* L.

Уапшы ЖвумпцІлашкІвокІва.

МарацхьынхІв — Подсолнечник — *Helianthus annuus* L.

Уапшы СемчкІа.

Маращтахьпш — Подсолнечник — *Helianthus annuus* L.

Уапшы СемчкІа.

а-Маахыр — Ежевика, малина, костяника азиатская — *Rubus anatolicus* (Focke) Focke.

Годиные побеги гранистые. Цветоносные стебли беловойлочные и редко покрыты шипами. Листья тройчатые или пятерные, по краю пильчатые. Соцветие многоцветковое, в виде кисти. Цветки темно-розовые или

пурпуровые. Плоды — костянки многочисленные, опушенные, почти черные, блестящие, съедобные.

Растет на каменистых сухих склонах.

Мартанпсахъва — Ива корзиночная — *Salix viminalis* L.

Кустарник или дерево до 5—7 м высотой. Взрослые побеги голые, краснеющие. Листья линейноланцетные.

В КЧР растет в поймах рек Кубани, Кумы, Б. и М. Зеленчуков.

Декоративна. Используется в одиночных и групповых посадках для укрепления оврагов, берегов.

Получают корзиночные прутья и грубые волокна. Любит почвы легкие, песчаные. В коре — дубильные вещества, салицин.

Медонос.

а-Марч (абх.) — Лютик — *Ranunculus* L.

Уапшы Щатцага.

а-Масхуа (абх.) — Маслина европейская, оливковое дерево — *Olea europaea* L.

Дерево до 4—12 м высотой. Листья линейные или овальные, кожистые, 5—8 см длиной. Цветки душистые, в пазушных кистях белые с тупыми лопастями. Плод — костянка овальная или шаровидная, почти черная.

Растет на открытых каменистых известняковых склонах, как одичавшее и в виде разновидности встречается во флоре Абхазии.

Матахъвай — Мальва — *Malva* L.

В КЧР этого рода встречаются четыре вида. Это однолетники, стебли не ветвятся, прямостоячие; листья и плоды округлой формы, съедобны; цветут с апреля по август; встречаются на огородах, вдоль дорог, в степях и сорных местах; из цветков пчелы получают мед, абазины используют и как лекарственные растения.

Матахъвай — Хатьма тюрингенская — *Lavatera thuringiaca* L.

Уапшы Рхъаматахъвай.

Матахъвайду — Алтей — *Althaea* L.

Резко бросаются в глаза большие светло-желтые цветки алтея, густо сидящие на концах высоких стеблей; стебель у алтея шершавый, высотой 150 см; многолетнее растение, цветет с конца июня и все лето; в кустарниках, на опушках, на сырых местах растет хорошо.

Абазинские ребята кушают цветки и шарообразные плоды; многие виды алтея имеют лекарственное значение.

Матахъвайду — Алтей лекарственный — *Althaea officinalis* L.

Многолетнее, ветвистое, мягко волосистое растение высотой до 150 см; листья серовато-зеленые, по краю пильчатые; цветки розовые, цветет в июле-августе; растет на сырых местах, по берегам рек, в кустарниках и на опушках. Медоносное растение; абазины используют издавна как лекарственное растение.

МатахъвайсГІа — Мальва приземистая, просвирник приземистый — *Malva pusilla* Smith.

Однолетнее растение до 20—60 см высотой с круглосердцевидными листьями. Цветки в количестве 2—5 развиваются в пазухах листьев, бело-розовые. Плод распадается на 8—10 морщинистых плодиков.

В КЧР встречается довольно часто по дорогам, около жилищ, по паровым полям, на огородах и по сорным местам.

Употребляется в пищу для салата листья и побеги, а также плоды (калачики).

Матахъвайхвыщ — Мальва приземистая — *Malva pusilla* Smith.

Уапшы МатахъвайсГІа.

МахоркІа — Махорка — *Nicotiana rustica* L.

Однолетнее травянистое растение. Высота стебля достигает около одного метра. Стебель прямостоячий. Корневая система развита хорошо. Листья на черешках широкие, длинные, яйцевидные, обычно тупые. Стебель и листья покрыты жесткими волосками. Цветет в июле-августе. Цветки зеленовато-желтые. Изредка разводится любителями.

Родина: Мексика и Южная Америка.

Махтшамыгь — Колючка, джантак — *Alhagi pseudalhagi* (M. B.) Desv.

Полукустарник полупустынь. Встречается несколько видов. Ветви покрыты колючками (недоразвитыми листьями), корни глубоко уходят в почву.

Дает грубый корм, охотно поедаемый верблюдами, хуже овцами и козами. В молодом состоянии поедается лошадьми. В отличие от других бобовых, рекомендуется убирать на сено в фазе плодоношения. Идет на силос и кормовую муку.

Махъыр — Плод смородины — *Ribes* L.

Мачвакъаб — Тыква-горлянка, горлянка — *Lagenaria vulgaris* Ser.

Уапшы Мкъвыба.

Мачвхъза — Наперстянка — *Digitalis L.* *Рис. 108.*
Уапшы Дзыжвга.

Мачвыщайдза — Ятрышник — *Orchis L.*

Многолетнее растение. В качестве лекарственного сырья применяются корни этих растений, имеющие вид пальчатораздельных клубней. Сухие корни носят название салеп. Они употребляются в качестве обволакивающего средства при желудочных заболеваниях, отравлениях. Иногда корни используются как пищевой продукт

Растет в КЧР на сырых лугах, в лесах, между кустарниками.

МачвъалыцI — Свиной пальчатый. пальчатая трава, собачий зуб, бермудская трава — *Synodon dactylon (L.) Pers.*

Уапшы АжьахIвра.

а-Мвха (абх.) — Рябина глоговина — *Sorbus torminalis (L.) Crantz.*

Дерево и кустарник до 20 м высотой. Листья длинночерешковые, широкоовальные с 3—5 парами острых лопастей, по краю остропильчатые. Цветет в апреле—мае. Щитки многоцветковые. Плоды яйцевидно-продолговатые; созревают в октябре.

Растет в лесном поясе в виде примеси единичными экземплярами или небольшими группами.

Представляет интерес как декоративный вид.

Медонос.

Мгвыхъхъвшв — Папоротник мужской, щитовник мужской — *Dryopteris filix-mas L. Scott.*

Многолетние растения, имеющие толстое и короткое корневище с отходящими тонкими коричневого цвета корнями. Листья в пучках, крупные, перистые с короткими черешками. Иногда перистые листья могут достигать в наших лесах до 1 м длины.

Растут на сырых местах под пологом леса, вблизи лесных ручьев, образуя сплошные заросли.

Растения лекарственные, листья используют в составе букетов.

Декоративны.



Рис. 108. Мачвхъза — Наперстянка — *Digitalis L.*

Мгъалай — Сплошные заросли колючих кустарников. встречаются по опушкам леса.

Мгъдагв — Дурнишник зобовидный — *Xanthium strumarium* L.

В наших краях не произрастал, заносное американское растение высотой от 15 до 120 см. Стебель ветвистый, опушение тонкошершавое; листья довольно крупные, трехлопастные, неравномерно зубчатые; цветет с июня всю осень.

Встречается на сорных местах и в посевах.

Родина: Северная Америка.

Мгъыцара — Дурнишник колючий — *Xanthium spinosum* L.

Уапшы МгъышкІвокІва.



Мгъыгъажь — Мордовник шароголовый — *Echinops sphaerocephalus* L. *Рис. 109.*

Многолетнее растение высотой 80—100 см. Стебель ребристый от густых волосков, выходящих с боков стебля, в верхней части покрыт белыми волосками; нижние листья шероховатые от волосков крепких, снизу — сероваточные, глубоко надрезанные на яйцевидные лопасти; цветет в июне—августе; на верхушке стебля образуется соцветие-головка.

Растет в степях и кустарниках.

Медонос.

МгъышкІвокІва — Дурнишник колючий — *Xanthium spinosum* L.

В наших краях не произрастал, американское заносное растение высотой от 20 до 100 см. Черешки листовые, короткие. Листья трехлопастные. Растет один год; цветение начинается с конца июля до осени; плоды созревают осенью.

Растет на сорных, заброшенных местах.

Родина: Америка.

Мгъыбыгъь, бгъыда — Кактус.

Тропическое и субтропическое растение. Приспособлен к существованию в полупустынях

Рис. 109 Мгъыгъажь — Мордовник шароголовый — *Echinops sphaerocephalus* L.

и пустынях, где незначительны осадки. Большинство кактусов имеют утолщенные мясистые стебли колониальной, шаровидной формы, покрытые острыми колючками, видоизмененными листьями. В комнатной культуре выращиваются кактусы с красивыми цветками.

Мгъыжв — Чертополох поникающий — *Carduus nutans* L. Рис. 110.

Двухлетник высотой 50—100 см. Корзинки поникающие, сидят на длинных, паутинистых, не колющих ножках; начиная с середины листочки оборки заканчиваются мелкими колючками, они хорошо защищают растение от поедания скотом.

Растет на сорных местах, вдоль дорог

Растение медоносное.

МгІакъаб — Тыква-горлянка, горлянка. «посудная тыква» — *Lagenaria vulgaris* L.

Уапшы Мкъвыба, мгІакъаб.

МгІватшпыхІвра — Горец птичий, спорыш, травка-муравка, гречишка птичья — *Polygonum aviculare* L.

Уапшы КъазхІвра.

МгІвахІвра — Горец птичий, спорыш, птичья гречиха, свиная трава — *Polygonum aviculare* L.

Уапшы КъазхІвра.

МгІварыгІв — Буквица крупноцветковая — *Betonica grandiflora* Willd. Травянистое многолетнее растение 20—50 см высотой. Корневая система стержневая. Стебель прямостоячий. Листья сердцевидные. Соцветие головчатое, прерванное. Цветет в июне—августе.

В КЧР встречается лишь только на горных выпасах (субальпийские луга).

Кормовое растение. Медонос.

МзагІв — Сосна — *Pinus* L.

Уапшы Наз.



Рис 110. Мгъыжв – Чертополох поникающий – *Carduus nutans* L.

МзагІвцІла — Ель — *Picea L.*

Уапшы АпсацІла.

МзагІвцІла — Сосна — *Pinus L.*

Уапшы Наз.

Мкъвыба — Кабачок — *Cucurbita pepo var. giraumontia Duchartre.*

Издавна человечество выращивает. Широко известны сорта разновидности кабачков, молодые плоды которых употребляются в кулинарии — кабачковая икра, жареные кабачки и в корм животным. Хозяйства, выращивая кабачки, получают большой доход.

Передовые колхозы получают урожай по 800—1000 ц с 1 га.

Ценная овощная пища.

Мкъвыба — Тыква-горлянка, горлянка, «посудная тыква» — *Lagenaria vulgaris Ser.*

Однолетнее растение, относится к роду тыква. Стебли полные, стелются по земле, длина их достигает до 3 м. Листья большие, стебли и листья покрыты жесткими короткими волосками. Плоды не съедобны, высушивают и используют как емкость для мелочей.

Абазины выращивают давно, из плодов делали чашки, игрушки и другое.

Родина: Америка.

Мльшв — Нескошенная, высохшая трава (после зимы) злаковых, осоковых растений. Используются такие территории (опушки леса, заросли кустарников) для выпаса скота ранней весной, в конце зимы.

Мхвы — Копеечник — *Hedysarum L.*

Видов данного рода во флоре КЧР два. Многолетники 10—50 см высотой. Стебли хорошо развиты. Листья ланцетные. Цветки пурпуровые, цветут в июне—июле. Плод — боб.

Растут в горной местности. Хорошие кормовые растения с большим содержанием белковых веществ.

Медоносы.

Мхвылыц — Резуха кавказская — *Arabis caucasica Willd.*

Многолетнее травянистое растение 10—40 см высотой. Стебли прямые, корневище толстое. Прикорневые листья продолговатые, стеблевые — сердцевидные. Лепестки белые. Плод — стручок бугорчатый. Цветет в мае—июле.

Растет на скалах от нижнего до верхнего горного пояса. Скотом плохо поедается.

Мхяхъвш — Ятрышник — *Orchis L.*

Уапшы Мачвыщайдза.

а-Мчаша (абх.) — Рябина Буасье — *Sorbus boissieri* Schneid.

Невысокое дерево. Листья непарноперистые с 10—17 продолговатоланцетными, остропильчатыми листочками.

Соцветие щитковидное, цветки оранжево-красные или красные.

Цветет в июне, плоды созревают в августе—сентябре.

Растет в лесном поясе, на опушках единичными экземплярами или небольшими группами.

Растение декоративное.

Медонос.

Находит в медицине применение.

Мштыкв — Пустырник пятилопастный — *Eonurus guinguelobatus* Gilib.

Уапшы Хъацдагв.

Мшвджъузым — Толокнянка обыкновенная — *Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Spreng.

Уапшы Гвяхъхъвшвы.

Мшвжвумп — Толокнянка обыкновенная — *Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Spreng.

Уапшы Гвяхъхъвшвы.

а-Мшвха (абх.) — Тополь черный или осокорь — *Populus nigra L.*

Мшвыраса — Лещина древо-видная — *Corylus colurna L.* (*C. iberica* Wittm, et Kem — Nath).

Дерево до 20 м высотой, древесина красная, прочная.

Растение медоносное, во флоре КЧР не встречается. Выращивается в парках Сочи. Приводится, что вид этот встречается в бассейне реки Белой.

Орех мелкий, сдавленный с боков, с толстой скорлупой.

МшГайша — Крушина ломкая, ольховидная — *Frangula alnus* Mill.
Рис. 111.

Высокий кустарник до 7 м высотой. Ветви без колючек на кон-



Рис. 111. МшГайша — Крушина ломкая, ольховидная — *Frangula alnus* Mill.

цах, листья очередные, цельнокройные; цветет в мае; цветки белые, снаружи зеленые, мелкие; плод — костянка, сначала красная, после созревания черная.

Медоносное растение.

В КЧР растет в балках, среди кустарников.

Лекарственное растение.

Абазины используют кору с молодых побегов; и как сырье для получения краски (плоды).

Родина: Кавказ, Европа, Малая, Передняя Азия, Западная, Восточная Сибирь.

Мшайша — Рябина — *Sorbus L.*

Уапшы Мышважва.

Мшыйаша — Крушина ольховидная — *Frangula alnus Mill.*

Уапшы Мшайша.

Мшгвымсага — Береза — *Betula L.*

Уапшы ЦыхI.



Рис. 112. Мшыгвиз – Вяз гладкий – *Ulmus laevis* Pall.

МшIатIа — Липа — *Tilia L.*

Уапшы ТшачIвы.

Мшыгвиз — Вяз гладкий — *Ulmus laevis* Pall (= *u. effusa* Willd.)
Рис. 112.

Дерево до 20 м высотой. Молодые побеги коричнево-бурые, опушенные; листья яйцевидные, на верхушке заостренные, по краю пильчатые; цветет до распускания листьев.

Родина: Кавказ, Европа.

В КЧР используют вяз гладкий для озеленения улиц, дорог, водоемов, в парках; из древесины делают различную мебель, используют в вагоностроении.

Мшыкъапшы — Крушина ольховидная — *Frangula alnus Mill.*

Уапшы Мшайша.

Мшыпкъ — Зверобой изящный — *Hypericum elegans steph. et Willd.*

Уапшы ЧайгIважъ.

Мшыпкъ — Зверобой продырявленный, обыкновенный — *Hypericum perforatum L.*

Уапшы ХIврагIважъ.

Мшыпшка — Липа — *Tilia L.*
Уапышы Тшачівы.

Мшыгтага — Тополь черный, осокорь — *Populus nigra L.*
Уапышы Агът'аквайчва.

Мшыгтага — Осина, тополь трепещущий — *Populus tremula L.*
Уапышы Псыгъ.

Мыгбаба — Репейник — *Agrimonia L.*
Во флоре КЧР два вида репейника. Многолетники высотой 40—100 см. Стебли опушены длинными волосками. Лепестки до 4 мм длины. Цветут с мая по июль; соцветие — головка.

Растут в кустарниках, на лугах, на опушках леса. Оба вида медоносы.

Мыгбаба — Репейник аптечный — *Agrimonia eupatoria L.*

Многолетнее травянистое растение 50—120 см высотой. Стебель прямой, опушен длинными и короткими волосками. Цветет в мае—июле. Соцветие корзинка. Растет в кустарниках и на лугах, поднимается до среднего горного пояса.

Кормового значения не имеет. Растение медоносное.

Мыгъхабаба — Чертополох курчавый — *Carduus crispus L.*

Двулетник или многолетник 50—120 см высотой. Стебель прямой, до верха колючекрылатый. Листья мягкие, выемчато-надрезанные, мало колючие, сверху опушенные, снизу войлочные. Цветет в июле—августе. Соцветие — корзинка, тесно скрученные по 2—4.

Растет в КЧР в кустарниках, лесах и на сорных местах, поднимается до горного пояса.

Растение медоносное.

Мыдах — Цикорий обыкновенный — *Cichorium intybus L.* *Рис. 113.*



Рис. 113. Мыдах — Цикорий обыкновенный — *Cichorium intybus L.*

Растение высотой до 30—120 см с белым млечным соком в молодых стеблях и листьях. Корень толстый. Цветки голубые, сидят по 1—3 в пазухах листьев и на верхушке стеблей. Стебли прямостоячие с оттопыренными ветвями; нижние листья перистораздельные, стеблевые — ланцетные. Стебель и листья шершавые.

Повсеместный сорняк. Цветет с июня до октября. Многолетнее.

Порошок из корня цикория примешивается к кофе. Растение лекарственное. Хороший медонос.

Мыгквайчѳва — Барбарис обыкновенный — *Berberis vulgaris* L.
Рис. 114.

Кустарник высотой до 2,5 м. Сильно ветвистый. Побеги ребристые, листья реснитчато-пильчатые до 4 см длины. Колючки обычно 3-раздельные. Ягода продолговатая, ярко-красная, съедобная. Произрастает в Северной и Южной Америке и Северной Африке. В КЧР встречается в долинах рек, на галичниках.

Растение медоносное, декоративное.

Мыгквайчѳва — Плод барбариса обыкновенного — *Berberis vulgaris* L.



Рис. 114. Мыгквайчѳва – Барбарис обыкновенный – *Berberis vulgaris* L.

Мыгърайква — Ежевика сизая —
Rubus caesius L. *Рис. 115.*

Уапшы Мыгърыйква.

Мыгърий — Ежевика, малина —
Rubus L.

Из 13 видов произрастающих на Северном Кавказе 4 имеют распространение в Карачаево-Черкесии. Полукустарники, 3 вида имеют декоративную ценность, плоды и ягоды съедобны.

Растение и их плоды абазины называют одним собирательным словом мыгърий. Плоды используют в пищу.

Мыгърий — Ежевика, малина обыкновенная — *Rubus idaeus* L.

Полукустарник с прямостоячими стеблями 1,5 м высотой. Ценная ягодная культура. Сюда относится большинство сортов малины, возделываемой в Карачаево-Черкесии. Иногда дичает (предгорья Карачаево-Черкесии). Неприхотлива. Размножается семенами, корневыми черенками, корневыми отпрысками.

Плоды шаровидные или овальные до 2 см длины, зрелые красные, редко желтые.

Мыгърихъвыш — Ежевика сизая — *Rubus caesius* L.

Уапшы ЖвумпаларчІва.

Мыгъхъагъажь — Мордовник шароголовый — *Echinops sphaerocephalus* L.

Уапшы Мгъыгъажь.

МыгъцІла — Гледичия колючая — *Gleditsia triacanthos* L.

Крупное дерево с темно-бурой корой. Ствол и ветви усажены ветвистыми колючками до 30 см длины. Листья двоякоперистые, крупные. Соцветие — кисть; цветки душистые, медоносные. Плоды — бобы, крупные, плоские, кожистые, часто изогнутые, свисающие. Светолюбива, засухоустойчива, растет быстро. В семенах содержится алколоид трикантин, при-



Рис. 115. Мыгърайква – Ежевика сизая –
Rubus caesius L.

меняемый при астме. Создаваемые из стриженных посадок гледичии живые изгороди совершенно непроходимы.

Древесина твердая, идет на столярные изделия.

Мыгърый — Ежевика сизая — *Rubus caesius* L.
Уапшы Мыгърыйква.

Мыгърыйква — Плод ежевики сизой — *Rubus caesius* L.

Плоды употребляются в свежем виде. Из них варят варенье, сиропы, кисели, морсы, делают начинку для пирогов, конфет, сушат на зиму. В плодах содержится сахар, лимонная кислота, витамины С, А.

Ценная ягодная культура.

Мыгърыйква — Ежевика сизая — *Rubus caesius* L. *Рис. 116.*

МыжвкЫкIа — Осот огородный — *Sonchus oleraceus* L. *Рис. 117*

Однолетнее травянистое растение высотой 30—100 см. Стебель прямостоячий, ветвистый в верхней части. Стеблевые листья перистораздельные с крупной верхушечной долей, по краю мелкозубчатые с мягкими шипиками на зубцах. Семена с 3 ребрышками. Цветет с июня по октябрь.

В КЧР растет на полях, в сырых местах, особенно на огородах.

Скотом поедается удовлетворительно, растение сорное.



Рис. 116. Мыгърыйква –
Ежевика сизая – *Rubus caesius* L.



Рис. 117. МыжвкЫкIа – Осот
огородный – *Sonchus oleraceus* L.

Мырда — Трясунка — *Briza* L.

В род трясунок входят 3 вида. Это многолетние травянистые растения. Высотой они достигают 20—80 см. Стебли прямостоячие, листья линейные. Растут на лугах, полянках. Удовлетворительно поедается скотом.

А-Мыцмидж (абх.) — Гранат обыкновенный — *Punica granatum* L. *Рис. 118.*

Небольшое дерево или кустарник 2—5 м высотой с колючими ветвями. Листья супротивные, очередные или в пучках. Цветки одиночные, ярко-красные. Плоды шаровидные, крупные, съедобные. Из них готовят приправу к пище, сироп.

Растет в Абхазии в долинах рек, на галечниках, реже на каменистых склонах.

Растение содержит дубильные вещества, находит и в медицине применение. Светолюбив, засухоустойчив.

МыштыквхИвра — Яснотка белая, глухая крапива — *Lamium album* L.
Уапшы Хьваадагв.



Рис. 118. А-Мыцмидж (абх.) — Гранат обыкновенный — *Punica granatum* L.



Рис. 119. Мышвмажва — Рябина — *Sorbus* L.

Мышвлымха — Коровяк лекарственный — *Verdascum phlomoides* L.
Двухлетнее травянистое растение 2 м высотой. Стебель прямой, корневая система стержневая. Листья продолговато-вытянутые, не избегающие. Цветет в июне—июле; цветки собраны пучками наверху стебля.

Растет на опушках и галечниках. С лечебной целью используют венчики цветков как обволакивающее и отхаркивающее средство.

Мышвмажва — Плод рябины — *Sorbus* L.

Мышвмажва — Рябина — *Sorbus* L. *Рис.* 119.

Видов этого рода в лесах КЧР растут 5: из них 4 — деревья, пятый — кустарник. Очень декоративны, особенно в период плодоношения; плоды — мелкие яблочки, желтые, красные, коричневые, съедобные; богаты витаминами С, сахарами и дубильными веществами.

Имеют большое значение для озеленения парков, садов, склонов и выращивания для опушек.

Н

Нагйвайбаджа — Сурепка — *Barbarea Beckm.* *Рис.* 120.

Двухлетнее травянистое растение. Видов этого рода в КЧР растут 4: один из них в горах, остальные — в низменностях горного пояса. Сурепки встречаются на лугах, по берегам рек, в сырых местах; стебли до 20—70 см высотой; цветки ярко-желтые; цветут в апреле—июле; съедобны молодые листья как в сыром, так и в отваренном виде.

Используют для животных как силосное растение.

Хороший медонос.

Нагйвайльуля — Фелипея красная — *Phelypaea coccinea* (Vieb.) Poir.

Уапшы Шитанльуля.



Рис. 120. Нагйвайбаджа — Сурепка — *Barbarea Beckm.*

Наз — Сосна — *Pinus* L.

Дерево до 35 м высотой. Крона куполообразная. Кора бурая, к вершине красноватая, шелушащаяся. Иглы (листья) попаре. Семя с крылышком. Цветет в мае—начале июня. Шишки созревают на второй год.

Растет на песчаных почвах.

Древесина ценная, идет как поделочный материал на постройку судов, мачт, мостов, шпал, телеграфных столбов, мебели.

Из хвоя получают сосновую шерсть, сосновую вату. В хвое — витамин С. Из стволов сосны добывают живицу, из которой получают скипидар, вар, канифоль.

НазквайчІва — Сосна австрийская — *Pinus nigra* Arn.

Дерево до 30 м высотой. Молодые побеги зеленоватые, позже бурые, голые. Кора ветвей и стволов чаще черная, чем темно-серая, толстая. Иглы в пучках по 2, колючие, темно-зеленые. Шишки яйцевидные. Семена бурые с полосатым крылом.

Родина: Европа, Кавказ.

В КЧР встречается в лесах Худеса. Пригодна для озеленения улиц, дорог, горных склонов. Древесина используется в мебельной промышленности. Растет хорошо. Размножается семенами.

Назъай — Тис ягодный — *Taxus baccata* L.

Дерево до 20 м высотой. Молодые побеги буровато-зеленые, голые и гладкие, позже красновато-коричневые. Кора стволов красновато-бурая, вначале гладкая, на старых отслаивающаяся. Семена яйцевидные в буроватой твердой оболочке.

Встречается в Малокарачаевском районе до реки Кубань. Высокодекоративен. Может использоваться в парковом строительстве, переносит стрижку, легко формируется. Пригоден для одиночных и групповых посадок, для устройства бордюров. Теневынослив, холодостоек. Почвы предпочитает глубокие и рыхлые.

Листья и семена ядовиты.

НапІрыпхтга — Грибы — *Fungi* L.

Уапшы Хъварп.

Нартыхв — Кукуруза — *Zea mays* L.

Выращивают ее как пищевую, кормовую и техническую культуру. Из кукурузы изготавливают свыше 150 пищевых, кормовых и технических продуктов. Широко используют незрелые початки для потребления в отваренном и консервированном виде. Находит применение в промышленности: стебли кукурузы служат для выработки бумаги, изготовления целлюлозы, искусственной древесины, изоляционных материалов,

искусственных смол; стержни початков идут на изготовление линолеума, клея, пластмассы, для добывания поташа.

Лекарственное растение.

Нартыхвпiанкiь — Кукуруза лопающаяся — *Zea mays L.*

При нагревании сухого зерна эндосперм прорывает околоплодник и выворачивается наружу в виде рыхлой мучнистой массы.

Богато белками. Используется на изготовление крупы и хлопьев.

Зерно мелкое с заостренной верхушкой. Широко распространена в культуре.

Нартсагiа — Можжевельник низкорослый — *Luniperus depressa Stev.*

Кустарник до 1 м высотой. Стебли лежачие. Молодые побеги зеленоватые, позже бурые. Кора стволов и ветвей бурая. Хвоя в мутовках по 3, ланцетная, сизо-зеленая. Шишкоягоды одиночные, шаровидные; зрелые — черные с сизым налетом. Семена по 2—3, светло-бурые.

Родина: Крым, Кавказ, Малая и Передняя Азия.

В КЧР встречается повсеместно в альпийских и субальпийских лесах.

Декоративен, идет для одиночных и групповых посадок, для озеленения склонов. Размножается семенами, черенками, отводками.

Нартыхвтшпыц — Кукуруза зубовидная — *Zea mays L.*

Относится к роду кукуруза. Початки крупные. Широко распространена в культуре. Дает высокие стебли, идет на зерно и дает хорошую массу на силос.

Зерно крупное, сплющенное, образует на верхушке вмятину. Выращивается в КЧР повсеместно.

Нартыхвхъаgiа — Кукуруза сахарная — *Zea mays L.*

Сюда относятся овощные, часто скороспелые сорта. Используются в консервном производстве. Характерна многостебельность. Зерно морщинистое.

В КЧР не выращивается.

Нартыхвшкiвокiва — Кукуруза кремнистая — *Zea mays L.*

Относится к роду кукуруза. Отличается от других видов тем, что это вид многостебельчатый, скороспелый. Початки мелкие с мелкими семенами. Стебли дают обычно много боковых побегов. Зерно округлое. Эндосперм стекловидный. Выращивается особенно в приусадебном участке, в колхозах и совхозах.

Наша — Огурец посевной — *Cucumis sativus* L.

Однолетнее растение. Корневая система развита хорошо. Стебель (плети) у огурца стелющийся, опущенный. От главного стебля отходят боковые побеги второго, затем третьего порядка и так далее. Цветки раздельнополые, растение однодомное. Листья у огурцов очередные, опущенные, в пазухах листьев образуются усики. Плоды — ложная ягода.

Выращивают как овощное растение. Содержит витамины.

Нашалаца — Укроп — *Anethum graveolens* L.

Пряное овощное однолетнее растение. Молодые листья и стебли употребляют в пищу как ароматическую приправу. Старые растения используют при солении огурцов, помидоров. Из семян готовят укропное масло.

Укроп холодостоек, возделывается повсеместно, легко размножается самосевом.

Растет на всякой почве, но очень отзывчив к внесению перегноя.

НашаИвра — Огуречная трава, огуречник лекарственный, бурачник лекарственный, огуречник — *Boiago officinalis* L.

Однолетнее растение 30—70 см высотой с огуречным запахом. Цветки темно-голубые, крупные. Цветет в конце июня—августе.

Растет в огородах, около жилья.

Листья используют для салатов, супов. Листья и побеги заваривают как чай. Холодостойкое растение.

а-Нмхуц (абх.) — Волжанка обыкновенная — *Aguncus vulgaris* Raf.

Многолетнее травянистое растение до 2 м высотой. Стебли прямые, в верхней части ветвистые. Листья длинночерешковые, тройчатостепенные. Соцветие метельчатое из густых колосовидных ветвей. Цветки мелкие.

Растет во всем лесном поясе, обычно во влажных тенистых местах.

Нычва — Конопля посевная — *Cannabis sativa* L. *Рис. 121.*

Это однолетнее растение высотой от 75 см до 7 м. Корень стержневой, слабый. Стебель прямой, иногда на верху ветвистый. Листья сложные, черешковые.



Рис. 121. Нычва – Конопля посевная – *Cannabis sativa* L.

Из стеблей конопли посевной получают ценные волокна (пеньки), а из семян — масло. Используются волокна на выделку холстов, парусины, брезента, пожарных шлангов, мешков, каната, веревки, шпагата.

Конопляное масло имеет пищевое и техническое назначение (идет для получения олифы, замазки, мягкого мыла, лаков). Конопляный жмых — ценный корм для животных.

Отходы при выработке волокна (костра) используют на топливо, изготовление бумаги.

В 105 г. н. э. китаец Пзай-Лунь изобрел способ изготовления бумаги из конопли.

О

Овес — Овес посевной — *Avena sativa* L.

Основное кормовое растение, из семян получают овсяную крупу. Семена идут для откорма скота, в особенности для лошадей.

П

Паднаджь — Свербига восточная — *Bunias orientalis* L.

Однолетнее травянистое растение 60—120 см высотой; стебель полностью покрыт волосками; цветки желтые, цветет в июне—июле; сорное растение; растет около дорог, на полях, лугах.

Абазины, черкесы кушают очищенные от кожуры стебли, можно кушать и свежие корни. На острове Эзеле (Эстония) свербигу восточную называют русской капустой; в растении содержатся протеин 9%, жир 2%; в свежих листьях и корнях есть витамин С; в Англии свербига культивируется наряду с другими овощами; из цветков свербиги пчелы собирают мед.

Паднадждагв — Горчица полевая, сурепка — *Sinapis arvensis* L. *Рис. 122.*

Ядовитое однолетнее растение до 40—100 см высотой. Стебли прямые, корни стержневые. Листья лопастные. Цветет в мае—июле.

Во флоре КЧР встречается на сорных местах, лугах от низменностей до среднегорного пояса. До цветения хорошо поедается свиньями, крупным рогатым скотом и овцами, позже становится ядовитой.

Растение медоносное.

Пасакъага — Фиалка — *Viola* L.

Уапшы Апхъагайыра.

а-Патыркал (абх.) — Апельсин — *Citrus sinensis* L.

Во флоре Абхазии с глубокой древности выращивается как один из плодовых деревьев.

Ценное плодовое дерево.

Патштыхъабра — Лилия кавказская — *Lilium caucasicum* (miscz.) Grossh. *Рис. 123.*



Рис. 122. Паднадждагв — Горчица полевая, сурепка — *Sinapis arvensis* L.

Медоносное декоративное травянистое растение высотой до 100 см. Цветет в июне—июле. Цветки красные с пятнами.

Растет в лесах, на полях и опушках в лесном и высокогорном поясе.

В пищу употребляют лепестки, но особенно луковицы — в сыром виде или варят с молоком и маслом (Черепинин, 1965).

Персик — Персик — *Persica* Mill.

Уапшы Брикосдыгь.

ПигламбархИвра — Горец почечуйный — *Polygonum persicaria* L.

Уапшы а-Бжарца (абх.)

а-Пкыз (абх.) — Камыш озерный — *Scirpus lacustris* L.

Из камыша готовили джъаргъан, в большей степени его использовали для укрытия крыши домов, сараев.

Пкъыпшдза — Лен — *Linum* L. *Рис. 124.*

Уапшы Гъатан.



Рис. 123. ПатштыхИхъбра – Лилия кавказская – *Lilium caucasicum* (miscz). Grossh.



Рис. 124. Пкъыпшдза – Лен – *Linum* L.

Пкыда — Касатник — Iris L.

Во флоре КЧР 5 видов. Многолетники от 10 до 50 см высотой. Листья мечевидно-линейные. Имеют корневище или клубневидные образования. Цветки крупные, 6-лепестные, обычно белые, ярко-желтые. Хорошо растут на освещенных местах. Размножают осенью делением корневищ. Цветут с конца мая по июнь.

Обладают декоративными свойствами, некоторые виды введены в культуру.

Пкыдамац — Фиалка — Viola L.

Уапшы АпхъаГайыра.

Пкыда — Кислица обыкновенная — *Oxalis acetosella* L. Рис. 125.

Травянистый бесстебельный многолетник до 5—20 см высотой. Цветок белый, иногда голубоватый. Цветоносы выходят из пазух прикорневых листьев, одноцветковые. Листья длинночерешковые, тройчато-раздельные. Цветет в июне—августе.

Растет по берегам лесных ручьев в горном поясе.

Съедобны листья, имеют кислый вкус. Из свежей травы готовят чай. Народы Кавказа делают напитки, утоляющие жажду.

Пкына — Недотрога обыкновенная — *Impatiens noli-tangere* L.

Многолетнее травянистое растение 40—60 см высотой. Стебель ветвистый. Листья яйцевидные. Цветки на длинных цветоножках, повислые. Лепестки лимонно-желтые. Плод— коробочка продолговатая. По созреванию плода его створки при легком к ним прикосновении с силой разверзаются и семена разбрасываются в стороны.

Растет в лесах до среднегорной части. Растение ядовитое.

Пкына — Бальзамин, недотрога — *Impatiens balsamina* L. Рис. 126.

В КЧР с давних пор разводится садовый бальзамин. Мясистое растение,



Рис. 125. Пкыда –
Кислица обыкновенная –
Oxalis acetosella L.

достигающее до 60 см высоты. Листья цельные, с зубчатыми краями, в их пазухах на верхушке стебля образуются крупные цветки белого, розового, красного цвета.

Бальзамин выращивается на окнах в Европе с 1596 г.

Родина: Центральная Америка.

Великий ботаник Линней назвал бальзамин «чувствительным» растением из-за того, что, при легком прикосновении к созревшим плодам, он разбрасывает вокруг себя семена.



Рис. 126. Пкына – Бальзамин, недотрога –
Impatiens balsamina L.

Пкына — Купена лекарственная — *Polygonatum officinale* AII.
Уапшы Бнапкына.

Пкырахва — Ластовень рыхлый — *Alexitoxicum laxum* (Bartl.) Gren.
et Godr. Рис: 127.

Ядовитое травянистое растение до 40—60 см высотой. Стебель прямостоячий, корневища округлая, плотная. Листья тонкие, плоские, остро оттянутые. Венчик бледно-желтый. Цветет в июне—августе.

Во флоре КЧР встречается в кустарниках и по опушкам среднегорного пояса.

Медонос.

Пкьыхъаххыл — Калистегия заборная, повой — *Calystegia sepium* (L.) R. Br.

Многолетнее травянистое растение. Стебель до 2—4 м длиной, вьющийся. Листья тонкие, треугольной формы. Венчик крупный до 4 мм длины.

Растет по берегам рек, болотам и влажным лугам, поднимается до среднегорного пояса. Корни ядовиты для свиней. Трава имеет кормовое значение.



Рис. 127. Пкьырахъва —
Ластовень рыхлый —
Alexitoxicom laxum (Bartl.)
Gren. et Godr.

Пкьыхъхъвшы — Портулак — *Portulaca* L.

Однолетнее растение со стелющимся стеблем и мясистыми листьями с сильно развитой корневой системой. Культурные флоры портулака огородного разводят ради листьев кисловатого вкуса, употребляемых в сыром и отваренном или консервированном виде как приправа к мясным блюдам. Наиболее ценная форма портулака — золотистый желтый.

Некоторые формы портулака разводят как декоративные растения.

Пкьыухъвш — Портулак огородный — *Portulaca oleracea* L.
Уапшы Тшыбгъахъвш.

Плющ — Плющ обыкновенный — *Hedera helix* L.

Древесная лиана длиной до 20 м. Листья 3—5-лопастные. Цветки собраны в соцветие — зонтики, 8—12 цветковые. Лепестки зеленоватые. Цветет с августа до декабря, плоды созревают в следующем году — весной.

Растет в лесах, на стволах деревьев, по скалам.

Заслуживает внедрения для вертикального озеленения.

Прундж — Рис посевной — *Oryza sativa* L.

Рис — одна из древнейших культур. Родиной его считают Индию, Вьетнам, Бирму. По исследованиям Дин Ин (Китай), культурный рис произошел от дикого риса. Корневая система развита хорошо. Листья риса узкие, зеленого цвета. Стебли прямостоячие, полые. Соцветие — метелка с расположенными веточками. Плод — зерновка.

Из семян получают крупу, муку, крахмал, спирт, пиво, масло, которое идет на мыловарение, свечном производстве.

Из соломы риса получают папиросные бумаги, летние шляпы, сандалии, корзины и другие плетенные изделия.

Псага — Сорго веничное — *Sorgum technicum* (Koern.) Roshex.
Уапшы УатрагИвымсага.

Псаргъан — Бересклет бородавчатый — *Euonymus verrucosa* Scop. *Рис. 128.*
Кустарник до 1—2 м высотой. Листья яйцевидно-ланцетные. Ветви густо покрыты черноватыми бородавками.

Растет в лесах среднегорного пояса. Растение ядовитое, но имеет промышленное значение как отечественной — гуттаперченос. В корнях содержится до 13% гутты; используется в зеленом строительстве.

Разводят семенами, черенками, отводками. Медонос, переносит затенение.

Псаргъан — Бересклет — *Euonymus* Mill.
Уапшы ПсыгIачва.

Псахъва — Ива — *Salix* L. *Рис. 129.*

Род деревьев и кустарников. Цветки собраны в сережки и распускаются ранней весной. Плод — коробочка с длинноволосистыми семенами, которые теряют всхожесть через несколько дней. Разводится черенками, прутьями, кольями.

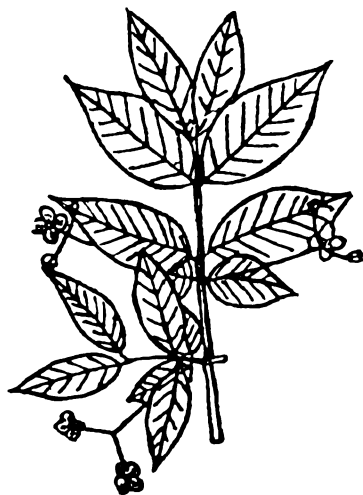


Рис. 128. Псаргъан —
Бересклет бородавчатый —
Euonymus verrucosa Scop.



Рис. 129. Псахъва — Ива — *Salix* L.

Ценна в зеленом строительстве. Древесина ее пригодна для хозяйственных построек, топлива. Ветви идут на корзиноплетение, на обручи, кольца. Кора употребляется для дубления и получения лекарства, листья на веточный корм.

Медонос.

Псахъвадагъ — Ива ломкая — *Salix fragilis* L.

Уапшы ПсахъватIатIа.

Псахъвакъадаба — Ива белая, серебристая — *Salix albana* L.

Уапшы ПсахъвашкIвокIва.

Псахъвакъапшы — Ива железняковидная — *Salix phlomoides* Vieb.

Кустарник до 2—4 м высотой.

В КЧР встречается по Кубани, Подкумку. Растет в лесах до 2000 м. Родина: Европа, Кавказ, Передняя и Средняя Азия.

Декоративна. Пригодна для одиночных и групповых посадок, облесения оврагов, склонов. Кора и древесина имеют ту же ценность, что и ива бредина. Размножается семенами, черенками.

Медоносное растение.

Псахъвакъапшы — Ива пурпурная — *Salix purpuria* L.
Рис. 130.

Кустарник до 4 м высотой, побеги красноватые, голые; почки 5 мм длины, голые; листья широкие, в верхней части зеленые, в середине пильчатые; цветет до распускания листьев.

Родина: Северная Америка, Европа, Азия.

У нас растет по берегам, сырым местам; используют для озеленения дорог, улиц, для устройства живых изгородей. Дает прут.



Рис. 130. Псахъвакъапшы — Ива пурпурная — *Salix purpuria* L.

В коре дубильные вещества.

Размножается стеблевыми черенками, семенами.

ПсахъвакIахвха — Ива белая — *Salix abba* var. *pendula* hort. *Рис. 131.*

С одинаковыми по толщине пониклыми до земли ветвями, и более длинными, узкими серповидно-изогнутыми листьями; очень красива, когда растет по берегам рек. Высота до 10 м. Ветвится в верхней части.



Рис. 131. ПсахъвакIахвха – Ива белая –
Salix abba var. *pendula* hort.

ПсахъватIатIа — Ива ломкая — *Salix fragilis* L.

Дерево до 15 м высотой, кора бурая; побеги зеленоватые, ломкие у основания; листья узколанцетные, блестящие, зеленые; цветет одновременно с распусканием листьев.

Родина: Европа, Кавказ, Малая Азия.

У нас она растет по берегам рек.

Используют для озеленения улиц, дорог, устройства живых изгородей.

Псахъвахъвачва — Ива серая — *Salix cinerea* L.

Дерево или кустарник до 5 м высотой.

В КЧР встречается повсеместно в лесах предгорий.

Годичные побеги буровато опушенные. Листья чаще ланцетные.

Родина: Европа, Кавказ, Сибирь, Средняя Азия.

Декоративна. Используется для одиночных и групповых посадок, озеленения склонов. В коре — дубильные вещества. Древесина идет на уголь.

Размножается семенами и стеблевыми черенками. К почве и климату малотребовательна.

Медонос.

Псахъвачвыш — Ива шелковистая — *Salix pantosericea* Goerz.

Кустарник 0,5—2 м высотой. Листья продолговатые, с обеих сторон прижато опушенные.

Широко встречается в верховьях р. Кубани. Растет на влажных местах.

Родина: Кавказ.

Высокодекоративна. Пригодна для одиночных и групповых посадок в скверах, парках, на каменистых горках. К почве малотребовательна. Размножается делением куста, стеблевыми черенками, семенами.

ПсахъвашквокИва — Ива серебристая, ветла — *Salix alba* L.

Дерево до 20 м высотой со стволом до 3 м в диаметре: кора темно-серая, в трещинах; листья ланцетные, серебристые снизу; цветет в апреле—мае; на влажных местах быстро растет. Древесина легкая, мягкая, из нее делают челны, корыта, лопаты.

Кору используют для дубления кожи, медоносное растение.

Декоративна. Используется для озеленения дорог, улиц, водоемов. Размножается семенами, черенками. Дает салицин, строительную древесину.

а-Пслыш (абх.) — Ива — *Salix* L.

Древесина мягкая, находит применение для различных поделок.

Пслыш (шкар.) — Ива — *Salix* L.

Уапшы Псахъва.

Псыгъ — Осина — *Populus* L. *Рис. 132.*

Деревья высотой до 20 м. Кора светлая; листья сердцевидные; цветет в апреле—мае. Осина один из видов тополей. Быстро растет, зимостойка и светолюбива.

Размножается семенами, порослью от пня и корневыми отпрысками. Широко распространен в наших лесах. Ценна для облесения оврагов. Древесину используют для изготовления спичек и целлюлозы. Идет для постройки, клепки для бочек, на дрова, штакетник и др.

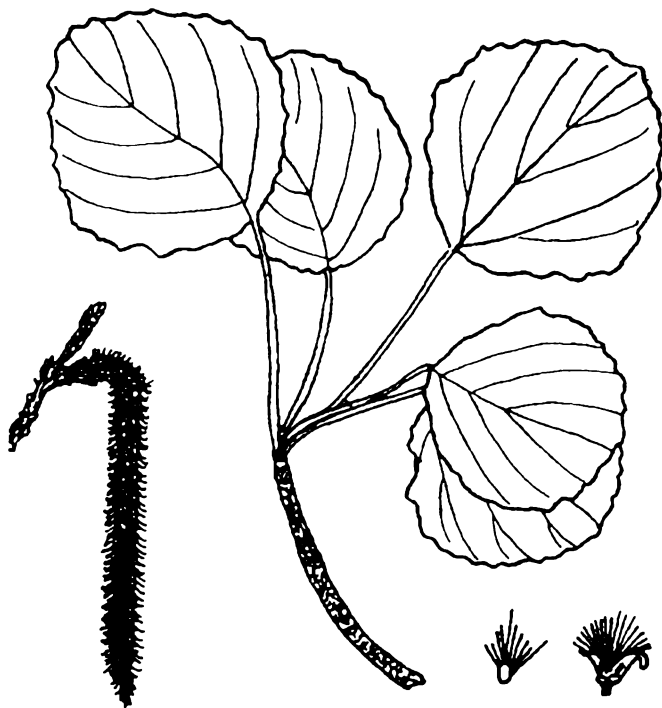


Рис 132 Псыгъ – Осина – *Populus L.*

Псыгъ — Осина, тополь трепещущий — *Populus tremula L.*

Дерево с гладкой, светло-серой корой до 20 м высотой; молодые побеги голые, листья ветвей округлые, по краю неравномерно выемчатые, лист с верхней стороны голый, снизу слабо опушенный; семена мелкие с хохолком; древесина мягкая, легкая; используется на изготовление дранки, корыт, лопат, спичек, бумаги.

Молодые побеги можно использовать как веточный корм животным.

Псыгыбыгы — Синеголовник плосколистный — *Eryngium planum* L. *Рис. 133.*

Многолетнее травянистое растение до 30—70 см высотой. Стебель прямостоячий. Прикорневые листья многочисленные, жесткие, долго сохраняющиеся. Соцветие — головка яйцевидная. Корневища толстая.

Растет на сухих лугах среднегорного пояса. Скотом не поедается.

Псыгыцла — Осина, тополь трепещущий — *Populus tremula* L.

Уапшы Псыгы.



Рис. 133. Псыгыбыгы — Синеголовник плосколистный — *Eryngium planum* L.

Псыгычва — Бересклет бородавчатый — *Euonymus verrucosa* Scop.
Уапшы Псаргбан.

Псыгыачва — Бересклет — *Euonymus* L.

В нашей стране произрастают 16 видов, значение имеют 2 вида; маленькие деревья и кустарники; цветки невзрачные, желтоватые или зеленые; семена черные, блестящие.

Растет на опушках, в кустарниках.

Псыгычвачык — Бересклет карликовый — *Euonymus nana* Bieb.

Вечнозеленый кустарник до 1 м высотой. Молодые побеги зеленые, бородавчатые. Стебли приподнимающиеся или лежащие, буро-зеленые. Листья очередные или супротивные. Цветки зеленовато-красные. Плод — четырехлопастная бескрылая коробочка, при созревании желтая.

Родина: Европа, Кавказ, Монголия, Китай.

В КЧР растет в верховьях Кубани, в районе Хурзука. Растет на каменистых склонах, среди кустарников.

Декоративен, может использоваться в одиночных и групповых посадках, на каменистых и альпийских горах.

Размножается семенами, черенками, отводками.

ПсыткьахIвpa — Ситник — *Juncus L.*

Во флоре КЧР встречается более 10 видов. Многолетние травянистые растения до 10—80 см высотой. Стебли прямые, гладкие, иногда красноватые. Цветет с мая по август. Стебли обычно малолистные, у некоторых они прикорневые. Цветки на веточках.

Растут на влажных местах, сырых лугах, лужайках, по берегам рек, речек. Пределы встречаемости — от низменности до альпийского пояса.

Псыуачва — Ярутка полевая, денежник — *Thlaspi arvense L.*

Яровой, озимый и зимующий однолетник до 20—80 см высотой. Стебли голые, ветвистые, листья сидячие. Плод — стручок, почти округлый. Цветет с мая по август белыми лепестками.

Во флоре КЧР растет на пустырях, по лугам, лесным опушкам, на полях, огородах, дорогах. Засоряет яровые и озимые посевы.

В пищу употребляются листья в виде салата, можно использовать как примесь к другим салатам.

ПсыхIвахIвpa — Осока приземистая — *Carex supina Willd. ex Wahe.*

Уапшы АштымсагIа.

ПхарчIакь — Камнеломка хрящеватая — *Saxifraga cartilaginea Willd. Рис. 134.*

Альпийское растение. Стебель одиночный, выходит из густой прикорневой розетки высотой до 10—20 см. Листья линейно-продолговатые.

Соцветие метельчатое. Венчик белый или бледно-розовый.

Встречается в трещинах скал. Декоративен.

а-Пхаса (абх.) — Алыча — *Prunus divaricata edeb.*



Рис. 134. ПхарчIакь — Камнеломка хрящеватая — *Saxifraga cartilaginea Willd.*

Плоды обычно красноватые, съедобны; выращивается на усадьбах ради плодов.

Пхашвта (шкар.) — Абрикос обыкновенный — *Armeniaca vulgaris* am.
Уапшы Абрикос.

Пхъапхъай — Трясунка — *Briza* L.
Уапшы Мырда.

Пхъына — Бальзамин, недотрога бальзаминовая — *Impatiens balsamina* L.

Декоративное травянистое растение. Стебель почти неветвистый. Листья ланцетные. Цветки скучены в пазухах листьев. Лепестки белые, розовые, пестрые.

Разводится в цветниках.
Родина: Индия.

Пхъысыжвыц — Заразиха, волчок — *Orobanche* L.
Уапшы Згъвахвышхва.

Пцъапшда — Ветреница лютиковидная, анемона — *Anemone ranunculoides*.

Многолетнее ядовитое растение высотой до 10—20 см. Прикорневых листьев нет. Листья верхушечные, тройчатые. Цветет в марте—апреле. Содержит ядовитые летучие вещества, действующие на сердце. При высушивании ядовитость теряется.

Растет в лесах среди кустарников.

Пцъачъры — Очиток — *Sedum* L. *Рис. 135.*

В род очиток объединяются однолетники и многолетние травянистые растения высотой от



Рис. 135. Пцъачъры – Очиток – Sedum L.

5 до 40 см. Корневая система развита хорошо. Стебли в основном восходящиеся, одетые многочисленными мясистыми чешуевидными листьями.

Цветки звездчатые, мелкие, желтые, белые, зеленовато-белые.

Растут на каменистых местах, сухих склонах, щебнистых склонах.

Многие виды идут для создания сплошного ковра и задернения оголенных участков.

Некоторые медоносы, но есть и ядовитые.

Пццаллцла — Дурнишник колючий — *Xanthium spinosum* L.

Уапшы Мгъышкцвокцва.

Пшдза — Белена черная — *Hyoscyamus niger* L.

Уапшы Дахъатццлца.

Пшахъых — Пушица узколистная — *Eriophorum angustifolium* Roth. *Рис. 136.*

Многолетнее травянистое растение до 10—40 см высотой. Стебель прямостоячий, сплюснутый. Листья линейные, длинные. Колоски сидят на цветоносах по 3—7. Цветет в июне—августе, плоды созревают в сентябре.

Растет на заболоченных местах горного пояса.

Пшахъыхдза — Одуванчик лекарственный — *Taraxacum officinale* Wigg.

Уапшы Къараба.

Пшаццыршва — Мята длиннолистная — *Mentha longifolia* (L.) Huds.

Уапшы Тшыцццвра.



Рис. 136. Пшахъых — Пушица узколистная — *Eriophorum angustifolium* Roth.

ПщбгъыкI — Бубенчик широколистный — *Adenophora latifolia* (L.)
A. Dc. *Рис. 137*

Корневищный многолетник от 40 до 120 см высотой. Листья широкие, зубчатые, расположены на стебле мутовчато. Венчик голубой или синеватый, колокольчатый. Цветет в июне—июле.

Корневище содержит большое количество крахмала и обладает высокими пищевыми качествами. Вид заслуживает введения в культуру

ПщбгъыкI — Вороний глаз — *Paris gyadrifolia* L. *Рис. 138*.
Уапшы Къанджъала.



Рис. 137 ПщбгъыкI – Бубенчик широколистный – *Adenophora latifolia* (L.) A. Dc.

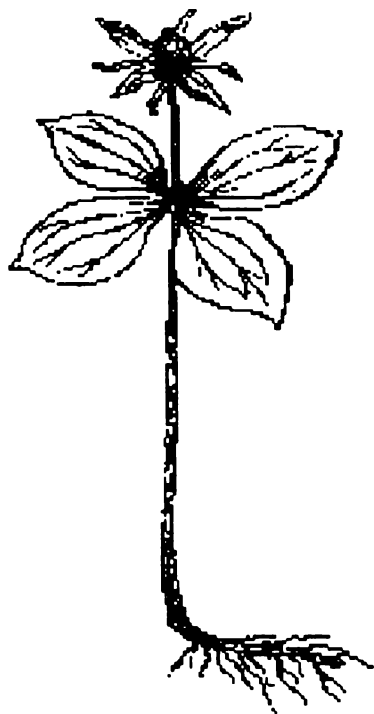


Рис. 138. ПщбгъыкI – Вороний глаз – *Paris gyadrifolia* L.



Рис. 139. Пыжвбана – Терн, терновник, слива колючая – *Prunus spinosa* L.

Пыжвбана — Терн, терновник, слива колючая — *Prunus spinosa* L. Рис. 139.

Уапшы ДзхІвы.

Пыжвмгы — Терн, терновник, слива колючая — *Prunus spinosa* L.

Уапшы Пыжвбана.

Пынциашатцага — Лютик ползучий — *Ranunculus repens* L. Рис. 140.

Многолетнее травянистое растение до 15—40 см высотой. Стебли приподнимающиеся или лежащие с ползучими надземными побегами. Растение почти голое. Листья на черешках 3-раздельные. Лепестки ярко-желтые. Корни тонкие, некоторые из них немного утолщенные. Плоды—орешки.

Растет в основном на сырых лугах, болотистых местах. Растение ядовитое.



Рис. 140. Пынциашатцага – Лютик ползучий – *Ranunculus repens* L.

Пыцхвышхва — Белена черная — *Hyoscyamus niger* L.
Уапшы ДахьатхІапа.

ПыцшкІвокІва — Бородач кровоостанавливающий — *Bothriochloa ischaemum* (L.) Keng.
Уапшы ТшахІвра.

ПыцыжьхІвра — Гладиолус — *Glaadiolus* L.

Род красивоцветущих растений. Листья мочевидные, цветки колокольчатые, собранные в крупные соцветия; колос на длинных цветоносах.

В цветоводстве известно много садовых групп и сортов гладиолуса. Ценятся для высадки в цветники и особенно для получения срезочного материала. Требует богатую почву.

Размножается клубнелуковицами или «детский», вырастающий около клубнелуковиц, семенами при выведении сортов. Зимой клубнелуковицы хранят после просушки в сухих прохладных помещениях.

Пыцыхьхвышхва — Белена черная — *Hyoscyamus niger* L.
Уапшы ДахьатхІапа.

Пыцыхьхъшв — Белена черная — *Hyoscyamus niger* L.
Уапшы ДахьатхІапа.

ПыцыхьхІвра — Белена черная — *Hyoscyamus niger* L.
Уапшы ДахьатхІапа.

III

ПанкІь — Лилия кавказская — *Lilium caucasicum* (Misch.) Grossh.
Уапшы ПаштыхІхъабра.

ПатІражан — Помидор обыкновенный, культурный — *Lycopersicon esculentum* Mill.

Этот вид объединяет почти все сорта, выращиваемые в России. Требователен к теплу, свету, засухоустойчив, не выдерживает избыток влаги, может расти на разнообразных почвах, отзывчив на минеральные удобрения, особенно на фосфорные.

Выращивают помидор рассадой, частично посевом семян в грунт. Урожай колеблется от 10 до 80 т/га. Плоды употребляют в сыром виде и

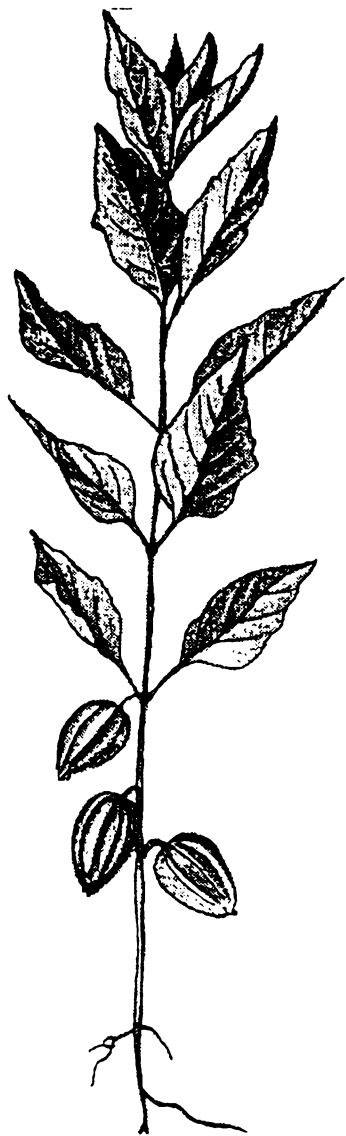


Рис. 141. ШрыпI —
Физалис обыкновенный,
мохунка обыкновенная —
Physalis alkekengi L.

для приготовления салатов; в консервной промышленности широко используют для получения томатного сока, томата-пюре.

Народы республики выращивают помидор для пищи, делают различные солки, едят в сыром виде.

ПатГражан — Плоды-ягоды помидора обыкновенного — *Lycopersicon esculentum* Mill.

ПатЫргIан — Борщевик —
Heracleum L.

Уапшы БатыргIан.

ПатЫржан — Помидор, томат съедобный — *Lycopersicon esculentum* Mill.

Уапшы ПатГражан.

ПатЫржан — Томат культурный, помидор — *Lycopersicon esculentum* Mill. ssp. *esculentum* Prokh.

Уапшы ПатГражан.

Пкыуа — Повилика — *Cuscuta* L.

Уапшы Хъаххыл.

ШрыпI — Физалис обыкновенный, мохунка обыкновенная — *Physalis alkekengi* L.
Рис. 141

Однолетнее дикорастущее растение, близкий к помидору. Плод — многосеменная ягода, заключенная в огненно-красный чехлик горьковатыми плодами, употребляемыми в пищу после заморозков.

Культивируются физалисы: мексиканский томат с плодами в диаметре 3—5 см, земляничный томат с мелкими плодами 1—2 см диаметром.

Физалисы возделываются рассадой. Освобожденные от оболочки плоды использу-

ют для варенья, пастилы, джема, компотов, солки, маринования. Ягоды с оболочкой хранятся всю зиму.

Прыпичвада — Кубышка желтая — *Nuphar lutea* (L.) Smith.

Многолетнее травянистое растение, растущее на заболоченных местах, по течению небольших рек, в озерах. Корневая система толстая, мягкая.

Цветет в июне—июле. Цветки крупные, желтые, 4—5 см в диаметре. Лепестки значительно короче чашелистиков.

Имеет декоративное значение.

Р

Раса — Орешник, лещина обыкновенная — *Corylus avellana* L. *Рис. 142.*

Кустарник высотой до 5 м. Много его в наших лесах; кора темно-серая; молодые побеги и листья пушистые; листья по краю зубчатые, сверху темно-зеленые, снизу бледнее, на коротких черешках; цветет лещина рано весной — в марте—апреле до распускания листьев; плод—орех.

Выращивают на приусадебных участках, склонах, вдоль дорог. Дает орех, уголь, материал для плетения.

Раса — Плод орешника, лещины обыкновенной — *Corylus avellana* L.

Плоды (орехи) сидят по 2—5 вместе, обертка почти не превышает ореха, по краю сильно рассеченная, орехи шаровидные или удлиненные, созревают в августе и опадают на землю без плюски; в семя входит белок, жир, витамины



Рис. 142. Раса — Орешник, лещина обыкновенная — *Corylus avellana* L.

Е, Н, В1, едят в сыром, жареном виде, используются в кондитерском производстве (халы, конфет, тортов, вафли).

Расаду — Плод ореха грецкого — *Juglans regia* L.
Уапшы Гырраса.

Расаду — Орех грецкий — *Juglans regia* L.
Уапшы Гырраса.

а-Расатара (абх.) — Лещина обыкновенная, орешник — *Corylus avellana* L.
Уапшы Раса.

Расахвыц — Орешник, лещина обыкновенная — *Corylus avellana* L.
Уапшы Раса.

Расахвыц — Плод орешника, лещины обыкновенной — *Corylus avellana* L.

Расаццла — Орешник, лещина обыкновенная — *Corylus avellana* L.
Уапшы Раса.

Растахъваца — Крапива жгучая — *Urtica urens* L.
Уапшы Хъваца.

Растахъваца — Крапива жгучая — *Urtica urens* L.
Уапшы Хъвацасса.

Рахчына — Очиток едкий — *Sedum acre* L.

Многолетнее травянистое растение до 5—10 см высотой. Стебли приподнимающиеся, усаженные мясистыми листьями, яйцевидные. Цветет в мае—июле, лепестки желтые.

Растет в КЧР на каменистых местах, осыпях, на сухих склонах вдоль рек, на скалах. Поднимается до горного пояса. Растение ядовитое.

Рахвсандрыя — Кормовая свекла — *Beta vulgaris* L.

Возделывается ради сочных питательных корнеплодов, являющихся ценным кормом для всех видов животных. Свекла хорошо развивается на плодородных, богатой влагой почвах. Рекордные урожаи 2000—2400 ц/га. Семена прорастают при температуре 4—8° С. Корнеплоды хорошо хранятся в хранилищах, траншеях, буртах.

В КЧР районированы сорта: эккендорфская желтая и красная, Баррес.

Рахвджьагвында — Свекла обыкновенная (кормовая) — *Beta vulgaris* L.

Уапшы Бурак.

Рахвкъаб — Тыква кормовая — *CitruIIus pasteca* Sageret (*C. vulgaris* var. *colocynthoides* Schweinf).

Рахвкъаб — Тыква крупная — *Cucurbita maxima* Duch.

Уапшы Урыщвкъаб.

Рахвкъакырса — Бутень кавказский — *ChaerophyIIum caucasicum* (fisch.) Schischk.

Двухлетнее травянистое растение до 80—120 см высотой. Корневая система развита, толстая, стержневая. Стебель прямой ветвистый. Цветет в июне—июле. Лучи зонтика от 10 до 15. Плоды округлые до 3—4 мм длиной.

Растет по опушкам леса, на лугах, в составе высокотравья. Лошади хорошо поедают до цветения.

Рахвкъакырсамцы — Бутень пятнистый — *ChaerophyIIum maculatum* Willd. *Рис. 143.*

Многолетнее травянистое растение до 100—120 см высотой. Корневая система развита. Стебель прямой, мало ветвистый с коричневыми пятнами. Лучи зонтика 10—20. Плод — семянка до 12 мм длины.

Цветет белыми цветами в июне—июле.

Растет на лугах, по опушкам, поедается крупным рогатым скотом.

Рахвкъамбыста — Брюква, рапс — *Brassica napus* L.

Одно-двухлетник. Высотой до 1 м. Цветет с мая по июль. Цветки мелкие, собранные в короткие бутоны. Нижние листья лировидно перистонадрезные, сизые, слабоопушенные, почти голые.

В КЧР встречается на полях; можно рекомендовать как пастбищное для свиней.

Растение медоносное.



Рис. 143. Рахвкъакырсамцы — Бутень пятнистый — *ChaerophyIIum maculatum* Willd.

Рахвсандрыя — Свекла кормовая — *Beta vulgaris* L.

Рахвхырбыз — Кормовой арбуз — *Citrullus pasteca* Sageret.

Однолетник, цветущий в июне—августе. Стебли достигают до 4 м длины. Листья 3—5 раздельные. Изредка возделывается в нашей области. Плоды с плотной толстой корой и бело-зеленой безвкусной мякотью.

Родина: Африка.



Рис. 144. Рахвыхча артмакь — Пастушья сумка — *Capsella bursa-pastoris* Medic. L.

Рахвыхча артмакь — Пастушья сумка — *Capsella bursa-pastoris* (L.) Medic. Рис. 144.

Однолетник с прямым или ветвистым стеблем высотой 20—50 см с прикорневой розеткой перистораздельных выемчато-зубчатых, суженных в черешок листьев.

Стеблевые листья сидячие, ланцетные, цветки мелкие, белые, собранные в длинную кисть. Плоды (стручочки) треугольно—сердцевидные, по форме напоминают пастушью сумку, откуда и название растения. Цветет с апреля до осени. Распространена по России, кроме Арктики. Обычный сорняк.

Как лекарственное растение пастушья сумка была известна уже в древние и средние века. Во время Отечественной войны препараты пастушьей сумки спасли немало человеческих жизней.

Рахвыцца — Турнепс, кормовая репа — *Brassica rapa* var. *rapifera* Metzg.

Двухлетнее растение. Корни толстые, мясистые. Стебли густолиственные. Плод — стручок. Возделывается ради сочных, богатых витаминами корнеплодов, используемых на корм скоту. Редко выращивается в хозяйствах республики.

Ранние сорта используются в качестве подсевной и пожнивной культуры. Хорошо переносит весенние и осенние заморозки.

Корни турнепса хранятся плохо, поэтому их скармливают в первую очередь. Вегетационный период 100—120 дней.

Рахвыхча артмакъ — Плод пастушьей сумки — *Capsella bursa — pastoris* (L.) Medic.

Уапшы Рахвыхча артмакъ.

РахвыхИврауау — Борец, аконит — *Aconitum* L.

Уапшы КъальярЧыхв.

а-Раш (абх.) — Вяз пробковый, карагач — *Ulmus suberosa* Moench.

Уапшы Рашы.

Рашы — Вяз — *Ulmus* L.

В нашей стране растут 12 видов рода вяза; многие — деревья, лесные растения; листья очередные, по краю зубчатые; прилистники ланцетные; цветки собраны в пучки; вяза цветут рано, до распускания листьев.

В КЧР растут вяза в лесах.

РашыгъагIвчIчIа — Вяз горный — *Ulmus scabra* Mill. Рис. 145.

Дерево до 25 м высотой, молодые побеги опушенные, шершавы, коричнево-бурые; кора стволов темно-серая, трещиноватая; цветет в марте—апреле; плоды имеют короткие ножки.

Родина: Европа, Кавказ.

Декоративен, имеет широкую густую крону; растет в групповых и одиночных посадках; у нас выращивают для озеленения дорог и улиц.

РашвIтай — Вяз — *Ulmus* L.

Уапшы Рашы.

Рашвы — Вяз — *Ulmus* L.

Уапшы Рашы.



Рис. 145. РашыгъагIвчIчIа – Вяз горный – *Ulmus scabra* Mill.

Рашвы — Вяз — *Ulmus laevis* PaII.

Уапшы Рашы.

Рожь — Рожь посевная — *Secale cereale* L.

Выращивается в культуре ради семян, из которых получают ржаную крупу. Надземная часть идет на откорм животных и на силос.

Рхъабальгыга — Редька полевая — *Raphanus raphanistrum* L. *Рис. 146.*

Однолетнее растение до 20—50 см высотой. Стебли и листья жестковолосистые. Цветет в начале мая по июль. Цветки желтые, реже белые. Плод— дробный стручок, распадающийся на односеменные орешки.

Во флоре КЧР встречается как сорняк. Дикая редька является родоначальной формой культурной редьки.



Рис. 146. Рхъабальгыга – Редька полевая – *Raphanus raphanistrum* L.

Рхьябамби — Козлобородник — *Tragopogon* L.

Род этот представлен несколькими видами. Все они двухлетники, многолетники высотой до 100 см. Корень толстый, длинный. Стеблевые листья длинные до 10 см длины, сильно расширенные при цветении. Цветут с апреля по сентябрь.

Плод — семянка.

Встречаются в КЧР на лугах, каменистых склонах, кустарниках.

Рхьябгъыда — Хвощ полевой — *Equisetum arvense* L.

Средний до 50 см высотой, многолетний сорняк. Стебли неодинаковые: весной первыми появляются бледные — спороносные, позже образуются зеленые—вегетативные.

Растет на лугах и посевах, поднимается до среднегорного пояса. Растение ядовитое, лекарственное.

Рхьягвадз — Костер— *Bromus* L. *Рис. 147.*

Род однолетних и многолетних растений. Из 100 видов в Российской Федерации встречаются около 40. Наибольшее кормовое значение имеют: костер безостый, костер прямой, а также костер пестрый, широко распространенный на горных лугах КЧР

Костры поедаются хорошо всеми животными в травостое и в виде сухого сена. Могут использоваться для подсева на сбитых выпасах и сенокосах.

Рхьягъыаса — Клен полевой — *Acer campestre* L.

Низкорослое до 15 м высоты дерево. Кора молодых ветвей желтоватая, старых — буровато-серая. Листья 5—пальчатолопастные, сверху зеленые, снизу светлые. Соцветие щитковидное, опушенное. Цветки зеленовато-желтые.

Родина: Европа, Кавказ, Передняя Азия.

В КЧР распространен повсеместно. Растет в светлых лесах до среднегорного пояса. К почвам не требователен, засухоустойчив. Используется в полевом лесоразведении, в парковом строительстве и озеленении улиц. Переносит стрижку. Размножается семенами.



Рис. 147. Рхьягвадз — Костер — *Bromus* L.

Рхъагъын — Чабрец, тимьян — *Thymus* L.

Во флоре этот род представлен полукустарниками и многолетниками, невысокие до 5—20 см высотой. Растет на лугах, сухих склонах, на каменистых местах, осыпях, скалах. В их числе есть медоносы и лекарственные виды. Среда обитания разная. Удовлетворительно поедается скотом.

Растение лекарственное.

РхъагIатша — Овсец пушистый — *Helictotrichon pubescens* (Huds.) Pilger.

Многолетнее растение до 50—100 см высотой. Стебель крепкий, прямой. Метелка раскидистая, 15 см длины. Колоски зеленые. Цветет с мая по июль.

Растет на лугах, встречается и в высокогорной части. Плохо поедается скотом после колошения. Хорошее сено дает до цветения.

РхъагIвымсага — Амброзия полыннолистная — *Ambrosia artemisiifolia* L.

В наших краях она никогда не произрастала, американское заносное растение высотой от 20 до 200 см.

Листья дважды перисторассеченные, слабо опушенные; цветет с июля по сентябрь; встречается в посевах и на сорных местах; карантинное растение.

Родина: Северная Америка.

РхъагIвымсага — Полынь обыкновенная — *Artemisia campestris* L.
Уапшы Iвымсарга.

РхъагIвымсага — Амброзия — *Ambrosia* L.

Одно-и многолетние растения до 50—200 см высотой. Стебли прямые и сильно ветвистые. Перистые листья.

Во флоре КЧР встречается три вида амброзии, все они заносные — *A.* трехраздельная, *A.* полыннолистная и *A.* голоколосая.

Растут на сорных местах вдоль дорог, посевах. Цветут в августе—сентябре, пыльца вызывает аллергию. Карантинное растение, следует вести борьбу по уничтожению.

Рхъададий — Душица обыкновенная — *Origanum vulgare* L.
Уапшы Рхъачай.

Рхъаджыш — Гусиный лук полевой — *Gagea arvensis* Dum. *Рис. 148.*
Многолетнее растение, луковиц 2, большая дает начало листу, мень-

шая — стеблю; прикорневых листьев 2 высотой до 5—15 см; цветение начинает рано — март—апрель; соцветие состоит из 3—15 цветков.

Растет на хорошо прогреваемых местах, сенокосах, медоносное растение.

Абазины используют как лекарственное растение.

Рхъаджыш — Лук скальный — *Allium rupestre* Stev.

Крупное растение, высота стебля 30—60 см, толщина 1—2 см. Цветет в августе—сентябре бледно-розовыми или почти белыми цветами.

Растет на скалах и каменистых склонах, кустарниках среднего горного пояса.

Имеет яйцевидные луковицы 2—3 см в диаметре. Народы республики употребляют в пищу. Луковицы можно собрать и хранить на зиму в замороженном виде. Желательно ввести в культуру, хорошо размножается семенами. Запасы растения сильно сократились, и вид нуждается в охране.

Рхъаджыш — Лук рупрехта — *Allium ruprechtii* Boiss.

Многолетнее травянистое растение до 20—30 см высотой. Стебли прямые. Цветет в июле—августе. Цветки розовые или белые. Корневая система выражена луковицей, оболочка которой перепончата. Луковица имеет вид лука, на запах чесночный, съедобны в сыром виде, можно использовать и как приправу к пище.

В КЧР растет лишь только на скалах альпийского пояса.

Рхъадзылу — Герань луговая — *Geranium pratense* L.
Уапшы КвТлушамх.

Рхъажбура — Сныть обыкновенная — *Aegoroodium podagraria* L.
Уапшы Къванхъа.



Рис. 148. Рхъаджыш —
Гусиный лук полевой —
Gagea arvensis Dum.

Рхъажбура — Спаржа аптечная — *Asparagus officinalis* L.
Уапшы АдгъагIвымсага.

Рхъайачмен — Ячмень заячий — *Hordeum Ieporinum* ink.

Рхъайачмен — Ячмень дикорастущий — *Hordeum spontaneum* C. Koch.
Рис. 149.



Рис. 149. Рхъайачмен — Ячмень дикорастущий — *Hordeum spontaneum* C. Koch.

Растение дикое, т. е. встречается в природе. Однолетник, высота 80—100 см. Цветет с июня по сентябрь. Колоски сидят по 3.

Поедается скотом удовлетворительно.

Растет в КЧР на сухих склонах и в посевах. Дает хорошее сено.

РхъаквТухъвшв — Чабрец, тимьян — *Thymus L.*

Уапшы Рхъагъын.

Рхъакъаб — Бешеный огурец — *EckbaPium elaterium (L.) A. Rich.*

Многолетнее травянистое растение. Стебель стелится по земле 0,5—1,5 метра длиной.

Корень утолщенный, мясистый. Листья слаболопастные, жестко-шероховатые, снизу серо-войлочные. Цветки бледно-желтые.

Плод продолговатый, щетинистый, серо-зеленый, при созревании отделяется от ножки и выбрасывает слизь с семенами.

Встречается на глинистых местах. Растение ядовитое.

Рхъакъарамфиль — Гвоздика полевая — *Dianthus fragrans Adam.*

Травянистый многолетник до 20—40 см высотой, стебель прямостоячий. Снизу покрыт волосками. Лепестки сверху розовые, снизу зеленовато-желтые. Цветет в мае—июле.

Растет на степных склонах. В составе сена поедается скотом. Обычный вид в составе предгорного травостоя. Декоративна.

Рхъакъармыш — Незабудка полевая — *Myosotis arvensis (L.) Hill.*

Однолетник или двулетник до 20—50 см высотой. Цветки фиолетовые. Цветет в мае—июле.

Растет на лугах, в кустарниках, поднимается до среднегорного пояса. Декоративна.

РхъакъвашвГа — Мак — *Papaver L.*

Однолетнее и многолетнее травянистое растение с млечным соком в стеблях и листьях. Листья дважды, трижды перисторассеченные. Растения несут яркие одиночные цветки 10—20 см диаметром, на длинных цветоносах с пятью и более лепестками. Плод — шаровидная коробочка с мелкими семенами. Цветет с мая по июнь. Ядовитое. Известны случаи отравления животных при пастбищном содержании. Растут маки среди посевов, в молодых лесополосах, степях, на огородах. Ядовитое начало — морфин, реадин.

Рхъакъван — Жабрица — *Seseli L.*

Уапшы Къваныжв.



Рис. 150. Рхъакъван – Сныть –
Aegopodium L.

Рхъакъван — Сныть —
Aegopodium L. Рис. 150.

Многолетнее до 50—100 см высотой. Листья тройчатые на длинных черешках, снизу по жилкам опушенные. Соцветие — сложный зонтик, верхушечный зонтик с 20—25 лучами. Цветки белые. Цветет в конце июня—июле.

Растет в КЧР в негустых лесах, по их опушкам, вырубкам, среди кустарников, в оврагах.

В пищу употребляются листья и черешки. Из листьев делают салаты, варят щи и супы. Зелень идет как приправа к другим кушаньям.

Рхъакъвуд — Чечевица пищевая — *Lens culinaris* Medic.

Однолетнее низкорослое растение (25—70 см) с ветвистым стеблем. Листья перистые с 4—8 парами листочков. Цветки мелкие, белые одиночные или по 2—4 на цветоножке.

Она известна в культуре за 2000 лет до н. э.

Родина: Иран, Афганистан.

Чечевица идет на корм крупного рогатого скота, свиней, овцам и птицам.

Мировая площадь возделывания ее составляет 1,2 млн. га.

Рхъакъамбыста — Капуста полевая, сурепица — *Brassica campestris* L.

Яровой однолетник до 20—80 см высотой. Нижние листья черешковые, верхние сидячие, голые. Венчик золотисто-желтый. Семена красновато-бурые. Цветет с конца мая до сентября.

Один из распространенных сорняков. В семенах содержится жирное масло. Съедобны молодые растения (в свежем виде). Зола дает поташ.

Рхъакъамбыста — Катран татарский — *Crambe tataria* Sebeok.

Многолетнее корневищное растение до 60—120 см высотой. Стебли прямые, покрыты жесткими волосками. Листья мягкие. Соцветие метельчато-ветвистые. Цветки белые. Плод — стручок шаровидный. Цветет в мае—июле.

Растет на сухих склонах.

Съедобны все части растения, молодые стебли используют в сыром и вареном виде. Отвар корневищ используется как укрепляющее средство для детей.

РхъакыркIлаш — Горох полевой — *Pisum arvense* L.

Однолетнее травянистое растение. Стебель до 2 м длины. Возделывается как кормовое или сидральное. Цветет в июле. Цветки обычно пестрые, реже белые. Листовые пластинки узкие. Семена темно-пятнистые.

В смеси со злаками он дает большую зеленую массу, хороший белковый корм для всех животных.

РхъалачвхIа — Ячмень дикорастущий — *Hordeum Spontaneum* C. Koch.

Уапшы Рхъайачмен.

Рхъаматахъвай — Хатма тюрингенская — *Lavatera thuringiaca* L.
Рис. 151

Цветки бледно-розовые, иногда белые, очень крупные. Лепестки длиной 2,5—4 см, глубоко-выемчатые. Тычинки срослись в мохнатую трубочку. Цветки сидят по одному в углах верхних листьев. Листья трех-пятилопастные. Все растение войлочнo-мохнатое.

Высота 60—120 см. Многолетнее.

Цветет с конца июня до осени. Встречается на лугах, склонах, в кустарниках.

Сорное, медоносное.



Рис. 151. Рхъаматахъвай – Хатма тюрингенская – *Lavatera thuringiaca* L.

Рхъамшы — Тмин обыкновенный — *Sagum carvi* L.

Стебель полый, ребристый до 50 см высотой, ветвистый, голыш. Листья перистые, доли их линейно-ланцетные. Цветки белые, иногда розовые. Плод—двусемянка. Семянки содержат эфирное масло.

Двухлетнее, цветет в июне—июле.

Растет на сухих лугах, полях, в садах, у дорог. Плоды находят широкое применение в пищевой промышленности, хлебопекарной, кондитерской, ликерной, парфюмерной.

Рхъанаша — Ластовень Альбова — *Alexitoxicum albobianum* Kusp.

Ядовитый травянистый корнеотпрысковый многолетник. Стебель прямостоячий, листья плотные, кожистые. Венчик бледно-желтый или желто-зеленый. Цветет в июне—июле.

Растет на сухих каменистых склонах и осыпях. Не выходит за пределы среднегорного пояса.

Рхъанычва — Конопля сорная — *Cannabis ruderalis* Janisch. *Рис. 152.*

Однолетнее травянистое растение высотой до 50—150 см. Корневая система развита хорошо. Стебли прямостоячие с множеством боковых побегов. Листья крупные, черешковые. Плоды—орешки.

Дает волокно, абазинцами используется для игровых кнутов.

Растет на сорных местах, цветет с мая по июль.

Рхъахшымыгъ — Латук компасный — *Lactuca serriola* Torner.

Одно-двухлетник до 60—120 см высотой. Корень стержневой. Листья перистолопастные, снизу по главной



Рис. 152. Рхъанычва —
Конопля сорная —
Cannabis ruderalis Janisch.

жилке шипики. Корзинки более 20-цветковые. Цветет в июне — июле.
Растет чаще всего в посевах и на сорных местах в среднегорной части.

РхъахIвrapаса — Фиалка полевая — *Viola arvensis* Murr.

Однолетнее или двухлетнее травянистое растение 5—30 см высотой. Стебель прямой. Венчик бледно-желтый.

Растет всюду, на сорных местах, полях до горного пояса.

Растение декоративное, лекарственное.

РхъахIвrapшдза — Душица обыкновенная — *Origanum vulgare* L.

Уапшы Рхъачай.

РхъахIврахъагIважъ — Пижма обыкновенная, дикая рябина — *Tanacetum vulgare* L.

Уапшы КIамыхIвrapа.

РхъачадыгIва — Вишня кустарниковая — *Cerasus fruticosa* (Pall.) Woronow. *Рис. 153.*

Кустарник высотой до 0,5—2 м, молодые побеги волосистые; листья удлиненные, сверху темно-зеленые, снизу более светлые; цветки белые, цветет в апреле—мае.

Растет на степных склонах, по опушкам, плоды съедобные.

Родина: Северный Кавказ, Средняя Азия, Европа.

РхъачадыгIва — Плод вишни кустарниковой — *Cerasus fruticosa* (Pall.) Woronow.

Плоды шаровидные или яйцевидные, зрелые — темно-красные, на верхушке с заостренной косточкой, съедобны в сыром виде.



Рис. 153. РхъачадыгIва — Вишня кустарниковая — *Cerasus fruticosa* (Pall.) Woronow.

Рхъчай — Душица обыкновенная — *Origanum vulgare* L. *Рис. 154.*

Многолетнее душистое растение. Корневище шнуровидное, ползучее. Стебель четырехгранный, мягковолосистый высотой от 35 до 80 см. Листья яйцевидные, супротивные. Цветки мелкие, светло-лиловые, собраны в метельчатое соцветие. Цветет с июля по сентябрь. Встречается на лугах, в лесах, на опушках, по склонам.

Медоносное и лекарственное. Листья и цветки содержат эфирные масла, они могут служить как болеутоляющие средства (например, 2—3 капли масла в душло больного зуба).

Трава душицы находит применение при приготовлении крепкого вина—вермутов.



Рис. 154. Рхъчай — Душица обыкновенная — *Origanum vulgare* L.

РхъачхъалыцӀ — Костер береговой — *Zerna riparia* (Rehm.) Nevski.
Уапшы КырбыджъалыцӀ.

Рхъацыца — Ночная фиалка, вечерница — *Hesperis matronalis*.
Многолетник. Высота стебля достигает 50—100 см. Цветет с мая по июль.
Цветки фиолетовые. Листья слабо зубчатые. Корневая система толстая.
Встречается в лесах и кустарниках.
Декоративное.
Медоносное растение.

Рхъацыца — Репа полевая — *Brassica rapa* L.
Разновидность репы, турнепса, растет в дикой флоре, часто засоряет яровые — овес, ячмень, лен.

В первый год образует подземный орган, на второй год за счет питательных веществ, накопленных в корне, развивает цветочный побег. Цветки желтоватые.

Рхъачарх — Пупавка полевая — *Anthemis arvensis* L.

Растение пепельно-серое от опушения высотой 20—30 см. Стебель крепкий, прямой. Листья перистораздельные. Соцветие — корзинка, язычки — корзинки белые.

Растет на сорных местах, однолетник, невыходящий за пределы нижнегорного пояса.

Рхъашырда — Ежовник, куриное просо — *Echinochloa crus-galli* (L.) Beauv.

Уапшы Баджъакъайдза.

Рхъашвхы — Морковница восточная — *Astrodaucus orientalis* (L.) Drude.
Рис. 155.

Двухлетнее травянистое растение. Стебель прямостоячий высотой до 60—100 см. Листья рассеченные на мелкие доли. Цветет в июне—июле. Цветки мелкие, обычно белые. Осенью дает семена плоские, черноватые до 5—6 мм длины.

Растет на каменистых сухих склонах, лугах.

Рхъашвхы — Тмин кавказский — *Carum saucasicum* (Vieb.) Boiss.

Многолетнее травянистое растение до 5—10 см высотой. Стебель прямостоячий. Листья перистые. Корень стержневой, толстый. Цветет в июне—июле. Лепестки белые. Плод 3 мм длины. Зонтики 4—7 лучевые.

Растет в высокогорьях, на лугах, сухих склонах. Хорошо поедается животными.

Рхятглахи — Вьюнок полевой — *Convolvulus arvensis* L.

Уапшы ХIврахъаххыл.

Рыпага — Хмель обыкновенный — *Humulus lupulus* L. *Рис. 156.*

Многолетнее растение. Стебель вьющийся 3—5 м длиной. Листья супротивные, черешковые, крупные, 3—5 лопастные. Цветет в июне—июле.

Произрастает в КЧР на влажных местообитаниях: берега рек, кустарники, ивняки. Разводится в садах и огородах.

В пищу используют верхушки побегов и отпрыски. Их отваривают и, сняв кожицу, употребляют в пищу, как бобы с маслом и сухарями, или растирают в виде пюре и соуса. Изрубленные и заквашенные с солью молодые листья пригодны для варки зеленых щей.

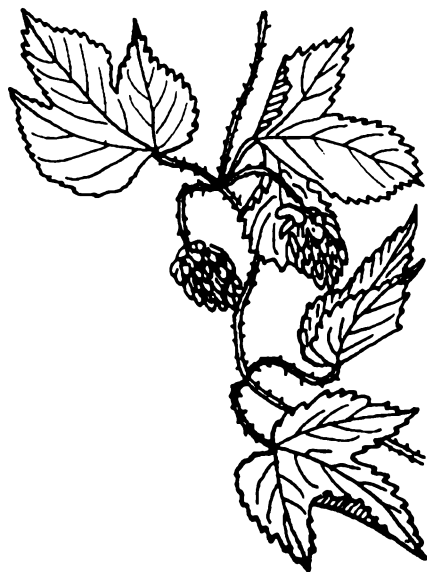
Шишки употребляют для изготовления дрожжей в пивоварении и хлебопечении.

Рябина — Рябина — *Sorbus* L.

Уапшы Мышвмажва.



*Рис. 155. Рхъашвхы —
Морковница восточная —
Astrodaucus orientalis* (L.) Drude.



*Рис. 156. Рыпага — Хмель обыкновенный —
Humulus lupulus* L.

С

Сабийхъвшв — Тамус обыкновенный — *Tamus communis* L.
Уапшы Сабихъвшвы.

Сабийхъвшв — Черда трехраздельная — *Bidens tripartita* L.

Абазины траву используют в детской практике для приготовления лечебных ванн, при различных диатезах, сопровождающихся сыпью и себореей головы. Настой готовят из расчета 3 столовые ложки травы на стакан горячей воды. Настои пьют по 1/2 стакана 2—3 раза в день.

Сабихъвшвы — Тамус обыкновенный — *Tamus communis* L.

Многолетнее травянистое растение. Стебли вьющиеся до 4 м длины. Обвивая деревья, он выносит листья на свет. Листья большие, черешковые, зеленые, сердцевидные, голые. Корни тонкие.

Цветет в апреле—июне. Плод — ягода красная, шаровидной формы.

Растет в лесах среднегорного пояса. Ягоды ядовиты.

Растение лекарственное.

СабихIвра — Девясил высокий — *Jnula helenium* L.

Уапшы Андыза.

СабынIвра — Айован, ажгон — *Trachyspermum coticum* L.

Однолетнее эфирномасличное растение. Возделывается лишь только в Киргизии. Из плодов получают эфирное масло, которое содержит ароматическое вещество — тимол. После отгонки эфирного масла в отходах остается жирное масло, которое добывается экстракцией.

Сагындакь — Стрелолист стрелолистный — *Sagittaria sagittifolia* L.

Водное корневищное растение. Листья различной формы: подводные (тесьювидные), плавающие (стреловидные).

Цветки крупные с белыми лепестками. Цветет в июне—июле.

Растет по берегам прудов, рек, болот.

В пищу употребляются клубневидные образования, развивающиеся на концах побегов. Их варят, жарят, из них получают муку.

Вид необходимо ввести в культуру.

Сагындакьбыгь — Гречишка вьюнковая — *Polygonum convolvulus* L.

Уапшы Хъаххыл.

а-Самкуыр (абх.) — Клевер — *Trifolium* L.

Уапшы ХбгъыкI.

Сана — Смородина — *Ribes L. Рис. 157.*

Кустарники с опадающими листьями, цветки в кистях, плоды — округлые ягоды, окраска их от белого до черного цвета, видов более 100, в нашей стране 32 вида, большинство из них имеют съедобные плоды; в КЧР имеют значение три вида: смородина черная, белая и золотистая.

Санаквайчва — Смородина черная — *Ribes nigrum L. Рис. 158.*

В КЧР растет по сырым зарослям, вдоль речек и рек, от смородины черной происходят все виды, которые выращиваются людьми на усадьбах.

Кустарник до 1,5 м высотой, листья 3—5 лопастные, морщинистые; цветки в кистях; плоды — черная ягода; ягода содержит витамины С, В, А, Р, сахар, эфирное масло; абазины плоды смородины едят в сыром виде, получают варенье, джем, повидло.

Родина: Монголия, Европа, Кавказ, Сибирь, Средняя Азия.



Рис. 157. Сана – Смородина – Ribes L.



*Рис. 158. Санаквайчва –
Смородина черная – Ribes nigrum L.*

Санакъяпшы — Смородина красная — *Ribes rubrum* L.

Кустарник до 1,5 м высотой, листья 3—5 лопастные, снизу пушистые, цветки зеленоватые, собраны в кисти; плоды красные и светло-красные.

Плоды содержат сахар, витамины и другие вещества, используются в пищу в свежем виде и идут на варенье, желе, сиропы, наливки, вино, кисели.

Растет вдоль речек, рек, на равнине и в горах.

Родина: Кавказ, Сибирь.

Сана цырцыр — Смородина золотистая — *Ribes aureum* Pursh. *Рис. 159.*

Кустарник до 2 м высотой. Очень декоративна с золотисто-желтыми цветками и блестящей листвой. Хорошо поддается стрижке. В Карачаево-Черкесии используется в групповых посадках для создания живых изгородей. К почвам не требовательна, засухоустойчива. Размножается семенами, черенками, отводками, делением кустов. Ягоды шаровидные, 6—8 мм в диаметре, зрелые — почти черные, съедобны, кисловатые на вкус.



Рис. 159. Сана цырцыр — Смородина золотистая — *Ribes aureum* Pursh.

Сандрыйа — Свекла — *Beta* L.

Двухлетнее растение, в первый год образующее корнеплод и розетку крупных черешковых прикорневых листьев. Развивающийся на второй год стебель сильно ветвистый и заканчивается длинным соцветием. Цветки мелкие. Плод — орешек, иначе их называют семенами.

Сандрыйакъяпшы — Свекла столовая — *Beta vulgaris* L.

Огородное растение. Двухлетник, листья округлые, длинночерешковые. Стебель прямостоячий. На первый год как и все виды свеклы дает корнеплод, его использует человек в пищу. А на второй год из корнеплода выходит стебель, где образуется семяна.

СандрыйахъагIа — Свекла сахарная — *Beta vulgaris* L.

Уапшы ФачыгIвбурак.

СаранчIвы — Щавель кислый — *Rumex acetosa* L.

Уапшы ЦаранчIвы.

СаранчІвбыгъду — Хрен деревенский — *Armoracia rusticana* (L.) Gaertn, Mey. et Scherb.

Лекарственное многолетнее травянистое растение до 50—150 см высотой. Прикорневые листья крупные, продолговатые, нижние стеблевые надрезанные лепестки белые. Плод — стручочек до 6 мм длины.

Возделывается как вкусовое ради корней, встречается одичало.

Съедобны и служат излюбленной приправой к различным кушаньям корни растения.

Саришан — Смолевка обыкновенная, широколистная, хлопущка — *Oberna behem* (L.) Jkonn.

Травянистый многолетник до 40—100 см высотой. Голое, зеленое растение. Цветет в июле—сентябре.

В КЧР растет на лугах, травянистых склонах, на опушках.

Молодые проростки, имеющие вкус спаржи, употребляются в пищу для салата.



Рис. 160. Сарсалам — Мятлик — *Poa* L.

Сарсалам — Мятлик — *Poa* L.
Рис. 160.

Во флоре КЧР более 12 видов мятлика. Отличные кормовые виды хорошо поедаются всеми видами животных как в свежем виде, так и в составе сена. Кроме мятлика однолетнего, все виды многолетники высотой от 5 см до 80 см. Стебли прямые, листья линейные. Цветут с апреля по июль. Соцветие — метелка. Корневая система мочковатая.

Растут на сухих пастбищах, влажных местах, лугах, по берегам рек, каменистых местах.

Низкорослые виды пригодны для газонов.

Сарыкъ — Гравилат городской — *Geum urbanum* L.

Травянистый многолетник до 20—80 см высотой. Стебель мягковолосистый. Цветки желтого цвета, непоникающие. Плод — орешки шаровидные. Цветет с мая по август.

Во флоре КЧР встречается по лесным опушкам, в зарослях кустарников, по оврагам, краям дорог, в садах.

Молодые свежие листья и стебли употребляются в пищу для салата, супов, пюре.

а-Саскыяр (абх.) — Черемша, лук победный — *Allium victorialis* L.

Сатаней — Лабазник — *Filipendula* Adans. *Рис. 161.*

Корни клубневидно-утолщенные. Листья с многочисленными парами листочков, снизу голые. Стебли травянистые, прямостоячие, наверху ветвистые, достигают высоты 30—60 см. Чашелистиков и лепестков по 6. Венчик белый, цветки мелкие с приятным запахом. Многолетник, цветет в мае—июне.

Растет на лугах, кустарниках, сенокосах.

Медоносное растение, декоративное. Кормового значения не имеет.

СатанейгIважъ — Зверобой продырявленный или обыкновенный — *Hypericum perforatum* L.

Уапшы XIврагIважъ.

СатанейшкIвокIва — Лабазник шестилепестный — *Filipendula hexapetala* Gilib.

Уапшы Сатаней.

а-Сафранць (абх.) — Чечевица пищевая — *Lens culinaris* Medic.

Уапшы Рхъакъввд.

Сахвран — Подсолнечник — *Helianthus annuus* L.

Уапшы СемчкIа.



Рис. 161. Сатаней - Лабазник - *Filipendula* Adans.

а-Саххэыра (абх.) — Белоус торчащий — *Nardus stricta* L.

Многолетнее травянистое растение высотой 10—30 см. Стебли шероховатые, иногда гладкие. Листья жесткие, торчащие. Растение образует густые дерновины.

Растет на сырых холодных местах, на высокогорных лугах.

В молодом возрасте охотно поедается скотом.

Сбыржвумп — Клюква болотная — *Oxycoccus palustris* L.

Вечнозеленый стелющийся кустарничек с красными шаровидными ягодами. Цветет в июне. Плодоносит в августе—октябре.

Вид этот не растет в КЧР, но обычный вид лесостепной зоны Сибири и Европы.

Ягоды повсеместно используются населением и в пищевой промышленности.

СбырмзагIв — Сибирский кедр, сосна сибирская — *Pinus sibirica* (Rupr.) Maug.

Дерево до 35 м высоты и до 1,5 м в диаметре. Крона широкораскидистая. Побеги последнего года желтоватые, ржаво-волосистые. Хвоя трехгранная, по краю зубчатая, сидит на укороченных побегах по 5 штук. Плод — орешка. В одной шишке содержится до 140 орешек.

Орешки содержат масло, которое идет для получения масляных красок, лаков, в парфюмерии, медицине, консервной промышленности и в свежем виде в пищевой.

Древесина идет для получения дранки, музыкальных инструментов.

Сбырназ — Кедр — *Cedrus Trew.*

Дерева высотой до 40 м с неоппадающей на зиму хвоей, сидящих в пучках на укороченных побегах семена (орехи). Пылит в конце мая—июне.

В пищу употребляются семена, содержащие жирные масла, белки, крахмал, клетчатку, витамины. Кедровый жмых для приготовления халвы. Растиранные орехи с водой дают кедровое молоко, сливки.

Древесина — ценный строительный материал.

СемчIа — Подсолнечник — *Helianthus annuus* L.

Масличное однолетнее растение с деревянистым стеблем, достигающим 4 м высоты. Листья крупные, густоопушенные. Соцветие — многоцветковая корзинка. Цветки краевые — язычковые, оранжево-желтые.

Возделывается для получения растительного масла. Жмыхом скармливают животных. Зола стеблей используют на получение поташа или удобрения. Большое применение имеет подсолнечник как силосная культура.

Растение медоносное.

СемчкІа — Плоды (семянки) подсолнечника — *Helianthus annuus* L.

Семена содержат до 43% масла. Формы культурного подсолнечника делятся на грызовые — с крупными семянками, но невысокой масличностью; масличные — с более мелкими семенами, но высокой масличностью.

СемычкІахъа — Соцветие подсолнечника (корзинка) — *Helianthus annuus* L.

СемычкІа — Плоды (семянки) подсолнечника — *Helianthus annuus* L.
Уапшы СемчкІа.

СемычкІа — Подсолнечник — *Helianthus annuus* L.
Уапшы СемчкІа.

СилосхІвра — Сорго сахарное — *Sorghum saccharatum* Pers.
Уапшы ГВымсагахъаІа.

Сирень — Сирень обыкновенная — *Syringa vulgaris* L.
Уапшы Маджъгыткыб.

а-Сона (абх.) — Сельдерей пахучий — *Apium graveolens* L.

Травянистый двухлетник до 30—60 см высотой. Корень веретеновидный или реповидный, культурной формы. Нижние листья 3-надрезанные. Плод до 2 мм длины.

Растет во флоре КЧР на сырых местах, в культуре — повсеместно.

В пище используется как приправа.

Судантша — Суданская трава, суданка — *Sorghum sudanense* (Piper.) Stapf.

Однолетняя кормовая культура, охотно поедается животными. Она может возделываться на сено и силос, на зеленый корм и выпас.

Корневая система мощная. Стебель высотой от 50 до 300 см, цилиндрический, хорошо облиственный (6—10 листьев). Соцветие — метелка прямостоячая, раскидистая или полусжатая.

Плод — пленчатая зерновка.

Сызза — Перилла — *Perilla* L.

Во флоре КЧР встречается 2 вида периллы. Выращивается как декоративные растения, однолетники до 40—100 см высотой. Стебли прямые, обычно имеют морщинистые, яйцевидные, зеленые листья. Венчик белый или розовый. Цветет с июня по август.

Растения теплолюбивы и влаголюбивы. Содержат жирное масло, которое идет на производство олифы. Ради этого возделываются в полевых севооборотах как пропашные растения.

Т

Тажвпыц — Заразиха, волчок — *Orobanchе L.*
Уапшы АжвыхІврахвышхва.

Тажвхъабра — Ковыль — *Stipa L.*

В род ковыль входят несколько видов. Все они вредные растения, в основном плоды засоряют шерсть. Это многолетние растения с прямостоячими стеблями, заканчивающимися шелковистыми остьями. Цветут с мая по июль.

Растут на целинных степях, сухих крутых склонах.

Ковыль хорошо поедается весной лошадьми и мелким скотом.

а-Тама (абх.) — Персик обыкновенный — *Persica vulgaris Mill.*

Во флоре КЧР не встречается. Выращивается отдельными любителями. Плоды похожи на плоды абрикоса, покрыты пушком, но обычный вид флоры Абхазии.

Выращивается ради плодов, требователен к свету и теплу.

Таргъан — Бересклет — *Euonymus L.*
Уапшы ПсыгІачва.

ТатаргречкІа — Гречиха татарская — *Fagopyrum tataricum Gaerthn. Рис. 162.*

Однолетний сорняк высотой до 75 см.

Стебель прямостоячий. Листья яйцевидные. Растение медоносное. От гречихи посевной отличается мелкими белыми цветками и плодами с грубыми ребристыми гранями.

Засоряет яровые посевы и в основном посевы гречихи.



Рис. 162. ТатаргречкІа —
Гречиха татарская —
Fagopyrum tataricum Gaerthn.

Татаргъьаса — Клен татарский — *Acer tataricum* L.
Уапшы Кърымгъьаса.

ТатаргIуп — Бузина черная — *Sambucus nigra* L..
Уапшы ТIуп.

а-Татын (абх.) — Табак — *Nicotiana tabacum* L.
Уапшы Тутын.

ТахъынхIвра — Лядвенец рогатый — *Lotus corniculatus* L.

Тацахъа — Лопух войлочный — *Arctium tomentosam* Mill.
Уапшы ХIандырхъватшабчвâ.

Тобыль — Городовина — *Viburnum lantana* L.
Уапшы ТобыльгIа.

Трыквкъьыд — Нут бараний — *Cicer arietinum* L.

Однолетнее травянистое растение с ребристыми прямостоячими стеблями высотой до 30—60 см. Листья непарноперистые с 10—16 листочками, покрытыми волосками. Цветки одиночные, мелкие, белые, желто-зеленые, светло-розовые, синие. Плод — боб. Бобы вздутые, овальные, опушенные, 1—3 семянные. Семена шаровидные, округлые с изогнутым носиком.

Выращивают ради семян, употребляемых в пищу и на корм животным. Он служит хорошим сырьем для консервной и других видов пищевой промышленности.

Родина: Юго-Западная Азия.

Трыквхъвш — Коровяк обыкновенный, медвежье ухо — *Verbascum thapsus* L.

Уапшы Андзыш.

Трыквчыбджы — Перец однолетний — *Capsicum annum* L.

Уапшы Чыбджы.

Тутын — Табак — *Nicotiana tabacum* L. *Рис. 163.*

Однолетнее растение, ценная техническая культура. Возделывается с целью получения сырья для курительных изделий. Содержит алкалоид никотин.

Стебель прямостоячий, округлый. Листья черешковые, сидячие. Цветки обоеполые. Семена (в одной коробочке до 4000) содержат масла, при-



Рис. 163 Тутун - Табак - *Nicotiana tabacum* L.

годные для технических целей.

Урожай убирают в 5—7 приемов, снимая листья по мере их технической зрелости, наступающей от нижних ярусов к верхним. Снятые листья нанизывают на шпагат и сушат в тени.

Тхвychа — Ирга крупнолистная — *Amelanchier rotundifolia* (Lam.) Dum. Cours.

Медоносный кустарник до 2 м высотой. Листья округлые, пильчатые. Цветет в мае—июне. Плоды шаровидные, черные, съедобные. Их используют на

переработку вина, соков, варенья и в сушеном виде.

Растет в КЧР на скалах среднегорного пояса.

Культивируется редко как плодовое, в основном как декоративное.

ТхИвychа — Жимолость кавказская — *Lonicera caucasica* Pall.

Невысокий до 2 м высотой медоносный кустарник. Листья цельные, цельнокрайные. Цветки расположены парами. Венчик розово-фиолетовый. Цветет в июне—июле, плоды черные, созревают в сентябре.

Растет в лесах, на лесных полянах, в поймах рек, на каменистых склонах, в горах.

Ягоды горьковаты, однако обладают хорошими вкусовыми качествами, используются в свежем виде и для приготовления варенья, киселей, напитков.

Тымырдах — Астрагал — *Astragalus* L.

Род растений, объединяющий в КЧР около 20 видов. В основном полукустарники, кустарники и травянистые виды высотой от 15 до 90 см. Цветки розовой окраски. Плод — боб. Многие декоративны и в особенности низкорослые высокорослые виды.

Встречаются на лугах, кустарниках, сухих склонах, степях, на скалах. Попадаемости астрагалов мешают опушение, колючесть, горький вкус, содержание ядовитых веществ.

Несъедобные и недозрелые на ядовитость астрагалов имеют желтые цветки.

а-Тырас (абх.) — Папоротник мужской, щитовник мужской — *Dryopteris filix-mas* (L.) Scott.

Уапшы Мгвыхьхьвшв.

а-Тэа (абх.) — Липа — *Tilia* L.

Уапшы ТшачІвы.

Тш

ТшабзихІвра — Овсяница овечья — *Festuca ovina* L.

Многолетнее травянистое растение до 30—50 см высотой. Корни мачковатые. Стебли прямые. Листья тоньше 1 мм, волосистые. Метелка зеленая, иногда фиолетовая.

В КЧР встречается в степях и на сухих лугах, хорошо прогреваемых склонах. Поднимается до высокогорной части.

Декоративна, пригодна для газонов, дает красивый ковер, хорошее сено.

Тшапшка — Овсяница овечья — *Festuca ovina* L.

Уапшы ТшабзихІвра.

ТшахІвра — Бородач кровоостанавливающий — *Bothriochloa ischaemum* (L.) Keng.

Многолетнее травянистое растение до 30—70 см высотой. Соцветие — пальчатая метелка. Цветет с мая по июль.

Из 100 видов в России встречаются два: Бородач обыкновенный (кровоостанавливающий) и Бородач кавказский.

Первый встречается повсеместно на сухих степях и лугах. Пастбищная трава, при орошении используется на сено. Бородач кавказский — более высокое растение, дает хорошее сено.

Тшачай — Душица обыкновенная — *Origanum vulgare* L.

Уапшы Рхъачай.

Тшачай — Зверобой изящный — *Hypericum elegans* Steph. ex willd.
Уапшы ЧайгІважъ.

Тшачай — Зверобой продырявленный — *Hypericum perforatum* L.
Уапшы ХІврагІважъ.

ТшачІв — Липа сердцевидная — *Tilia cordata* Mill.
Дерево до 25 м высотой. Ствол и побеги сероватые. Листья сердцевидные. Растет небольшими рощами.

Семена липы очень питательны, их употребляют так же, как орехи лещины. Из них получают масло. Липовый цвет является составной частью ликеров Кюрасо и Бенедиктина. В листьях содержится витамин С. Растение медоносное.



Рис. 164. ТшачІвы — Липа — *Tilia* L.

Дерево до 30 м высотой. Молодые побеги голые, красновато-желтобурые. Кора стволов серая. Листья яйцевидные, по краю зубчатые, сверху темно-зеленые, снизу — светлые. Соцветие обычно из 3—7 цветков. Плоды шаровидные, опушенные.

В КЧР встречается лишь только по Кубани. Растет в лесах предгорий. Может использоваться как парковое и аллеиное дерево. Размножается семенами и отводками.

Тшбыгтшкъа — Зверобой обыкновенный, продырявленный — *Hypericum perforatum* L.

Уапшы ХІврагІважъ.

ТшачІвы — Липа — *Tilia* L. Рис. 164.

Высота дерева до 30 м. В наших лесах много, листья округлые, по краю пильчатые, черешковые; молодые побеги и листья идут на корм животным; древесина мягкая и легкая, из нее получают фанеру, детские игрушки; луб коры идет для получения мочала, веревок, плетения корзин; цветки медоносны, лекарственны; цветки используются в парфюмерии и ликерном производстве.

ТшачІвбыгъду — Липа крупнолистная — *Tilia platyphyllos* Scop. Рис. 165.



Рис. 165. Тшачівбыгъду –
Липа крупнолистная –
Tilia platyphyllos Scop.

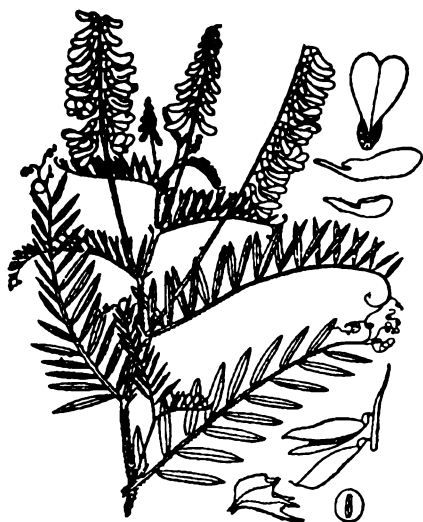


Рис. 166. ТшбыгшІаха –
Горошек заборный, вика заборная –
Vicia sepium L.

ТшбыгшІаха — Горошек заборный, вика заборная — *Vicia sepium* L.
Рис. 166.

Многолетнее травянистое растение высотой до 60 см. Корневая система развита хорошо. Листья с 5—6 парами яйцевидных листочков. Венчик фиолетовый около 10 мм длины. Плод — боб.

Цветет в мае—июле. Растет в лесах, на лугах от низменности до субальпийского пояса. В траве содержатся белковые вещества и потому ценится как кормовое растение.

Медонос.

ТшбыгшІаха — Вика яровая — *Vicia sativa* L.

Однолетнее растение с тонким полегающим стеблем. Листья сложноперистые. Цветки лиловые по 1—2 в соцветии. Бобы продолговатые, коричневые с 7—9 семенами.

Выращивают ради высоких урожаев зеленого корма, сена, силосного сырья и зерна, содержащих много белка.

Широко используют для получения травосмесей: вико-овсяной, вико-ячменной.

ТшбыгшІаха — Горошек заборный, вика заборная — *Vicia sepium* L.

Тшбыгышыры — Зверобой продырявленный, обыкновенный —
Hypericum perforatum L.

Уапшы ХІвргаІважъ.



Рис. 167 ТшыргІвбыгыъ — Подорожник большой —
Plantago major L.

высотой. Листовые пластинки длиннозаостренные. Соцветие длинное, цилиндрическое.

Во флоре КЧР встречается западнее Кубани на сырых местах. Удовлетворительно поедается животными.

Медонос.

Тшыбгъахъвшв — Портулак огородный — *Portulaca oleracea* L.

Однолетнее травянистое растение. Корневая система развита. Стебли лежачие до 20 см длины. Листья мясистые, плоские, продолговатые. Лепестки до 10 мм длины, ярко-желтые. Плод — многосеменная коробочка.

ТшыргІвбыгыъ — Подорожник большой —
Plantago major L. Рис. 167.

Стебель до 30 см высотой, безлистный. Листья яйцевидные, цельнокрайные, выходящие из основания стебля. Жилки в листе дуговидные, крепкие. Цветки мелкие, светло-бурые, собранные в соцветие колос. Плод — коробочка, семена мелкие, клейкие от сырости.

Многолетнее, цветет с июня до августа. Растет по полям, залежам, пустыням, дорогам. Легко переносит вытаптывание. Листья широко применяются в народной медицине (их прикладывают к ранам, язвам, ожогам и ушибам).

ТшшІысхъвшв — Горец змеиный, раковые шейки, змеиный корень —
Polygonum bistorta L.

Многолетнее травянистое растение до 100 см

высотой. Листовые пластинки длиннозаостренные. Соцветие длинное, цилиндрическое.

Во флоре КЧР встречается западнее Кубани на сырых местах. Удовлетворительно поедается животными.

Медонос.

Тшыбгъахъвшв — Портулак огородный — *Portulaca oleracea* L.

Однолетнее травянистое растение. Корневая система развита. Стебли лежачие до 20 см длины. Листья мясистые, плоские, продолговатые. Лепестки до 10 мм длины, ярко-желтые. Плод — многосеменная коробочка.

Цветет с июля по сентябрь. Растет в садах, огородах и песках. Молодые побеги употребляются в пищу.

Медонос.

Тшбгъахъшвы — Портулак огородный — *Portulaca oleracea* L.
Уапшы Тшыбгъахъшв.

Тшымыгъ — Чертополох — *Garduus* L.

Видов много, все они двухлетние растения, из цветков пчелы берут мед; стебли достигают от 50 до 120 см высоты; листья широкие; цветут в июле-августе; места произрастания: на лугах, берегах рек, лесных опушках, полях, в зарослях кустарников, каменистых склонах, вдоль дорог, около жилья.

ТшырцЫжв — Рогоз — *Typha* L.

Уапшы ЛымхIардагв.

ТшыхIвра — Мята длиннолистная — *Mentha longifolia* (L.) Huds.

Многолетнее травянистое растение до 30—100 см высотой. Стебель прямостоячий. Листья ланцетные, пильчатые по краю пластинки. Цветет в июле—августе. Цветки розово-фиолетовые.

Встречается во флоре КЧР на лесных полянах и в кустарниках средне-горной части, реже в низменности.

ТшыхIврауау — Бор развесистый — *Milium effusum* L.

Рис. 168.



Рис. 168. ТшыхIврауау – Бор развесистый – *Milium effusum* L.



Рис. 169. Тыщаранчів — Щавель конский — *Rumex confertus* Willd.

Многолетнее растение. Стебли высотой до 100 см и больше. Листья линейные. Метелка очень рыхлая с вниз отогнутыми веточками. Цветет в мае—июле.

Растет в предгорной части и только в лесах.

Тыщаранчів — Щавель конский — *Rumex confertus* Willd.
Рис. 169.

Многолетнее травянистое растение. Высота до 120 см. Листья яйцевидно-треугольные или широкояйцевидные, по краям волнистые. Метелка большая, рыхлая, состоящая из невзрачных травянистых цветков. Растет в горах, на лугах, на местах бывших стоянок скота, загонов и кошар.

Лекарственное растение. Семена поедаются домашней птицей.

Т I

Тяльыба — Овсяница — *Festuca* L.

Многолетнее растение. Всего видов 100, в Российской Федерации около 50 видов. Наибольшее хозяйственное значение имеют овсяницы: луговая, бороздчатая, красная, тростниковидная, восточная и другие. Они составляют травостой на выпасах и лугах. Дают отличное сено, поедается всеми видами животных.

Рекомендуется их использовать для включения в сенокосные, пастбищные и сенокосно-пастбищные смеси.

Тяльыба — Овсяница луговая — *Festuca pratensis* Huds.

Многолетнее травянистое растение высотой до 140 см. Корневище с короткими ползучими побегами. Стебли гладкие, у основания немного изогнутые. Листья широкоовальные около 7 мм шириной. Влагалище гладкое. Язычок листа короткий, зубчатый. Метелка в период цветения раскидистая; до и после цветения сжатая. Колоски крупные, многоцветковые (от 6 до 11 цветков); цветет в июне.

Растет на лугах, полянках, между кустарниками.
Отличное кормовое растение. Нередко высеивается.

Пама — Персик обыкновенный — *Persica vulgaris* Mill.

Плодовое косточковое дерево. Широко введен в культуру на побережье Черного моря. У нас не выращивается. Родина персика — Китай, где была известна за 2000 лет до нашей эры.

Выращивается в государствах Средней Азии, Грузии, Краснодарском крае, в Крыму. Широко используется в свежем виде, на варенье, консервные компоты и в сушенном виде. Урожайность высокая до 20 т/га. Продолжительность жизни 20—30 лет и более. Плоды богаты сахарами, кислотами, витаминами.

Пама — Плод персика обыкновенного — *Persica vulgaris* Mill.

Уапшы Пама.

Пама — Плод абрикоса обыкновенного — *Armeniaca vulgaris* Mill.

Пама — Абрикос — *Armeniaca* Mill.

Уапшы Абрикос.

ПамагІважъ — Персик обыкновенный — *Persica vulgaris* Mill.

Уапшы Пама.

ПамацІла — Персик обыкновенный — *Persica vulgaris* Mill.

Уапшы Пама.

Памаы — Апельсин — *Citrus sinensis* L.

Многолетнее вечнозеленое дерево высотой до 10 м.

Родина: Южный Китай и Индо-Китай. В России культивируется в субтропических районах Западной Грузии. Влаголюбив, теплолюбив и жиробонослив. Страдает при температуре 5°, теряет крону при 10°

Размножаются семенами и прививкой. Плоды имеют превосходный вкус, используются в свежем, консервированном виде и для приготовления соков. Содержит сахара 5—8%, кислоты до 1,5%, витамин С 49—70 % и цитрин (Р).

Памаы — Плод апельсина — *Citrus sinensis* L.

Уапшы Памаы.



Рис. 170. Туп — Бузина черная — *Sambucus nigra* L.

Туп — Бузина черная — *Sambucus nigra* L. Рис. 170.

Кустарник высотой до 6 м. Листья супротивные, непарноперистые. Листочки яйцевидные, округлые, длиннозаостренные, неравнопильчатые. Цветки желтовато-белые, пахучие, собранные в плоское щетковидное соцветие с 5 главными веточками, после цветения повислое. Большие, широкие соцветия бузины, состоящие из множества мелких цветков, ярким белым пятном выделяются на зеленом фоне листьев. Плоды — чернофиолетовые, мелкие ягоды на красноватых плодоножках. Зацветает во второй половине мая.

Разводится в садах, парках, встречается дико по балкам.

Лекарственное растение.

Сок плодов черной бузины используется для подкраски вин.

Цветы в виде настоя или чая абазины применяют внутрь в качестве потогонного средства, а также для полоскания рта при воспалениях полости рта и десен.

Туп — Плоды бузины черной — *Sambucus nigra* L.

Туп — Аморфа — *Amorpha* L.

Кустарник до 3 м высотой с многочисленными побегам, листья прямые, состоят из 11—25 узких листочков; цветки мелкие, пахучие. Цветет в конце мая — начале лета.

Красивый, засухоустойчивый кустарник, используют для создания живых изгородей, выращивают в парках.

Тупцла — Бузина черная — *Sambucus nigra* L.

Уапшы Туп.

Тупра — Бурьян, состоящий из сорных видов растений. Обычно образуется на заброшенных участках, а также на необрабатываемых полях, огородах.

Тытра — Бузина черная — *Sambucus nigra* L.

Уапшы Туп.

У

Удабыгъь — Лопух, репейник — *Arctium Lappa L.*

Двухлетнее растение высотой 60—150 см и более; цветет в июле—августе, соцветия на длинных ножках (до 10 см); растет на сорных местах, в кустарниках; лекарственное и медоносное растение, имеет кормовое значение, хорош и на силос.

Уадгына — Колокольчик — *Campanula L. Psc. 171.*

В род колокольчиков входят большое количество видов. Это многолетние травянистые растения с прямостоячими стеблями и с хорошо развитыми корнями. Цветки хорошо развиты, крупные. Окраска венчика различна.

Растут на скалах, сухих склонах, лугах, сенокосах.

Удовлетворительно поедаются всеми видами скота.

Многие виды декоративны.

УадгыншкІвокІва — Симфиандра повислая — *Symphandra pendula (Bieb.) A. DC.*

Многолетнее повислое растение до 20—100 см высотой. Стебли выходят из толстого корневища, ветвистые, поникающие. Листья длинночерешковые (нижние), стеблевые сидячие. Соцветие метельчатое. Венчик белый.

Растет во флоре КЧР лишь только на скалах субальпийского и альпийского пояса.

Растение очень декоративное.

Уарбажв — Колокольчик широколистный — *Campanula latifolia L.*

Многолетнее травянистое растение до 40—80 см высотой. Стебель прямостоячий. Листья крупные, пальчатые, шероховатые. Цветет в июне—июле. Венчик крупный до 50 мм длины. Цветки вверх стоячие.

Во флоре КЧР растет на лугах и лесных полянах среднегорья.

УасакІакІырса — Бутень розовый — *Chaerophyllum roseum Bieb.*

Уапшы ДжьмакІакІырса.

УасакІыркІлаш — Нут — *Cicer arietinum L.*

Уапшы Къакъий.

УасакІыркІылаш — Нут, горох турецкий — *Cicer arietinum L.*

Уапшы Къакъий.

Уапчвапкъ — Якорцы стелющиеся — *Tribulus terrestris L.*

Однолетние растения со стелющимися, простертыми стеблями длиной 10—60 см. Листья парноперистые, супротивные, на коротком черешке. Цветки пазушные. Плод почти шаровидный, состоит из 4—5 плодиков, снабженных крепкими шипами.

Растут по равнинам, на сорных местах и пустырях.

Уапчвахьылпа — Володушка — *Vupleurum* L. *Рис. 172.*

Однолетнее растение. Стебель высотой до 15—60 см. Стеблевые листья яйцевидные, пронизаны стеблем. Цветки желтые в зонтиках с обертками.

Растет в лесах, среди кустарников, по лесным лугам, в горах.



Рис. 171. Уадгьына – Колокольчик –
Campanula L.

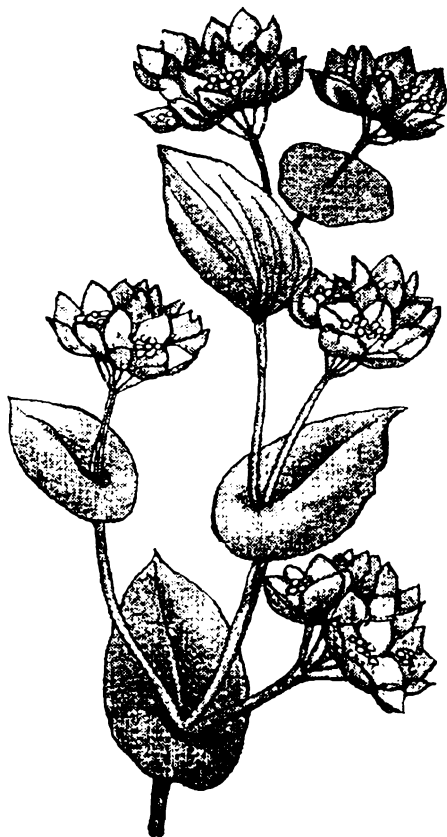


Рис. 172. Уапчвахьылпа – Володушка –
Vupleurum L.

УасарыГва — Ветреница, анемона —
Anemone L.

Уапшы Ажбапца.

Уасахчасабын — Айован, ажгон —
Trachyspermum corticum L.

Однолетнее травянистое растение. Стебель при основании ветвистый, голый высотой до 30—60 см. Листья дважды, трижды перисто-рассеченные на мелкие линейные доли. Соцветие — сложный зонтик, цветки белые или фиолетовые. Запах растения приятный, вкус острый, горьковатый. Цветет в июле, семена созревают в августе.

Родиной айована считают страны Востока. Издавна растение культивируют в Индии, Северной Африке. В СССР его выращивают на побережье Кавказа и в Средней Азии.

В состав эфирного масла входит тимол. Тимол используется в мыловаренной промышленности как ценная отдушка для туалетного мыла. Отходы от плодов используют как ценный, богатый белком корм для скота.

УасахГвра — Овсяница овечья — *Festuca ovina L. Рис. 173.*

Уапшы ХIвrapшка.

УатраГIвымсага — Сорго веничное —
Sorghum vulgate Pers.

Однолетнее травянистое растение до 170 см высотой. Стебель и метелки прямостоячие. Теплолюбивое. Вегетационный период 100—150 дней. Под названием джугары с глубокой древности культивируется в Средней Азии.

Зерно содержит крахмал, белок, жир. Используется на корм, для переработки на крахмал, спирт и на продовольственные цели. Выращивается в КЧР в колхозах и на приусадебных участках.

УатраХIврадагв — Лебеда садовая —
Atriplex hortensis L.



Рис. 173. УасахГвра — Овсяница овечья — *Festuca ovina L.*

Однолетнее растение до 15—50 см высотой. Листья толстые, копьевидные, зеленые с обеих сторон. Цветет в июле—августе.

Растет в КЧР на сорных местах, а также возделывается как листовая овощ. В пищу употребляются молодые листья в вареном виде (в супах) и в сыром (салатах).

УаухІвра — Цикута, вех ядовитый — *Cicuta virosa* L.

Одно из наиболее ядовитых растений, высокое и сильно ветвящее, имеет короткое корневище, разделенное на полые камеры. Белые цветки цикуты собраны в зонтики. Семянки шаровидные.

Растет по берегам рек, ручьев, канав, на пониженных сырых лугах.

В корне и стебле содержит ядовитый алкалоид цикуты. Отравление животных сопровождается потерей сознания, судорогами, затем наступает паралич дыхания и смерть. Сохраняет ядовитость и при высыхании (опасно и в сене).

УаухІвра — Копытень — *Asarum* L. *Рис. 174.*

Растение без надземного стебля. Многолетник, листья развиваются на конце корневища, округлые, кожистые, сохраняющиеся зимой. Цветки одиночные в пазухах листьев, коричневатые. Плод — полушаровидная коробочка.

Растет в лесах, на влажных лесных местах, оврагах.



Рис. 174. УаухІвра – Копытень – Asarum L.

УахъынлахІвра — Вечерница, ночная фиалка — *Hesperis matronalis* L.
Многолетнее травянистое растение до 50—100 см высотой. Стебли прямые. Листья в нижней половине щетинистые от волосков, слабозубчатые. Цветет в мае—июле. Лепестки фиолетовые.

Во флоре КЧР встречается в лесах и кустарниках как в низменностях, так и в горной части.

Растение декоративное и медоносное.

Урышвкъаб — Тыква крупная — *Cucurbita maxima* Duch.

Уапшы КъабгІважъ.

Ф

ФачыгІвбурак — Сахарная свекла — *Beta vulgaris* L.

Уапшы ФачыгІвсандрыя.

ФачыгІвсандрыя — Свекла сахарная — *Beta vulgaris* L.

Растение — двухлетник. Первый год дает утолщенный корень (корнеплод) с розеткой от 50 до 90 прикорневых листьев. На следующий год высаженный корнеплод развивает цветonoсные побеги, дающие семена.

Лист свеклы сердцевидный, черешковый с волнистыми краями.

Корнеплоды свеклы идут на производство сахара. Отходы ее — патока и жом. Они являются ценным кормом для скота. На корм идет и ботва свеклы.

Фасы — Сорт просы — *Panicum miliaceum* L.

ФгІвычвгъа — Ромашка аптечная, ромашка обрезающая — *Matricaria chamomilla* L.

Лекарственное однолетнее растение до 20—40 см высотой. Стебель прямостоячий, корневая система развита хорошо. Листья рассеченные на нитевидные дольки. Цветет в июне—августе. Соцветие — корзинка. Цветки двух типов — язычковые (краевые) белые и трубчатые (срединные) желтые.

Во флоре КЧР встречается на выгонах, сорных местах, у жилья, вдоль дорог от низменности до среднегорья.

ФгІвычвгъа — Вороний глаз обыкновенный, вороний глаз четырехлиственный — *Paris quadrifolia* L.

Уапшы Къанджъащапшы.

а-Ха (абх.) — Груша — *Pyrus L.*
Уапшы БнахIа.

а-Харшьыл (абх.) — Лебеда — *Atriplex L.*
Уапшы ДжьаджьашхIва.

Хбгъхъакъапш — Клевер красный, луговой — *Trifolium pratense L.*
Кустовое растение высотой до 60 см с цветками красного цвета. Листья на длинных черешках. Соцветие — головка около 20 мм в диаметре. Цветет в мае—июле.

Растет на влажных лугах, галечниках, при берегах. Встречается в основном во флоре верхнего горного пояса.

Растение — отличное кормовое и хороший медонос.

ХбгъхъашкIвокIва — Клевер ползучий, клевер белый — *Trifolium repens L.*

Уапшы КъазхIвра.



ХбгъыкI — Клевер — *Trifolium L. Рис. 175.*

Во флоре Карачаево-Черкесии около 20 видов клевера. Это однолетние, двухлетние и многолетние растения.

Стебли прямые или восходящие. Листья тройчатые. Соцветие — головки, реже кистеобразные. Большинство хорошие кормовые растения.

Используются для травосмесей в полевых и кормовых севооборотах при создании долгодетных сенокосов и пастбищ и при подсева на природных лугах.

Многие виды медоносы, есть и виды, заслуживающие введения в культуру.

ХбгъыкI — Люцерна — *Medicago L.*

Уапшы ХмачвыкI.

Рис. 175. ХбгъыкI — Клевер — *Trifolium L.*

ХбгъыкIхъа — Синеголовник плосколистный — *Eryngium planum* L.

ХбгъыкIхъвыш — Клевер седоватый — *Trifolium canescens* Willd.

Кормовое травянистое растение до 30—50 см высотой. Растение высокогорное, местообитание — луга.

Слабее поедается животными, чем другие виды рода клевер, объяснено это опушением. Кормовой вид, медонос.

а-Хларцэ (абх.) — Кизильник цельнокрайний — *Cotoneaster integerrima* Medic.

Кустарник до 1,5 м высотой. Соцветие поникающее из 1—3 цветков, лепестки простертые.

Листья на цветоносных побегах. Плод с 3—4 косточками.

Растет на каменистых местах, поднимается до горного пояса.

Декоративен.

ХмачвыкI — Люцерна — *Medicago* L.

Многолетнее травянистое растение. В КЧР растут около 10 видов рода люцерны. Стебли прямостоячие высотой от 10 до 80 см. Листья развиты хорошо, в основном тройчатые. Венчик различной окраски, в основном светло-желтый до темно-фиолетовых. Плод — боб, обычно скрученный. Корневая система развита хорошо.

Растут на сенокосах, в лугах, степях. Отличные кормовые виды, содержат много белка. Многие виды хорошие медоносы, но есть среди них, как люцерна малая, засорители шерсти.

ХмачвыкI — Люцерна посевная — *Medicago sativa* L.

Кустовое растение до 60 см высотой с фиолетовыми, лиловыми или сиреневыми цветками. При посеве полного развития достигает на второй год, в травостое держится пять и более лет. Используют в полевых севооборотах и для создания сеяных пастбищ и сенокосов, произрастает на различных почвах, более длительное пребывание в сеяных травостоях наблюдаются на почвах рыхлых.

Зимостойка и засухоустойчива, отзывается на орошение. Медоносное растение.

а-Хуажэ (абх.) — Рододендрон кавказский — *Rhododendron caucasicum* Pall.

Уапшы Щхъачай.

Хуан — Дыня посевная — *Cucumis melo* L.

Растение однолетнее. Стебель лежачий и доходит до 2—3 м длины, покрытые жесткими волосками. Листья округлые, сердцевидные или почко-

видные. Чашечка опушенная. Венчик желтый, рассеченный. Растет в теплых районах.

Лучшие сорта дыни выращиваются в Средней Азии и Закавказье, Молдавии, Калмыкской республике. В КЧР не выращивается.

Хуан — Плод дыни посевной — *Cucumis melo* L.

Хуангв — Семена дыни посевной — *Cucumis melo* L.

ХуанТатТя — Дыня посевная — *Cucumis melo* L.
Уапшы Хуан.

а-Хуац (абх.) — Крапива — *Urtica* L.
Уапшы Хъваца.

Хчвжвы — Рододендрон кавказский — *Rhododendron caucasicum* Pall.
Уапшы Щхъачай.

Хшы — Колокольчик молочноцветный — *Campanula lastiflora* Vieb.
Многолетнее травянистое растение до 120 см высотой. Стебли прямые, все растение опушенное. Стеблевые листья яйцевидные. Соцветие метельчатое. Венчик белый или бледно-голубой. Цветет в июне—августе.
В КЧР растет в лесах и в составе субальпийского высокогорья.

ХшГатычІва — Осот полевой, желтый — *Sonchus arvensis* L.
Уапшы Ламгъыш.

ХшГатычІва — Осот огородный — *Sonchus oleraceum* L.
Уапшы МыжвкЫкІа.

ХшыГатычІва — Молочай — *Euphorbia* L.
Уапшы ШитанкЫкІа.

Хшымыгъ — Латук посевной, салат — *Lactuca sativa* L.
Возделывается как листовая овощ. Однолетнее растение до 30—70 см высотой. Стебель прямостоячий. Листья яйцевидные, по краю мелкозубчатые. Цветет в июле—августе. Семена ребристые.
Возделывается, иногда дичает, в низменностях и среднегорном поясе.

Хшымыгъ — Латук татарский, молокан татарский — *Lactuca tatarica* (L.) C.A. Mey. *Рис. 176.*

Многолетнее растение высотой до 100 см. Растет на полях и засоленных почвах. Корень стержневой. Стебель прямостоячий. Листья сизые, мясистые, нижние перистолопастные.

Цветет в июне—сентябре. Цветки синие, иногда голубоватые, 10—20 в корзинке.

Встречается в низменностях и в горном поясе.

ХшыхІвра — Лядвенец рогатый — *L otus corniculatus* L. *Рис. 177*

Многолетнее растение. Стебли многочисленные, лежачие, приподнимающиеся высотой до 15—40 см. Листья с пятью листочками. Цветки желтые на длинных цветоносах. Плод — боб линейный цилиндрический длиной 2,5 см.

Растет на лугах и в посевах. Кормовое растение. Поедается всеми животными в свежем виде и в составе сена.

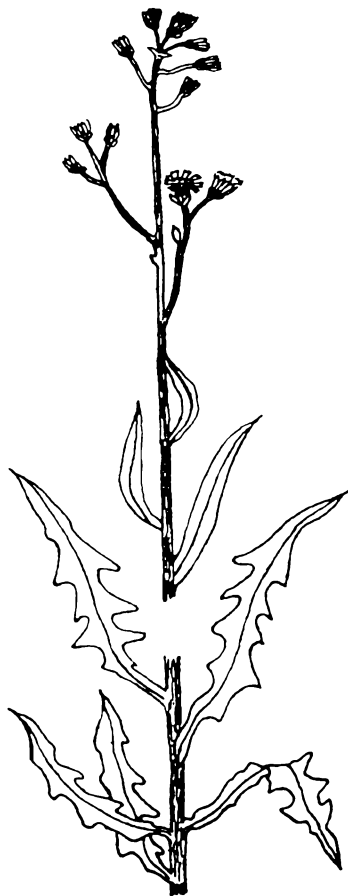


Рис. 176. ХШЫМГЪ —

Латук татарский, молокан татарский —
Lactuca tatarica (L.) С.А. Мей.



Рис. 177. ХшыхІвра — Лядвенец рогатый —
L otus corniculatus L.

ХшыхІвра — Молочай — *Euphorbia* L.
Уапшы ШитанкІыкіа.

ХшыхІвра — Люцерна серповидная — *Medicago falcata* L.

Кустовое корнеотпрысковое растение до 70 см высотой с желтыми цветками различных оттенков. При посеве на сенокосах и пастбищ полного развития достигает на третий-четвертый год и держится в травостое до 10 лет. Пригодна для возделывания и в горных условиях.

Отличается зимостойкостью, выдерживает затопление. Кормовая ценность высокая, поедается всеми видами животных. Медоносное растение.

ХшыхІвра — Латук — *Lactuca* L.
Уапшы ХшырчІвы.

ХшырчІвы — Латук, молокан — *Lactuca* L. *Рис 178.*

Видов этого рода во флоре КЧР четыре, один — латук посевной воз-



Рис. 178. ХшырчІвы – Латук, молокан – *Lactuca* L.

дельвается, иногда и он дичает. Все виды двухлетники или многолетники не выше 100 см высотой. Стебли, иногда и листья, содержат сок цвета молока, вязкость его различна.

Размножаются семенами и вегетативно. Встречаются на полях, в лесах, на полянах и по сорным местам.

Хырбыз — Арбуз обыкновенный — *Citrulus vulgaris* Schrad.

Однолетнее бахчевое растение. Стебель стелющийся, длинноплетистый до 4 м. Листья глубококорассеченные, цветки желтые. Плод — многосеменная ложная ягода. Арбуз требует длительного тепла, легких плодородных почв, устойчив к засухе.

Лучшее место для посева — пласт целины, залежи. Различают два вида арбуза: столовый и кормовой.

Сорта столового арбуза: Любимец хутора Пятигорска, Стокс, Крымский победитель.

Хырбыз — Ложный плод арбуза обыкновенного — *Citrulus vulgaris* Schrad.

Хырбызгвы — Семена арбуза обыкновенного — *Citrulus vulgaris* Schrad.

Хырбызсыха — Сорт арбуза — *Citrulus vulgaris* Schrad.

Уапшы Хырбыз.

ХышI — Стерня.

Нижняя часть стебля с корнем, которая остается после уборки зерновых культур; стерню запахивают осенью; в районах, где почвы легкие, а зимы малоснежные и ветреные, стерню осенью следует оставить на поверхности почвы для задержания снега и предохранения почвы от ветровой эрозии; высокую стерню (30—40 см) перед вспашкой сжигают.

а-Хэфкама (абх.) — Ромашка — *Matricaria* L.

ХВ

а-Хваса (абх.) — Алыча — *Prunus divaricata* Ledeb.

ХвастахIвра — Травостой с преобладанием пырея ползучего, т. е. злаковые виды трав.



Рис. 179. ХвымбырцакІахІвра —
Мытник — *Pedicularis L.*

ХвмачвыкІ — Лядвенец
рогатый — *Lotus*
corniculatus L.

Уапшы ХшыхІвра.

ХвымбырцакІахІвра
— Мытник — *Pedicularis L.*
Рис. 179.

В род мытник входит большое количество видов, это в основном многолетники, достигающие 5, 10, 20, 30 см высотой.

Стебли прямостоячие, часто ветвистые. Листья у большинства простые, очередно расположенные, у некоторых листья в мутовках, рассеченные на мелкие доли.

Окраска венчика различная, чаще желтая. Корневая система развита. Плод — коробочка.

Растут на лугах, влажных местах, в кустарниках и светлых лесах.

Слабо поедается скотом.

ХвымбырхІвра — Мытник Сибторпа — *Pedicularis sibthorpii Bieb.*

Многолетнее травянистое растение до 20—30 см высотой. Стеблевые листья расположены на стебле очередно. Венчик желтый, серповидным шлемом. Цветет в июне—августе.

Встречается на лугах, в кустарниках, лесах, поднимается до верхнегорного пояса. Кормовое значение не имеет.

Хвырмыж — Черда трехраздельная — *Bidens tripartita* L.
Уапшы Цраха.

Хвырмыджь — Черда трехраздельная — *Bidens tripartita* L.
Уапшы Цраха.

Хвыртабгъы — Подорожник большой — *Plantago major* L.
Уапшы ТшыргІвбыгъ.

Хвыртахъвш — Подорожник большой — *Plantago major* L.
Уапшы ТшыргІвбыгъ.

Хвыртахъвшв — Зверобой обыкновенный, продырявленный —
Hypericum perforatum L.

Уапшы ХІврагІважъ.

«Как без муки нельзя испечь хлеб, так и без зверобоя нельзя лечить многие болезни людей и животных», — говорят народные лекари и называют его лекарством от девяноста девяти болезней.

Абазины используют траву зверобоя в качестве хорошего ранозаживляющего средства.

Хвыхвчва — Лопух — *Arctium* L.
Уапшы ХІандырхъватша.

ХЪ

Хъагыла — Шалфей блестящий — *Salvia splendens* Ker-Gavl.

Полукустарник высотой до 30—50 см. Корневая система крепкая. Стеблевые листья яйцевидные или эллиптические, при основании клиновидные или округлые. на верхушке — длиннооттянутые, светло-зеленые. Венчик, чашечка и прицветные листья ярко-красные.

Цветет с июня по август.

Выращивается в цветниках.

Родина: Америка.

Медонос.

ХъагІважъ — Бессмертник песчаный — *Helichrysum arenarium* (L.)
Moench.

Уапшы Къасмыджь.

ХъагІважъ — Пижма обыкновенная — *Tanacetum vulgare* L.
Уапшы КІамыхІвра.

ХъагІважъ — Девясил мечелистый — *Jnula ensifolia* L.
Уапшы ЧайхІвра.

Хъаджъаджъа — Клевер — *Trifolium* L.
Уапшы ХбгъыкІ.

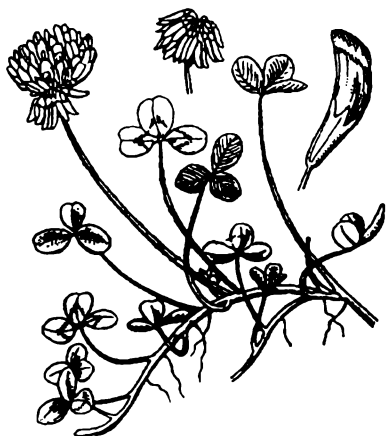


Рис. 180. ХъаджъаджъашкІвокІва —
Клевер белый, клевер ползучий —
Trifolium repens L.

ХъаджъаджъашкІвокІва — Клевер
белый, клевер ползучий — *Trifolium*
repens L. Рис. 180.

Стебель высотой до 50 см, голый, приподнятый. Листья тройчатые на длинных черешках, листочки яйцевидные, мелкозубчатые. Цветочные головки шаровидные на очень длинных ножках (длиннее листовых черешков). Головки слабо розовые.

Многолетнее, цветет все лето. Распространен по лугам, пастбищам, у дорог, по дворам. Хорошая кормовая трава.

Хороший медонос.

ХъаквайчІва — Кровохлебка лекарственная, аптечная, кашка — *Sanguisorba officinalis* L.

Травянистый многолетник до 20—80 см высотой, листья перистые. Цветки темно-пурпурные. Цветет с конца мая по август.

Обитает на лугах, лесах, по опушкам, среди кустарников, по берегам рек и ручьев.

В пищу используют свежие молодые листья, имеющие запах огурцов. В корневищах содержатся крахмал, дубильные вещества, эфирное масло. В листьях обнаружены витамины С и каротин.

Хъакъапшы — Клевер луговой, красный — *Trifolium pratense* L.
Уапшы Хбгъыхъакъапш.

Хъамарган — Девясил крупноцветковый — *Jnula grandiflora* Willd.

Травянистое многолетнее растение высотой до 40—70 см. Растение зеленое, покрыто редкими волосками. Нижние листья сидячие. Семянки с хохолками.

В КЧР встречается на лугах, на горных выпасах в составе травостоя, сухих склонах; в субальпийском поясе. Скотом поедается очень плохо.

Хъапахъшвуакъ — Дурман обыкновенный — *Datura stramonium* L.
Уапшы Къвакъ.

Хъасаба — Головня.

Грибное заболевание культурных и дикорастущих растений, при котором пораженные органы превращаются в черную пылящую или твердую массу спорами гриба. Из культурных растений наиболее чаще поражаются кукуруза, пшеница, ячмень, рожь, просо и многие другие.

Хъаххыл — Повилика — *Cuscuta* L.

Однолетние растения — паразиты, лишены зеленой окраски с тонкими, красноватыми или желтоватыми, вьющимися стеблями, усаженными присосками, с помощью которых они присасываются к растению — хозяину. Листья недоразвитые, мелкие, чешуйчатые. Цветки на коротких ножках, собраны в многоцветные пучки или на люцерне, клевере, и на различных сорных и других растениях. Содержит ядовитое вещество кускутин. Отравляются лошади, крупный рогатый скот при поедании зеленой массы травы с примесью.

Хъаххыл — Гречишка вьюнковая — *Polygonum convolvulus* L.

Однолетнее травянистое растение, от других видов гречишки отличающимся стеблями, он достигает до 100 см высоты.

Цветки по 3—6 в пазушных пучках.

Растет в посевах, на песках.

Растение ядовитое.

ХъахъIвpa — Горец перечный, водяной перец — *Polygonum hydropiper* L.

Свежую траву водяного перца абазины прикладывают к затылку наподобие горчичника при головной боли.

Хъацагв — Пустырник пятилопастный — *Leonurus guinguelobatus* Gilib. *Рис. 181.*

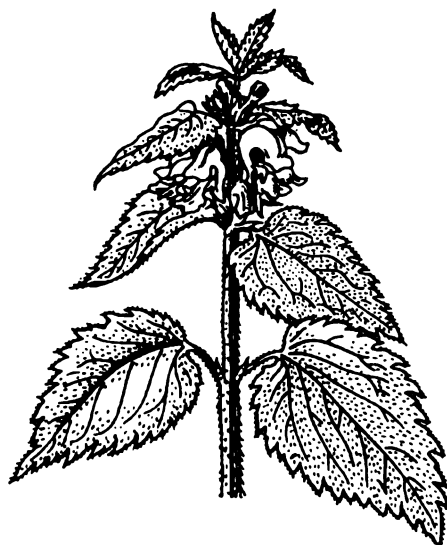


Рис. 181. Хъацагв —
Пустырник пятилопастный —
Leonurus guinguelobatus Gilib.

Многолетник с прямостоячим четырехгранным стеблем. Листья простые, округлые, до середины пятираздельные. Цветки мелкие в мутовчатых соцветиях с розовым венчиком.

Все растение густо-мохнато-пушистое. Растет на сорных местах, в кустарниках, в садах, огородах.

Лекарственное растение.

Хъачыхв — Синеголовник плосколистный — *Eryndium planum* L.

Уапшы ХбгъыкІхъа.

ХъашкІвакІва — Лабазник вязолистный, таволожка — *Filipendula ulmaria* (L.) Maxim.

Декоративный травянистый многолетник до 60—150 см высотой. Листья из 2—5 пар листочков, снизу беловойлочные. Корни без клубневидных утолщений. Цветет в июне—августе.

Растет в КЧР на лугах, среди кустарников, сырых местах, по берегам рек.

Молодые побеги и корни съедобны, цветки используют как суррогат чая. Листья содержат витамин С.

ХъашкІвокІва — Клевер ползучий, белый — *Trifolium repens* L.

Уапшы КъазхІвра.

ХъаъалпІла — Дурнишник колючий — *Xanthium spinosum* L.

Уапшы МгъышкІвокІва.

Хъмашдыл — Незабудка — *Myostis* L.

Невысокое многолетнее растение с сильно опушенными стеблями и листьями; цветки одиночные, окраска лепестков розовая, затем постепенно становится голубой; стебли невысокие; в наших краях произрастают 10 видов рода незабудки, большинство их встречается по тенистым и сырым местам, образуя весной и в начале лета сплошные голубые ковры; красивые цветки выращивают в парках на клумбах.

Хъыбга — Камыш лесной — *Scirpus silvaticus* L.

Уапшы Къамыш.

Хъырпшыл — Адонис весенний, горичвет весенний, черногорка — *Adonis vernalis* L.

Уапшы Къадаба.

ХЪВ

Хъварп — Грибы — *Fungi* L.

Обычно встречается под деревьями, в этот род объединяются много видов. Среди них есть съедобные — белый гриб, подосиновик, подберезовик, масленок, рыжик, груздь, лисички, но и есть ядовитые: мухомор, бледная поганка, ложные лисички, ложные опята.

Съедобные собираются русскими и употребляют в пищу

Были случаи отравления школьников в г. Карачаевске. Поэтому не следует детям разрешать собирать грибы. Есть трудноразличимые виды грибов.

Хъварп — Головня.

Головневые грибы поражают овес, ячмень, просо, кукурузу, пшеницу. Питаясь соками растений, эти грибы снижают урожайность культурных растений. Созревшая головня на початке кукурузы высыпается как сажа, это есть споры. Споры вместе с семенами высеваются весной и прорастают с ними.

Для уничтожения спор головни, зерно перед посевом протравливают слабым раствором формалина или другими ядовитыми препаратами.

Хъвапш — Сизая плесень, кистевик сизый, пеницилл корковидный — *Penicillium* L.

Если надолго оставить пищевые продукты, то они покрываются в виде паутины сизой плесенью.

Медицина подобным образом выращивает сизую плесень, а затем из нее получает лекарство — пенициллин.

Хъваца — Крапива двудомная — *Urtica dioica* L.

Многолетнее растение с ползучим ветвистым корневищем. Стебли прямостоячие высотой до 150—170 см, четырехгранные, покрытые, как и листья, длинными жгучими, короткими простыми волосками. Листья супротивные, черешковые, темно-зеленые. Плоды яйцевидные орешки. Цветет с июня по август, плодоносит с июля.

В медицине используют листья, собранные во время цветения.

Крапива двудомная является поливитаминным растением, она не уступает лучшим бобовым. Молодые побеги и листья идут для приготовления зеленых щей, листья — на салаты. Огрубевшие растения квасят. Абазины, черкесы, карачаевцы, ногайцы молодые побеги и листья засаливают и используют как приправу к хлебу и мясу. Грузины едят побеги, истолченные в сыром виде в кашлицу и приправленные уксусом, маслом, солью и перцем.

В КЧР встречается на пустырях, около жилищ, по оврагам, в садах.

Хъвацаблы — Крапива жгучая — *Urtica urens* L.
Уапшы Хъваца.



Рис. 182. Хъвацадагв —
Яснотка белая, глухая крапива —
Lamium album L.

Хъвацадагв — Яснотка белая,
глухая крапива — *Lamium album* L.
Рис. 182.

Многолетнее травянистое растение с прямыми четырехгранными стеблями (высотой до 60 см). Листья яйцевидные или сердцевидные на длинных черешках, супротивные, по краю крупнопильчатые. Цветки крупные до 20 см длины, белые. Расположены цветы мутовками по 8—9 в пазухах листьев. Плод — орешек. Цветет с мая по июль.

Растет в лесах, среди кустарников, у заборов, в садах и на сорных местах.

Лекарственное растение. С лечебной целью в народной медицине используются цветки.

Хъвацамблы — Яснотка белая,
глухая крапива — *Lamium album* L.

Хъвацасса — Крапива жгучая — *Urtica urens* L.
Уапшы Хъваца.

Хъвацахвыц — Постеница мелкоцветковая — *Parietaria micrantha* Ledeb.

Однолетнее травянистое растение от 5 до 20 см высотой. Стебли слабые, пежные. Листья яйцевидные, округлые. Соцветия малоцветковые. Цветки белые. Цветет в мае—июне.

Растет в ущельях, в расщелинах скал, в нижнем и среднегорном поясах.

Хъвача — Крапива двудомная — *Urtica dioica* L.
Уапшы Хъваца.

Хъвачва — Марь белая — *Chenopodium album* L.

Однолетнее травянистое растение до 10—200 см высотой. Стебель крепкий, прямостоячий. Листья треугольной формы, цельнокрайние с лучнистым налетом. Цветет в июне—сентябре. Злостный сорняк.

Растет на полях и сорных местах до среднегорного пояса. Охотно поедается в молодом возрасте домашними животными, особенно свиньями.

Хъвачва — Лебеда — *Atriplex L.*

Уапшы Хъврадагв.

Хъвачва — Лебеда раскидистая — *Atriplex patula L.*

Уапшы Джъаджъахъвра.

Хъвдзыкъапшы — Просо посевное — *Panicum miliaceum L.*

Уапшы Шырдакъапшы.

Хъвдзыквайчъва — Просо посевное — *Panicum miliaceum L.*

Уапшы Шырда.

Хъвшвкъапшы — Чернокорень лекарственный — *Synoglossum officinale L.*

Двухлетник до 30—90 см высотой. Цветет с мая до августа.

Встречается в КЧР на пустырях, дорогах, залежах, около жилищ, в посевах.

Очень ядовитое растение, особенно корни, содержащие алкалоид, цианоглоссин, холмы и консолидин. Все части растения в свежем и сухом виде используются против мышей и крыс, которые не выносят его запаха и убегают. Однако молодые листья съедобны и используются в пищу как листовые овощи.

Хъвыдзы — Просо — *Panicum L.*

Уапшы Шырда.

Хъвыжвчай — Чабрец, тимьян — *Thymus L.*

Уапшы Рхъагъын.

Хъвыцраха — Липучка — *Lappula Gilib.*

Хъ

Хъаца — Граб кавказский — *Carpinus caucasica Grossh.*

В наших лесах много. Дерево высотой до 30 м; кора гладкая, серая; крона густая; плод — односеменной орешек; доживает до 150 лет, встречаются и 400-летние деревья.

Древесина граба тяжелая, твердая, трудно колется, из нее делают ручки, паркет и используют как дрова.

В КЧР выращивают для создания живых изгородей, вдоль дорог, улиц.

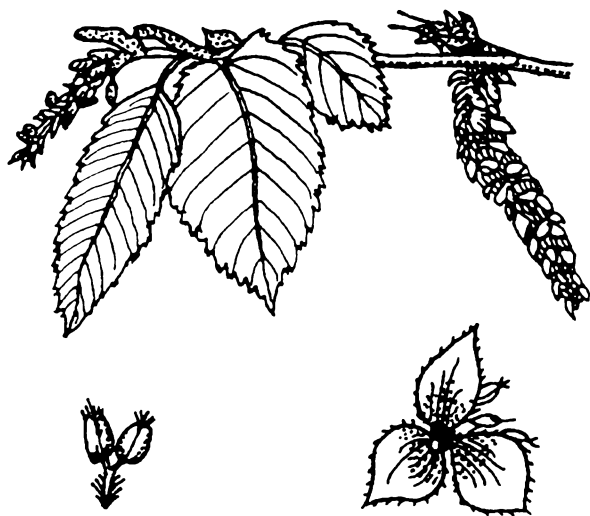


Рис 183 Хьяца — Граб обыкновенный — *Carpinus betulus* L. (*C. caucasica* Grossh.)

Хьяца — Граб обыкновенный — *Carpinus betulus* L. (*C. caucasica* Grossh.)
Рис 183.

Обычный вид наших лесов, дерево до 30 м высотой. Растет обычно в смеси с дубом, реже образует на вырубках чистые насаждения. Дает прочную древесину, которая идет на стройку. В парковой культуре пригоден для формовки.

Цветет в мае—июне. Растет в нижнем, среднем и горном поясах.

Хьяцацла — Граб кавказский — *Carpinus caucasica* Grossh.
Уапшы Хьяца.

Хьыцла — Каштан конский, обыкновенный — *Aesculus hippocastanum* L.

Медоносное дерево высотой до 30 м. Лепестки белые. Листья пальчатосложные. Плоды с крупными шипами. Цветет в апреле—мае. Плоды созревают в сентябре—октябре.

Широко используются в КЧР в зеленом строительстве.
Родина. Балканы.

XI

Хиа — Груша обыкновенная — *Pyrus communis* L.

Встречаются виды, достигающие до 15 м высотой; молодые побеги го-

лые, желтовато-бурые; листья округлые, пильчатые, сверху темно-зеленые; цветки белые, в соцветиях по 1—7 цветков; плоды шаровидные, грушевидные, зрелые — желтые, желто-красные.

Родина: Европа.

В наших краях выращивают ради плодов и древесины.

Из древесины абазины делают ложки, чашки, сани и многие другие. Плоды сырые, сушеные используют в пищу, из него получают компот, варенье, повидло, фруктовое вино.

XIa — Плоды груши обыкновенной — *Pyrus communis* L.

XIаджъкѡаб — Тыква обыкновенная — *Cucurbita pepo* L.

Уапшы Адгъакѡаб.

XIакъырдагв — Жерушник исландский — *Rorippa islandica* Borbas.

Стебель прямостоячий до 50 см высотой, ветвистый, гладкий. Нижние листья черешковые, перистораздельные. Стеблевые листья длиннозубчатые, короткочерешковые. Цветки бледно-желтые в верхушечных кистях. Плод — стручок, по длине почти равен их ножкам.

Однолетнее, иногда многолетнее, цветет с июня по август.

Растет на сырых лугах, у берегов рек, по канавам.

XIакъым — Груша кавказская — *Pyrus caucasica* An. Fed.

Разновидность лесной груши. плоды которого имеют вытянутую форму, крупные. обычные лесные: название происходит от величины и формы плода.

XIакъым — Плод груши кавказской — *Pyrus caucasica* An. Fed.

XIакъымцIла — Груша кавказская — *Pyrus caucasica* Fed.

Уапшы XIакъым.

XIамакIвытIа — Плод боярышника — *Crataegus* L.

XIамкIвытI — Плод боярышника — *Crataegus* L.

XIамшвкIвытI — Боярышник — *Crataegus* L. *Рис. 184.*

1200 видов этого рода произрастают на планете Земля, это кустарники с серой или коричневой корой с колючками до 10 см длины; листья очередные, лопастные, зубчатые по краям; плод — яблоко, желтое или красное; в наших краях произрастают 3—4 вида.



Рис 184. ХІамшкІвытІкѡпщы — Боярышник — *Crataegus L.*

ка, они шаровидные, большие, листочки корзины изогнутые; растет повсеместно: в садах, огородах и на сорных местах, молодые корни богаты инулином и используются на корм животным. Мягкие стебли скашивают на силос.

Медоносные растения.

ХІандырхѡватша — Подбел лекарственный — *Petasites officinalis Moench.*

Уапшы ХІандырхѡватшабыгъ.

ХІандырхѡватшабѡва — Лопух войлочный — *Arctium tomentosum Mill.*

Двухлетнее растение, листья крупные, сочные; корни толстые; в первый год жизни развиваются прикорневые длинночерешковые большие листья; на второй год дает стебель, цветет и после созревания семян отмирает; одно растение дает 34 тыс. хорошо прорастающих семян. Растет вокруг кошар, в огородах, медоносное растение, до цветения скашивают на силос.

Абазины из стеблей боярышника делают палки, ручки для кнута, заноски для ярма.

ХІамшкІвытІкѡпщы — Боярышник пятипестичный — *Crataegus pentagyna Waldst. et Kit.*

Дерево или кустарник до 3—5 м высотой; молодые побеги шершавые, опушены; листья яйцевидные, 3—7 лопастные, сверху темно-зеленые; цветки белые; плоды шаровидные, зрелые — черные с сизым налетом и с 3—5 косточками. Зрелые плоды идут в пищу.

Родина: Северная и Восточная Европа, Кавказ.

ХІандырхѡватша — Лопух — *Arctium L.*

Видов четыре, к ним относятся: лопух большой, лопух малый, лопух лесной, лопух войлочный; стебли высотой до 2 м, сильно ветвятся с крупными листьями; соцветие — корзина,

Хандырхвташабыгъ — Подбел лекарственный, белокопытник лекарственный — *Petasites officinalis* Moench.

Многолетнее травянистое растение. Цветочный стебель не имеет листьев. Растет ранней весной, цветет, дает семена и сохнет. После этого он дает широкие, большие листья, снизу беловатые. Стебли 10—20 мм толщины. Корневище в узлах толщиной 3—5 см. Цветет с мая по июнь. Венчик пурпуровый. Соцветие колосовидное.

Растет на влажных местах, по берегам рек, в лесах.
Лекарственное растение.

Хахыха — Разновидность лесной груши кавказской — *Rugus caucasica* An. Fed.

Уапшы Бнаха.

Хахьвпхтра — Лишайник.

Это организмы, состоящие из гриба и водоросли, вместе образующих новый организм с новыми свойствами и прижизненным обменом веществ между обоими компонентами.

По форме лишайники бывают в виде корочек, тесно сросшихся с субстратом (кора, камни и т. п.) листовых пластинок, кустиков, плоских веточек, не расчлененных на стебли и листья.

Окраска серая, коричневая, черная, желтая. Живут на земле, на коре деревьев, на скалах.

ХахьхвстахIвra — Колподиум — *Colpodium Trin.*

Во флоре КЧР видов колподиума четыре, невысокие до 10—40 см высотой, травянистые растения. Корневая система мочковатая. Стебли прямые. Листья узкие. Имеют соцветие — колос.

Цветут с апреля по август. Растут на каменистых местах, лугах субальпийского и альпийского поясах.

Хорошо поедается всеми видами животных, выносят выпас и вытаптывание.

ХацIла — Груша обыкновенная — *Rugus communis* L.

Уапшы Ха.

ХачIвы — Высохшее грушное дерево.

Хашы — Высохшее грушное дерево.

ХашыцIла — Живое грушное дерево.

Уапшы Ха.

ХІВ

Хівадагв — Лебеда — *Atriplex L.*

Стебель прямостоячий до 70 см высотой, ветвистый, бороздчатый. Листья очередные, лопастные или неправильно зубчатые, верхние почти цельнокрайние. Цветки мелкие, обоеполые. Тычинок 5, пестик 1.

Однолетнее растение, цветет все лето. Очень плодovitое растение.

Растет по огородам, пустырям, у жилья на плодородных почвах. Растение сорное.

ХіваІаКырсамц — Дягиль лекарственный — *Archangelica officinalis Hoffm.*

Многолетнее травянистое растение, стебель прямостоячий, ветвистый в верхней части, полый высотой до 2 м. Корневая система развита. Листья рассечены. Цветет в июне—июле. Цветки мелкие, беловатые, собраны в соцветие зонтик.

Во флоре КЧР растет на сырых лугах, лесах, вид лекарственный, медонос.

В медицине используют корневище и корни, молодые побеги и черешки листьев используются в ликерном и кондитерском производстве.

ХівалымхІа — Зонтик клубненосный — *Phlomis tuberosa L.*

Травянистый многолетник до 40—120 см высотой с клубневидными утолщениями на корнях. Венчик розовый. Цветет с июня по август

Растет в луговых степях, травянистых склонах, в кустарниках, березовых лесах.

В России в пищу употреблялись клубни, содержащие крахмал. Их сушили, мололи в муку, из которой готовили молочную кашу. Кроме того, их ели в печеном виде. Корни (клубни) лучше заготавливать осенью, ранней весной или зимой, в период наибольшего содержания питательных веществ.

ХівалымхІа — Мать-и-мачеха обыкновенная — *Tussilago farfara L.*

Хівамыгъ — Дурнишник обыкновенный, зобовидный — *Xanthium strumarium L.*

Хівамыгъ — Чертополох поникающий — *Carduus nutans L.*

Уапшы Мгъыжв.

Хівараса — Желуди, плоды дуба, используемые как корм для свиней. Взрослым свиньям свежие желуди дают до 5 кг на 1 голову. Хранить желуди нужно в сушеном виде.

Хіваса — Слива домашняя — *Prunus domestica* L. *Рис. 185.*

Дерево с бурой корой, листья темно-зеленые; цветки по 2—5 в пучках, белые; костянки овальные; в мякоти плода содержится сахар, витамин С: сливы абазины используют в свежем виде и в виде сушки, из нее получают варенье, джем, компот, повидло.

Хіваса — Плод сливы домашней — *Prunus domestica* L.

ХівасаГваж — Алыча — *Prunus divaricata* Ledeb.

ХівасаКвайЧа — Слива домашняя — *Prunus domestica* L.

Дерево до 10 м. Разводится много сортов, ради плодов, плоды разной формы и окраски, используется в свежем виде, сушат, получают варенье. Медонос.

ХівасаКъапшы — Алыча — *Prunus divaricata* Ledeb.
Уапшы Хіваса.

ХівасаЦла — Алыча — *Prunus divaricata* Ledeb. *Рис. 186.*
Уапшы Хіваса.

ХівасаЦла — Слива домашняя — *Prunus domestica* L.
Уапшы Хіваса.

ХівасаЧвры — Слива домашняя — *Prunus domestica* L.
Уапшы Хіваса.



Рис. 185. Хіваса — Слива домашняя — *Prunus domestica* L.

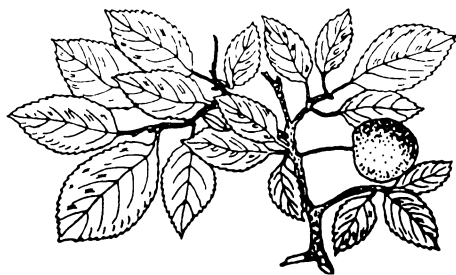


Рис. 186. ХівасаЦла — Алыча — *Prunus divaricata* Ledeb.

ХивастахІвра — Пырей ползучий — *Agropyron repens* (L.) Beauv. *Рис. 187.*

Корневище длинное со многими ползучими побегами. Стебель прямо-стоячий, гладкий, внизу изогнутый с одним колосом на верхушке, 60—120 см высоты. Листья шероховатые, линейные. Колос прямой, узкий, не густой, 7—15 см длины.

Многолетнее, цветет в июне—июле. Трудно искоренимый сорняк. Растет по полям, огородам, садам, залежам, пустырям, на лугах.

Очень хорошая кормовая трава.

Корневище применяется в медицине.

Хиващыга — Калистегия заборная. повой заборный — *Calystegia sepium* (L.) R. Br

Хиватлахц — Ковыль — *Stipa* L.

Уапшы Тажвхъабра.



Рис. 187. ХивастахІвра –
Пырей ползучий –
Agropyron repens (L.) Beauv.



Рис. 188. ХІврагІваж – Зверобой
обыкновенный, продырявленный –
Hypericum perforatum L.

Хіврабагъа — Зверобой обыкновенный, продырявленный — *Hypericum perforatum* L.

Уапшы ХіврагІважъ.

ХіврагІважъ — Зверобой обыкновенный, продырявленный — *Hypericum perforatum* L. *Рис. 188.*

Многолетнее травянистое растение до 20—50 см высотой. Стебель прямой, ветвистый. Листья продолговатые. Цветки многочисленные, собраны в щитковидном соцветии.

Растет на травянистых местах, лугах. В народной медицине абазины применяют траву зверобоя, собранную во время цветения, как вяжущее и кровоостанавливающее, а также при ранениях и ревматизме.

Хіврадагъ — Лебеда — *Atriplex* L.

Из 10 видов произрастающих на Северном Кавказе во флоре КЧР встречается два дикорастущих вида и один в культуре. Все они однолетники, сорняки, до 20—60 см высотой. Цветут в июле—августе. Цветки в колосовидных соцветиях. Стебли ветвистые, крепкие. Листья линейновидные.

Хіврадыгъ — Ясенец — *Dictamnus* L.

Уапшы Хіврайша.

Хіврайша — Полынь горькая — *Artemisia absinthium* L.

Многолетнее растение, покрытое прижатым серовойлочным опушением. Стебли многочисленные, бороздчатые до 1 м высоты. Листья шелковистые, перистые, черешковые. Цветки в мелких корзинках, собранные в метелку, желтые. Корзинка на коротких ножках. Плод — семянка без летучки. Все растение горькое.

Растет на сухих склонах, по опушкам, в кустарниках, в садах, на пастбищах, огородах.

Растение лекарственное, но оно и вызывает порчу молока при поедании коровами.

Хіврайша — Ясенец — *Dictamnus* L.

Травянистый многолетник высотой 30—60 см. Ветвится хорошо. Стебель прямостоячий с опушением в верхней части, внизу голый. Листья обычно 5—6 парные. Цветет в мае-июле.

В КЧР встречается по опушкам леса, в кустарниках от предгорий до среднего горного пояса. Вызывает сильные ожоги на коже. Растение медоносное.

Хівракъадаба — Канатник Теофраста — *Abutilon theophrastii* Medic.

Однолетнее травянистое растение высотой до 1,5 м. Стебли прямые, листья широкие, опушенные, длинночерешковые. Цветки пазушные, оди-

ночные. Лепестки желтые. Створки плода мохнатые, плоды с 2 острями. Цветет в июне—августе. Растет на сорных местах.

Стебли содержат грубое волокно. Используется волокно в смеси с волокном джута и кенафа для производства мешковины и шпагата.



Рис. 189. ХIвrapцдза —
Люпин многолистный —
Lupinus polyphyllus Lindl.

ХIвpакъаса — Прозанник крапчатый —
Achyrophorus maculatus (L.) Scop.

Уапшы Чвырцхва.

ХIвралага — Бешеный огурец —
Eckballium elaterium A. Rich.

Уапшы Pхъакъаб.

ХIврларххы — Гречишка вьюнковая,
горец — *Polygonum convolvulus* L.

Ядовитое однолетнее растение высотой до 1 м. Растение вьющееся. Листья продолговатые, почти линейные. Цветет в июне—июле. Цветков по 3—6 в пазушных пучках.

Растет в посевах и галечниках, от низменности до среднегорного пояса.

Сорняк однолетний.

ХIвралыцI — Хвоц — *Equisetum* L.

Плод многолетних корневищевых тягостных сорняков. Во флоре КЧР растет на сырых почвах. Ранней весной вырастают розоватые плодоносящие побеги, а позже — бесплодные зеленые стебли, последние (стебли) сильно ветвятся.

Размножается в основном корневищами. Животными виды этого рода не поедаются. Сорняки.

ХIвrapаса — Фиалка — *Viola* L.

ХIвrapцдза — Люпин многолистный —
Lupinus polyphyllus Lindl. Рис. 189.

Род люпин включает однолетники и многолетники, преимущественно травянистые растения. Многолетник до 100 см высотой. Цветет в мае—июле. Соцветие длинное, многоцветковое.

К почве нетребователен, но плохо растет на заболоченных почвах. Люпиновые корма очень богаты белком.

В КЧР возделывается и как декоративное растение.

Хіврапшка — Овсяница — *Festuca L.*

Многолетнее травянистое растение. Корневая система крепкая. Стебли поднимаются прямо, достигающие до 30—60 см высоты. Листья линейные до 1 мм ширины, шероховатые.

Метелка зеленая или слегка фиолетовая.

Растения пригодны для газонов, хорошее кормовое.

Цветет с мая по июль. Растет на сухих лугах.

Хіврапшка — Бескилица — *Puccinellia Parl.*

Многолетнее травянистое растение. Корневая система крепкая. Стебли прямостоячие. Стеблевые листья плоские 2—5 мм ширины. Стебли обычно достигают 15—60 см высоты.

Цветет с июня по август. Растет на сырых лугах.

Удовлетворительно поедается скотом.

Хіврауау — Икотник — *Verteroa DC.*

Двухлетнее сорное растение высотой до 50 см, серое от массовых волюсков. Стебель ветвящийся, листья ланцетные. Цветки белые, мелкие. Цветет с мая по июнь. Плод — сплюснутый стручок.

Растет в КЧР повсеместно, по полям, пустырям, возле дорог, в садах и огородах. Часто засоряет посевы трав.

Хіврауау — Борец, аконит — *Aconitum L.*

Уапшы Къальарчыхв.

Хіврауау — Переступень, бриония — *Bryonia L.*

Во флоре КЧР встречается 2 вида бриония — белая и двудомная. Многолетние травянистые лазящие растения. Стебель от 2 до 4 м длины. Корень сильно утолщенный. Цветет с мая по август. Плод мелкий, шаровидный, черный, желтый или красный.

Растет в кустарниках. Оба вида ядовиты, медоносы.

Корни применяются в народной медицине как кровоостанавливающее средство. Отравление скота происходит при пастьбе в местах, где растет бриония.

Хіврафаучва — Хвощ — *Egyisetum L.*

Уапшы ХівралыцІ.

Хіврахвышхва — Купена лекарственная — *Polygonatum officinale All.*

Многолетнее растение с дуговидным стеблем, несущий два ряда удлиненных острых листьев, из пазух которых вырастают цветки одиночные или в кистях.

Растение с толстым, ползучим корневищем. Околоцветник белый, простой. Плод — черная ягода. Цветки по 2—4 в пазухах листьев. Цветет ранней весной.

В КЧР растет в лесах, часто встречается под пологом зарослей орешника.

Купена ценна тем, что долго остается декоративной и ее можно высаживать в сильно затененных местах, на влажных почвах. Растет на одном месте 8—10 лет. Легко размножается корневищами.

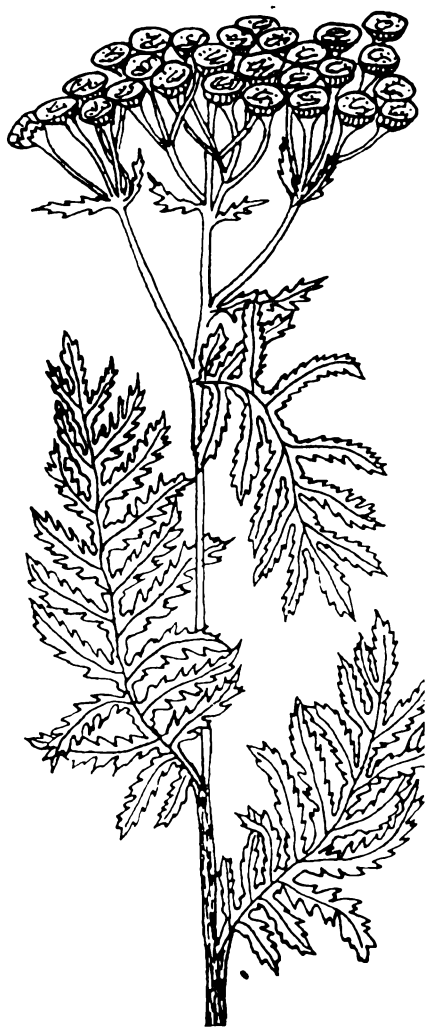


Рис. 190. ХіврахъагІважъ —
Пижма обыкновенная —
Tanacetum vulgare L.

ХіврахъагІважъ — Бессмертник
песчаный — *Helichrysum arenarium* (L.)
Moench.

Уапшы Къасмыджъ.

ХіврахъагІважъ — Зверобой обыкновенный,
продырявленный —
Hypericum perforatum L.

Уапшы ХіврагІважъ.

ХіврахъагІважъ — Пижма обыкновенная —
Tanacetum vulgare L. Рис. 190.

Уапшы КІамыхІвра.

Хіврахъаххыл — Вьюнок полевой —
Convolvulus arvensis L. Рис. 191.



Рис. 191. Хіврахъаххыл — Вьюнок полевой —
Convolvulus arvensis L.

Многолетнее растение. Стебли вьющиеся. Листья длинночерешковые, треугольно-яйцевидные или сердцевидные. Цветки белые или розовые, сидящие по 1—3.

Растет на полях, огородах, склонах, на сорных местах. Ядовитое растение. Отмечены случаи отравления со смертельным исходом овец при пастьбе на полях, обильно поросших вьюнком.

Лекарственное растение.

Хіврахъвыш — Рыжик — *Camelina Crantz.*

Масличное однолетнее растение высотой до 1 м с сидячими листьями.

Верхние листья линейные. Цветки золотисто-желтые. Плод — стручок с мелкими рыжими семенами.

Культивируется ради масла (рыжиковое масло), содержащегося в семенах.

В дикой флоре КЧР видов этого рода четыре. Рыжик белоцветковый, мелкоплодный, яровой, волосистый. Обычны они на сухих склонах и в посевах.

Хіврахъвыш — Рыжик посевной, яровой, гладкий — *Camelina sativa (L.) Grantz.*
Рис. 192.

Яровой однолетник 30—60 см высотой. Стебель прямой, листья сидячие, ланцетовидные. Цветки ярко-желтые на длинных цветоножках, в кистях. Семена рыжевато-бурые. Цветет и плодоносит с мая по август.

Растет на полях, залежах, вдоль дорог. Сорное и культивируемое растение. Из семян получают масло золотисто-желтого цвета с горьковатым вкусом.

Хіврахъвыш — Шалфей седоватый — *Salvia canescens C. A. Mey.*

Многолетнее травянистое растение до 10—35 см высотой. Стебель прямостоячий. Листья прикорневые, продолговатые. Стебли и листья бело-войлочные, волосистого опушения. Венчик фиолетовый.



Рис. 192. Хіврахъвыш
Рыжик посевной, яровой, гладкий
Camelina sativa (L.) Grantz.

Цветет в мае—июле. В КЧР растет на сухих склонах. Ксерофит, вид декоративен. Заслуживает введения в культуру.

ХІврачвґа — Дурман обыкновенный — *Datura stramonium* L.

Уапшы Къвакь. -

ХІврашкІвокІва — Марь белая — *Chenopodium album* L.

Уапшы ДжьаджъашхІва.

ХІврашыґа — Дрок красильный — *Genista tinctoria* L.

Кустарник высотой 0,5—1,5 м. Стебли прямостоячие. Побеги голые, зеленые. Листья ланцетные, на верхушке заостренные. Цветки в соцветиях по 2—5, желтые. Плод — боб продолговатый, плоский.

Растет по сухим лесам и склонам. Цветки медоносны. Стебли годны для получения грубого волокна. Красильное растение, дает желтую краску для тканей.

ХІврашыґа — Пижма обыкновенная, полевая рябинка — *Tanacetum vulgare* L.

Уапшы КІамыхІвра.

ХІврашвыґа — Дрок — *Genista* L.

Низкий колючий кустарник. Листья мелкие, простые или тройчатые. Стебли прямостоячие и восходящие. Цветки желтые. Плод — боб.

Многие виды дрока очень декоративны, пригодны для каменистых горок, для оформления опушек, берегов, бордюров.

ХІврашвыґа — Пустырник пятилопастный — *Leonurus guinguelobatus* Gilib.

ХІвратлакыца — Сняк обыкновенный — *Echium vulgare* L.

Цветки синие, до распускания розовые. Все растение жесткошершавое. Стебель прямой, 30—100 см. Листья небольшие, ланцетные, с одной жилкой посередине. Плоды — трехгранные орешки. Цветет с начала июня до осени. Двухлетнее. Растет в степи, около дорог, на сорных местах, посевах.

Медонос.

ХІвымпІыла — Хмель обыкновенный — *Humulus lupulus* L.

Уапшы Рыпаґа.

Хивымпыла — Соплодие хмеля обыкновенного — *Humulus lupulus* L.
Уапшы Рыпага.

Хивынапцыхъва — Тимофеевка — *Phleum*
L. Рис. 193.

Виды этого рода — кормовые травянистые растения до 15—60 см высотой. Листья линейные.

Во флоре КЧР встречаются 6 видов, в основном это луговые растения, многолетники, кроме тимфеевки метельчатой. Основное местообитание — леса, кустарники, сухие луга, скалы и осыпи. Цветут в мае—июле, даже в августе. Вид — тимфеевка альпийская не выходит за пределы высокогорного пояса. Соцветие — сложный колос.

Хивынщыга — Полынь горькая — *Artemisia*
absinthium L.

Мусорное и сорное растение до 60—100 см высотой. Стебель ветвистый. Цветет в июле — августе. Цветки собраны в метельчатое соцветие.

Растет в степях, на сухих лугах, сорных местах от низменности до среднегорного пояса. Растение лекарственное, служит для приготовления из травы средств, возбуждающих аппетит.

ХивынГвымсага — Полынь метельчатая — *Artemisia scoparia* Waldst.
et kit.

Уапшы Гвымсагахаха.

Хивырма — Хурма — *Diospyros* L.

Видов хурмы 190, в нашей стране растут 3 вида: дерево до 20 м высотой, листья темно-зеленые, богаты витамином С; плоды — ягоды синевато-фиолетовые.

Хивырма — Плод хурмы обыкновенной, кавказской — *Diospyros lotus* L.

Плоды дерева — ягоды мелкие 1,5 см в диаметре, синевато-фиолетовые, терпкие; после лежки плоды-ягоды становятся сладкими.

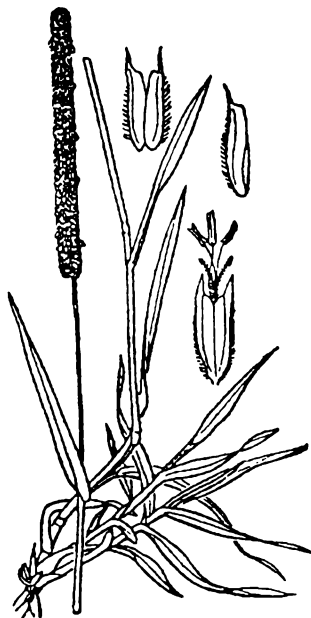


Рис. 193. Хивынапцыхъва
Тимфеевка *Phleum* L.

ХІвырмацла — Хурма обыкновенная, кавказская — *Diospyros lotus* L.
Уапшы ХІвырма.

ХІвырмыджь — Черда трехраздельная — *Bidens tripartita* L.

Однолетнее травянистое растение темно-зеленого цвета. Стебель цилиндрический, сочный, высотой до 30—100 см, густоветвистый от самого основания. Листья короткочерешковые, трехраздельные. Цветки желтые, собраны в плоские корзинки, сидящие по 1 на концах ветвей. Цветет с июля по сентябрь.

Растет в сырых местах, по берегам рек, ручьев.

В медицинской практике употребляют листья и молодые олиственные верхушки растения.

Ц

а-Ца (абх.) — Вишня, черешня — *Cerasus* Miller.

а-Цаацла (абх.) — Береза — *Betula* L.

Уапшы ЦыхІ.

а-Цамкур (абх.) — Клевер — *Trifolium* L.

ЦаранчІвы — Щавель кислый — *Rumex acetosa* L. *Рис. 194.*

Многолетнее травянистое растение высотой до 1 м. Корневая система хорошо развита. Стебли прямостоячие, обычно слабо ветвистые. Нижние листья яйцевидно-продолговатые, к основанию суженные, с двумя вниз направленными ушками. Семянка до 3 мм длины, темно-коричневая.

Листья и стебли имеют кисловатый вкус. Возделывается как овощное растение. Мягкие стебли и листья едят в сыром виде и служат они и для приготовления борща.

Растет на сенокосах в диком виде.

ЦаранчІвбыгъду — Хрен деревенский — *Armoracia rusticana* (Lam.) Gaertn., Mey. et Scherb.

Уапшы СаранчІвбыгъду.

а-Цаш (абх.) — Вишня, черешня обыкновенная — *Cerasus avium* (L.) Moench.

а-Цлаш (абх.) — Тополь — *Populus* L.

Уапшы Псыгъ.

Цраха — Ясменник — *Asperula* L.

Во флоре КЧР около 9 видов ясменника. Многолетники с прямыми, ветвистыми стеблями от 5 до 50 см высотой. Листья на стебле по 8—14 в мутовке, линейные или продолговатые. Цветки собраны в соцветие кистевидное, метельчатое или узкое колосовидное. Венчик окрашен от белого до желтого цвета.

Растет на сухих склонах, скалах, щебнистых местах, лесах, по опушкам и в кустарниках, на лугах, осыпях. Кормового значения они не имеют из-за опушения стеблей и листьев, покрытых жесткими волосками.

Цраха — Черда трехраздельная — *Bidens tripartita* L. *Рис. 195.*

Стебель ветвистый до 50 см высотой. Листья на коротких черешках, средняя доля листа крупнее боковых, все доли ланцетные, зубчатые. Стеблевые листья супротивные, трехраздельные. Семена с прицепками.



Рис. 194. Царанчы — Щавель кислый — *Rumex acetosa* L.



Рис. 195. Цраха — Черда трехраздельная — *Bidens tripartita* L.



Рис. 196. Цраха — Подмаренник цепкий — *Galium aparine* L.

Растут на полях, огородах, в кустарниках. Подмаренники кормового значения не имеют, засоряют обычно сено.

Однолетнее, цветет в июне—июле.

Растет по сырым огородам, канавам, сорным местам.

Надоедливый сорняк с очень цепкими плодами.

Цраха — Подмаренник цепкий — *Galium aparine* L. Рис. 196.
Уапшы Цырахал.

Црахал — Подмаренник — *Galium* L. Рис. 197

Однолетние и многолетние травянистые растения, высотой от 20 до 80 см. Корневая система тонкая. Стебель у большинства четырехгранный, слабый, ломкий, шероховатый, лежачий, прямостоячий или цыпляющийся за соседние растения. Листья ланцетно-линейные с шипиками, листья расположены мутовчато (т. е. кольцами) по 4—8 в каждой мутовке.

Цветки мелкие, зеленовато-белые. Плоды шаровидно-вздутые, цепкие у большинства видов. Цветет с мая до осени.



Рис. 197 Црахал — Подмаренник — *Galium* L.

Цханаша — Дыня посевная — *Cucumis melo* L.
Уапшы Хуан.

ЦхахІвра — Василек бледно-желтый — *Centaurea cheiranthifolia* Willd.
Многолетник 10—45 см высотой. Стебель прямостоячий. Листья цельнокрайние, иногда перисторассеченные, нижние черешковые. Венчик бледно-желтый. Цветет в июне—июле.

Обычный представитель субальпийских и альпийских лугов КЧР
Растение медоносное. В сене скотом поедается.

ЦхахІвра — Синяк обыкновенный — *Echium vulgare* L.
Уапшы ХІвратлакъца.

ЦхаццычІва — Дыня посевная — *Melo sativus* (L.) Sager. L.
Уапшы Хуан.

а-Цыбра (абх.) — Чабер —
Satureia L.
Уапшы КвтГухъвшв.

ЦыгвлымІа — Колокольчик сарматский — *Campanula sarmatica* Ker. — Gawl.

Многолетнее травянистое растение высотой до 50 см. Стебель прямостоячий. Корни хорошо развиты, стержневые. Листья ланцетовидные 3—5 см шириной. Цветки в рыхлой однобокой кисти. Венчик голубой или почти белый.

Цветет в июне—августе. Во флоре КЧР встречается лишь только в высокогорьях, на лугах и каменистых склонах.

Цыгвццыхъва — Тысячелистник обыкновенный, деревей обыкновенный — *Achillea millefolium* L. *Рис. 198.*

Уапшы Бгъызкъ.



Рис. 198. Цыгвццыхъва —
Тысячелистник обыкновенный, деревей
обыкновенный — *Achillea millefolium* L.

Цыгвцыхъва — Хвощ — *Egysisetum* L.

Цыгвцыхъва — Тысячелистник — *Achillea* L.

Цветки белые или беловатые, мелкие. Корзинки шириной 3—5 мм собраны в густое, верхушечное соцветие — щиток. Стебель прямой, мелкопушистый, 20—50 см высотой. Листья длинноланцетные, перисторассеченные на мелкие дольки с приятным запахом, прикорневые — черешковые, стеблевые — сидячие, мелкопушистые.

Многолетник с ползучими корневищами, образующими густые заросли. Цветет с июня до холодов.

Медонос.

Лекарственное. Абазины применяют его в виде отваров при вздутии живота, при болях в животе, при сердцебиениях, воспалении мочевого пузыря.

Цырхал — Подмаренник — *Galium* L.

Уапшы Црахал.

а-Цынха (абх.) — Репа, турнепс — *Brassica rapa* L.

Цыца — Редиска — *Raphanus sativus* var. *radiculata* Pers.

Двухлетнее травянистое растение. Люди давно выращивают редиску на приусадебных участках. Корнеплоды ее содержат эфирное масло, белки, аминокислоты, ферменты, органические кислоты, углеводы, различные соли (кальция, калия, железа), витамины В1, В2, В6, С.

Редиска находит применение в медицине, косметике. Сегодня она одна из ранних овощных растений. В первый год редиска дает стебель, затем цветет и завязываются плоды (семянки), на второй год высевают семена, распускает листья и завязывается из корня корнеплод, последние бывают различной окраски и величины.

Цыцаблы — Сорт редиски — *Raphanus sativus* var. *radicula* Pers.

Цыцаду — Редис, редиска — *Raphanus sativus* L.

Из рода редис, отличается от редьки белым корнеплодом; выращивают как овощное растение, медоносное растение.

Цыцаквайчъва — Редис, редиска — *Raphanus sativus* L.

Однолетнее и двухлетнее овощное растение, морозостойкое; стебли до 50—80 см высотой; в первый год дает большой корнеплод, а на второй год

из него — крепкий стебель; корнеплод черного цвета, едят только в сыром виде, вкус горьковатый, острый; люди выращивают давно, содержит в корнеплоде витамины.

Цыцакъапшы — Редис, редиска — *Raphanus sativus var. radicuIa Pers.*

Народы республики больше выращивают редиску с корнеплодом красного цвета, сбор редиски на 20—40 день после посева; корнеплоды красного цвета, на вкус немного жгучие; в них витаминов В1, В2, В6, С много.

ЦыцаранчІв — Щавель обыкновенный, кислый, кислятка — *Rumex acetosa L.*

Многолетник до 30—100 см высотой. Нижние листья длинночерешковые, их пластинка при основании стреловидная с вниз направленными лопостями. Стебли крепкие.

Растет в КЧР на сырых лугах, в лесах, на травянистых склонах, залежах, около полей.

В пищу используют народы республики листья и молодые стебли до цветения, как в сыром виде (салаты), так и для щей, супов, пюре, начинки пирогов, их готовят и в смеси с картофелем. Выращивают его и на огородах.

Листья содержат белки, кислоты, соли, железо, витамины С, А1, В1.

ЦыцаранчІвбаба — Щавель курчавый — *Rumex crispus L.*

Многолетник до 50—120 см высотой. Листья продолговато-ланцетные, длиннозаостренные, к основанию суженные, по краю курчавые. Стебель прямостоячий. Цветет в июне—начале июля.

В КЧР встречается изредка на лугах, по окраинам полей, берегам рек, вдоль дорог, в сорных местах.

В пищу используют вкусные, питательные молодые листья, в них содержится до 200 % витамина С.

ЦыцаранчІвпшдза — Щавель красивый — *Rumex pulcher L.*

Многолетник до 60 см высотой. Стебель ветвистый. Листья продолговатые, при основании сердцевидные. Корневая система хорошо развита. Цветет в мае—июле.

Встречается в КЧР по сырым местам до среднегорного пояса.

ЦыцаранчІвщайдзаду — Щавель пирамидальный, кистецветный — *Rumex thyrsiiflorus Fingerh.*

Многолетник до 50—100 см высотой. Стеблевые листья курчавые. Стебель прямостоячий. Корни крепкие, длинные. Цветет в июне—июле.

Растет в КЧР на сырых лугах, на травянистых остепненных склонах, лесных полянах.

По хозяйственному значению подобен щавелю обыкновенному, за который и принимается народами республики. Витаминность листьев составляет 90 %.

ЦыцашкIвокIва — Редис, редиска — *Raphanus sativus* L. var. *radicula* Pers.

Корнеплод имеет белый цвет, этот вид абазинами выращивается как овощное растение; в нем как и в корнеплодном содержится: эфирное масло, белки, аминокислоты, ферменты, углеводы, витамины и многие другие вещества.

Цыцашайдза — Хохлатка кавказская — *Corydalis caucasica* DC.
Рис. 199.

Медоносное травянистое растение высотой до 15—30 см. Стебель прямой, неветвистый. Листья дважды тройчатые, на стебле 2—3, их дольки продолговатые. Плод — стручковидная коробочка. Цветет в апреле—мае фиолетовыми цветками.

Растет в КЧР в лесах от предгорий до среднегорного пояса. Многолетник, кормового значения не имеет.

а-Цыцандра (абх.) — Земляника — *Fragaria* L.
Уапшы Жвумп.

а-Цэлаа (абх.) — Иглица подлистная — *Ruscus hypophyllum* L.
Полукустарник высотой до 20—40 см. Стебли прямостоячие, цветки по 5—6 в пучке. Плод — ягода красная.

Во флоре КЧР встречается в тенистых лесах до среднегорного пояса. Декоративна.



Рис. 199. Цыцашайдза — Хохлатка кавказская — *Corydalis caucasica* DC.

а-Цэфзфсф (абх.) — Фиалка — *Viola L.*
Уапшы АпхъагIайыра.

а-Цэхуда (абх.) — Свиной пальчатый — *Cynodon dactylon (L.) Pers.*
Уапшы АжъахIвра.

Щ

Щарчы — Белена черная — *Hyoscyamus niger L.*
Уапшы ДахъатхIапа.

Щарчвасыс — Незабудка мелкоцветковая — *Myosotis micrantha Pall.*
ех еhm.

Однолетнее травянистое растение высотой до 5—20 см; листья узкие, очередные; на верхушке стебля цветки, обычно они мелкие, скучены; плодоножки очень короткие; в наших краях цветет в апреле—июне.

Растет на лугах, сухих склонах, горах; абазины выращивают ради красивых цветков.

Скотом поедается удовлетворительно.

Щарчвчы — Омела белая — *Viscum album L.*
Уапшы Цланций.

ЩIгаралацIа — Укроп огородный, укроп пахучий — *Anethum graveolens L.*

Уапшы Къван.

Щисвишня — Вишня птичья — *Cerasus avium (L.) Moench.*
Уапшы ЧадыгIва.

ЩисхIа — Мелкие плоды, разновидности груши кавказской — *Pyrus caucasica An. Fed.*

ЩисхIа — Груша кавказская — *Pyrus caucasica Fed.*
Уапшы БнахIа.

ЩисхIвра — Пастушья сумка — *Capsella bursa pastoris (L.) Medic.*
Уапшы Рахвыхча артмакъ.



Рис. 200. Щисцаранчѳв - Щавелек -
Rumex acetosella.

Щисцаранчѳв — Щавелек —
Rumex acetosella. Рис. 200.

Многолетник до 30—80 см высотой. Стебель крепкий, слабоветвистый. Растение с ползучими корневищами. Цветет в мае—июне.

В КЧР встречается на лугах и полях среднегорного пояса. Растение ядовитое.

Щисшырдза — Щирица белая —
Amaranthus albus L.

Уапшы Кърыхѳвра.

Щисцамх — Свиной пальчатый, пальчатая трава, собачий зуб, бермудская трава — *Cynodon dactylon* (L.) Pers.

Уапшы Ажьаѳвра.

Щисцамх — Пастушья сумка
Capsella bursa — pastoris (L.)
Medic.

Уапшы Рахвыхча артмакъ.

Щла — Деревянистые виды растений. В дикой флоре КЧР их больше, чем в культуре.

Каждый вид имеет определенное значение, в основном они составляют плодовые виды.

Щладагв — Лжекаштан конский — *Aesculus hippocastanum* L. Рис. 201.

Красивое дерево высотой до 20—25 м. Культивируется в парках, на улицах. Плоды его идут на корм скоту: очень охотно поедаются они свиньями и овцами. Лошадям и крупному рогатому скоту дают в измельченном виде. Местами плоды служат для получения крахмала. Цветки лжекаштана белые, крупные, декоративны и дают пчелам много нектара. Древесина мягкая, ценится в резном деле.

Щлажвумп — Плоды шелковицы черной, тутового дерева черного —
Morus nigra L.

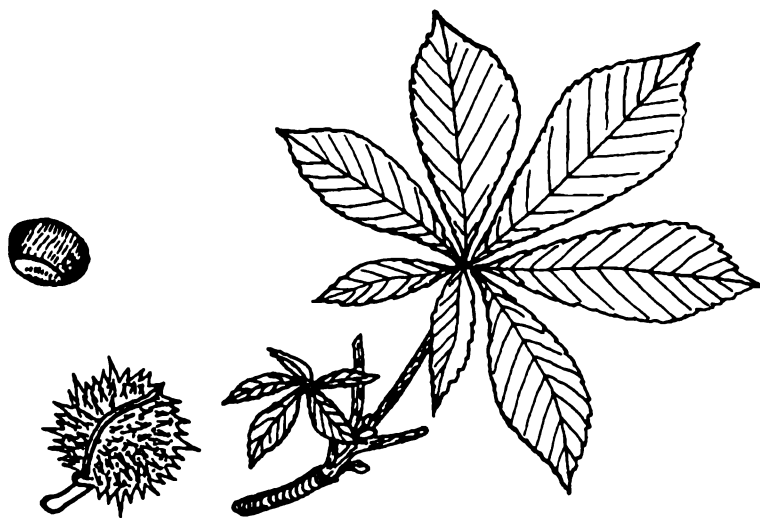


Рис. 201. Цллагагв — Лжекаштан конский — *Aesculus hippocastanum* L.

Цлажвумп — Плоды шелковицы белой, тутового дерева белого — *Morus alba* L.

Цлаквуй — Стволы и ветви многих деревьев покрываются спорowymi растениями — лишайниками и мхами.

Цлаквый — Омела белая — *Viscum album* L.
Уапшы ЦлланцИий.

Цлалага — Аилант высочайший — *Ailanthus altissima* (Mill.) Swingle.

Дерево до 30 м высотой с серо-бурой корой. Листья непарноперистые, достигают до 1 м длины, листочки яйцевидно-ланцетные, у основания зубчатые с неприятным запахом. Цветки в метелках. Плод — крылатая односеменная летучка, похожая на плоды ясеня. Цветет в середине июня.

Разводится в парках, на улицах. Кора и листья используются в Китае как глистогонное средство. Листья пригодны для выкормки одного из видов шелкопряда.

ЦлланцИий — Омела белая — *Viscum album* L.
Рис. 202.

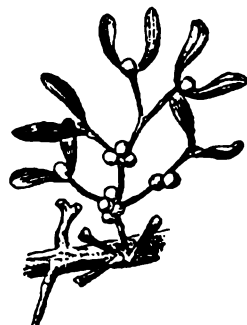


Рис. 202. ЦлланцИий — Омела белая — *Viscum album* L.

Маленький кустарник, паразитирует осину, дуб, грушу, яблоню, листья зеленые, толстые, супротивные, сидят по две на концах ветвей; цветки зеленовато-желтые, цветет в марте—апреле; плод—шаровидная ягода, белая.

Родина: Европа, Кавказ, Передняя и Средняя Азия.

Лекарственное растение.

В КЧР встречается во всех районах, главным образом в лесах предгорий.

Цлапхтра — Лишайники, споровые растения, состоящие из гриба и водоросли.

Уапшы ХІахъвпхтра.

Цлацычв — Плющ — *Hedera L.*

Ствол деревянистый, ветвистый, взбирающийся высоко (до 20 м) на деревья, скалы. Листья длинные, разнообразные по форме, обычно яйцевидные. Цветки мелкие, зеленоватые. Плоды ягодовидные, черные.

Растет в тенистых лесах, по оврагам, балкам, по скалам.

Цлачылья — Шелковица черная, тут черный — *Morus nigra L.*

Уапшы ЖвумпцІлаквайчІва.

Цлачылья — Шелковица белая, тут белый — *Morus alba L.*

Уапшы ЖвумпцІлашкІвокІва.

ЦыдзІвра — Клоповник пронзенный — *Lepidium perfoliatum L.*

Однолетнее или двухлетнее растение. Стебель до 8—30 см высотой, ветвистый. Листья прикорневые длинночерешковые, перистораздельные на узкие дольки, нижние стеблевые почти сидячие, верхние овальные, стеблеобъемлющие. Цветки бледно-желтые. Плод—стручочки округлые.

Растет в степях, на пустырях, на огородах, возле построек, у жилья.

Цыдзцыга — Валериана лекарственная — *Valeriana officinalis L.*

Уапшы ГвыхъхІвра.

Цыдзцыга — Полынь — *Artemisia L.*

Уапшы ХІврайша йа гІвымсага.

Цыдзцыга — Полынь горькая — *Artemisia absinthium L.*

Уапшы ХІврайша.

Цыладз — Алоэ — *Alloe L.*

Обширный род многолетних субтропических и тропических растений. Многие из них известны как каменистые растения. Из листьев алоэ гото-

вят слабительное средство сабур. Экстракт листьев применяется в тканевой терапии для инъекций как биостимулятор.

В народной медицине абазины широко используют свежие листья при туберкулезе (внутри) и для заживления ран (наружно).

Цынкырацла — Ольха бородатая — *Alnus barbata* C. A. Mey.

Кора стволов серовато-бурая. Дерево, образующее целые рощи в поймах рек и по берегам. Листья округлые, дваждыпильчатые.

В КЧР встречается на низменностях и в предгорьях, растет по берегам рек.

Родина: Кавказ, Малая Азия.

Декоративна. Пригодна для озеленения речных пойм, водоемов. Растет быстро. Размножается семенами.

ЦыхI — Береза — *Betula* L.

Видов березы 120, из них в нашей стране произрастают 40, многие — деревья, остальные — кустарники; почки сидячие, листья на длинных черешках; цветки мелкие, собраны в сережки; плод односеменной двукрылый орешек.

Абазины из березы делают посуду, из стволов получают березовый сок, который идет для приготовления вина, сиропов, березовые почки применяются при простудах, ревматизме; птицы питаются березовыми почками, животные — молодыми побегами; делают из побегов веники (метла).

ЦыхIбна — Березняк — березовая роща, сплошная заросль березы.

Уапшы ЦыхI.

ЦыхIкIаххва — Береза бородавчатая — *Betula pendula* Roth. Рис. 203.

Дерево до 20 м высотой. Молодые побеги голые, красно-бурые. Кора стволов белая, гладкая, отсла-



Рис. 203. ЦыхIкIаххва — Береза бородавчатая — *Betula pendula* Roth.

ивающаяся, старая—почти черная. Листья яйцевидно-ромбические, остроконечные, пильчатые. Плодушие сережки цилиндрические. Плод—орешек.

Родина: Европа, Кавказ, Сибирь, Алтай.

В КЧР встречается повсеместно в среднем и высокогорном поясе.

Декоративна, растет быстро. Пригодна для уличных посадок, озеленения склонов. Дает ценную древесину, уголь. Размножается семенами.

Цыхъвыш — Береза пушистая — *Betula pubescens* Ehrh.

Дерево до 15 м высотой. Молодые побеги опушенные, красновато-бурые. Кора стволов белая. Листья яйцевидно-ромбические, на верхушке заостренные, по краю пильчатые.

Родина: Европа, Кавказ, Западная и Восточная Сибирь.

Обычный в среднегорных лесах КЧР вид.

Декоративна, к почвам и влаге малотребовательна. Растет быстро. Размножается семенами.

Ч

Чадыгва — Черешня — *Cerasus avium* L.

Высокое дерево до 10—15 м; кора черноватая; побеги голые; листья яйцевидные до 10 см длиной, блестящие; цветки белые.

Плод — сочная костянка, шаровидная, темно-красная или черная, сладкая или горькая; цветет в апреле—мае; плоды созревают в начале июля; используются в пищу в свежем и сушеном виде, идут на варенье и вина.

Медоносное растение.

Родина: Европа, Кавказ, Малая и Передняя Азия.

В КЧР встречается повсеместно. Медонос. Дает дубильные вещества.

Чадыгва — Плод черешни птичьей, вишни птичьей — *Cerasus avium* L.

Чадха — Ястребинка — *Hieracium* L.

Из известных родов, быть может род ястребинка самый большой (многочисленный) по видовому составу. Во флоре КЧР представлен многими

видами. Многолетние растения высотой до 20—70 см. Стебли прямые, редко ветвистые, чаще жесткие (от волосков). Листьев на стебле 10—40, обычно яйцевидные, пильчатые по краям. Соцветие из 2—40 корзинок.

Растут на полях, лугах, по опушкам, на каменистых склонах, в лесах. Скотом поедается плохо. Некоторые виды встречаются и в высокогорьях. Многие декоративны.

ЧадхIакъвзана — Ястребинка пронзеннолистная — *Hieracium perforliatum* Froel.

Многолетнее травянистое растение высотой до 30—70 см. Стебли прямые, крепкие. Листья в числе 10—26 с обеих сторон сильно опушенные, яйцевидные. Цветет в июле—августе.

Растет на лесных полянах и лугах субальпийского пояса, в низменной части не встречается. Кормового значения не имеет.

ЧадхIауау — Ястребинка зонтичная — *Hieracium virosum* PaII.

Многолетнее травянистое растение до 70—100 см высотой. Стебли прямые, без опушения. Стеблевые листья выемчато-зубчатые, голые. Цветет в июле—августе. Соцветие щитковидно-метельчатое с 6—70 корзинками.

Растет в светлых лесах, на сухих лугах и каменистых склонах. Кормового значения не имеет, обитает в пределах среднегорья.

ЧадхIачвыш — Ястребинка волосистая — *Hieracium pilosella* L.

Многолетнее травянистое растение до 5—30 см высотой. Стебель прямостоячий, безлистный, покрыт волосками. Листья собраны в прикорневую розетку. Корзинки одиночные. Цветет в августе—сентябре.

Встречается повсеместно на сухих лугах до субальпийского пояса. Кормового значения не имеет.

Чай — Чай — *Thea sinensis* L.

Кустарник высотой обычно 0,5—1 м. Листья продолговато-яйцевидные с тупой верхушкой и клиновидным основанием.

Цветки немаховые. Лепестки в числе 6—9, белые. Плод — 3—5 створчатая коробочка. Семена 12 мм в поперечнике.

Вечнозеленый кустарник, возделывается на Черноморском побережье. Медонос.

Родина: Южная Азия.

ЧайгІважь — Зверобой изящный — *Hypericum elegans* Steph. ex Willd.
Травянистый многолетник до 20—40 см высотой. Стебли прямые, крепкие. Листья продолговатые. Лепестки желтые.

В КЧР встречается на степных и луговых склонах. Кормового значения не имеет.

Народы республики заготавливают в большом количестве, им заваривают чай.

ЧайхІвра — Девясил мечелистый — *Jnula ensifolia* L.

Многолетнее травянистое растение до 15—30 см высотой. Стебли крепкие, округлые. Листья ланцетные с параллельным жилкованием. Все растение голое, слабо ветвистое. Цветет в июне—июле.

Растет на сухих лугах и каменистых местах. Народы республики используют его траву для заварки чая.

ЧайхІвра — Зверобой обыкновенный, продырявленный — *Hypericum perforatum* L.

Уапшы ХІврагІважь.

ЧайхІвра — Душица обыкновенная — *Origanum vulgare* L.

Уапшы Рхъчай.

ЧайхІвра — Зверобой изящный — *Hypericum elegans* Steph. ex Willd.

Уапшы ЧайгІважь.

ЧайчІыхв — Душица обыкновенная — *Origanum vulgare* L.

Уапшы Рхъчай.

А-Чамха (абх.) — Ясень обыкновенный — *Fraxinus excelsior* L.

ЧамхІа — Клен черный, татарский, черноклен — *Acer tataricum* L. *Рис. 204.*

Декоративное дерево до 8 м высотой. Ствол и ветви серые. Листья яйцевидные, простые, по краю пильчатые. Цветки белые. Плод — крылатка. Цветет в мае—июне, плоды созревают в сентябре.

Растет в лесах и на их опушках. Используется в защитных насаждениях. Декоративен.



Рис. 204. ЧамхІа —

Клен черный, татарский, черноклен — *Acer tataricum* L.

ЧамхIа — Клен белый — *Acer laetum* С. А. Меу.
Уапшы Гъьасалашара.

ЧамхIа — Клен — *Acer* L.

Во флоре КЧР встречается более 5 видов клена. Древесина твердая, находит применение в мебельной промышленности, делают из клена и мелкие поделки (игрушки и др.).

Чармыш — Незабудка — *Myosotis* L. *Рис. 204а.*



Рис. 204а. Чармыш –
Незабудка – *Myosotis* L.



Рис. 205. Чарх – Кульбаба осенняя –
Leontodon autumnalis L.

Чарнослива — Слива домашняя — *Prunus domestica* L.

Уапшы ХІваса.

Чарх — Кульбаба осенняя — *Leontodon autumnalis* L. *Рис. 205.*

Невысокое (30 см) многолетнее растение. Стебель обычно немного ветвистый с 2—4 корзинками. Растение опушено волосками. Листья прикорневые, надрезанные.

В КЧР встречается на лугах и в кустарниках до горного пояса.

Чарх — Мальва, просвирник — *Malva* L.

Уапшы Матахъвай.

а-Чархан (абх.) — Ежевика, малина Буша — *Rubus buschii* Grossh.

Годичные побеги прямостоячие, цилиндрические, сизоватые. Листья непарноперистые из 3—7 листочков. Лепестки белые 6—8 мм длины. Костянки многочисленные, красные, ароматные.

Растет в лесном поясе, на каменистых и щебнистых местах. Довольно часто — на освещенных участках. Растение медоносное, находит применение в медицине.

Чархына — Малина обыкновенная — *Rubus idaeus* L.

Уапшы Мамкъвыт

Чбар — Саксаул — *Haloxylon* Vge.

Невысокое деревце с членистыми ломкими веточками. Листья в виде чешуек. Ствол корявый, сучковатый. Корневая система очень мощная. Растет быстро, хорошо переносит жару.

Растет в пустынной зоне государств Средней Азии, где применяется также как пескоукрепительная порода. Наибольшее значение имеет саксаул белый, древесина которого используется в полупустыне на топливо и мелкие поделки.

Чбар — Городовина — *Viburnum lantana* L.

Ядовитый кустарник до 3 м высотой. Листья цельные, снизу серые от волосков, сверху морщинистые. Цветет в мае—июне. Цветки в соцветии одинаковые. Плод—черный.

Растет городовина в лесах, среди кустарников до среднегорного пояса.

ЧГвѣпчацраха — Мышей зеленый, щетинник зеленый — *Setaria viridis* (L.) Beauv.

Однолетнее травянистое растение до 10—40 см высотой. Стебель прямостоячий, не ветвится. У основания стебель цилиндрический. Листья линейные. Цветет в апреле—августе. Соцветие колос, не лопастное.

Растение сорное, хорошо поедается скотом, растет всюду на посевах, сорных местах, в составе травостоя на лугах и др.

Чершна — Плод черешни — *Cerasus avium* L.

Чершна — Черешня — *Cerasus avium* L.
Уапшы Чадыгѣва.

Чилим — Водяной орех — Тгара L. Рис. 206.

Удивительно красиво плавающее растение. Листовые пластинки треугольной формы, зубчатые, на длинных черешках. Однолетник, цветет в июле—августе, плод четырехрогий, съедобный. Плоды созревают в сентябре—октябре.

Растет в водной среде, в пресных озерах и речных старицах.

Чквѣлды — Черника, брусника, голубика обыкновенная — *Vaccinium myrtillus* L.

Кустарник высотой до 2 м. Листья 6—8 см длиной, используется как суррогат чая. Цветет в июне—августе. Плод — ягода черная, съедобная.

Во флоре КЧР растет только в лесах и на лесных полянах.



Рис. 206. Чилим — Водяной орех — Тгара L.

Чквылтыр — Роза, шиповник — *Rosa* L.
Уапшы ЛагвырчІвымыгъ.

Чхъа — Колос злаковых растений, различают сложный колос (пшеница, ячмень и др.), колос метелка (овес, овсяница, костер и др.)

ЧхъагІвымсага — Костер — *Zerna Panz.*
Уапшы ЖакІа.

Чхъалашв — Овес, овсюг — *Avena fatua* L.
Уапшы Патшамцыра.

ЧхъалыцІ — Зерна безостая, костер безостый — *Zerna inermis* (Leys.) Lindm.

Многолетний злак до 30—100 см высотой, широко распространенный на лугах КЧР, поднимается до среднегорного пояса.

Корневища короткие. Хорошее кормовое растение. Возделывается и как укосная трава.



Чхъапышвт — Ежа сборная — *Dactylis glomerata* L. Рис. 207.

Многолетний высокорослый рыхлокустовой злак. Ценное кормовое растение. С весны рано трогается в рост. Полного развития достигает на третий год жизни.

В условиях КЧР дает два укоса (60—70 ц/га сена). Убирают ее до цветения, позже сильно грубеет, теряет питательные свойства и хуже поедается скотом. При стравливании хорошо отрастает.

ЧхъачІвры — Тимофеевка лесная — *Phleum* L.

Корневище короткое с несколькими стеблями и не цветущими побегами, образующими рыхлые дерновины. Стебель прямостоячий или восходящий до 1 м высоты, иногда с луковицеобразным утолщением в основании. Листья шероховатые. Колоски одноцветковые.

Рис. 207 Чхъапышвт — Ежа сборная — *Dactylis glomerata* L.

Многолетнее, цветет в июне—июле. Растет на лугах, травянистых местах. Отличная кормовая трава. Высеивается с клевером. Зимостойка.

Чыбар — Жестер слабительный — *Rhamnus cathartica* L.
Уапшы Шамкъашвыга.

Чыбджы — Горчица белая, культурная — *Sinapis alba* L.

Однолетник до 1 м высотой. Культивируется ради масла, содержащегося в семенах (до 30%).

Во флоре КЧР встречается она и как сорняк. Цветет в мае—июле. Плод—стручок, в нем заключен 1—2 семени.

Растет на полях и сорных местах от низменности до горного пояса. На пастбищах хорошо поедается свиньями.

Хороший медонос.

Лекарственное растение.

Чыбджы — Перец однолетний — *Carsicum annum* L.

Люди выращивают как культурное растение. Однолетнее травянистое растение. Стебли высотой до 30—90 см, хорошо развиты, ветвистые. Листья цельнокрайние, яйцевидно-ланцетные. Цветки одиночные, редко — парные. Венчик обычно белый. Плоды разнообразны по величине и форме, до 15 см длиной, красные, оранжевые, желтые, черно-фиолетовые, сладкие и острые.

Возделывается множество сортов, острые имеют лекарственное значение.

Родина: Америка.

По содержанию витаминов С, А занимает первое место среди овощных растений.

Чыбджыквайчва — Перец черный — *Piper nigrum* L.
Уапшы Бурч.

Чыбджыкяпшы — Сорт перца однолетнего — *Capsicum annum* L.

Чымха — Клен татарский, черноклен — *Acer tataricum* L.
Уапшы Чамха.

Чыля — Канатник — *Abutilon theophrastii* Medic.

Однолетнее травянистое растение с бархатисто-пушистыми листьями. Лепестки желтые. Плоды мохнатые. Родом из Индии. Стебли покрыты густым волосным покровом. Шелковистое лубяное волокно похоже на волокна кенафа. Текстильное растение. Семена содержат до 20% масла. Иногда он культивируется как масличное растение.

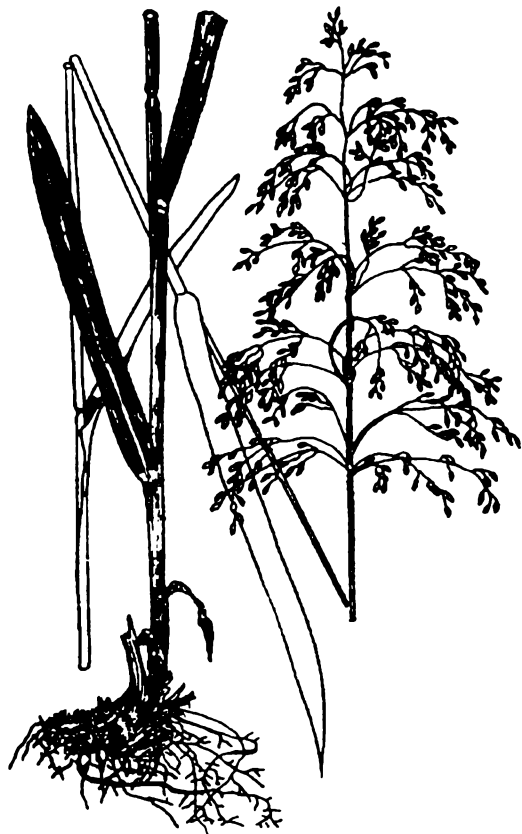


Рис. 208. Чыльшырдза —
Бор развесистый — *Milium effusum* L.

рассеченные, доли их узкие. Корзинки в небольшом числе, краевые цветки белые, срединные — желтые. Семянки без хохолка.

Однолетнее, двухлетнее, цветет с июня до сентября. Дает много семян, сильно засоряют почву.

Растет по полям, сорным местам, по берегам рек.

Чыльшырдза — Бор развесистый — *Milium effusum* L. Рис. 208.

Уапшы ТшыхИврауау.

Чынайша — Ромашка аптечная, ромашка обрезающая — *Matricaria chamomilla* L.

Уапшы ФГІвычвгъа.

ЧынгІважъ — Ромашка ромашковидная — *Matricaria matricarioides* (Less.) Porter.

Сорное однолетнее растение до 20—30 см высотой. Стебли прямые. Листья рассеченные на короткие линейные дольки.

Цветет с июня по август. Цветки одного типа — трубчатые, желтые.

Растет в низменной части, на сорных местах.

ЧынгІвыда — Ромашка непахучая — *Matricaria inodora* L.

Стебель ветвистый до 50 см высотой. Листья дважды, трижды перисто-

ЧВ

Чвада — Колокольчик болонский — *Campanula bononiensis* L.

Луговое многолетнее растение до 70 см высотой. Стебель крепкий,

прямостоячий. Листья удлиненные, остроконечные, снизу серо-пушистые от густых и мягких волосков. Цветет в июне-июле. Цветки поникающие, венчик до 25 мм длиной.

Чважвпа — Дуб пробковый — *Quercus suber* L.
Уапшы ДжьычІвчважвпа.

Чвакылс — Ковыль — *Stipa* L.
Уапшы Тажвхъабра.

ЧвахІвра — Пырей — *Elytrigia* Desv.
Уапшы ХІвастахІвра.

ЧвахІвра — Бородач кровоостанавливающий — *Bothriochloa ischaemum* (L.) Keng.
Уапшы ТшахІвра.

ЧвахІвра — Могар — *Setaria moharium* AI.
Однолетник, теплолюбив, засухоустойчив. Имеет глубоко проникающие в почву корни, хорошо облиственные стебли, достигающие до 80—150 см высоты. Соцветие — густая колосовидная метелка. Используется на сено, силос, выпас и зерно. Хорошо поедается овцами, крупным рогатым скотом и лошадьми. Зерно идет на корм птицам.

Родина: Венгрия.

Возделывается на юге и в средней полосе. К почве нетребователен. Хорошо отзывывается на удобрение. Урожай сена от 20—60 ц с га, зерна 5—10 ц/га.

Чвачай — Зберобой продырявленный — *Hypericum perforatum* L.
Уапшы ХІврагІважъ.

Чвачай — Душица обыкновенная — *Origanum vulgare* L.
Уапшы Тшачай.

Чвачай — Зверобой изящный — *Hypericum elegans* Steph. ex. Willd.
Уапшы ЧайгІважъ.

Чвачвы — Липа — *Tilia* L.
Уапшы ТшачІвы.

ЧвачІвы — Липа — *Tilia* L.
Уапшы ТшачІвы.

Чвгыы — Плод дурмана обыкновенного — *Datura stramonium* L.

Чвзаба — Скабиоза кавказская — *Scabiosa caucasica* Vieb.

Многолетнее растение до 20—60 см высотой. Стебель прямостоячий. Корни развиты. Стеблевые прикорневые листья цельные. Цветет в июле — августе. Венчик голубой.

Растет на лугах в высокогорной части.

Растение декоративное, можно использовать на альпийских горках, газонах. Кормового значения не имеет.



Рис. 209. Чвпыц — Вех ядовитый — *Cicuta virosa* L.

Чвпыц — Вех ядовитый — *Cicuta virosa* L. Рис. 209.

Многолетнее, сильно ядовитое растение. Растет по берегам рек и на пониженных сырых лугах. Ядовиты все части растения, особенно корневище. При высушивании ядовитость не теряется. Животные отравляются на пастбище ранней весной и осенью.

Чвхрыб — Крыжовник отклоненный, крыжовник обыкновенный — *Grossularia reclinata* (L.) MiII.

Уапшы Швгырыб.

Чвцыхъва — Щирица запрокинутая — *Amaranthus retroflexus* L.

Однолетник высотой до 30—80 см. Цветет с июля по август. Листья на верхушке стебля тупые, выемчатые с щетинкой. Соцветие зеленое, плотное. Листочки околоцветника при плодах линейные с

остроконечием. Семена мелкие, блестящие.

Встречается в посевах и на сорных местах.

Медоносное растение.

До цветения поедается скотом.

Чвыбгъа — Дрема белая — *Melandrium album* (MiII.) Garcke. Рис. 210.

Однолетник или двухлетник высотой до 40—100 см. Стебли прямые отходят от центра прикорневых листьев. Цветки белые или розовые. Цветет в мае—июле.

В КЧР растет в кустарниках, садах, на полях. Поднимается до верхнегорного пояса. Растение ядовитое. Находит применение в медицине.

Чвынцищыга — Валериана лекарственная — *Valeriana officinalis* L. (S. J.).

Уапшы ГвыхьІвра.

Чвырцхва — Порезник закавказский — *Libanotis transcaucasica* Schischk. L.

Многолетнее травянистое растение до 40—80 см высотой. Листья продолговатые, рассеченные. Цветки собраны в соцветие зонтик, каждый из которых с лучами до 3 десятков. Лепестки светлые. Цветет с июля по август.

Растет на лугах, на опушках.
Кормового значения не имеет.

Чвыхьв — Шалфей седоватый — *Salvia canescens* C. A. Mey.

Уапшы ХІврахьвыш.

Чвыцихьва — Коровяк — *Verbascum* L.

Уапшы Андзыш.



Рис. 210. Чвыбгъа – Дрема белая – *Melandrium album* (Mill.) Garcke.

Ч

Чахьва — Мальва, просвирник — *Malva* L.

Уапшы Матахьвай.

Чахьва — Плод мальвы, просвирника — *Malva* L.

Уапшы Матахьвай.

Чахьваргыл — Хмель обыкновенный — *Humulus lupulus* L.

Уапшы Рыпага.

Чашвашвыга — Толокнянка обыкновенная — *Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Spreng.

Чын — Петрушка кудрявая — *Petroselinum crispum* (Mill.) Num.

Двухлетнее растение высотой до 100 см. Нижние листья перистые, верхние тройчатые. Соцветие — зонтик 10—20 лучевой.

Употребляется в пищу как приправа, иногда растет и на сорных местах.

ЧВ

Чва — Яблоня домашняя — *Malus domestica* Borkh.

Выращивают как одно из древнейших плодовых деревьев высотой до 10 м, крона раскидистая; молодые побеги опушенные, кора стволов серая; листья яйцевидные; цветки белые или розовые.

Плод—яблоко более 3 см длины на коротких плодоножках; из яблок готовят компоты, квас, варенье, мармелад, джем. Употребляют в сыром и сушеном виде; медоносное растение.

Родина: Европа, Кавказ, Передняя Азия.

В КЧР широко распространена в культуре как основное плодовое растение. Размножается окулировкой или другими способами.

Чва — Плод яблони домашней — *Malus domestica* Borkh L.

Уапшы Чва.

ЧвахъхІа — Яблоня домашняя — *Malus domestica* Borkh.

Уапшы Чва.

ЧвѳцІагІа — Высохшее дерево яблони.

ЧвацІа — Яблоня домашняя — *Malus domestica* Borkh.

Уапшы Чва.

ЧвацІахвыц — Яблоня низкорослая — *Malus pumila* Mill.

Уапшы БначІвасагІа.

ЧврыкІа — Топинамбур, земляная груша — *Helianthus tuberosus* L.

Уапшы ШПрыкІа.

Чвыда (адгъылраса) — Арахис — *Arachis* L.

Однолетнее травянистое растение. Корневая система стержневая, достигающая 180—200 см глубины.

Стебель ветвистый высотой 50—60 см. Листья перистые, состоят из двух пар листочков. Цветки в кистях, венчик светло-желтый. Плод—боб.

Арахис — источник растительного масла на земном шаре. Семена его содержат масла, идущие на изготовление высших сортов консервов, кондитерских изделий и маргарина.

Листья и стебли идут на сено. Шелуха бобов (створки) идут для изготовления изоляционных материалов и на топливо.

Родина: Центральная Америка (Бразилия).

В России известен с 1792 года. Мировая площадь посева 16 млн. га.

Ш

Шабар — Городовина — *Viburnum lantana* L.
Уапшы Чбар.

Шабий — Коротконожка пестрая — *Brachypodium pinnatum* (L.) P. В.
Многолетнее травянистое растение высотой до 60—120 см. Стебель прямостоячий. Корневая система прочная. Листья линейные 4—6 мм ширины, 15—20 см длины. Цветет в июне-июле. Цветки маленькие, собранные в метелки.

Растет на травянистых склонах, в кустарниках.
Хорошо поедается скотом.

Шайтандзылу — Герань — *Geranium* L.
Уапшы Гвырмыджь.

Шайтанжвумп — Купена лекарственная — *Polygonatum officinale* All.
Уапшы Шитанжвумп.

Шайтанльуля — Фелипея красная — *Phelipaea coccinea* (Bieb.) Poir.
Уапшы Шитанльуля.

ШайтанкъвашвхІа — Чистотел большой — *Chelidonium majus* L.
Уапшы КъвуйхІвра.

Шайтанкъвьд — Вьюнок полевой — *Convolvulus arvensis* L.
Уапшы Шитанкъвьд.

ШайтанкІыкІа — Осот огородный — *Sonchus arvensis* L.
Уапшы МыжвкІыкІа.

ШайтанКыкIа — Бодяк полевой, осот розовый — *Cirsium arvense* Scop.
Уапшы ШитанКыкIа.

ШайтанКыкIа — Молочай — *Euphorbia* L.
Уапшы ШитанКыкIа.

ШайтансахIат — Герань — *Geranium* L.
Уапшы Гвырмыджь.

Шайтанхшы — Молочай — *Euphorbia* L.
Уапшы Шитанхшы.

Шайтанхырбыз — Бешеный огурец — *Eckballium elaterium* L. A. Rich.
Уапшы Рхъакъаб.

Шайтанхъа — Чистотел большой — *Chelidonium majus* L.
Уапшы КъвыйхIвра.

Шайтанхъабра — Ковыль — *Stipa* L.
Уапшы Тажвхъабра.

ШайтанхIвра — Бешеный огурец — *Eckballium elaterium* (L.)
Уапшы Рхъакъаб.

ШайтанщапIы — Первоцвет — *Primula* L.
Уапшы ШитанщапI.

Шалфей — Шалфей — *Salvia* L.

Видов шалфея во флоре КЧР более 10. Удовлетворительно поедается скотом. Многие имеют декоративное значение. Шалфей седоватый — третиный реликт, подлежит охране.

Растет на лугах, на опушках, степных склонах.

Шамбыр — Бамбук — *Bambusa* Schred.
Уапшы КъамышхIагIа.

Шамкъашвыга — Жестер слабительный — *Rhamnus cathartica* L.

Сильно ветвистый, раскидистый кустарник или небольшое деревце высотой до 8 м. Ветви колючие, кора красновато-серая. Листья супротивные, яйцевидные, по краям зубчатые.

Плоды — черные, блестящие, шаровидные, ягодообразные костянки. Цветет в мае-июне, плодоносит в августе-сентябре.

В медицине используют зрелые плоды.

В КЧР встречается часто в лесах среднегорного пояса.

Декоративен.

Медонос.

Абазины отвар и настой плодов принимают при запорах по 1 стакану 2 раза в день после еды, утром и вечером.

ШачІвы — Липа — *Tilia* L.

Уапшы ТшачІвы.

Шейтанхърбыз — Бешеный огурец — *Eckballium elaterium* (L.) A. Rich.

Уапшы Рхъкяб.

а-Шимха (абх.) — Лавровишня аптечная — *Laurocerasus officinalis* Roemer. L. *Рис. 211.*

Кустарник со стелюющимися, реже прямостоячими стволами до 5 м высотой. Листья короткочерешковые, продолговатые, кожистые, вечнозеленые. Цветки белые до 8 мм в диаметре. Плоды — костянки шаровидные, почти черные. Цветет в апреле-июле, плоды созревают в июне-сентябре в зависимости от высоты над уровнем моря.

Растет на влажных склонах, в долинах.

Медонос.

Находит применение в народной медицине.

Шитангвыр — Ковыль

— *Stipa* L.

Уапшы Тажвхъабра.

Шитандзылу — Герань луговая — *Geranium pratense* L.

Многолетнее травянистое растение до 30—60 см высотой. Стебель прямостоячий. Корневище длинное, толстое. Листья разделены на дольки.



Рис. 211. а-Шимха (абх.) — Лавровишня аптечная — *Laurocerasus officinalis* Roemer. L.

Цветет в мае-июле. Цветы собраны в верхушечное щитковидное соцветие. Лепестки фиолетовые, реже белые.

Растет в КЧР в лесах и на лугах от горного до субальпийского пояса.

Шитанжвумп — Купена лекарственная — *Polygonatum officinale* All.
Рис. 212.

Многолетнее корневищное растение до 20—40 см высотой. Стебель гранистый. Листья продолговатые, снизу опушенные. Цветет в мае-июне. Цветки белые, плод — ягода.

Растет в лесах и кустарниках среднегорья.

Шитанквьяд — Вьюнок полевой — *Convolvulus arvensis* L.
Уапшы КъввдхІвра.

ШитанкыкІа — Молочай — *Euphorbia* L. Рис. 213.

В этот род включаются деревянистые и травянистые виды. Молочай травянистый (одно и многолетние виды) часто является сорняком, ядовит. Стеб-

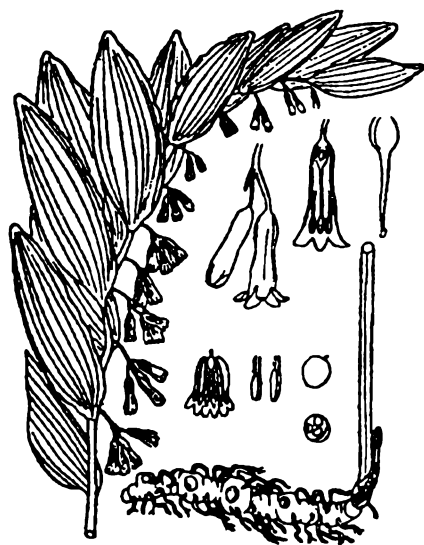


Рис. 212. Шитанжвумп — Купена лекарственная — *Polygonatum officinale* All.



Рис. 213. ШитанкыкІа — Молочай — *Euphorbia* L.

ли у однолетних видов ветвятся, до 10—15 см высоты, у многолетних растут пучками (50—150 см высоты), в нижней части одревесиневшие. Цветки зеленые, листья узколанцетные, плодики трехгнездные, семена зеленовато-желтые.

В КЧР встречаются возле дорог, по полям, огородам, степям. У многих видов в стеблях и листьях сок молочного цвета.

ШитанкыкIа — Бодяк полевой, осот розовый — *Cirsium arvense* Scop.

Многолетнее травянистое растение высотой до 150 см. Листья перистолопастные. Главный корень проникает в почву на 4—5 м, от него на разной глубине отходят горизонтальные корни.

Размножается семенами, корнеотпрысками. Растет как полевой сорняк. Растение заносное, злостный сорняк.

ШитанкыкIа — Осот огородный — *Sonchus oleraceum* L.

Уапшы МыжвкыкIа.

Шитанльуля — Фелипея красная — *Phelypaea coccinea* (Vieb.) Poir.

Многолетнее растение до 40 см высотой. Стебель прямой безлистный, на нем 1—2 крупных цветка. Венчик ярко-красный, в зеве с двумя бархатисто-черными складками. Чешуи яйцевидные, стеблеобъемлющие. Цветет в июне-июле.

Растет на лугах, сенокосах, на опушках, обычно паразитирует медуницу. Поднимается до среднегорного пояса.

ШитансахIат — Герань — *Geranium* L.

Уапшы Гвырмыджь.

Шитанраса — Водяной орех плавающий, рогульки, чилим, водяной каштан — *Trapa natans* L.

Однолетнее водное растение 1—1,5 м длиной. Листья двух типов: подводные — линейные, рано опадающие и плавающие — ромбические с развитой пластинкой, собраны розеткой. Цветет в июне-июле.

Очень ценное пищевое растение, содержащее в плодах большое количество крахмала.

Шитанхшлакта — Бодяк полевой — *Cirsium arvense* (L.) Scop. *Рис. 214.*

Уапшы ШитанкыкIа.



Рис. 214. Шитанхшлакта — Бодяк полевой — *Cirsium arvense* (L.) Scop.

Шитанхшы — Молочай — *Euphorbia* L.

Уапшы ШитанкЫкIа.

Шитанхырбыз — Бешеный огурец — *Eckballium elaterium* A. Rich.

Уапшы Рхъакъаб.

Шитанхъа — Чистотел большой — *Chelidonium majus* L.

Уапшы КъвыйхIвра.

Шитанхъабра — Ковыль — *Stipa* L.

Уапшы Тажвхъабра.

ШитанхIвра — Бешеный огурец — *Eckballium elaterium* A. Rich.

Уапшы Рхъакъаб.

ШитаншIахъа — Белена черная — *Hyoscyamus niger* L.

Уапшы ДахъатхIапа.

ШитанщапI — Первоцвет мучнистый — *Primula farinosa* L. *Рис. 215.*

Травянистый многолетник до 20 см высотой. Венчик светло-желтый, соцветие прямое. Листья при основании постепенно суженные. Цветет в мае — первой половине июля.

Произрастает в высокогорьях среди редкостойных лесов, реже на равнине по лугам, склонам и лесным опушкам.

В листьях содержатся витамины, весной молодые листья употребляют в пищу в свежем виде для салатов.

ШитанщапI — Первоцвет крупночашечный, баранчики, петушки — *Primula macgocalyx* Bunge.

Травянистый многолетник до 12—30 см высотой. Венчик желтый, соцветие обычно однобокое. Листья при основании сужены. Цветет в мае — июне.

Растет в лесах, на лесных опушках, полянах, лугах, среди кустарников.

В Англии и Голландии с давних пор листья используют в пищу для салатов и первоцвет выращивают на огородах. Листья богаты каротином, витаминами С, Е.

ШитанщапI — Первоцвет — *Primula* L. *Рис. 216.*

В род первоцвета входят несколько видов. Это травянистые, много-

летние растения, достигающие высотой от 5 до 40 см. Корневая система развита хорошо. Стебли укороченные. Листья постепенно суженные в черешок, выходящие из основания стебля пучками.

Цветочная стрелка обычно безлистная, цветки мелкие в соцветиях или одиночные. Окраска венчика от белого до фиолетового.

Цветут с марта по июнь.

Растут на скалах, в лесах, на лугах, осыпях.

Многие виды имеют декоративное значение. Есть и медоносы.



Рис. 215. ШитаншапI –
Первоцвет мучнистый –
Primula farinosa L.

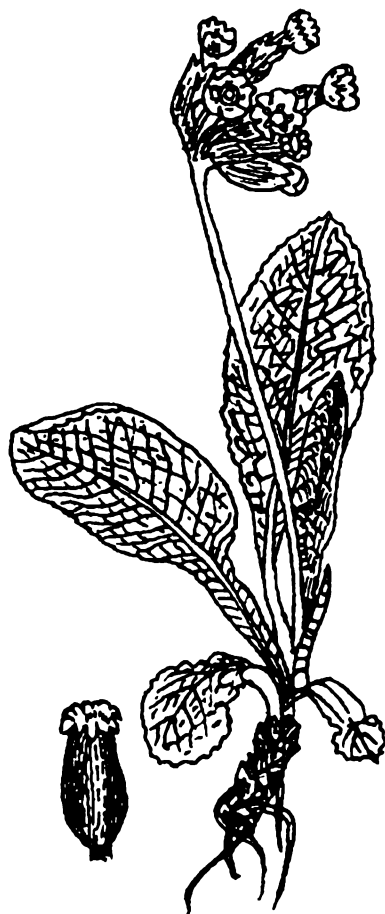


Рис. 216. ШитаншапI – Первоцвет –
Primula L.

Штгвын — Луговик дернистый, щучка — *Deschampsia caespitosa* (L.) Beauv.

Кормовое многолетнее растение высотой до 40—150 см. Листья узколинейные, жесткие. Метелка раскидистая. Образует дерновинки, очень плотные.

Растет на лугах, быстро отрастает после скашивания и стравливания. Хорошо реагирует на выпас. Молодые растения хорошо поедаются скотом. После цветения грубеет и дает малоценный корм.

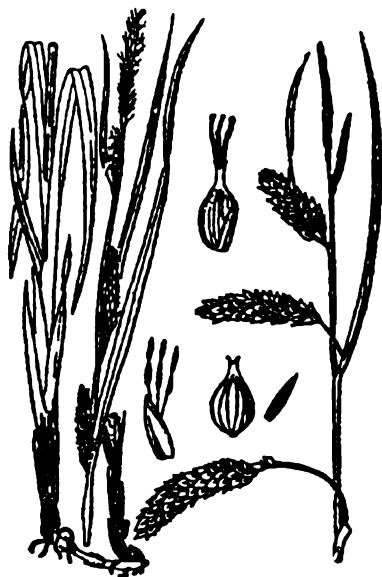


Рис. 217 Штым — Осока — *Carex* L.

Штым — Осока — *Carex* L. Рис. 217
Уапшы Аштым.

а-Шхардац (абх.) — Горец мясокрасный — *Polygonum carneum* C. Koch.

ШчІвы — Бук восточный — *Fagus orientalis* Lipsky.
Уапшы ШвчІвы.

Шшы — Бук восточный — *Fagus orientalis* ipsky.
Уапшы ШвчІвы.

Шыга — Жестер слабительный — *Rhamnus cathartica* L.
Уапшы Шшыга.

ШыкІвуртГым — Сибирский кедр, сосна сибирская — *Pinus sibirica* (Rupr) Mayr.
Уапшы СбырмзагІв.

Шыбра — Гречишка, горец — *Polygonum* L.

В род горец включаются многолетние травянистые растения. Стебли прямостоячие, кроме двух видов. Листья при основании черешка с пленчатым раструбом, охватывающим стебель. Околоцветник обычно окрашенный. Плод — трехгранная семянка.

Удовлетворительно поедаются скотом. Есть среди них лекарственные и медоносные растения.

Шырда — Просо посевное — *Panicum miliaceum* L.

Однолетнее культурное растение. Корневая система хорошо развита. Стебель — полая соломина. Высота стебля от 75 до 150 см. Листья широкие. Соцветие просо-метелка, достигающая 15—25 см и более.

Просо относится к основным крупяным культурам. Отходы переработки проса на крупу (мучка, мучель, лузга) идут на корм скоту.

Просо — одна из древнейших культур. Первичные очаги возделывания Западный Китай и горные районы Монголии, где была известна за 2700 лет до нашей эры.

Основные районы возделывания — Поволжье, Ростовская, Рязанская области, Казахстан, Западная Сибирь, Северный Кавказ, Украина.

Шырдаз — Просо — *Panicum L.*

Однолетнее растение. Важнейшая крупяная культура. По площади посева просо в КЧР занимает ведущее место.

Теплолюбивая, светолубивая, засухоустойчивая культура. По форме метелки просо делится на развесистое, раскидистое, комовое и овальное. Первые два сорта наиболее скороспелы и влаголюбивы.

Средний урожай проса по республике 20—25 ц/га, отдельные хозяйства дают и по 35—40 ц/га.

Шырдакырбыджь — Бор развесистый — *Milium effusum L.*

Уапшы ТшыхІврауау.

ШырдаквайчІва — Просо посевное — *Panicum miliaceum L.*

Уапшы Шырдаз.

Шырдакѡпшы — Просо посевное — *Panicum miliaceum L.*

Абазины давно выращивают эту разновидность как крупяную культуру. Засухоустойчива и позднеспела. Зерно плечатое, чаще красной или светло-желтой окраски.

В хозяйствах республики эта культура занимает немалые площади.

ШырдахІвра — Морар — *Setaria italica var. mogharicum Al.*

Уапшы ЧвахІвра.

Шырдаццараду — Просо крупноплодное — *Panicum macrocarpa vasing.*

Уапшы Къвырмакъ.

ШВ

Швагъа — Плоды бука восточного — *Fagus orientalis Lipsky.*

Плоды ореха коричневые, трехгранные, созревают в сентябре и осыпаются в октябре; орехи в жареном виде используются как семечки: орехи (чинарики) идут в пищу, для получения пищевого и технического масла.

ШвараххІвра — Мята длиннолистная — *Mentha longifolia* (L.) Huds.
Уапшы ТшыхІвра.

ШвараххІвра — Мхи — споровые растения, состоящие в основном из облиственных невысоких (до 20 см) тонких стебельков без корней. Размножаются спорами, развивающимися в особых коробочках.

Растут на земле в сырых местах, в лесах, на лугах, нередко в нижней части деревьев, и на скалах, камнях. На лугах при сильном развитии мешают росту трав, в лесах могут привести к заболачиванию.

Мхи образуют торф, идут на подстилку скоту, для изготовления строительных плит, иногда как перевязочный дезинфекционный материал.

ШварашвугІ — Смолевка обыкновенная — *Silene cucubalus* Wib.

ШварашвугІ — Коробочка смолевки обыкновенной — *Silene cucubalus* Wib.

ШварашвугІ — Смолевка повислая, поникающая — *Silene pendula* L.

Декоративное однолетнее растение до 10—30 см высотой. Стебли прямостоячие. Листья вытянутые, покрыты волосками. Цветки на длинных ножках, поникающие, соцветие однобокое. Лепестки красные или розовые.

Плод — коробочка.

Растет на полях, в садах, по опушкам в нижнегорном поясе.

В пищу можно использовать молодые проростки.

ШварашвугІ — Белена черная — *Hyoscyamus niger* L.

Уапшы ДахъатхІапа.

ШварашвугІ — Смолевка — *Silene* L. *Рис. 218.*

Во флоре КЧР встречаются 12 видов смолевки. Однолетники, двулетники и многолетники высотой до 10—60 см. Стебель обычно прямостоячий, листья ланцетные, лопчатые, линейные. Венчик от белого до красного цвета.

Растут на полях, садах, по опушкам, на скалах, лугах, сухих склонах.

Многие по своему декоративны.

ШварашвугІхвыц — Смолевка маленькая — *Silene pugnata* Adam.
Рис. 219.

Многолетнее травянистое растение до 8—20 см высотой. Стебель прямостоячий, листья сидячие, округлые, чаще ланцетовидные. Лепестки розово-пурпурные, разрезанные. Цветет в июне-июле. Плод — коробочка.

Растет на скалах высокогорий, обычно в составе петрофитов (скальных растений).

Швагья — Плод бука восточного — *Fagys orientalis* L. *Рис. 219 а.*

Швгырыб — Крыжовник обыкновенный — *Grossularia reclinata* (L.) Mill. *Рис. 220.*

Кустарник до 100 см высотой, цветет в мае—июне, плоды созревают в июле—августе; растет в горах на сухих склонах, каменистых осыпях. Культивируется повсеместно ради ягод; плоды (ягоды) вкусные и питательные; в них содержится сахар (до 13,5%). Кислоты — лимонная, яблочная (до 2%), пиктиновые вещества (более 1%), витамины С (54%), Р (0,5%); их едят сырыми, получают из них варенья, компоты, сиропы и кисели.

Родина: Кавказ, Северная Америка, Европа.

Швгырыб — Плод крыжовника отклоненного — *Crossularia reclinata* (L.) Mill.

Швзар — Ситник развесистый — *Juncus effusus* L.

Уапшы ПсыткъахІвра.

Швзар — Ситник — *Juncus* L.

Уапшы ПсыткъахІвра.

В род ситник входят многочисленные виды. Это в основном многолетние травянистые растения. Стебли прямостоячие, листья линейные, корневая система твердая. У большинства видов листья и стебли покрыты волосками.

Кормового значения они не имеют.

Растут по долинам рек, на сырых лугах, лужайках, на влажных местах.

а-Швирыдзим (абх.) — Чистец весенний — *Ficaria verna* Huds.

Уапшы Азпкъына.

Швокъвыд — Черемуха — *Padus* Mill.

Деревья и кустарники. Листья овальные, очередные. Цветки в кистях белые, сильно пахучие. Плод — костянка черная, красная или желтая.

Плоды-костянки у большинства видов съедобны, богаты дубильными веществами и применяется в народной медицине как вяжущее средство.

Хорошие медоносы.

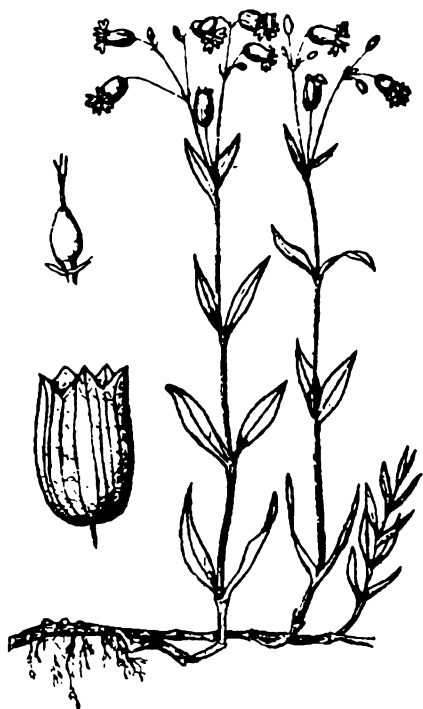


Рис. 218. Шварашвугі -
Смолевка - *Silene L.*



Рис. 219.
Шварашвугіхвыц -
Смолевка маленькая -
Silene pygmaea Adam.



Рис. 219 а. Швагъа -
Плод бука восточного -
Fagus orientalis L.

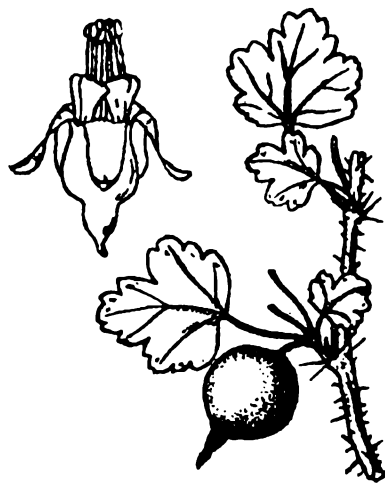


Рис. 220. Швгъырыб -
Крыжовник обыкновенный -
Grossularia reclinata (L.) Mill.

Все виды декоративны. Используются для одиночных и групповых посадок, для озеленения склонов, оврагов. Неприхотливы, засухоустойчивы. Размножаются семенами.

ШврахІвра — Донник лекарственный, донник желтый — *Melilotus officinalis* L.

Уапшы АдзаІвгІважъ.

Швхай — Плод крыжовника отклоненного — *Grossularia reclinata* (L.) Mill.

Швхай — Крыжовник отклоненный — *Grossularia reclinata* (L.) Mill.
Уапшы Швгъырыб.

Швхар — Колподиум — *Colpodium* Trin.

Во флоре КЧР четыре вида колподиума, все многолетники до 10—40 см высотой, хорошие кормовые растения. Дают отличное сено. Цветут в июне—июле. Колоски 2—3-цветковые, реже 1 цветковые.

Растет на влажных лугах, каменистых местах, все четыре вида — представители высокогорного пояса.

Швхрыб — Крыжовник отклоненный — *Grossularia reclinata* (L.) Mill.
Уапшы Швгъырыб.

Швхы — Морковь посевная — *Daucus carota* L.

Двухлетнее овощное и кормовое растение, образует в 1-й год розетку перисторассеченных листьев и корнеплод, состоящий из 2 слоев: внешнего (коры), более нежного и сладкого и внутреннего (древесины) с более светлой окраской и грубого по строению.

На 2-й год вновь образует розетку листьев, разветвленные стебли, цветы и семена.

В КЧР выращивается повсеместно, холодостойка, влаголюбива. Высевают рано весной и под зиму.

Швхыщайдза — Сельдерей пахучий — *Arium graveolens* L.

Двухлетнее овощное растение до 30—60 см высотой. Корень реповидный у культурных форм, а у дикорастущих — веретеновидный. Листья надрезанные. Плоды до 2 мм длины.

Выращивается ради толстых мясистых корнеплодов и листьев с приятным запахом, употребляется как приправа в супах и других кушаньях.

Разводится рассадой. Имеется две формы — корневой и листовой.

Швхыщайдза — Тмин обыкновенный — *Carum carvi* L.

Многолетнее, иногда двухлетнее растение до 30—80 см высотой, гладкое. Пластинка листа до 15 см длиной и 8 см шириной, дважды перистая. Венчик белый или розовый. Цветет с июня до начала августа.



Рис 220 а. Швхар —
Погремок большой — *Rhinanthus major* L.

Растет на сухих лугах и по их опушкам, около жилья, вдоль дорог, на полях.

Съедобны корни и очищенные от кожицы молодые сочные стебли. Семена представляют древнейшую пряность Европы.

Швхар — Погремок большой — *Rhinanthus major* L. Рис. 220 а.

Уапшы Швхар.

Швчвы — Бук восточный — *Fagus orientalis* Lipsky. Рис. 221.

Это единственный вид, который растет в наших лесах, дерево достигает до 50 м высоты, молодые побеги опушенные, светло-коричневые; кора ствола темно-серая; листья яйцевидные 5—15 см длины, черешки волосистые до 2 см длины.

Флоды — трехгранные орехи, идут в пищу, получают пищевое и техническое масла, древесину издавна абазины используют как дрова, на изготовление паркета и мебели.

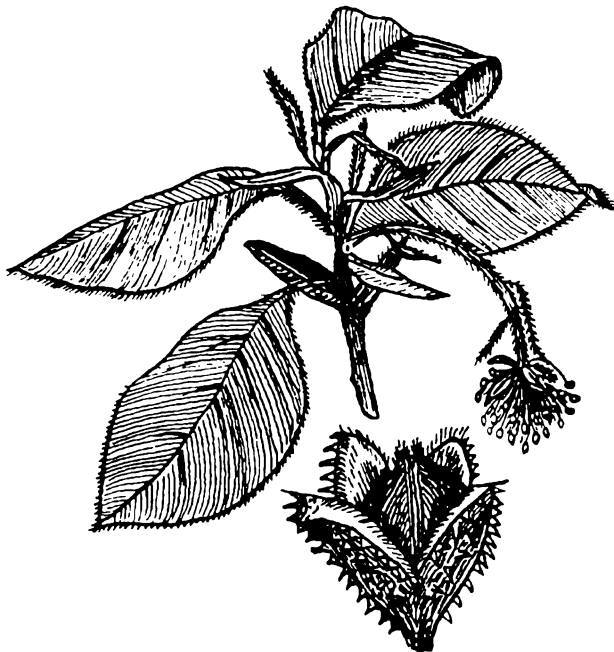


Рис. 221. ШвчІвы — Бук восточный — *Fagus orientalis* Lipsky.

Родина: Крым, Кавказ, Малая и Передняя Азия.

В КЧР встречается повсеместно от предгорий до высокогорий.

ШвшІы — Бук восточный — *Fagys orientalis* Lipsky.

Уапшы ШвчІвы.

Швыга — Шафран — *Crocus* L.

Во флоре КЧР встречается 3 вида шафрана: сетчатый, красивый и Шарояна. Все многолетники 5—25 см высотой, красиво цветущие. Шафран сетчатый цветет весной (в марте—апреле), остальные виды цветут осенью — в сентябре—октябре.

Растет на сухих травянистых склонах и в кустарниках. Декоративен.

ШвыгахІвра — Пупавка желтая — *Anthemis tinctoria* L.

Многолетнее сорное растение высотой 20—60 см. Стебли прямостоячие, листья линейновидные. Соцветие — корзинка.

Растет на полях в посевах многолетних трав, на пустырях, возле дорог.

Шахъашыга — Пион тонколистный — *Paeonia tenuifolia* L.

Декоративное многолетнее растение до 10—15 см высотой. Листья до 2 мм шириной, голые. Венчик крупный, темно-красный. Цветет в апреле—мае.

Растет на степных склонах, лугах. Пион нуждается в охране, так как очень декоративен и в больших количествах уничтожается на букеты.



Рис. 222. ШахърыхIа — Чистец лесной — *Stachys sylvatica* L.

ШахърыхIа — Чистец лесной — *Stachys sylvatica* L. Рис. 222.

Медоносное травянистое растение до 40—120 см высотой. Стебли прямостоячие. Листья тонкие, сердцевидные, черешковые. Многолетник, цветет в июне—июле, цветки красные или розовато-лиловые.

Растет в лесах, на полянах, на лесных опушках.

Съедобны клубни, которые используют в пищу как картофель, пригодны и для приготовления муки.

ШрыкIва — Топинамбур, земляная груша — *Helianthus tuberosus* L.

Родственное подсолнечнику, клубненное многолетнее растение. Стебли прямые. Нижние листья супротивные, яйцевидные, верхние очередные ланцетовидные. Корзинки до 5 см diam., цветки желтые. Клубни содержат до 20% раство-

римого углевода, витамина В1, белок и являются прекрасным кормом для животных, а также сырьем для получения сахара и спирта. Стебли и листья хорошо силосуются. Сажают ранней весной или под зиму. Клубни выкапывают осенью, в пищу употребляются клубни и в сыром виде. На силос убирают при массовом цветении.

Шылажвумпду — Клубника дикая — *Fragaria collina* L.

Кроме земляники дикой, имеются много культурных сортов, известных под названием «виктории» клубники. Дикая клубника относится к видам земляники большой и земляники лесной.

Они имеют тройчатые листья и длинные побеги (усы). Плоды — семянки, расположены на разросшемся мясистом цветоложе (ложный плод). Ложные плоды находят такое же применение, что и плоды ложные земляники лесной.

Шырыкѡва — Топинамбур, земляная груша — *Helianthus tuberosus* L.
Уапшы Шырыкѡва.

Щ

Щайзда — Погремок, звонец — *Rhinantes Zinn* L.
Уапшы Гъанджъ.

Щайздакѡва — Чернокорень лекарственный — *Cynoglossum officinale* L.
Уапшы ХъвшвГѡважъ.

Щайздапѡда — Чернокорень лекарственный — *Cynoglossum officinale* L.
Уапшы ХъвшвГѡважъ.

Щайздапѡшт — Белокрыльник — *Calla* L. *Рис. 223.*

Многолетнее растение. Стебель с толстым, ползучим, членистым корневищем. Листья длинночерешковые, сердцевидные, блестящие. Цветки мелкие, расположены в соцветии в виде початка.

Растет по берегам рек, болот.

Щайздахѡшѡва — Чернокорень лекарственный — *Cynoglossum officinale* L.
Уапшы Хъвшвкъапшы.

Щалѡга — Лютик — *Ranunculus* L.
Уапшы Цыр-Цыр. Щатцага.

Щапѡлаѡхъ — Резуха кавказская — *Arabis caucasica* Willd.
Уапшы Мхвы.

Щапѡлаѡхъ — Кирказон — *Aristolochia* L.
Стебель прямостоячий или немного извилистый высотой до 70 см. Листья очередные, сердцевидные, цельнокрайние, черешковые. Цветки светло-желтые, изогнутые. Плод — висячая грушевидная коробочка.
Встречается в лесах, среди кустарников, на лугах, по берегам, оврагам.



Рис. 223 Шайдапышт - Белокрыльник - *Calla* L.

Щапсыргвыцламгы — Колючник обыкновенный — *Carlina vulgaris* L.
Уапшы Джаугъалья.

Щапцлагъ — Колерия — *Koeleria* Pors.

Высокогорный многолетник высотой до 20—80 см. Во флоре КЧР четыре вида, весной хорошо поедаются всеми видами животных, летом — плохо. Стебли прямые, иногда кустовые, опушенные. Цветут в мае—июне.

Метелка рыхлая, прерванная. Колоски обычно 2—3 цветковые.

Растут на лугах, каменистых местах, скалах.

Щапцлахьмыгъ — Колосник обыкновенный — *Carlina vulgaris* L.

Уапшы Джьаугъалья.

Щапшквюкьва — Ковыль — *Stipa* L.

Уапшы Тажвхъабра.

Щатахъыхга — Мальва мавританская, просвирник мавританский — *Malva mauritiana* L.

Уапшы Абазаъашы.

Щатцага — Лютик — *Ranunculus* L. *Рис. 224.*

Виды этого рода являются многолетними травянистыми растениями. В КЧР растут более 15 видов; у них стебли прямостоячие или ползучие, ветвистые, листья широкие, очередные, у некоторых они тройчатые и прикорневые. Цветки ярко-желтые; размножаются семенами; как корм животным не идет, многие — ядовитые растения.

Встречаются на лугах, полях, огородах, на пониженных местах, сенокосах.



Рис. 224. Щатцага – Лютик – Ranunculus L.

ЩацахІвра — Растительное сообщество, состоящее из различных видов. Явление это, т. е. сожительство носит исторический характер. В это сообщество входят низкорослые виды растений, как мятлик луковичный, мятлик лежачий, овсяница приземистая, многие другие кустообразующие злаки, осоки.

ЩацахІвра — Овсяница приземистая — *Festuca supina* Schur.

Низкорослое до 10 см высотой, травянистое растение. Стебель ветвистый. Корневая система мочковатая с множеством расходящихся в стороны корней. Листья слегка шероховатые, узкие. Метелка зеленовато-фиолетовая.

Растет на открытых местах, декоративна.

ЩацахІвра — Мятлик луковичный — *Poa bulbosa* L.

Низкорослое до 7 см высотой, многолетнее растение. Стебли при основании с луковичеобразными утолщениями. Метелка густая. Цветет в апреле—июле.

Растет в низменностях, на сырых и хорошо прогреваемых местах.

ЩашІарысга — Пастушья сумка — *Capsella bursa — pastoris* (L.) Medic.

Абазины настой пастушья сумки используют как кровоостанавливающее средство. В медицине препараты ее применяют в качестве кровоостанавливающего средства при легочных, почечных, маточных, желудочно-кишечных кровотечениях.

ЩашІарысга — Горец птичий, гречишка птичья, спорыш — *Polygonum aviculare* L.

С давних пор абазины широко использовали настои и отвары гречишки при маточных, кишечных и геморроидальных кровотечениях.

ЩашІарысга — Тысячелистник обыкновенный — *Achillea millefolium* L.

С давних пор абазины делают клизмы с настоем тысячелистника при геморроидальных кровотечениях.

ЩашІарысга — Крапива жгучая — *Urtica urens* L.

Щтапха — Бальзамин, недотрога бальзаминовая — *Impatiens balsamina* L.

Уапшы Пкыына.

Щхай — Можжевельник — *Juniperus* L.

Во флоре КЧР встречается четыре вида можжевельника. В их числе кустарники и деревья.

Растет на скалах, каменистых местах, щебнистых склонах. Деревянистые виды дают ценную древесину, декоративны.

Щарпсыга — Ломонос виноградолистный — *Clematis vitalba* L.
Рис. 225

Деревянистая лиана до 10 м высотой. Листья с лопастями, похоже на листья винограда. Цветет в июне—июле, плодоносит в сентябре.

Растение ядовитое, медоносное, декоративное. Растет у изгородей, в лесах и кустарниках.



Рис. 225. Щарпсыга – Ломонос виноградолистный – *Clematis vitalba* L.

ЩхahIвpa — Экспарцет — *Onobrychis* Gaerth.

Многолетнее растение с непарноперистыми листьями. Около 8 видов экспарцетов встречаются во флоре КЧР. Все они являются ценными кормовыми растениями и отличные медоносы. Накапливая корневые остатки, они улучшают структуру почвы.

В культуре используют главным образом 3 вида: Э. Закавказский, двуукосное, многолетнее, наименее зимостойкое из видов экспарцета растения; Э. посевной и Э. песчаный.

ЩхahIвpa — Вязель корончатый — *Coronilla coronata* L. *Рис.* 226.

Растение сизое. Стебли прямые. Кисть 10—20 цветковая. Листья из 9—13 листочков. Венчик около 10 мм длины. Высота 25—50 см. Многолетник, цветет с мая по август. Встречается в лесах и кустарниках. Ценное кормовое растение.

Растение медоносное, декоративное.



Рис. 226. ЩхahIвpa – Вязель корончатый – *Coronilla coronata* L.

ЩахІвра — Смолевка — *Silene L.*
Уапшы ШварашвутІ.

ЩахІвра — Вязель восточный — *Coronilla orientalis Mill.*
Многолетнее травянистое растение до 20—50 см высотой. Стебли прямые со стержневым корнем, растение сизое. Листья сложные из 9—13 листочков. Цветет в мае—июле. Венчик желтый около 10 мм длины. В КЧР растет лишь только в лесах и кустарниках. Удовлетворительно поедается скотом.

ЩацІычв — Синяк обыкновенный — *Echium vulgare L.* *Рис. 227*
Уапшы ХІвратлакыца.

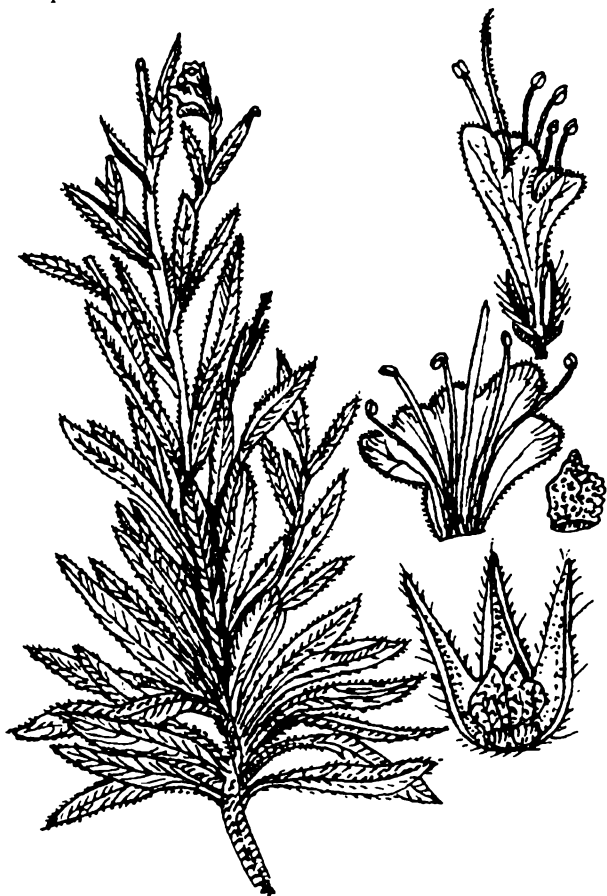


Рис. 227 ЩацІычв – Синяк обыкновенный – *Echium vulgare L.*

Щхей — Крыжовник отклоненный, крыжовник обыкновенный — *Grossularia reclinata* (L.) Mill.

Уапшы Швггырыб.

Щхъагъгъаса — Клен Траутфеттера — *Acer trautvetteri* Medw.

Высокое дерево до 20 м высотой, растет в горных лесах; листья крупные, лопастные, лопасти листьев со многими зубцами; листья снизу желтоватые.

Древесина очень твердая, абазины из нее получают (делают) ручки для топора, сани, лыжи и многое другое (мебель).

Щхъаджыш — Лук скальный — *Allium saxatile* L.

Многолетнее растение высотой до 10—15 см. Цветет в июле—августе, листья длинные, листья цветка белые или бледно-розовые с красноватой средней жилкой. Цветоножки в 3—4 раза длиннее околоцветника.

Растет на скалах.

Щхъадзыхъы — Жестер мелкоплодный — *Rhamnus microcarpa* Boiss (Rh. cordata medw.)

Высокогорный кустарник до 30 см высотой. Листья мелкие, округлые. Цветет в мае—июне, плоды созревают в сентябре. По цвету плоды черные до 4 мм длины.

Растет в трещинах скал субальпийского и альпийского пояса.

Щхъакъарамфиль — Гвоздика скальная — *Dianthus Petraeus* Vieb.

Многолетник 20—40 см высотой. Листья узкие, нитевидные. Цветки одиночные, сидят на верхушках многочисленных стеблей. Цветет в июне—июле.

Растет на лугах, на щербистых местах субальпийского пояса. Декоративна, заслуживает введения в культуру.

Щхъакъармыш — Незабудка альпийская — *Myosotis alpestris* Schmidt.

Травянистый многолетник до 10—20 см высотой. Цветки темно-голубые. Цветет в июне—июле.

Растет в высокогорной части, чаще встречается на лугах, редко выходит на каменистых склонах.

Декоративна. Заслуживает введения в культуру. Засухоустойчива.

Щхъакъвашхъа — Мак горный — *Papaver oreophilum* Rupr.

Многолетник с деревянистым основанием стебля высотой до 10—20 см. Цветоносы длинные, обычно с двумя цветками. Лепестки кирпично-красные. Коробочка слабребристая.

В КЧР растет на лугах и каменистых местах субальпийского и альпийского пояса.

Щхьамыгърий — Ежевика кавказская — *Rubus caucasicus* Focke.

Полукустарник с дугообразно изогнутыми или почти лежащими на верхушке ветвящимися и укореняющимися побегами. Встречается по Лабе и Белой (окрестности Хамышки). Плоды широкояйцевидные до 1 см длиной, зрелые — черные без налета. Декоративна. Может использоваться для создания подлеска, закрепления склонов. Тенелюбива, засуху переносит плохо. Размножается семенами, корневыми черенками и ускоренными верхушками стеблей.

Щхьаназ — Сосна горная — *Pinus montana* Mill.

Кустарник до 5 м высотой. Молодые побеги серовато-зеленые. Кора ветвей и стволов бурая. Хвоя по две, зеленая, несколько скрученная. Шишки вытянутые, зрелые — темно-бурые. Семена бурого цвета.

Родина: горы Европы.

В КЧР встречается в горных лесах Отраднo-Кубанской части в виде кустарника с искривленными стволами.

Пригодна для одиночных и групповых посадок, облесения склонов, оврагов.

Размножается семенами.

Щхьанарат — Можжевельник казацкий — *Juniperus sabina* L.

Кустарник с лежащими ветвями. Побеги молодые темно-зеленоватые. Кора ветвей и стволов красноватая. Хвоя накрест супротивная. Шишкoягоды шаровидные, одиночные.

Родина: Европа, Кавказ, горы Средней Азии.

В КЧР встречается по опушкам леса в предгорных и горных районах.

Декоративен, пригоден для озеленения. Размножается семенами, отводками, черенками. Употребляется на различные мелкие поделки, для оболочки карандашей. Ягоды имеют значение как лекарственное средство, а также при изготовлении пива.

Щхьасана — Смородина альпийская — *Ribes alpinum* L.

Кустарник до 2,5 м высотой.

Распространена к западу от Теберды до верхнего горного пояса, на скалистых местах. Разводится в культуре как декоративное растение. Используется в одиночных посадках, для живых изгородей, бордюров. Ягоды шаровидные, 7—9 мм диаметром, зрелые — красные, голые. Собирают для пищи, варят, употребляют в сыром виде. Размножается семенами, делением куста, отводками и черенками.

Щхъатоп — Один из разновидностей грибов, не содержащих хлорофилла и питающихся готовыми органическими веществами дерева. Vegetативное тело состоит из грибницы, на которой образуется плодовое тело. Грибница находится в стволе дерева. Разновидность этого гриба — сапрофит.

Щхъахбгъыкĭ — Клевер сходный — *Trifolium ambiguum* Vieb. *Рис. 228.*



Рис. 228. Щхъахбгъыкĭ — Клевер сходный — *Trifolium ambiguum* Vieb.

Корневищный многолетник до 15—70 см высотой. Листья короткочерешковые, ланцетные. Цветки белые, собраны в кистях на безлистной метелке. Цветет в конце мая—августе.

Растет на лугах, в луговых степях, на опушках, старых залежах.

В пищу употребляются молодые стебли. Они идут для начинки пирогов, для зеленых щей, салатов.

Щхъацаранчĭв — Щавель альпийский — *Rumex alpinus* L.

Многолетник высотой до 1,5 м с очень толстыми корневищами. Листья широкояйцевидные, кверху тупые, с сердцевидным основанием. Семянка кверху и книзу суженная.

Кормовое, медоносное растение. Стебли до 5—40 см высотой. Цветоносные побеги, несущие по 1—4 головки на длинных ножках. Головки яйцевидные, венчик белый. Цветет в июне—августе.

Обычное растение альпийских лугов и ковров, особенно на вытоптанных и унавоженных местах, где образует чистые ценозы.

Щхъахбгъыкĭ — Клевер горный — *Trifolium montanum* L.

Многолетнее травянистое растение высотой до 20—30 см. Стебель прямостоячий, все растение опушенное. Венчик белый, позднее буровато-желтый. Головка 15—25 мм в диаметре.

Растет на лугах и в особенности на субальпийских лугах. Отлично поедается всеми видами скота.

Медоносное растение.

ЩхъахІврачквѣа — Горец горный, альпийский, гречиха кислая — *Polygonum alpinum* All.

Растение высокогорий, в КЧР растет на альпийских и субальпийских лугах, особенно на тырлах.

Щхъачай — Рододендрон кавказский — *Rhododendron caucasicum* Pall.

Ъ

Ъан-анпса — Мать-и-мачеха обыкновенная — *Tussilago farfara* L.

Растение с длинным подземным корневищем, из которого ранней весной вырастают цветущие стебли, а позже прикорневые листья. Цветочный стебель покрыт белыми волосками и многочисленными, часто буроватыми чешуйчатыми листочками, прижатыми к стеблю. Цветки желтые, собранные в небольшие соцветия — корзинки. Прикорневые листья появляются после окончания цветения, сердцевидно-зубчатые; молодые с обеих сторон в защиту от холода и сухого ветра покрыты беловойлочным пушком. Плоды с волосками. Зацветает ранней весной и долго цветет. Растет на глинистых и песчаных почвах, на степных склонах, в оврагах.

Медоносное и лекарственное растение.

Ъашвы — Мальва, просвирник — *Malva* L.

Уапшы Матахъвай.

Ъашхва — Колокольчик Малеева — *Campanula maleevii* Fed.

Многолетнее растение среднегорного пояса высотой около 50 см. Стебель крепкий, прямой, жестковолосистый. Листья яйцевидные, острые, нижние черешковые. Цветет в июле—августе. Соцветие верхушечное, головчатое.

Растет на лугах, лесных полянах, по опушкам леса.

Ъашвгъагъахвыц — Мальва приземистая, просвирник приземистый — *Malva pusilla* Smith.

Медоносное однолетнее растение до 10—30 см высотой. Стебли приподнимающиеся. Листья округлые с выемкой у черешка. Цветки белые, мелкие. Цветет в апреле—июле. Плоды округлые, слабо опушенные.

Растет повсеместно, обычно на сорных местах, вдоль дорог, у жилья, от низменности до среднегорья. Растение медоносное.

Ъашгъажъхвыц — Мальва приземистая, просвирник приземистый — *Malva pusilla* Smith.

Уапшы Ъашвгъагъахвыц.

БашвыхІвра — Мальва, просвирник — *Malva L.*
Уапшы Матахъвай.

Тл

Тлакъыца — Ковыль — *Stipa L.*
Уапшы Тажвхъабра.

Тлакъыца — Колокольчик высокий — *Campanula elatior (Fomin.) Grosch.*

Многолетнее травянистое растение до 40—60 см высотой. Стебель прямостоячий. Нижние стеблевые листья лопчатые. Цветет в мае—июле. Соцветие узкое, обычно кистевидное. Венчик узкоколокольчатый.

Растет на лугах в низменной и среднегорной поясах.

ТларыхІ — Синяк обыкновенный — *Echium vulgare L.*

ТлатхІвей — Гречишка вьюнковая — *Polygonum convolvulus L.*

Однолетнее ядовитое растение высотой до 1 м. Стебли слабые, вьющиеся. Цветет в июне—августе, расположены цветки по 3—6 в пазушных пучках.

Растет в посевах, на песках, галечниках среднегорной части.

ТлатхІвей — Плеть вьющихся растений.

Тлахц — Годичные побеги или ответвления многих кустарниковых растений.

Тлахц — Вьюнок, берзка — *Convolvulus L.*
Рис. 229.

Во флоре КЧР видов этого рода более четырех. Это многолетние, вьющиеся растения. Корни уходят глубоко, сильно ветвятся.

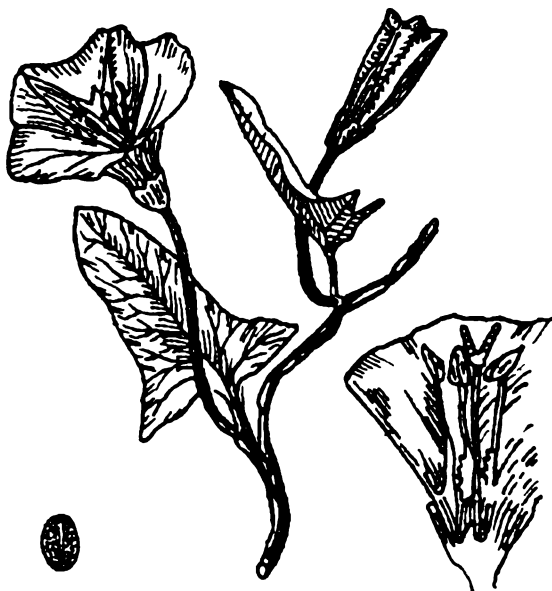


Рис. 229. Тлахц — Вьюнок, берзка — *Convolvulus L.*

Размножается семенами и вегетативно. Обвивая растения и иную опору, выносят листья на свет.

Среда обитания различная.

ТлахъцбыгъцагІв — Вьюнок узколистный — *Convolvulus lineatus* L.
Многолетнее растение, серебристое от опушения волосками. Цветет в мае—июле, венчик розовый или белый. Листья линейно-продолговатые. Растет на сухих склонах среднегорной части. Растение кормовое.

Тлахъыц — Вьюнок волосистый — *Convolvulus hirsutus* Stev.

Все растение мохнато-волосистое высотой до 1 м. Корневая система развита. Листья узкие. Цветет в июне—июле. Венчик белый, реже розовый.

Растет на полях, садах, у забор. Не выходит за пределы нижнего горного пояса.

ПОЯСНЕНИЕ ПРОИСХОЖДЕНИЯ НАУЧНЫХ НАЗВАНИЙ РАСТЕНИЙ

Алшы — Ольха — *Alnus*. Название встречающееся у Витрувия, Плиния; возможно, происходит от древнегреческих слов *al* — близ, при и *lan* — берег; в связи с местом произрастания ольхи.

Антыра — Жимолость — *Lonicera*. По имени германского ботаника Адама Лоницера (1528—1586).

Бамбий — Хлопчатник — *Gossypium*. От арабского *goz* — шелковистый.

Бгыычкыа — Дреза — *Lycium*. От греческого люкион — название колючего кустарника из малоазиатской области Ликий; упоминается у Диоскорида.

Вишна — Вишня — *Cerasus*. По названию города в Малой Азии, откуда вишня впервые доставлена Лукуллом в Рим.

Гречка — Гречиха обыкновенная — *Fagorum*. От *Fagus* — бук, названо из-за сходства их плодов — трехгранных орешков.

Гырраса — Орех — *Juglans*. Название ореха у Плиния и других древних авторов.

Гыаса — Клен — *Acer*. От латинского названия *acer* — острый, крепкий; по острым листьям или крепкой древесине дерева.

Гвагванахыра — Горец — *Polygonum*. От греческого *polus* — многих, *gonu* — колено.

Даукыай — Примула, первоцвет — *Primula*. Латинское *primus* — первый, из-за ранних всходов.

Джяджыхыра — Марь — *Chenopodium*. От греческого *chen* — гусь, *pus* — род. пад. *podos* — нога.

Джъаджъашхѣва — Лебеда — *Atriplex*. Греческ. *a* — не, *trophéo* — питаю, потому что растение непригодно для еды.

Джъузым — Виноград — *Vitis*. Название лозы у древних римлян.

Джъузым — Виноград — *Parthenocissus*. От греческого *parthenos* — девственный и *cissos* — вьющееся растение (плющ или дикий виноград).

Дзытшпжвумп — Лапчатка — *Potentilla*. Латинское *potens* — могучий, сильный.

Жачѣвы — Ясень — *Fraxinus*. Название ясеня у древних римлян.

Жигѣа — Рожь посевная — *Secale cereale*.

От латинского *seco* — срезаю, *cerealis* — хлебный.

Жумар — Манжетка — *Alchimilla*. От латинского *alchimille* — чудесный, за предполагавшиеся чудесные свойства растения.

Зары — Кизил обыкновенный — *Cornus mas*. Латинское *cornu* — рог, из-за твердой древесины.

Зарычѣа — Кизильник — *Cotoneaster* от латинского *cotonea* — название айвы у древних римлян; по сходству листьев кизильника с листьями айвы.

Квтѣумырц — Паслен — *Solanum*. Название растения имеется у Цельза (I в. до н. э.).

Квтѣушыга — Бирючина — *Ligustrum*. Название, встречающееся у Виргилия.

Къаб — Тыква обыкновенная — *Cucurbita pepo*. Латинское *cucumis* — огурец и *orbis* — круг.

Къагѣаду — Георгин — *Dahlia variabilis*. Латинское название рода дано первым ботаником Линеем в честь его учителя Даля.

Кѣвакѣваль — Куколь — *Agrostemma githago*. От греческого *agros* — поле, *stemma* — венец, веночек.

Къарамфиль — Гвоздика — *Dianthus*. Греческое *dios* — бог, *anthos* — цветок, бог цветка.

КъатГансолыкъв — Барбарис — Berberis.

Название, по всей вероятности, арабского происхождения.

КІамбыста — Капуста — Brassica. Так называлась капуста у римлян.

КІарма — Калина обыкновенная — Viburnum. От латинского vire — связывать, сплетать; по пригодности молодых ветвей для плетения.

КІац — Акация — Robinia. По имени Жанна Робина, который в 1801 г. ввел белую акацию в культуру в Европе.

КІацГІважъ — Желтая акация — Caragana. От киргизского названия одного из видов этого рода.

КІыркІлаш — Горох посевной — Pisum sativum. Pisum — старинное латинское название растения.

КІыркІылаш — Соя — Glycine, или Soja hispida. Греческое glucus — сладкий, из-за сладкого корня.

ЛагвырчІвымыгъ — Шиповник — Rosa. Название цветков розы у римлян.

ЛагІвыдж — Подснежник — Galanthus. Греческое gala — молоко, anthos — цветок, из-за цвета поникающих цветков.

МаджъгытцІла — Сирень — Syringa. От греческого сюренге — трубка, дудка; вероятно, потому, что из этого дерева делали чубуки (а может быть, в связи с древней сказкой о Пане, сделавшем из сирени первую свирель).

МзагІв — Ель — Picea. От латинского pice — смола.

МзагІв — Лиственница — Larix. Название лиственницы у Плиния.

МзагІв — Пихта — Abies. Старинное латинское название пихты.

МшІайша — Крушина — Rhamnus. Вероятно, от кельтского rham — кустарник или от греческого rhamnos — дроздовый кустарник, в связи с частым посещением крушины птицами, в том числе и дроздами.

Мыгърейква — Ежевика, малина лесная — Rubus. — Название у древних римлян.

Мышмажва — Рябина — *Sorbus*. Название рябины у древних римлян; вероятно, от кельтского *sor* — терпкий, по вкусу плодов.

Наз — Сосна — *Pinus*. Древнелатинское название сосны, встречающееся у Катона, Овидия, Плиния; возможно, от кельтского слова *pin* — скала (нередкое место произрастания сосны).

Нычва — Конопля — *Cannabis*. Кельтское *can* — тростник, *ab* — малый, из-за некоторого сходства стебля с тростником.

Псаргъан — Бересклет — *Euonymus*. От греческого *eu* — хороший и *опуна* — имя (в смысле — славный, с именем) по благодетельным целебным свойствам некоторых видов.

Псахъва — Верба, ива — *Salix*. От кельтского *саль* — близко и *лис* — вода; по местообитанию многих видов ив.

Пынцишатца — Лютик — *Ranunculus*. Латинское *gana* — лягушка, названо из-за обитания на влажных местах.

Раса — Лещина обыкновенная, орешник, орех лесной — *Corylus avellana*. *Avelino* — город в Италии.

Рашы — Вяз, ильм — *Ulmus*. От кельтского *эльм* — вяз, ильм.

Сана — Смородина — *Ribes*. От арабского *рибес* — названия какого-то растения с кислым соком плодов.

Пама — Абрикос — *Armeniaca*. Старинное римское название.

Пуп — Свицина — *Thelycrania*. От греческого *темис* — женский и *кра-неа* — рог.

Пуп — Бузина — *Sambucus*. От греческого *sambuce* — название трехструнного музыкального инструмента, который делается из древесины бузины.

ХмачвыкI — Люцерна посевная — *Medicago sativa*. *Medicago* по названию области Мидии в Малой Азии.

Хъваца — Крапива — *Urtica*. Латинское *urega* — жечь.

Хъвацадагв — Крапива глухая, белая. — *Damium album*. От греческого *го ламос* — пасть.

- Хъвыш** — Шалфей — *Salvia*. Лат. *Salvare* — лечить.
- Хъаца** — Граб — *Carpinus*. Название граба у Плиния.
- ХIа** — Груша — *Pyrus*. Название груши у римлян.
- ХIврапщдза** — Белладонна, красовка — *Atropa*. *Bella donna* — по-итальянски «красивая женщина», отсюда и названия растений.
- ХIвасачIвры** — Слива — *Prunus*. Древнеримское название сливы.
- ХIврайша** — Полынь — *Artemisia*. От греческого названия некоторых полыней у авторов античного мира; возможно, в какой-либо связи с именем мифологической богини Артемиды.
- ХIврайачIва** — Звездчатка — *Stellaria*. Латинское *stellum* — звезда.
- Цраха** — Щетинник — *Setaria*. От латинского *seta* — щетинка.
- Црахачва** — Ясменник — *Asperula*. От латинского *asper* — шероховатый.
- Цырхал** — Подмаренник — *Galium*. Греч. *gala* — молоко, из-за способности растений сбрасывать молоко.
- Цыца** — Редька посевная — *Raphanus sativus*. Греческое ча — быстро, *fato* — всхожу, показываюсь; из-за быстрого роста.
- ЦыцаранчIв** — Щавель — *Rumex*. Латинское *rumex* — копье, назван из-за сходства листьев растения с копьем.
- ЦIладэгв** — Конский каштан — *Aesculus*. От латинского *esca* — приманка, пища; по употреблению плодов.
- ЦыхI** — Береза — *Betula*. От латинского *batuere* — бить, сечь.
- Чай** — Чай — *Thea*. От китайского тэ, ти, чи, чиа — в разных местностях Китая.
- ЧIва** — Яблоня — *Malus*. Название яблони у древних римлян.
- Шитадзылу** — Герань — *Geranium*. Греческое *geranos* — журавль, из-за формы плодов.

Швхай — Крыжовник — *Grossularia*. От французского *groseille* — кр^{ст}-жовник.

Щхацычв — Синяк обыкновенный — *Echium vulgare*. Греч. *echis* — змея, завитки напоминают змею.

Щхъачай — Рододендрон — *Rhododendron*. От греческого *rhodos* — красный, *dendron* — дерево; может быть из-за красной окраски цветков у некоторых видов.

РУССКИЕ НАЗВАНИЯ РАСТЕНИЙ

(Цифры обозначают страницы)

- Абрикос 221, 313
Абрикос обыкновенный 5, 6, 43, 44, 181
Адонис 97, 135
Адонис весенний 97, 99, 144, 238
Адонис летний 97, 101
Ажгон 205, 225
Азалия желтая 38
Аилант высочайший 265
Айва обыкновенная 16, 25, 39
Айован 205, 225
Акация 88, 130, 312
Акация белая 17, 88, 130
Акация желтая 17, 90, 130
Алоэ 266
Аконит 105, 191, 251
Алтей 27, 151
Алтей лекарственный 152
Алыча 45, 180, 233, 247
Амброзия 194
Амброзия полыннолистная 194
Аморфа 222
Анемона 14, 181, 225
Анемона нарциссоцветная 14
Анис обыкновенный 50
Апельсин 24, 169, 221
Арахис 280
Арбуз обыкновенный 88, 233
Аристидя перистая 139
Астра 26
Астрагал 214
Баклажан 31
Бальзамин 171, 181, 300
Бамбук 32, 87, 107, 282
Барбарис 33, 88, 92, 312
Барбарис обыкновенный 160
Батат 129
Бедренец камнеломковый 92
Белокопытник лекарственный 245
Белокрыльник 297
Белоус торчащий 210
Безвременник 31
Белладонна 18, 314
Белена черная 60, 74, 182, 185, 263, 286, 290
Береза 43, 58, 158, 256, 267, 314
Береза бородавчатая 267
Береза пушистая 268
Березка 122, 308
Березняк 267
Бересклет 174, 179, 212, 313
Бересклет бородавчатый 174, 179
Бересклет карликовый 179
Бермудская трава 15, 140, 144, 153, 264
Бескилица 251
Бесиво 60
Бессмертник 113
Бессмертник песчаный 101, 235, 252
Бешеный огурец 197, 250, 282, 283, 286
Бирючина 311
Бирючина обыкновенная 62, 97, 146, 148

- Бобы обыкновенные 137
 Бодяк полевой 282, 285
 Болиголов пятнистый 28
 Бомбейская пенька 132
 Бор развесистый 219, 276, 289
 Борец 105, 191, 251
 Бородач кровоостанавливающий 185, 215, 277
 Борщевик 33, 186
 Борщевик рассеченный 34
 Борщевик жесткий 34
 Боярышник 243
 Боярышник пятипестечный 244
 Бриония 251
 Брусника 44, 273
 Брюква 45, 189
 Бубенчик широколистный 183
 Бузина 313
 Бузина черная 33, 60, 213, 222
 Бук восточный 132, 288, 294, 295
 Буквица крупноцветковая 57, 155
 Бурачник лекарственный 167
 Бурмудская трава 153
 Бутень кавказский 189
 Бутень луковичный 126
 Бутень розовый 65, 223
 Бутень пятнистый 189
 Бутень тысячелистный 139

 Валериана лекарственная 28, 51, 59, 120, 266, 279
 Василек 36, 45
 Василек бледно-желтый 259
 Василек белolistный 37
 Василек иволлистный 37
 Василек раскидистый 37
 Василек синий 37
 Василистник 35
 Вейники 58
 Верба 313
 Ветла 177

 Ветреница 14, 225
 Ветреница лютиковидная 181
 Вех ядовитый 226, 278
 Вечерница 203, 227
 Вика заборная 217
 Вика мохнатая 122
 Вика посевная 122
 Вика яровая 217
 Виноград 311
 Виноград культурный 13, 46, 68, 80
 Виноград лесной 40
 Вишня 256, 310
 Вишня кустарниковая 201
 Вишня обыкновенная 46
 Вишня птичья 42, 47, 263
 Вишня садовая 46
 Водосбор 13
 Водосбор обыкновенный 74
 Водяной орех 273, 285
 Водяная лилия 75
 Водяной перец 77, 237
 Волжанка обыкновенная 167
 Володушка 224
 Волчегодник обыкновенный 97, 98
 Волчок 86, 181, 212
 Волчье лыко 97, 98
 Волчьи ягоды 97, 98
 Вороний глаз 108, 183
 Вороний глаз обыкновенный 82, 108, 227
 Вороний глаз четырехлистный 82, 108
 Воронья лапка 108
 Вьюнок 308
 Вьюнок волосистый 309
 Вьюнок полевой 121, 122, 204, 252, 281, 284
 Вьюнок узколистный 309
 Вяз 25, 191, 192, 313
 Вяз гладкий 158
 Вяз горный 191

- Вяз листоватый 111
 Вяз пробковый 191
 Вязель восточный 303
 Вязель корончатый 302

 Гвоздика 47, 111, 112, 311
 Гвоздика армериевидная 112
 Гвоздичное дерево 112
 Гвоздика полевая 197
 Гвоздика скальная 304
 Георгин 47, 99, 311
 Герань 50, 60, 281, 282, 283, 285, 314
 Герань лесная 96
 Герань луговая 195, 283
 Герань раскидистая 50
 Гибискус 127, 132
 Гладиолус 133, 185
 Гладиолус обыкновенный 133
 Гледичия колючая 161
 Глухая крапива 163, 240
 Головня 237, 239
 Головчатка гигантская 65
 Голубика обыкновенная 273
 Гордовина 213
 Горец 250, 288, 310
 Горец альпийский 306
 Горец змеиный 72, 218
 Горец мясокрасный 288
 Горец горный 306
 Горец птичий 57, 104, 155, 300
 Горец почечуйный 36, 77, 170
 Горец перечный 77, 237
 Горицвет 97, 135
 Горицвет весенний 99, 144, 238
 Горлянка 152, 155, 156
 Горноколосник колючий 15
 Городовина 129, 213, 272, 281
 Горох высокий 131
 Горох полевой 199
 Горох посевной 131, 312
 Горох турецкий 12, 83, 88, 92, 223

 Горошек заборный 217
 Горчица белая 275
 Горчица культурная 275
 Горчица полевая 30, 169
 Граб 314
 Граб кавказский 54, 241, 242
 Граб обыкновенный 242
 Гравилат городской 208
 Гравилат речной 76
 Гранат 47
 Гранат обыкновенный 163
 Гребенник обыкновенный 11, 72
 Гребенчук 64, 78
 Гребенщик 64, 78
 Гречиха кислая 306
 Гречиха стреловидная 47
 Гречиха посевная 47
 Гречиха татарская 212
 Гречишка 288
 Гречишка вьюнковая 205, 237, 250, 308
 Гречишка птичья 57, 155, 300
 Гриб 90
 Грибы 90, 165, 239
 Груша 228, 314
 Груша кавказская 41, 42, 243, 263
 Груша обыкновенная 242, 245
 Гумай 48, 50
 Гусиный лук полевой 194
 Гусятница 104

 Деясыл высокий 22, 58, 124, 205
 Деясыл крупноцветковый 22, 236
 Деясыл мечелистый 236, 270
 Денежник 180
 Держи-дерево колючее 89
 Дереза 310
 Дерен кроваво-красный 85, 86
 Джантак 152
 Джида 102
 Джонсонова трава 50

- Джугара 62, 63
 Дикая маслина 62, 102, 103
 Дикая рябина 128, 200
 Донник 12
 Донник желтый 12, 293
 Донник лекарственный 12, 293
 Донник белый 12
 Дрема белая 51, 278
 Дриада кавказская 39
 Дрок 90, 254
 Дрок красильный 254
 Дуб 11, 69, 71
 Дуб пробковый 70, 277
 Дурман обыкновенный 114, 237, 254
 Дурнишник зобовидный 154, 246
 Дурнишник колючий 78, 154, 182, 238
 Дурнишник обыкновенный 246
 Душистый колосок 61
 Душица обыкновенная 59, 60, 101, 194, 200, 202, 215, 270, 277
 Дыня посевная 229, 230, 259
 Дюшеснея индийская 27
 Дягиль лекарственный 246
- Жабрица 116, 197
 Желуди 247
 Желтая акация 312
 Жерушник 138
 Жерушник исландский 243
 Жестер мелкоплодный 89, 304
 Жестер Палласа 76
 Жестер слабительный 273, 282, 288
 Живокость 71
 Живокость красивая 145
 Живучка 11
 Жимолость 62, 214, 310
 Жимолость кавказская 214
 Жимолость обыкновенная 23
 Жирная трава 61
- Ежа сборная 65, 274
 Ежевика 80, 150, 161, 271, 312
 Ежевика кавказская 305
 Ежевика сизая 13, 83, 83, 161, 162
 Ель 24, 156, 312
 Ель колючая 24
 Ель обыкновенная 25
 Ежовник 139, 203
 Ежовник крупноплодный 123
- Заразиха 13, 35, 86, 181, 212
 Звездчатка 53, 87, 314
 Зверобой изящный 92, 158, 216, 270, 277
 Зверобой обыкновенный 35, 57, 92, 158, 216, 218, 235, 248, 252, 270
 Зверобой продырявленный 35, 57, 92, 158, 209, 216, 218, 235, 248, 252, 270, 277
 Звонец 27
 Земляная груша 11, 129, 280, 296, 297
 Земляника 81, 262
 Земляника лесная 10
 Земляника отклоненная 10
 Земляная груша 11
 Земляной орех 10, 11
 Зимовник 31
 Зимовник кавказский 52, 61
 Змеиный корень 72, 218
 Зонтик клубненосный 246
 Зубровка душистая 42
- Ива 174, 177
 Ива белая 6, 175, 176
 Ива бредина 67
 Ива железняковидная 175
 Ива козья 6
 Ива корзиночная 151
 Ива ломкая 175, 176
 Ива прутевидная 41
 Ива пурпурная 175
 Ива серая 177
 Ива серебристая 175, 177

Ива шелковистая 177
Иглица подлистная 262
Изюм 68
Икотник 251
Ильм 313
Инжир обыкновенный 143
Ирга крупнолистная 214
Истод 132

Кабачок 156
Какао 113, 125
Кактус 154
Калина обыкновенная 128, 129, 311
Калистегия заборная 173, 248
Калина обыкновенная 312
Калужница полуоткрытая 7
Калужница болотная 8
Камнеломка хрящеватая 180
Камыш лесной 40, 238
Камыш озерный 106, 170
Канатник 275
Канатник Теофраста 249
Капуста 312
Капуста полевая 198
Капуста огородная 127
Карагана древовидная 17, 90, 130
Карагач 191
Картофель 88, 129
Касатник 171
Катран татарский 198
Кашка 236
Каштан конский 242
Каштан настоящий 10, 130
Каштан культурный 26, 88
Каштан посевной 26, 88
Кедр 210
Кенаф 124, 127
Кизил мужской 34, 84, 86
Кизильник 311
Кизильник цельнокрайний 85, 229
Кизил обыкновенный 34, 84, 86, 311

Кинза 9, 115
Кипарис 88
Кирказон 297
Кислица обыкновенная 15, 36, 171
Кислятка 261
Кистевик сизый 239
Китайский орех 10, 11
Кишнец 9, 115
Клевер 90, 205, 228, 236, 256
Клевер белый 104, 228, 236, 238
Клевер горный 306
Клевер красный 228, 236
Клевер луговой 228, 236
Клевер ползучий 104, 228, 236, 238
Клевер седоватый 229
Клевер сходный 306
Клен 271, 310
Клен белый 271
Клен платоновидный 53
Клен полевой 193
Клен светлый 54
Клен татарский 113, 213, 270, 275
Клен Траутфеттера 304
Клен черный 270
Клещевина обыкновенная 147
Клоповник пронзенный 266
Клубника 10
Клубника дикая 296
Клубника полевая 10, 81
Клюква болотная 210
Ковыль 15, 19, 25, 83, 212, 248, 277, 282, 283, 286, 299, 308
Козлобородник 9, 193
Козлятник восточный 127
Колерия 298
Колокольчик 223
Колокольчик болонский 276
Колокольчик высокий 308
Колокольчик Малеева 307
Колокольчик молочноцветный 230
Колокольчик сарматский 259

- Колокольчик широколистный 223 304
 Колподиум 245, 293 Крыжовник обыкновенный 278, 291,
 Колючка 152 304
 Колючник обыкновенный 68, 298, 299 Кубышка желтая 187
 Конопля 313 Кувшинка белая 75
 Конопля сорная 200 Кузмичева трава 113
 Конопля посевная 167 Куколь 311
 Конские бобы 137 Куколь обыкновенный 133
 Конский каштан 314 Кукуруза 25, 165
 Копеечник 156 Кукуруза зубовидная 166
 Копытень 226 Кукуруза кремнистая 166
 Коробочка обыкновенная 290 Кукуруза лопающаяся 166
 Коровяк 23, 279 Кукуруза сахарная 166
 Коровяк лекарственный 164 Кульбаба осенняя 84, 271
 Коровяк высокий 23 Купена лекарственная 41, 97, 172, 251,
 Коровяк обыкновенный 213 281, 284
 Коровяк раскидистый 23 Купырь дубравный 9, 126
 Кориандр 9, 115 Купырь длиннолистный 126
 Кормовой арбуз 190 Купырь лесной 41
 Кормовой горох 130 Куриное просо 30, 95, 116, 139, 203
 Кормовая репа 190
 Кормовая свекла 44, 188
 Коротконожка пестрая 281
 Короставник горный 67
 Костер 78, 193, 274
 Костер безостый 50, 274
 Костер береговой 92, 203
 Костяника 80
 Костяника анатолийская 150
 Костяника каменная 40
 Крапива 230, 313
 Крапива двудомная 50, 119, 239, 240
 Крапива жгучая 118, 188, 240, 300
 Красовка 18, 314
 Крестовик луговой 59
 Кровохлебка аптечная 236
 Кровохлебка лекарственная 236
 Крушина 312
 Крушина ломкая 157
 Крушина ольховидная 157, 158
 Крыжовник 315
 Крыжовник отклоненный 278, 291,

- 304
 Лабазник 99, 209
 Лабазник вязолистный 238
 Лабазник шестилепестный 61, 209
 Лавровишня аптечная 283
 Лаконос американский 61
 Ландыш майский 105, 140, 148, 149
 Лапчатка 105, 311
 Лапчатка гусиная 74, 76, 82
 Лапчатка прямостоячая 105
 Ластовень Альбова 200
 Ластовень рыхлый 172
 Латук 232
 Латук компасный 200
 Латук посевной 230
 Латук татарский 230
 Лебеда 64, 228, 241, 246, 248, 311
 Лебеда раскидистая 64, 241
 Лебеда садовая 225
 Лен 55, 90, 124, 170
 Лен культурный 55

- Лещина древовидная 157
 Лещина обыкновенная 41, 45, 187, 188, 313
 Лжекаштан конский 264
 Лилия 70
 Лилия белая 26, 70
 Лилия кавказская 169, 185
 Липа 158, 159, 215, 216, 277, 283
 Липа крупнолистная 216
 Липа сердцевидная 216
 Липучка 143, 144, 241
 Липучка ежовая 143
 Липучка обыкновенная 143
 Лисохвост луговой 29
 Лиственница 312
 Лишайник 245
 Лоза 34
 Ломонос винограднолистный 19, 301
 Лопух 223, 235, 244
 Лопух войлочный 213, 244
 Лох узколистный 62, 102, 103
 Луговик дернистый 288
 Лук 64
 Лук круглый 136
 Лук мускатный 136
 Лук победный 106, 209
 Лук репчатый 65
 Лук рупрехта 195
 Лук скальный 195, 304
 Люпин 11
 Люпин многолистный 250
 Лютик 36, 151, 297, 299, 313
 Лютик кавказский 21
 Лютик клубненосный 150
 Лютик ползучий 184
 Люцерна 146, 228, 229
 Люцерна посевная 229, 313
 Люцерна серповидная 232
 Ляденец рогатый 213, 231, 234
 Мак 117, 197
 Мак горный 304
 Мак сомнительный 15, 106, 118
 Мак снотворный 81, 118
 Малина 80, 150, 161
 Малина Буша 271
 Малина обыкновенная 149, 161, 271
 Мальва 28, 151, 271, 279, 307, 308,
 Мальва лесная 41, 312
 Мальва мавританская 5, 299
 Мальва приземистая 28, 145, 152, 307
 Манжетка 68, 80, 311
 Марь 310
 Марь белая 64, 240, 254
 Марь обыкновенная 64
 Маслина европейская 151
 Мать-и-мачеха обыкновенная 23, 41,
 42, 246, 307
 Махорка 152
 Медунца мягчайшая 112
 Мелколепестник канадский 7
 Могар 277, 289
 Можжевельник 7, 81, 300
 Можжевельник казацкий 77, 305
 Можжевельник низкорослый 166
 Можжевельник обыкновенный 74
 Мокрец 53
 Мокрица 53
 Молодило 15
 Молокан 232
 Молокан татарский 230
 Молочай 28, 230, 232, 282, 284, 286
 Мордовник шароголовый 154, 161
 Морковница восточная 203
 Морковь посевная 293
 Мохунка обыкновенная 186
 Мушмула германская 34
 Мхи 290
 Мышей зеленый 144, 273
 Мышиный гиацинт 49
 Мыльнянка лекарственная 71
 Мытник 234

- Мытник Сибторпа 234
 Мята 41
 Мята водяная 111
 Мята длиннолистная 86, 132, 134, 182, 219, 290
 Мята полевая 112, 123
 Мятлик 208
 Мятлик луковичный 300
- Наперстянка 73, 153
 Наперстянка Шишкина 72
 Нарцисс ложный 69
 Недотрога 171
 Недотрога бальзаминовая 181, 300
 Недотрога обыкновенная 171
 Незабудка 238, 271
 Незабудка альпийская 304
 Незабудка лесная 40
 Незабудка мелкоцветковая 263
 Незабудка полевая 197
 Нивяник обыкновенный 109
 Ночная фиалка 203, 227
 Нут 105, 223
 Нут бараний 83, 213
- Облепиха крушиновидная 80, 101, 102
 Овес 56, 274
 Овес посевной 6, 56, 169
 Овсяг 56, 274
 Овсец пушистый 194
 Овсяница 220, 251
 Овсяница луговая 220
 Овсяница овечья 215, 225
 Овсяница приземистая 300
 Огуречник 167
 Огуречник лекарственный 167
 Огурец посевной 167
 Огуречная трава 167
 Одуванчик лекарственный 110, 182
 Ожина 13, 83
 Озимая пшеница 52, 76
- Озимый чеснок обыкновенный 63
 Окопник лекарственный 18, 28
 Оливковое дерево 151
 Ольха 19, 21, 310
 Ольха белая 19, 21, 21
 Ольха бородатая 267
 Ольха клейкая 19, 20, 21
 Ольха серая 19, 21
 Омела белая 263, 265
 Оносма кавказская 67
 Орех 310
 Орех грецкий 48, 87, 126, 188
 Орех серый 49, 126
 Орех черный 49, 126
 Орешник 41, 45, 187, 188
 Осина 159, 177, 178, 179
 Осока 27, 134, 288
 Осока заячья 15
 Осока лесная 43
 Осока многолистная 27
 Осока приземистая 27, 180
 Осокорь 6, 159
 Осот огородный 162, 230, 281, 285
 Осот розовый 282, 285
 Осот желтый 139, 230
 Осот полевой 139, 230
 Очиток 181
 Очиток едкий 13, 35, 188
 Очиток пурпурный 13, 65
 Очиток толстолистник 13
- Пальчатая трава 15, 140, 144, 153, 264
 Папоротник мужской 94, 153, 215
 Паслен 311
 Паслен колючий 93
 Паслен сладко-горький 94
 Паслен черный 93
 Пастернак посевной 53
 Пастушья сумка 26, 95, 190, 263, 264, 300
 Патиссоны 99

- Пелюшка 130
 Пеницилл корковидный 239
 Первоцвет 282, 286, 310
 Первоцвет крупночашечный 286
 Первоцвет мучнистый 286
 Переступень 251
 Перец однолетний 213, 275
 Перец черный 44, 275
 Перилла 211
 Персик 170
 Персик обыкновенный 43, 212, 221
 Петрушка огородная 115
 Петрушка кудрявая 115, 280
 Пижма обыкновенная 128, 200, 236, 252, 254
 Пион тонколистный 296
 Пихта 312
 Пихта кавказская 24, 24
 Плющ 266
 Плющ обыкновенный 173
 Повилика 19, 186, 237
 Повой 173
 Повой заборный 248
 Погремок 53, 297
 Погремок большой 294
 Погремок малый 25
 Подбел лекарственный 244, 245
 Подмаренник 258, 260, 314
 Подмаренник цепкий 258
 Подорожник большой 218, 235
 Подорожник средний 83, 134
 Подснежник 52, 312
 Подснежник голубой 136
 Подснежник кавказский 140
 Подсолнечник 84, 150, 209, 210, 211
 Полба 50
 Полевая рябинка 254
 Полуница 10
 Полынь 266, 314
 Полынь горькая 58, 128, 248, 255, 266
 Полынь обыкновенная 57, 58, 194
 Полынь метельчатая 58, 255
 Помидор 186
 Помидор культурный 30, 185
 Порезник закавказский 83, 279
 Портулак 173
 Портулак огородный 10, 30, 173, 218, 219
 Постеница мелкоцветковая 240
 Примула 310
 Прицепник липучковидный 144
 Прозанник крапчатый 99, 250
 Пролеска 135, 136
 Просвирник 28, 271, 279, 307, 308
 Просвирник мавританский 5, 299
 Просвирник приземистый 28, 145, 152, 307
 Просвирник лесной 41
 Просо 241, 289
 Просо крупноплодное 289
 Просо посевное 241, 288, 289
 Прострел албанский 14
 Прострел раскрытый 67
 Птицемлечник 142
 Птичья гречиха 104, 155
 Пузырник 54
 Пупавка желтая 295
 Пупавка меловая 145
 Пупавка полевая 203
 Пустырник пятилопастный 157, 237, 254
 Пушица узколистная 182
 Пучка 34
 Пшеница яровая 56
 Пшеница- полба 50
 Пырей 277
 Пырей ползучий 248
 Ракитник волосистый 87
 Ракитник кавказский 91
 Раковые шейки 72, 218
 Рапс 45, 189
 Редис 31, 260, 261, 262

- Редиска 31, 32, 260, 261, 262
 Редька посевная 314
 Редька полевая 192
 Резак поручейниковидный 95
 Резуха кавказская 156, 297
 Репа 260
 Репа полевая 203
 Репейник 159, 223
 Репейник аптечный 159
 Репка 15
 Рис посевной 173
 Робиния лжеакация 17, 88, 130
 Робиния щетинистоволосистая 17
 Рогоз 64, 116, 145, 219
 Рогоз широколистный 106, 107
 Рододендрон 315
 Рододендрон кавказский 229, 230, 307
 Рододендрон желтый 65, 92
 Рожь посевная 80, 192, 311
 Роза 48, 55, 134, 143, 144, 274
 Ромашка 233
 Ромашка аптечная 108, 114, 227, 276
 Ромашка непахучая 109, 276
 Ромашка ромашковидная 276
 Ромашка обрезная 108, 114, 227, 276
 Рыжик 55, 253
 Рыжик гладкий 253
 Рыжик посевной 253
 Рыжик яровой 253
 Рябина 158, 164, 204, 313
 Рябина Буасье 157
 Рябина глоговина 153
 Ряска маленькая 8
 Ряска тройчатая 7

 Саксаул 271
 Салат 230
 Самшит вечнозеленый 124
 Сахарная свекла 44, 227
 Сахарный тростник 107

 Свекла 63, 207
 Свекла кормовая 190
 Свекла обыкновенная 44, 63, 189
 Свекла сахарная 207, 227
 Свекла столовая 63, 207
 Свербига обыкновенная 29
 Свербига восточная 22, 29, 169
 Свидина 85, 86, 313
 Свиная трава 104, 155
 Свиной пальчатый 15, 95, 140, 144, 153, 263, 264
 Сезам восточный 123
 Сельдерей пахучий 211, 293
 Сибирский кедр 210, 288
 Сизая плесень 239
 Симфиандра повислая 223
 Синеголовник плосколистный 93, 179, 229, 238
 Сняк обыкновенный 254, 259, 303, 308, 315
 Сирень 312
 Сирень обыкновенная 61, 149, 211
 Сирения стручковая 26
 Ситник 180, 291
 Ситник развесистый 291
 Скабиоза бледно-желтая 67
 Скабиоза кавказская 67, 278
 Скерда венгерская 111
 Скрипун 13, 65
 Скуппия кожевенная 30
 Слива 314
 Слива домашняя 45, 114, 247, 271
 Слива колючая 76, 77, 136, 184
 Смолевка 290, 303
 Смолевка маленькая 290
 Смолевка обыкновенная 208, 290
 Смолевка повислая 290
 Смолевка понижающая 290
 Смолевка широколистная 208
 Смородина 84, 206, 313
 Смородина альпийская 305

- Смородина золотистая 207
 Смородина красная 207
 Смородина черная 206
 Сныть 198
 Сныть обыкновенная 116, 195
 Собачий зуб 15, 140, 144, 153, 264
 Сон-трава 67
 Сорго алеппское 48
 Сорго веничное 58, 174, 225
 Сорго поникшее 62, 63
 Сорго сахарное 58, 211
 Сосна 155, 156, 164, 313
 Сосна австрийская 165
 Сосна горная 305
 Сосна сибирская 210, 288
 Соя 131, 312
 Спаржа 8
 Спаржа аптечная 8, 196
 Спорыш 57, 104, 155, 300
 Стерня 233
 Столовая свекла 44
 Стрелолист стрелолистный 205
 Суданка 211
 Суданская трава 211
 Сурепка 164
 Сурепка 169
 Сурепица 198
- Табак 213
 Таволожка 238
 Тамарикс 64, 78
 Тамус обыкновенный 205
 Терн 76, 77, 136, 184
 Терновник 136, 184
 Тимофеевка 255, 274
 Тимьян 56, 94, 194, 197, 241
 Тис ягодный 165
 Тмин кавказский 203
 Тмин обыкновенный 200, 294
 Толокнянка обыкновенная 51, 157, 280
- Толстолистник 13
 Томат культурный 186
 Томат съедобный 186
 Топинамбур 11, 129, 280, 296, 297
 Тополь 6, 7, 48, 57, 256
 Тополь белolistка 7
 Тополь белый 7,35
 Тополь серебристый 7, 35
 Тополь черный 6, 157, 159
 Тополь трепещущий 159, 178, 179
 Травка-муравка 57, 155
 Торица обыкновенная 35
 Трехреберник непахучий 59, 109
 Тростник 107
 Трясунка 163, 181
 Трясунка средняя 125
 Турнепс 190, 260
 Тут 82
 Тутовое дерево 22, 150
 Тутовое дерево черное 82, 150
 Тутовое дерево белое 82, 150
 Тут белый 82, 266
 Тут черный 81, 266
 Тыква-горлянка 152, 155, 156
 Тыква кормовая 189
 Тыква крупная 98, 189, 227
 Тыква обыкновенная 9, 98, 113, 189, 243, 311
 Тысячелистник 122, 260
 Тысячелистник благородный 115
 Тысячелистник обыкновенный 30, 35, 259, 300
 Тюльпан 70
- Укроп 167
 Укроп огородный 88, 115, 263
 Укроп пахучий 88, 115, 263
- Фасоль многоцветковая 121
 Фасоль обыкновенная 120, 126
 Фелипея красная 148, 164, 281, 285
 Фиалка 25, 74, 169, 171, 250, 263

- Фиалка лесная 42
 Фиалка полевая 64, 200
 Фиалка скальная 46
 Фиговое дерево 143
 Физалис обыкновенный 186
- Хатьма тюрингенская 151, 199
 Хвойник двухколосковый 113
 Хворостина 34
 Хвощ 250, 251, 260
 Хвощ ветвистый 35
 Хвощ полевой 145, 193
 Хлопчатник 309
 Хлопчатник длиноволокнистый 32
 Хлопчатник египетский 32
 Хлопчатник обыкновенный 32
 Хлопчатник перуанский 32
 Хмель обыкновенный 149, 204, 254, 279
 Хохлатка кавказская 262
 Хрен деревенский 55, 208, 256
 Хурма 255
 Хурма кавказская 256
 Хурма обыкновенная 256
- Цефалария гигантская 65
 Цикорий обыкновенный 15, 83, 114, 159
 Цикута 226
 Цинанхум острый 128
- Чай 269, 314
 Чабер 259
 Чабер рыхлоцветковый 94
 Чабрец 56, 94, 197, 241
 Чабрец, тимьян 55, 194, 241
 Челинга 17
 Чемерица Лобеля 16, 29
 Черёда трехраздельная 205, 235, 256, 257
 Черемуха 291
- Черемша 106, 209
 Черешня 42, 256, 268, 273
 Черешня обыкновенная 256
 Черешня птичья 46, 47, 47
 Черника 273
 Чернобыльник 57
 Черногорка 99, 144, 238
 Черноклен 275
 Чернокорень лекарственный 55, 241, 297
 Чертополох 219
 Чертополох курчавый 159
 Чертополох поникающий 155, 246
 Чеснок обыкновенный 9, 63, 71
 Чечевича пищевая 198, 209
 Чий 58
 Чина 121
 Чина золотистая 123
 Чина луговая 14
 Чина посевная 121
 Чистец весенний 16, 291
 Чистец лесной 296
 Чистотел большой 120, 124, 281, 282, 286
- Шалфей 282, 314
 Шалфей блестящий 235
 Шалфей лекарственный 136
 Шалфей седоватый 253, 279
 Шафран 65, 295
 Шелковица 22, 82, 150
 Шелковица белая 22, 82, 150, 266
 Шелковица черная 81, 82, 150, 266
 Шиповник 48, 55, 134, 143, 144, 274, 312
 Шиповник колючейший 135
 Шиповник мягкий 135
 Шиповник плоскошипый 134
 Шиповник припудренный 135
 Шиповник собачий 140
 Шоколадное дерево 113, 125

Шпажник обыкновенный 133

Шпинат огородный 116

Щавель 45, 314

Щавель альпийский 60, 306

Щавелек 264

Щавель домашний 57

Щавель кислый 36, 207, 256

Щавель кистецветный 261

Щавель конский 61, 220

Щавель красивый 261

Щавель курчавый 61, 261

Щавель обыкновенный 261

Щавель пирамидальный 261

Щавель туполистный 78

Щетинник 314

Щетинник зеленый 144, 273

Щирица белая 64, 114, 264

Щирица запрокинутая 278

Щирица хвостатая 114

Щитовник мужской 94, 153

Щучка 288

Эспарцет 302

Эфедра 113

Яблоня 26, 314

Яблоня домашняя 280

Яблоня лесная 42, 43

Яблоня низкорослая 43, 280

Явайский джут 132

Якорцы стелющиеся 223

Японская мушмула 123

Ярутка полевая 71, 180

Ясенец 28, 60, 248

Ясень 13, 78, 79, 80, 311

Ясень высокий 79, 80

Ясень обыкновенный 270

Ясень цветочный 79, 80

Ясень белый 79, 80

Ясменник 257, 314

Яснотка белая 163, 240

Ястребинка 269

Ястребинка волосистая 269

Ястребинка зонтичная 269

Ястребинка пронзеннолистная 269

Ятрышник 153, 157

Ячмень 87, 145

Ячмень дикорастущий 196, 199

Ячмень заячий 13, 196

Ячмень озимый 52

Ячмень обыкновенный 53, 56, 86, 124

Ячменеволоснец европейский 98

Ячмень яровой 56

СПРАВОЧНЫЕ РИСУНКИ

Быгъкъвшыра — Виды листьев.

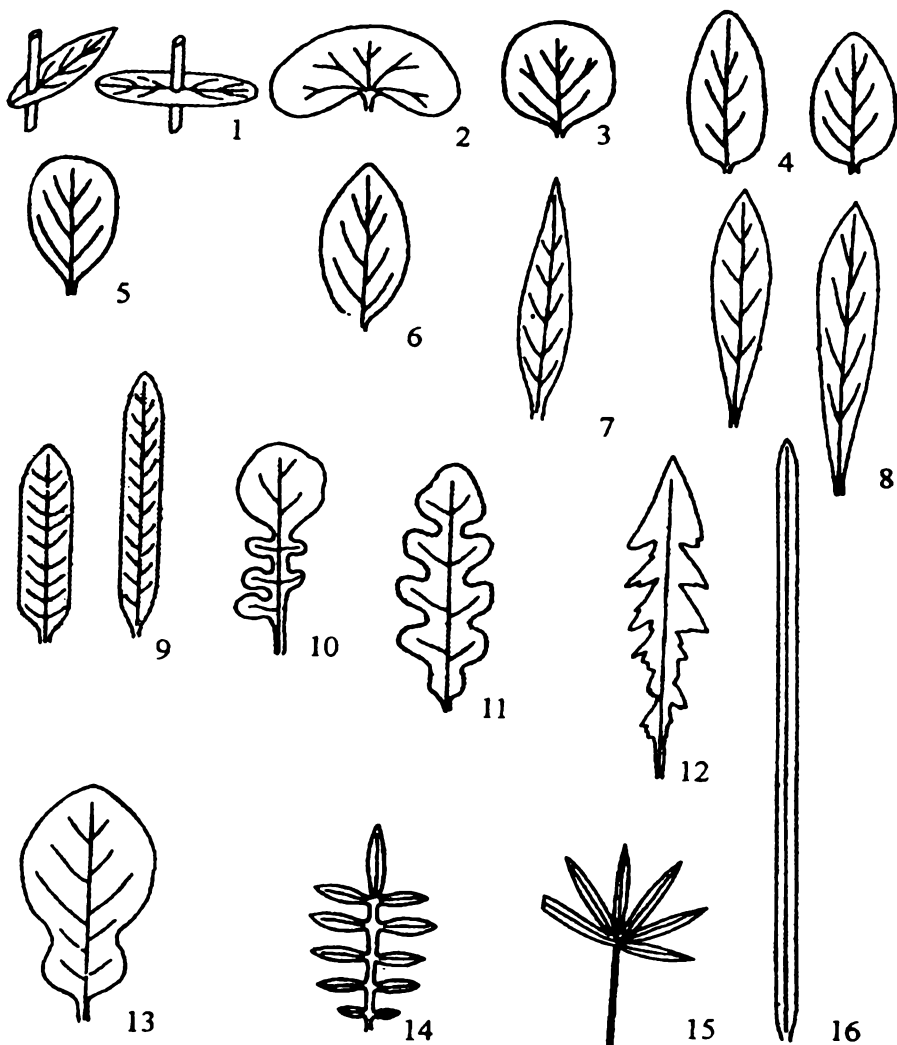


Рис. 230. 1. Пронзенный. 2. Почковидный. 3. Округлый. 4. Яйцевидный. 5. Обратной-цевидный. 6. Эллиптический. 7. Ланцетный. 8. Обратноланцетный. 9. Продолговатый. 10. Лировидный. 11. Лопастный. 12. Струговидный. 13. Гитаровидный. 14. Перисторассеченный. 15. Пальчаторассеченный. 16. Линейный.

Абыгъкъва рдзакъа рыгъаша — Формы края листа.

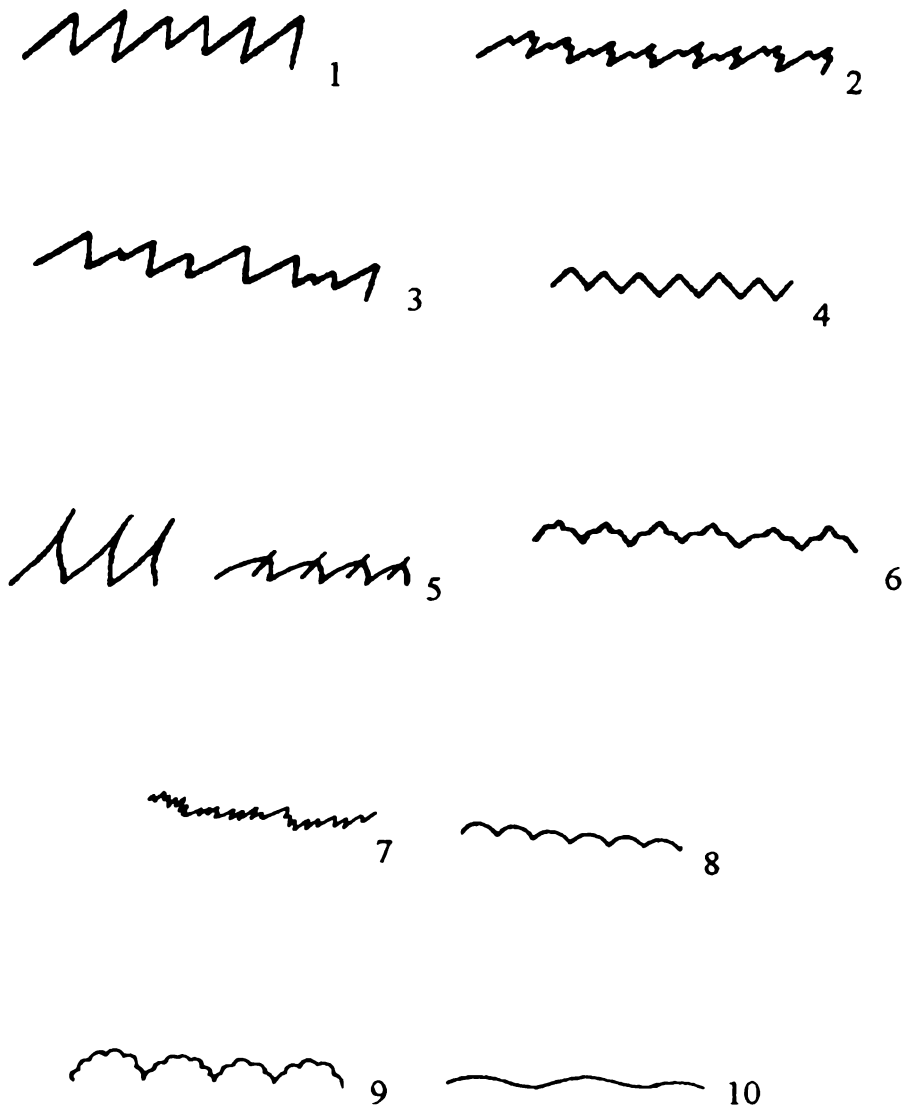


Рис. 231. 1. Пильчатая. 2. Дваждыпильчатая. 3. Неправильно-пильчатая. 4. Зубчатая. 5. Дваждызубчатая. 6. Колюче-зубчатая. 7. Выгрызенно-зубчатая. 8. Гордчатая. 9. Дваждыгордчатая. 10. Волнистая.

Абггы адаква ралыццiша — Формы жылкования листа.

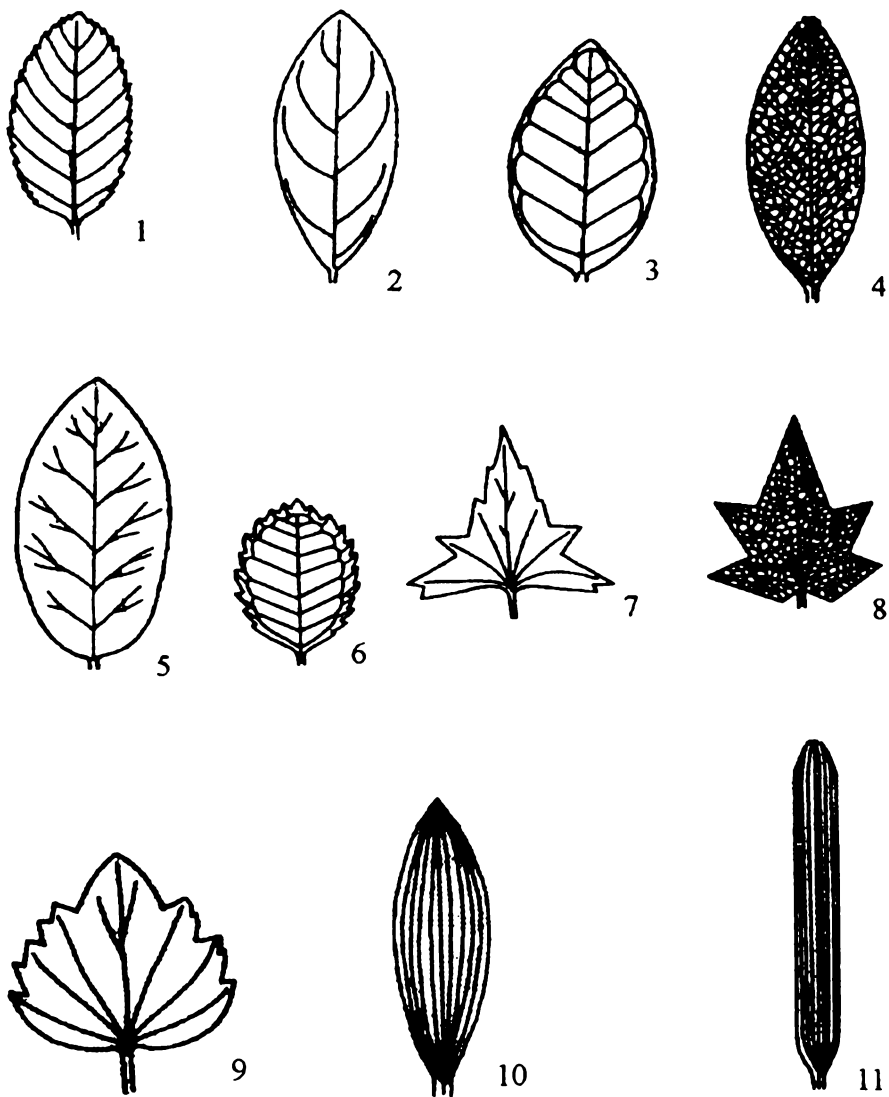


Рис. 232. 1. Краебежное. 2. Дуговидное. 3. Дугособранное. 4. Сетчатое. 5. Дуговое. 6. Перистое. 7. Пальчатое. 8. Сетчато-пальчатое. 9. Веервидно-пальчатое. 10. Дугонервное. 11. Параллельно-нервное.

Абыгъква рыцяхь квпшыра — Основание листа.

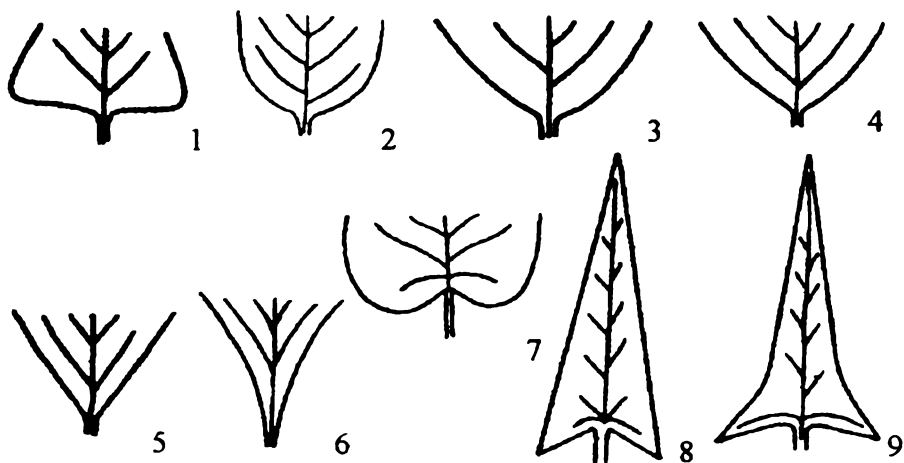


Рис. 233. 1. Ровное. 2. Округлое. 3. Притупленное. 4. Заостренное. 5. Клиновидное. 6. Островидное. 7. Сердцевидное. 8. Стреловидное. 9. Копьевидное.

Абыгъква рхяхь ргыща — Формы верхушки листа.

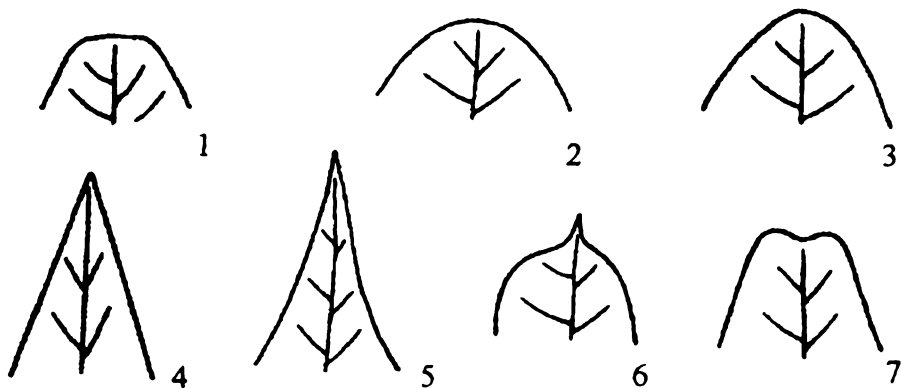


Рис. 234. 1. Ровная. 2. Дуговидная. 3. Притупленная. 4. Заостренная. 5. Оттянуто-заостренная. 6. Остроконечная. 7. Выемчатая.

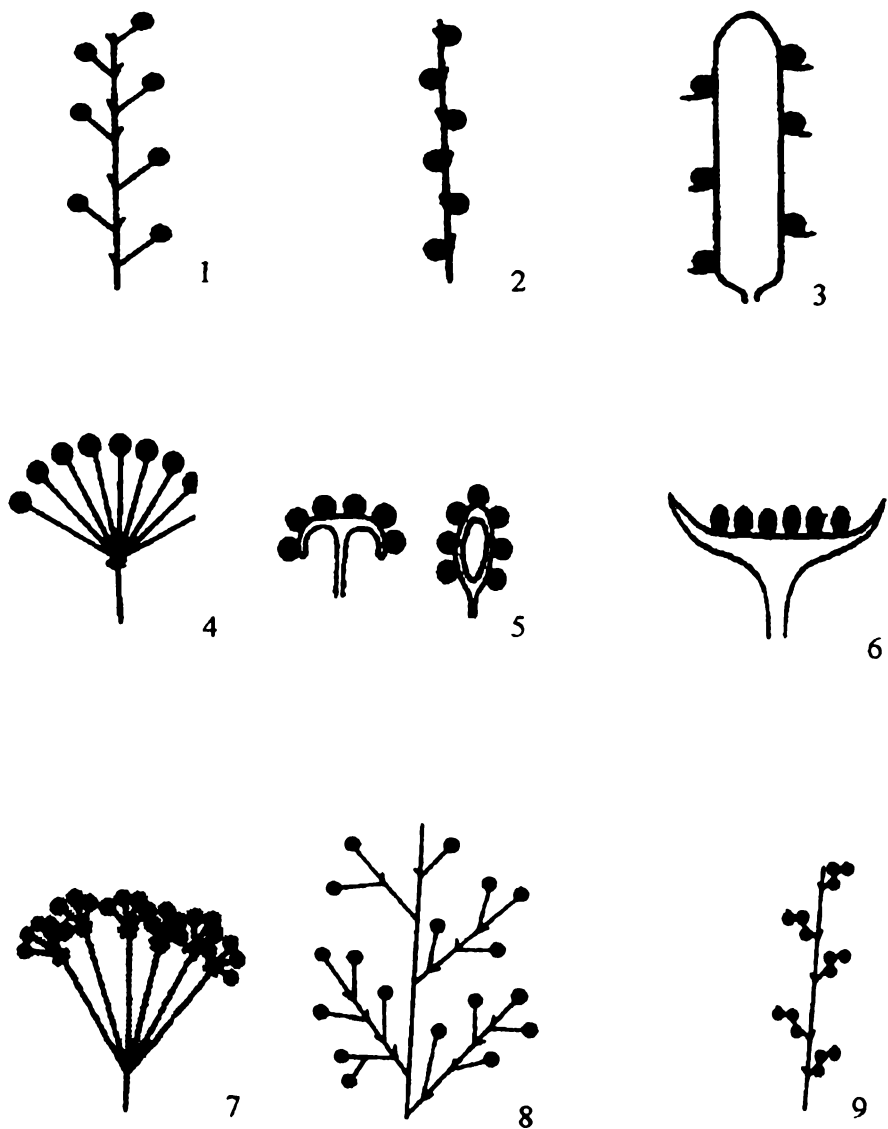


Рис. 235. 1. Кисть. 2. Колос. 3. Початок. 4. Зонтик. 5. Головка. 6. Корзинка. 7. Сложный зонтик. 8. Метелка. 9. Сложный колос.

Глшлалра раъаца — Види плодов.

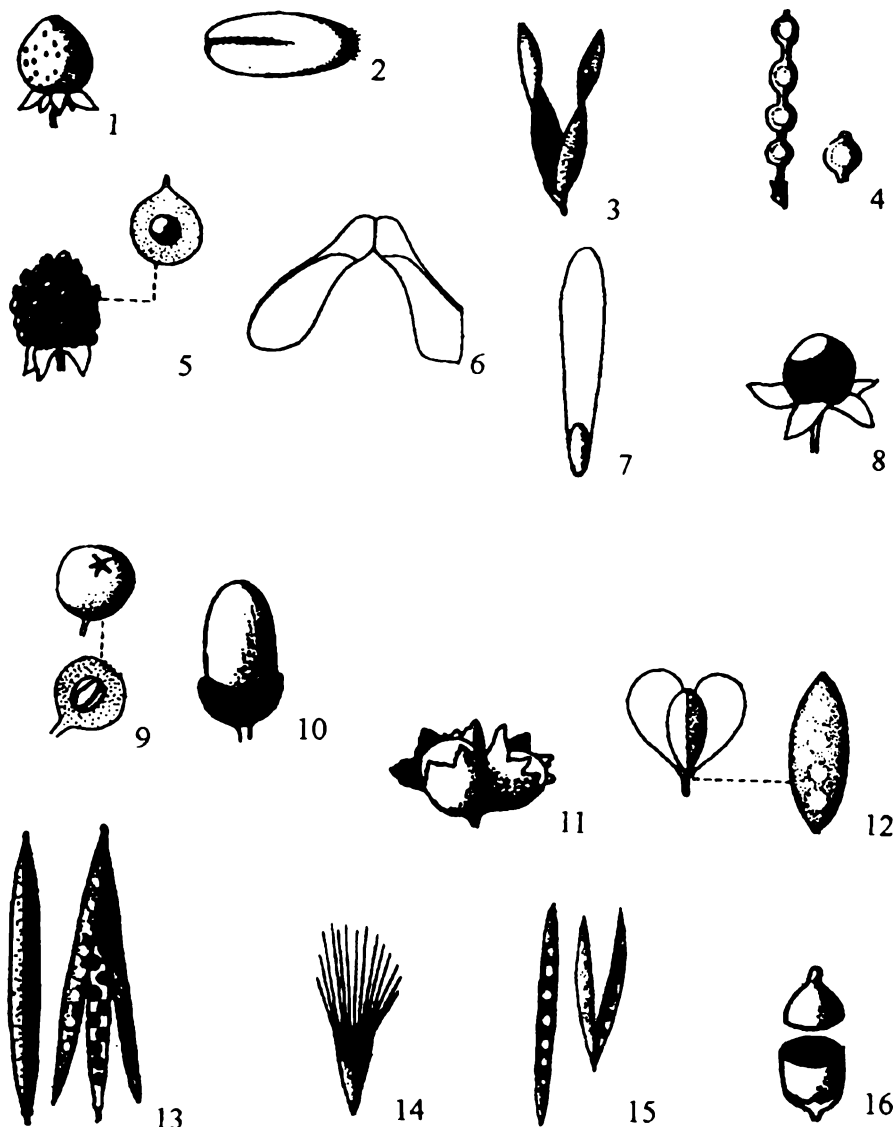


Рис 236. 1. Земляника. 2. Зерновка. 3. Боб. 4. Членистый боб. 5. Костянка. 6. Двукрылатка. 7. Крылатка. 8. Ягода. 9. Яблоко. 10. Желудь. 11. Орех. 12. Стручочек. 13. Стручок. 14. Семянка. 15. Боб. 16. Коробочка.

ОГЛАВЛЕНИЕ

От автора.	.3
Словарь (А-Я).	.5-309
Пояснение происхождения научных названий растений.	.310
Русские названия растений.	.316
Справочные рисунки.	329

ЛАФИШЕВ ПИТАЛИЙ ИНВЕРБИЕВИЧ

АБАЗИНСКО-РУССКО-ЛАТИНСКИЙ БИОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

Часть I

На абазинском, русском и латинском языках

Редакторы *З. Т. Агирбова, Ф. Р. Шовгенова*

Рисунки предоставил автор

Оформление и художественное редактирование
В. В. Сиротиной

Технический редактор *М. М. Дышекова*
Корректор *Ф. Р. Шовгенова*

Сдано в набор 18.06.98. Подписано в печать 16.10.2000.

Формат 60x84¹/₁₆. Бумага книжно-журнальная.

Гарнитура «Таймс». Печать офсетная.

Усл. печ. л. 19,5. Усл. кр.-отт. 19,7. Уч.-изд л. 18,3.

Тираж 2000. Заказ № 2301. С. 40.

Карачаево-Черкесское государственное
республиканское книжное издательство
369000. Черкесск, пл. Кирова, 23. Дом печати.

Лицензия № 040617 от 06.05.98.

Карачаево-Черкесское ОАО «Полиграфист»
369000, г. Черкесск, ул. Первомайская, 47.

Лицензия № 040035 от 14.06.94.

абазинско-

русско-

латинский

биологический

СЛОВАРЬ

